

## પ્રકાશકનું નિવેદન

શ્રી. મગનભાઈ દેસાઈ સંપાદિત 'ગીતાનું પ્રસ્થાન' એ પુસ્તક પરિવાર પ્રકાશન સહકારી મંદિર લિ. તરફથી પ્રસિદ્ધ કરતાં આર્નલ્ડ અને ગર્વનો અનુભવ થાય છે.

આર્નલ્ડ એ વાતનો કે, શ્રી. મગનભાઈએ આ પુસ્તક અમને પ્રસિદ્ધ કરવા આપ્યું; અને ગર્વ એ વાતનો કે, આજની આપણી કંટો-કટીની સ્થિતિમાં, કે જ્યારે અનેક રીતે આપણે બુદ્ધિભ્રંશ તેમ જ શક્તિ-પ્રેશ કરવાની પેરવી દેશની એદરથી અને બહારથી થાય છે, ત્યારે આપણી બુદ્ધિને 'સ્થિત' કે 'વ્યવસાયાત્મિકા' કરે એવા એકમાત્ર ધર્મ-ગ્રંથ ગીતા તરફ પ્રસ્થાન કરાવનાર આ પુસ્તક પ્રસિદ્ધ કરવાની તક અમને મળે છે.

જમાનાઓથી મહાભારતે જ ભારતવર્ષના અનેક સપૂતોને બળ, જોમ અને આર્થદૃષ્ટિ આપ્યાં છે. તેમાંય તેના ભાગ્યપ 'ગીતા' તો એટલી બધી મહત્ત્વની ગણાઈ છે કે, તેને જુદી પાંચીને સનાતનધર્મી આર્થમાત્રને રોજ પાઠ કરવાનું પુસ્તક બનાવી દેવાઈ છે.

પરંતુ, વેદ માટે જોમ કહેવાય છે કે, ઇતિહાસ અને પુરાણ મારફતે જ તેનો અર્થ સમજવા પ્રયત્ન કરવો; કારણ કે, તેવી રીતે સમજવા પ્રયત્ન ન કરનારથી વેદ જાણે પોતાનો વધ કરનારો આવ્યો એમ માની વિમુખ થઈ જાય છે; તેમ જ ગીતાને મહાભારતથી જુદી પાંચીને સમજવા જનાર માટે પણ છે.

ગીતાને યદ્યપિ સમજવી હોય, તો તેનાં પાત્રોને બરાબર સમજવાં જોઈએ; અને તેનાં પાત્રોને બરાબર સમજવાં હોય, તો મહાભારત સિવાય હું બીજું શું સાધન છે? શ્રી. મગનભાઈએ, ગીતાની અગાઉના ઉદ્યોગ-

પર્વ અને ભીષ્મ પર્વમાંથી એ બધો આવશ્યક ભાગ પહેલી વાર તારવી આપીને, ગીતાને યથાવત્ સમજવાનાં દ્વાર ખુલ્લાં કરી દીધાં છે.

મહાભારત ઘણાં વાંચ્યું-સાંભળ્યું હશે; પરંતુ ગીતાનો ઉપદેશ મૂકતાં પહેલાં મહાભારતે જે પૂર્વતેયારી કરી છે, તેના તરફ આ રીતે લક્ષ ખેંચનાર કદાચ કશી. મગનભાઈ પહેલા જ છે. એ રીતે ગીતાને તેમણે આપણાં હૃદયોની અને જીવિની વધુ નજીક આણી છે. એ એમનો જોવો તેવો ઉપકાર નથી.

તેથી જ શરૂઆતમાં કહ્યું કે, અમે આ પુસ્તક પ્રસિદ્ધ કરતાં એક પ્રકારે જર્વ અનુભવીએ છીએ. તથા એવી આશા રાખીએ છીએ કે, આ પ્રસ્થાન કરાવનારને હાથે જ લખાયેલ ગીતાનું વિવરણ પ્રસિદ્ધ કરવાનું સદ્ભાગ્ય અમને નજીકમાં જ પ્રાપ્ત થાઓ : કશી. મગનભાઈ આપણને પ્રસ્થાન ધરૂં કરાવી અધવચ જ નહિ રહેવા દે. ઉપનિષદ અને ગીતા સમજાવવાની તેમની દૃષ્ટિ અને શક્તિનો અનુભવ અત્યાર અગાઉ ઘણાઓને થયેલો છે. ગૂજરાત વિદ્યાપીઠમાં, કે જેલ-મહેલમાં તેમણે ચલાવેલા પ્રાતઃકાળના ગીતાના વર્ગો, તેમના પ્રમુખપદે વર્ષો સુધી ચાલેલી કોચરબ સત્યાગ્રહાશ્રમની ગીતાજ્ઞતાતીત્યાખ્યાનમાળાઓ, તથા તેમણે પ્રસિદ્ધ કરેલા ઉપનિષદોના અનુવાદો તેના સાક્ષી છે.

એ તો થશે ત્યારે થશે; પરંતુ અત્યારે તો એક વાર્તાની પેઠે વાંચી શકાતું, રોમાંચકારી આ પુસ્તક કશી મગનભાઈની ભાષાશાસ્ત્રનો પણ અચ્છો પરિચય કરાવે છે. દરેક પ્રકરણને અતિ પરિશિષ્ટોમાં મૂળ શ્લોકો અર્થ સાથે આપીને તેમણે આ ગ્રંથને એક સુભાષિત સંગ્રહ જેવો પણ બનાવી આપ્યો છે.

શ્રી. કાકાગાહેબ કાલેલકર તો ગીતાના ખાસ પ્રેમી કહેવાય. તેમને હાથે આ ‘પ્રસ્થાન’નું પ્રસ્થાન કરાવાય, તો ઉચિત થશે એમ માની, તેમની પાસે એની પ્રસ્તાવના લખવાની વિનંતી—સહેજ કરતાં કરતાં—કરી. આજકાલ તેમની પ્રવૃત્તિ તથા રોકાણો ઘણાં વધી ગયાં છે. પરંતુ

નવાઈની વાત એ બની કે, તેમણે એટલા સદ્ભાવપૂર્વક અમારી એ વિનંતી સ્વીકારી કે, અમે સૌ આભારી કરતાં આભા જ વધુ બની ગયા. તેમનો એ સદ્ભાવ જીતા પ્રત્યે છે કે શ્રી. મગનભાઈ પ્રત્યે, એ નક્કી કરવું મુશ્કેલ છે.

છેવટે, આ સુંદર પુસ્તકને સુધક રીતે છાપીને તૈયાર કરવાનું સ્વીકારનાર નવજીવન મુદ્રણાલયના વ્યવસ્થાપકશ્રીનો તથા તેમના કાર્યકર્તાઓ અને કલાકારોનો હાર્દિક આભાર માનીએ છીએ. તેમની શુભેચ્છા વિના આ પુસ્તક તેનો સમુચિત બાહ્ય દેહ ન પામી શક્યું હોત.

તા. ૨૮-૧-૧૯૩

મણિભાઈ વાઘજીભાઈ પટેલ

## અનુક્રમણિકા

પ્રકાશકનું નિવેદન	મણિભાઈ વાપજભાઈ પટેલ	૩
સ્વાધ્યાય	મગનભાઈ દેસાઈ	૧૧
ગીતાનું રહસ્ય જાણવા માટે	કાકાસાહેબ કાલેલકર	૬૫
૧. મધ્યે મહામારતમ્		૩

### ખંડ ૧

#### શાંતિ વિ. ન્યાય

૨. 'સેનાધીર' શરૂ થયો	૯
૩. સંજય - પાંડવ - સંવાદ	૧૨
પરિશિષ્ટ ૧૯.	
૪. દ્રુતરાષ્ટ્રને ઉત્તરો થયો	૨૦
પરિશિષ્ટ ૨૪.	
૫. કૌરવ સભામાં સંજયનું નિવેદન	૨૫
૬. દ્રુતરાષ્ટ્રની શાંતિની દરખાસ્ત	૨૯
૭. પિતા અને પુત્ર - લોભ અને મોહ	૩૪
૮. દ્રુતરાષ્ટ્ર - સંજય - સંવાદ	૩૮
પરિશિષ્ટ ૪૫.	

### ખંડ ૨

#### સંધિ કે વિચલ ?

૯. શ્રીકૃષ્ણ - યુધિષ્ઠિર - સંવાદ	૫૧
પરિશિષ્ટ ૫૭.	
૧૦. શ્રીકૃષ્ણ - બીમ - સંવાદ	૬૨
પરિશિષ્ટ ૬૭.	
૧૧. શ્રીકૃષ્ણ - અર્જુન - સંવાદ	૬૯
પરિશિષ્ટ ૭૩.	

૧૨. શ્રીકૃષ્ણ - નકુલ - સંવાદ	૭૪
પરિશિષ્ટ ૭૬.	
૧૩. શ્રીકૃષ્ણ - સહદેવ સંવાદ	૭૭
૧૪. શ્રીકૃષ્ણ - દ્રૌપદી - સંવાદ	૭૮
પરિશિષ્ટ ૮૧.	
૧૫. શ્રીકૃષ્ણનું પ્રસ્થાન	૮૧
પરિશિષ્ટ ૮૪.	

### ખંડ ૩

#### શ્રીકૃષ્ણની વિષ્ટિ

૧૬. કૌરવ સભામાં ભંગાણ	૮૭
૧૭. કુતી માતા	૯૦
૧૮. વિદુરજની ભાષ	૯૨
પરિશિષ્ટ ૯૫.	
૧૯. શ્રીકૃષ્ણ - વિદુર - સંવાદ	૯૭
પરિશિષ્ટ ૧૦૧.	
૨૦. શ્રીકૃષ્ણ કૌરવ સભામાં જાય છે.	૧૦૪
૨૧. વિષ્ટિનું સંભાષણ	૧૦૬
પરિશિષ્ટ ૧૧૧.	

### ખંડ ૪

#### કુરુ સભામાં વિષ્ટિ-વિચાર

૨૨. પરશુરામ ઋષિનું પ્રવચન	૧૧૫
૨૩. કૃષ્ણ મુનિની સલાહ	૧૧૬
૨૪. શ્રીકૃષ્ણનું દુર્યોધનને સંબોધન	૧૨૪
પરિશિષ્ટ ૧૨૮.	
૨૫. દુર્યોધનનો સલાહાત્મક	૧૩૧
પરિશિષ્ટ ૧૩૪.	
૨૬. કૌરવ સભાને શ્રીકૃષ્ણની સલાહ	૧૩૬
પરિશિષ્ટ ૧૪૦.	
૨૭. ધૃતરાષ્ટ્ર - ગાંધારી - દુર્યોધન - સંવાદ	૧૪૨
પરિશિષ્ટ ૧૪૫.	

૨૮. વિશ્વરૂપ દર્શન	૧૫૦
પરિશિષ્ટ ૧૫૪.	
૨૯. વિષ્ણુભંગ	૧૫૭

## ખંડ ૫

“ તસ્માદ ઈત્તિષ્ઠ કૌન્તેય ! ”

૩૦. કુંતીમાતાનો સદેશો	૧૬૧
પરિશિષ્ટ ૧૬૫.	
૩૧. દુર્યોધન અને કર્ણ	૧૭૨
પરિશિષ્ટ ૧૭૬.	
૩૨. કર્ણ - કુંતી - સંવાદ	૧૭૬
પરિશિષ્ટ ૧૮૨.	
૩૩. “ યુદ્ધાય કૃતનિશ્ચય ”	૧૮૪
પરિશિષ્ટ ૧૮૮.	
૩૪. કુરુક્ષેત્રે પ્રયાણ	૧૯૪

## ખંડ ૬

કૌરવોનું આહ્વાન

૩૫. સંજય - ધૃતરાષ્ટ્ર - સંવાદ	૨૦૧
પરિશિષ્ટ ૨૦૩.	
૩૬. દુર્યોધનનો ઠૂલ ઉદ્વેગ	૨૦૫
પરિશિષ્ટ ૨૦૬.	
૩૭. પાંડવોને યુદ્ધનું આહ્વાન	૨૧૨
૩૮. આહ્વાનનો ઉત્તર	૨૧૬
પરિશિષ્ટ ૨૨૦.	

## ખંડ ૭

બાહી રાતના રંગ

૩૯. બાહ્મ - દુર્યોધન - સંવાદ	૨૨૭
૪૦. બાહ્મની યુદ્ધ-પ્રતિજ્ઞા	૨૩૦
૪૧. દુર્યોધનની ચિંતા	૨૩૩
૪૨. અર્જુન - યુધિષ્ઠિર - સંવાદ	૨૩૪
૪૩. સુયુદ્ધના ધર્મો	૨૩૬
પરિશિષ્ટ ૨૩૮.	

## ખંડ ૮

## રાત્ર્યંતર

૪૪. વ્યાસ - ધૃતરાષ્ટ્ર - સંવાદ	૨૪૧
પરિશિષ્ટ ૨૪૫.	
૪૫. સુદર્શન મૂળ કારણ	૨૪૬
પરિશિષ્ટ ૨૫૧.	
૪૬. ભારતવર્ષ	૨૫૨
પરિશિષ્ટ ૨૫૫.	

## ખંડ ૯

## ગીતાનુબંધન

૪૭. કૌરવ સેના	૨૬૫
પરિશિષ્ટ ૨૬૬.	
૪૮. યુધિષ્ઠિરનો વિવાહ	૨૭૧
પરિશિષ્ટ ૨૭૩.	
૪૯. અર્જુનનું દુર્ગાપૂજન	૨૭૬
પરિશિષ્ટ ૨૭૭.	
૫૦. અર્જુનનો વિવાહ - ગીતા-પ્રસ્થાન	૨૮૩
૫૧. શ્રીકૃષ્ણાર્જુનસંવાદ	૨૮૫
૫૨. સુદ્ધારણ	૨૮૭
પરિશિષ્ટ ૨૯૪.	
સૂચિ	૩૦૦

## સ્વાધ્યાય

ગીતાના મારા સ્વાધ્યાયમાંથી અણધારી નીપજેલી આ લેખમાળા પુસ્તક રૂપે પ્રસિદ્ધ થાય છે, તેથી એક પ્રકારનો આનંદ અને કૃતાર્થતા અનુભવુ છું આ લેખમાળા મદદરેખાએ શરૂ થઈ, એ અર્થમાં કે, આવું કોઈક લખવાનો વ્યવસ્થિત સંકેત કર્યો હતો અને તેને અમલમાં મૂક્યો, એવું આ લખાણને વિષે બન્યું નથી એવી જ અણધારી ઢબે અને રૂપમાં પુસ્તક રૂપે પ્રસિદ્ધ થાય છે તે વખતે, તેના જ આવા પ્રસ્થાન વિષે શરૂમાં કેટલુંક કહેવા જેવું માનું છું

૧

લેખમાળા લખવાનું સૂઝયું કોચરબ સત્યાગ્રહાશ્રમ સ્મારક ભવનને નિમિત્તે વાવકને ખબર હશે કે, ગાંધીજીએ ઈ સ. ૧૯૧૫માં પોતાનો સત્યાગ્રહાશ્રમ અમદાવાદમાં સ્થાપ્યો તેને માટે તેમણે શરૂમાં કોચરબ ગામની ભાગોળે આવેલો એક અટૂલો બગલો હતો, તે ભાડે લઈને ત્યાં શરૂઆત કરેલી ત્યાં ૧૯૧૭ સુધી રહ્યા, બાદ સાબરમતીને કિનારે વાડજ પાસે જ્યાં લીધી અને ત્યાં આશ્રમ બાંધીને રહ્યા હતા કોચરબનો પેલો બગરો એ રીતે ઐતિહાસિક ઠેર્યો એટલે, એમના અવસાન બાદ, એને રાષ્ટ્રપિતાના જીવન અને કાર્યના એક મહત્વના રાષ્ટ્રીય સ્મારક તરીકે સભાળી રાખવો જોઈએ એમ વિચારીને, માજી મુંબઈ રાજ્યે ઈ સ. ૧૯૫૦ માં ઠરાયું હતું કે, એ બગલો નરકાર 'એકવાયર' કરી તેને 'સત્યાગ્રહાશ્રમ સ્મારક ભવન' તરીકે મુરશ્ચિત કરવો, અને ત્યાં ગાંધીજીને પ્રિય એવી વિવિધ પ્રવૃત્તિઓ યોજાવી આ મુજબ તે એકવાયર કરીને તેની વ્યવસ્થા અને સચાનનકામ ગાંધીજીની ભાવનાઓ અને આદર્શોને અનુરૂપ રીતે થાય એમ વિચારીને, મુંબઈ નગર એ કામ ઈ સ. ૧૯૫૬ માં ગૂંજરાત વિદ્યાપીઠને સોંપ્યું ત્યારથી આ કામ તે સંસ્થા સંભાળે છે



ત્યારે હું વિદ્યાપીઠનો મહામાત્ર હતો. તેના મુખ્ય કાર્યકર્તા તરીકે સ્મારક ભવનની પ્રવૃત્તિ ચોકવવાનું વિચારતાં, તે અગે જુદાં જુદાં કામ-કાળેમાં એક એવું મેં સૂચવ્યું કે, ગાંધીજીને અતિપ્રિય એવી ગીતાના પ્રચાર વિષે કાઈક કરવું ઘટે. તે ઉપરથી ગીતા-જ્ઞાંતી નિમિત્તે ગીતા વિષે એક સપ્તાહ ચોજવું દીક થાય. આ વસ્તુ સૌને પસંદ પડી અને તેની શરૂઆત થઈ, જે આજ સુધી ચાલે છે.

આવાં એક બે સપ્તાહમાં ગીતા વિષે બોલતાં, ‘ગીતાનું પ્રસ્થાન’ મહાભારત યુદ્ધના ક્યા સંજોગોમાં થયું હતું, એની મેં ચર્ચા કરી હતી, તે સૌને રસિક અને ધ્યાનપાત્ર લાગી. કેટલાકે એમ પણ સૂચવ્યું કે, લેખ રૂપે એ બધું પ્રસિદ્ધ કરવા જેવું છે. આ ઉપરથી મેં એ વિષે શું થઈ શકે તે તપાસવા માંડ્યું. તે અર્થે મેં મહાભારતનો એ ભાગ (ઉદ્યોગ-પર્વ) જોયો અને મને થયું કે, ગીતા સમજવાને માટે આ તો અતિ બોધક પૂર્વ પ્રકરણ છે; ગીતાનો શ્રીકૃષ્ણ-અર્જુન સંવાદ યથાર્થ સમજવામાં, તે અગાઉના અનેકવિધ સંવાદોથી ભરપૂર એવી તેની પૂર્વની મહાભારત-કથા મંદસ્ત્રની છે એટલું જ નહિ, જરૂરી પણ છે; કેમ કે, યુદ્ધ માટેની સ્થિતિ અને તે લડવાની દલીલ વગેરે બધામાંથી ગીતાનું પ્રસ્થાન સંભવ્યું છે. એથી મેં વિચાર્યું કે, ‘લોકજીવન’ પાલિકામાં એ વિષે લખવું દીક થશે. ને તે શરૂ કર્યું.

એ શરૂ કર્યું ત્યારે તો એમ મનમાં હતું કે, બે પાંચ લેખોમાં એ પૂરું થઈ રહેશે. પરંતુ ગીતાની આ પૂર્વ કથાનું વર્ણન જ મને આગળ લેવું ગયું; અને ટૂંકમાં લખવાના સતત પ્રયત્ન છતાં, જે લંબાસુ થયું તે થયું છે. મહાભારતનું આખું ઉદ્યોગપર્વ, અને ભીષ્મપર્વમાં ગીતા આવે છે ત્યાં સુધીનો તેનો ભાગ એમાં આવી જાય છે. દર પખવાડિયે ‘લોકજીવન’ બહાર પડે તેમ હું તેનો લખતો લખતો જતો. એમ કમે કમે કરવાનું માથે લીધું, તેથી જ એ પૂરું થઈ શક્યું. આથી કચીને જે અણધારી કૃતાર્ગતા સાંપડી છે, તે મારે મન ભગવાનની એક કૃપા છે.

આ લેખમાળા 'લોકજીવન'માં (જાનેવારી, ૧૯૬૧ થી ઓક્ટોબર ૧૯૬૨ સુધીમાં) કુલ ૪૨ હપતે પૂરી થઈ હતી. પુસ્તકાકારે પ્રસિદ્ધ કરવાની દૃષ્ટિએ સળંગ તેને ફરી જોઈને તેમાં દીક દીક સુધારોવધારો કર્યો છે. વિશેષમાં, તેનાં નવેસર પ્રકરણો પાઠીને મથાળાં બાંધ્યાં છે અને કથાના પ્રવાહ અનુસાર તેમને ખંડવાર ગોઠવ્યાં છે. એમ કરતાં કુલ ૫૨ પ્રકરણ ૯ ખંડમાં વહેંચાઈને પુસ્તક બન્યું છે. પ્રકાશકે તેને મોટા સવાઈ ટાઈપમાં પ્રસિદ્ધ કર્યું છે, તે પણ સારું થયું છે.

બીજું, 'લોકજીવન'માં આ લેખો આવતા તે વખતે, મૂળ સંસ્કૃત-માંથી શોભે એવાં સુભાષિત જેવા શ્લોકો ટાંકવાનું મન થતું હતું; પરંતુ તે સ્થાને તેમ કરવું છોડી દીધું હતું. સામાન્ય વાચન તરીકે એવું ટાંકાણું કદાચ એટલું આવકારપાત્ર પણ ન લાગે. હવે પુસ્તક રૂપે એ પ્રસિદ્ધ થાય છે ત્યારે સુભાષિત જેવાં આવતરણો ઈષ્ટ અને શોભે પણ ખરા; એટલે, પુસ્તક બને છે ત્યારે, તેમાં દીક દીક સંખ્યામાં શ્લોકો મૂળમાંથી ટાંકીને, તે તે પ્રકરણના અંતે અને તેના પરિશિષ્ટ તરીકે, અનુવાદ સહિત, આપ્યા છે. એથી સંસ્કૃતના સામાન્ય વાચકને પણ રસ પડશે, એમ માન્યું છે.

આ રીતે કુલ ૩૪૪ શ્લોકો ઊતર્યા છે. મૂળ સંસ્કૃતમાં પણ 'ગીતા-પ્રસ્થાન' તરીકે આવું દોહન કર્યું હોય, તો તે ભાષાના અભ્યાસને માટે મહાભારતનો એક પ્રેરક કથા-ખંડ યોજી શકાય, એમ લાગ્યું. ગીતાના અભ્યાસ માટે એ સારો સહાય-ગ્રંથ પણ બને. શ્લોકોનો અનુવાદ ભાઈ ગોપાળદાસે કરી આપીને મદદ કરી છે, તેની સાભાર નોંધ લઉં છું.

શ્રી. કાકારાહેબે સદ્ભાવપૂર્વક પ્રસ્તાવના લખી આપી, તે માટે તેમનો આભારી છું. વિશેષ તો એ દૃષ્ટિએ કે, તે આ પુસ્તકની વસ્તુને સમજવામાં મનનીય મદદ કરે એવું અર્થપૂર્ણ વિવેચન છે. આ પુસ્તક વાંચતાં જે અનેકવિધ પ્રશ્નો ઊઠે છે, (અને કેમ ન ઊઠે? ગીતા વિષેની

આ વાત છે!) તેવા બધામાંથી કેટલાક અગત્યના તેમણે તેમાં ચર્ચા છે. 'ગીતા એ યુદ્ધકથાનો ભાગ છે, એ તો નિર્વિવાદ હકીકત છે; પરંતુ તે ઐતિહાસિક વસ્તુ છે ખરી?'—એવા વિદ્વત્-પ્રશ્નથી માંડીને, હિસા-અહિસાનો તત્ત્વપ્રશ્ન, તેમ જ કર્ણ, બીષ્મ જેવા તત્કાલીન વીરપુરુષોની માનસ સૃષ્ટિ અને જીવન ફિલસૂફી સુધીના વિચારોને શ્રી. કાકાસાહેબે તેમાં સ્પર્શ્યા છે. એથી આ પુસ્તકનું વસ્તુ જાને પ્રયોજન વાચકને વધુ વિશદ થશે. બીજું કંઈ નહિ તોય, એટલું તો એમાંથી જણાયા વિના નહિ રહે કે, મહાભારતનો આ પુસ્તકે આલેખેલો કથાભાગ, એટલે કે, તેમાં આવતું તેનું વિવેચન, ખરેખર, કઈ રીતે ગીતાનું પ્રસ્થાન છે, અને તેનું તેને યા માટે માનવું જોઈએ.

પરંતુ વાચક શરૂમાં જ પૂછી શકે, “જે કથા જ ઐતિહાસિક નથી, અથવા તો તેના ઐતિહ્ય વિષે વિદ્વાનોમાં શંકા છે, અને ગાંધીજી જેવા પણ તેને માનવ અંતરમાં ચાલતા સનાતન દેવાસુર-યુદ્ધની માનસકથાનું રૂપક જ કહે છે,—આવી કથાથી જે વિચાર, વિવેચન કે તત્ત્વદૃષ્ટિએ બોધ મળે, તેને વિષે આસ્થા જ કેમ બેસે? ગીતાની કથા કેવળ કલ્પના કે નવલ-કથાનક જેવું જ ને?” પોતાના પ્રાસ્તાવિક બ્યાનમાં શ્રી. કાકા-સાહેબે આ પ્રશ્નને સ્પર્શ્યો છે, તે વાચક જોશે.

આવા પ્રશ્નની તાત્ત્વિક ચર્ચા કરવાનું આ સ્થાન નથી. પણ ગીતા કલ્પનિક હોય એમ માનીએ તોપણ, હકીકતમાં આપણે ગીતાથી બંધી શકતા નથી, એમ તો ખરું જ. તે ગ્રંથ હજારો વર્ષથી સતત આપણી પ્રજાનો ચિંતન-મનન અને નિદિધ્યાસનને પાત્ર બન્યો છે; હિંદની પ્રજાની વિચારસુષ્ટિનો—તેના અધ્યાત્મ-ચિંતાનો ભાગ તે બની ગયો છે. આ વસ્તુ તો “ઈતિહાસ” છે ને? આથી કરીને પણ તે કથા, કંઈ નહિ તો એટલા ઊંડા કે એવા પ્રબળ અર્થમાં, ઐતિહાસિક છે જ. ગીતા વિષેનું આ ‘ઐતિહ્ય’ કોઈથી ઈન્કારી શકાય એમ નથી.

આહોપાં એક પવિત્ર પ્રસંગ ચર્ચા યાદ આવે છે તે કહેવી જોઈએ. ત્રીસ વર્ષ પર,—ગાંધીજી જ્યારે યરોડા જેલમાં હતા ત્યારે,—એમને

પત્ર લખીને મેં ગીતા વિષે પૂછેલું, “બાપુ, માનો કે, ગીતાની આ મુદ્દકથા ખરેખર બનેલી;—એટલે કે, અર્જુન જેવા અર્જુનને ગીતા વણવિ છે એવું મુદ્દભૂમિ પર થયું, અને તેથી કરીને તેણે શ્રીકૃષ્ણ જેવા શ્રીકૃષ્ણને તેમાં કહ્યું છે એવું ખરેખર પૂછ્યું, અને તેના જવાબમાં શ્રીકૃષ્ણે ગીતા વણવિ છે એવો જવાબ આપ્યો કે, ‘તું લડ, એ તારો ધર્મ છે—તારું કર્તવ્ય-કર્મ છે, એમાં જ તારું શ્રેય છે’ માનો કે, આ હકીકતે બનેલું. હવે કહો કે, તમારી દૃષ્ટિએ—અહિંસાની તમારી દૃષ્ટિથી નિહાળનાં, શ્રીકૃષ્ણે આપેલો આ ઉત્તર કેવો લાગે છે?”

આના જવાબમાં મને ગાંધીજીએ લખેલું કે, “શ્રીકૃષ્ણનો જવાબ મારી અહિંસાદૃષ્ટિએ પણ ખરોખર છે, એ સ્થિતિમાં લડવું એ જ ધર્મ છે.”

આહીં એ પ્રસંગ ટાંકીને મારા કહેવાની મતલબ એ છે કે, ગીતા ઐતિહાસિક છે કે નથી, એ ચર્ચાથી ગીતા-બોધ અને તેના તત્ત્વ-સાર પર અનાસ્થા જન્મે એવી કોઈ ખાસ આસર કે વિક્રિયા થઈ શકતી નથી; બલકે, તેમાં નિરુપેક્ષ વસ્તુ આર્મ પ્રજાના સનાતન ઇતિહાસનું એક અતિ ઊંડું અનુભવ-સત્ય છે. અને આવા વસ્તુની કથા ખરેખર ઇતિહાસ કરનાં પ્રબળ બને છે. યુગાનુયુગ સુધી પ્રજા તેના આવા ઐતિહાસને ભૂલી જ નથી શકતી—તે તેના સમાજના સૂક્ષ્મ લિંગદેહનો ભાગ બની જાય છે.

અને ગીતાને કાલ્પનિક રૂપક માનો તોય, (ગીતાને હિંદની એક સનાતન હોકકથા માનો તોપણ,) વિકટર છૂગોએ કહેલું નીચેનું વાક્ય, ઉપર વણવિથી મતલબને જ ધ્યાનમાં રાખવાનું સૂચવે છે:—

“ઈતિહાસને તેનું પોતાનું સત્ય હોય છે. દંતકથાને પણ તેનું પોતાનું આગવું સત્ય હોય છે. દંતકથાનું સત્ય ઐતિહાસિક સત્ય કરતાં તદ્દન જુદું હોય છે. દંતકથાનું સત્ય એ ખરેખર કાલ્પનિક શોધ હોય છે, પરંતુ તેનું પરિણામ વાસ્તવિકતા હોય છે.”

અને આવી નક્કર વાસ્તવિકતા જીતાને મુજોથી નાંપડી છે અને જીતાગ્રથ પોતે જ એક એવો ઐતિહાસિક ગ્રંથ બની ગયો છે કે, તેની વાતના ઐતિહ્યનો પ્રશ્ન જ કેવળ તાર્કિક બની ગયો લાગે છે! /

આનું કાગલ એ છે કે, જીતાએ માનવ સમાજના કેટલાક પ્રાકૃતિક ભાવોને અને તેના વૈયક્તિક તથા સામાજિક ઉભય પ્રકારના મૂળપ્રશ્નોને સ્પર્શતી આ નોંધના, લોડભોગ્ય અને તેવી કથા રૂપે, રજૂ કરી છે એમ એ કથા ભૂતકાળની 'ઇતિ હ આસ' જેવી જ મટી જઈને 'ઇતિનહ અસ્મિ' જેવી ચિરંતન બની છે આજ ચીની મુદ્ધપ્રસંગે પણ એ ઘોંસાદાયી બને છે, એ એનો સાક્ષાત્ પુરાવો છે /

૪

માનવ અને તેના સમાજના આદિભાવો અને મૂળ પ્રશ્નો કયા છે, જેને મહાભારતકારે પોતાના અમર ઐતિહાસિક મહાકાવ્યમાં સ્પર્શ્યા છે? થોડાક ગણાવીએ તે છે—સ્વકુલનિષ્ઠા, સંપ અને એકતા, સરા અને ભૌગોત્રવર્ધ, ન્યાય, મુદ્ધ, અમુદ્ધ કે શાંતિ, સધિ અને વિગ્રહ, વેરઝેર અને જૂઠ્ઠ કપટ મુખ્યત્વે માનવ વ્યક્તિષેત્રે જોઈને કહીએ તો, સુખ, સ્વર્ગ, પાપમુખિ, હિંસા અહિંસા, સ્વજનપ્રેમ, કુટુંબવત્તલતા, દૃતશતા, વફાદારી, દાન, દયા, દ્રેપ, અસૂયા, પરધનલાલતા, ગૃધ્યા, વગેરે.

પહેલી યાદી સામાજિક કે સામુદાયિક ગુણો કે ભાવોની કહી શકાય, બીજી વૈયક્તિક છે, એક બાહ્ય કહીએ, તો બીજી આંતર કે વ્યક્તિગત છે છતાં, એ બે જુદાં ક્ષેત્રોનું વર્ણન નથી આંતર અને બાહ્ય બને એક જ જીવાત્મારૂપી સિક્કાની બે બાજુઓ જ ખરેખર જોતાં છે અને મહાભારતનાં પાત્રો તરફ જોઈએ, તો આ બાહ્યાંતર ભાવોનાં પ્રતીક અને મૂર્તિ સર્માં તે જાણશે એમ તેમને ગણાવી બતાવતો રોક ગ્રથ જ એક લેખકે લખીને મહાભારતને માનવ સમાજના સનાતન ઇતિહાસનો ગ્રથ કહ્યો છે

આ કથાનો જે ખંડ આ ચોથામાં આવે છે, તેનાં પાત્રોને આ દૃષ્ટિએ જોવાં જરૂરી છે તે પાત્રો એક જ કુલના સ્વજનો વચ્ચે જોવા

યુદ્ધ વિષે ચર્ચા કરે છે. તેથી તેમની ઊંડામાં ઊંડી વૃત્તિઓ, લાગણીઓ, તથા વાસનાઓ અને રાગદ્વેષો વગેરે બધું જાગ્રત થઈને સક્રિય બને છે. દરેક પાત્ર, પોતપોતાની જેવી જીવનદૃષ્ટિ અને વાસનાઓ, તે તે મુજબ પ્રેરાઈને, આ પ્રસંગે પોતાનો ભાગ ભજવે છે. આ વસ્તુ કેવળ લૂખી કે તર્કપટુ પંડિત-ચર્ચા નથી. જીવન અને સમાજને હર્તું નહતું કરી મૂકે એવું ભયંકર પરિણામકારી સાક્ષાત્ સક્રિય બનવાનું સામે ઊભું છે, અને તેમાં પોતે તથા બીજાઓએ કેમ વર્તવું, જેથી કરીને પોતાની કલ્પનાનું ઉચિત કે શુભ શક્ય બને, એવા ઉત્કટ જીવન પ્રશ્નના વાતાવરણની પરિસ્થિતિમાં તે પાત્રો કામ કરી રહ્યા છે. ટૂંકમાં, જીવનની મૂલ આશા અને દૃતાર્થતાને જરામાં થોળી નાંખે એવા ઉગ્ર પ્રસંગ—યુદ્ધની ખરાખરીમાં પહોંચેલી સ્થિતિ એ છે. અને તેથી જ એનું વિવેચન કરતો ગીતાગ્રંથ આપણી પ્રજાનો નીવડેલો અધ્યાત્મ-ગ્રંથ બન્યો છે.

૫

આ ચોપડીની અંદર આવતી કથા આવી ઉત્કટતામાં કામ કરી રહેલાં પાત્રોના ઊંડા મનોભાવોનું તાદૃશ નિરૂપણ કરે છે. છેવટે તેવી જ ઊંડામાં ઊંડી ઉત્કટતામાં આવી જઈને, (ગીતામાં) ન લડવાની વાત જ અર્જુનને તેના આત્મલોકમાંથી ઊગી આવે છે અને તે ‘કિર્તવ્યમૂઢ’ બને છે ને? તે અગાઉની કથા ચાલતી હતી ત્યારે—યુદ્ધને મોરચે આવીને ઊભો તે પહેલાં, અર્જુનના ભાવો કેવા કેવા ચાલતા હતા, તેનું ચિત્ર આ ચોપડી રજૂ કરે છે. ‘ગીતાનું પ્રસ્થાન’ એ કંઈ ચીતે છે, તે તેમાંથી બરોબર દેખાય છે.

આ બે સ્થિતિ જોઈને સહજ પ્રશ્ન થાય છે, “છેવટે કિર્તવ્યમૂઢ અને હૃદયદુર્બળ બનેલો (ગીતાનો) અર્જુન ‘પ્રસ્થાન’ અંદરના તેના પૂર્વભાગમાં તેવો દેખાય છે? તેને વિષે તેની શક્યતા કે ભીતિ સંભવે એવું પણ લાગે છે ખરું?”

અર્જુનને યુદ્ધ લડવાનું ગમતું નથી, એ ભાવ તો, —દુર્યોધન, દુઃશાસન, કર્ણ, શકુનિ વગેરે થોડાકને તથા રુક્મી અને દંભોદ્ભવ જેવા

કેવળ મુલ્કાર્થીઓને છોડે તો, — ભારતમુલ્કનાં બધાં પાત્રોનો પ્રિય ભાવ છે. છતાં બળરામ, શ્રીકૃષ્ણ અને (ગણવો હોય તો) ધૃતરાષ્ટ્ર — એટલા થોડાં જ સિવાય, આ કથાનાં બધાં પાત્રો છેવટે મુલ્કમાં ઊતરે છે — લડે છે; પણ તેમાં દરેકનું માનસ, તેની આર્થદૃષ્ટિ, તેનું પ્રયોજન તથા પ્રેરણાબુદ્ધિ કે કારણ પોતપોતાનાં જ છે. તેથી, મોરચા પર આવતાં ઓંચિતો ડતવીય બનેલો અર્જુન, તે અગાઉની ‘પ્રસ્થાન’-કથામાં જેવા મળે છે તેની તુલનામાં, સાવ વિચિત્ર કે નવો જ નથી લાગતો? શ્રીકૃષ્ણ પણ એવું આશ્ચર્ય અને આકર્ષણ બતાવે છે. એવું કેમ બન્યું?

એટલે “ગીતા-પ્રસ્થાન”ની આ કથાના વસ્તુ દરમિયાન દેખાતો અર્જુન તેની પછી ગીતા-કથામાં એ જ છે કે એકદમ નવે સ્વભાવે નવા માનસથી ફટી નીકળ્યો? અથવા, આ કથાની પરિસ્થિતિ દરમિયાન એની આંતર સૃષ્ટિમાંથી જ્યારે જેવો કે જેટલો આવિર્ભાવ પ્રગટ થયો, તેને સંગત કે કોઈ નવો જ એનો ભાવ, સાક્ષાત્ મોરચાનો રંગ જોતાં, ટપકી આવ્યો કે શું? અથવા, કલો કે, મહાભારતની આ કથામાં ગીતા પૂર્વેનો અર્જુન અને ગીતાનો અર્જુન — એક જ છે? કે એના વ્યાસકૃત પાત્રાલેખનમાં અસંગતતા, વિરોધ, વિરસવાદનો દોષ આવે છે? — આ પ્રશ્નનો ઉત્તર મેળવવામાં આ કથા ખાસ મદદ કરી શકે છે.

વાચક જોશે કે, આવો પ્રશ્ન શ્રી. કાકીસાહેબ એમના પ્રાસ્તાવિક વિવેચનમાં સ્પર્શે છે; અને જવાબ આપે છે કે, “ગીતાલેખકે મહાભારતમાં (ગીતાને) એને સ્થાન આપતાં, આગળ પાછળના ભાગ સાથેનો એનો સંબંધ વિચારેલો હોવો જોઈએ.”

આ ચોપડી એમ માનીને ચાલે છે, તેથી જ તેનું નામ ‘ગીતાનું પ્રસ્થાન’ એવું પાડ્યું છે. ‘પ્રસ્થાન-ત્રયી’માં ગીતાને જ પ્રાર્થના ભાષ્ય-કારોએ જ્ઞાનનું ‘પ્રસ્થાન’ કહ્યું છે; તેથી આ પુસ્તકને પ્રસ્થાનનું પ્રસ્થાન કહેવા જેવું થાય છે ખરું. મહાભારતનો જે કૃષ્ણાર્જુનસંવાદ ભગવદ્ગીતા રૂપે પ્રસિદ્ધ થયો છે, તે અગાઉ પણ શ્રીકૃષ્ણાર્જુનસંવાદ છૂટક અનેક

થયા હશે જ, જેમાના અમુક આ ‘પ્રસ્થાન’મા છે, અને લડવું-ન લડવું પ્રશ્ન વિષે બીજા જોડેના પણ સંવાદો છે ગીતા એનો જે જવાબ આપે છે તે અને તેની અગાઉની ચર્ચાઓનો ગરમાગરમ વાદવિવાદ તથા તેમા મળતા દાખલા દલીલો અને તર્કવિતર્કભરી જીવંત વિચારણાઓ—એ બેની વચ્ચે સર્ળંગસૂત્ર એક દૃષ્ટિની એકવાક્યતા રહેલી હોવી જોઈએ, એમ માન્યા વગર ચાલવું બરોબર નથી બરોબર અર્થ સમજવો હોય તો, એમા એ જેવી મળતી હોય તેવી પણ તે જેવી ઘટે, તેમ કરતાં તેના ગુણદોષ વિચારીએ, એ જુદી વાત છે

૬

માનવ જીવનમાં બુદ્ધિયુક્ત હેતુમત્તા રહેતી છે—ઈશ્વરમૃષ્ટિમાં માનવ યોનિના ચિત્તાની વિશેષતાનું લક્ષણ જ એ છે એનો ઊંડો અભ્યાસ કરીને, તેના મુખ્ય ચાર પ્રકાર પ્રાચીન કાળથી અપણા શાસ્ત્રકારોએ ધારી બતાવ્યા છે—ત્રિવર્ગના નામે વર્ણવાતા ધર્મ, આર્થ, અને કામ, અને ચોથો પ્રકાર મોક્ષ એ ચાર પુરુષાર્થો બહાર કોઈ બીજો માનવ અર્થ ભાગ્યે જોવા મળશે

મમાજના ચાતુર્વર્ણ્ય પેઠે માનવ વ્યક્તિની આ ચતુર્હેતુસૂત્રી છે આ આધારે ઉપરનો પ્રશ્ન વિચારીએ ‘ગીતા પ્રસ્થાન’ની કથા મુખ્યત્વે આ ચતુર્હેતુમાના ત્રિવર્ગ કહેવાતા પ્રથમ ત્રણ અંગેની ચર્ચા છે, એ તો વાચકને સહેજે દેખાઈ આવશે એની સરખામણીમા, ગીતાનો કૃષ્ણાર્જુનસંવાદ મુખ્યત્વે મોક્ષ અંગેની ચર્ચા છે પાડવોના વનવાસ પછી છતાં થઈને રાજ્યક્ષેત્રે પાછા ફરતા, ભારતનો આખો રાજકીય સમાજ તેના ત્રિવર્ગસાધનમા એવો ગૂંચવાઈ પડ્યો કે, તેને અંતે યુદ્ધ જેવી કારમી ઘાંટી જ આવી \* ગીતા આ વર્ણવતી યુદ્ધકથા છે

\* યુદ્ધમા કાઈ સાડું નથી એમ માનતા છતાં, એ વિના કાઈ આદો જ ન રહ્યો, એમ આ ‘પ્રસ્થાન’ બતાવે આ વસ્તુસ્થિતિનું જ વર્ણન ગીતાએ પ્રાગ્મમા જે સખ્દો દ્વારા કર્યું છે—(ધર્મક્ષેત્રે કુલ્લોત્તે સમવેતા યુયુસ્ત્વ.) યુદ્ધ સ્થુ એક કાર્યક્ષેત્ર છે, અને તે કાર્ય એક ધર્મક્ષેત્ર હોઈને તે ધર્મક્ષેત્ર અનુ છે. આ યુદ્ધ ધર્મયુદ્ધ છે, જે અનિવાર્ય બન્યું છે /



કહે છે કે, યુદ્ધનાં મૂળ માનવીઓનાં મનમાં ચેપાયેલાં છે. એનો અર્થ જ એ છે કે, માનવ સમાજ તેની ‘ત્રિવર્ગ’ પુરુષાર્થની સાધનામાં, પોતાની હેતુવાદી સ્થિતિને કારણે, લડવા સુધી જઈને ઊભો રહે છે : તે તે સમાજનો પુરુષાર્થ તેની ત્રિવર્ગ-સાધનાની હેતુમત્તા વિષે ગૂંચાય છે, ત્યારે તેના ઉકેલના આખરો તામસ માર્ગ (યુદ્ધ) ઉપર છેરટે ચડે છે. એટલે કે, સમાજના પુરુષાર્થની હેતુમત્તાની માનસ સ્થિતિમાં અવ્યવસ્થા અને એક-સગ — એકવાકચતાનો અભાવ ત્યારે જન્મે છે. પરિણામે, માનવ જોવો માનવ સમાજ પણ તેની મૂળ પશુ-પ્રકૃતિ પર પડોચે છે; એમાં કાંઈકે વિચારવાળા — મન પર કાબૂ રાખી શકે એવા — ધીર પુરુષો પણ લાચાર બની જાય છે; અને તેમને માટે પણ ધર્મસંકટનો પ્રશ્ન જાગે છે કે, ‘આપણે કરવું શું? તટસ્થ રહેવું? કે પછી એક બાજુ લેવી તો તે કઈ? આ બાજુ જવું — તે બાજુ જવું?’ ઉમેશ, ઇતિહાસમાં યુદ્ધ પ્રસંગ આ જ ધર્મપ્રશ્ન પેદા કરે છે. આખરે જોતાં, ત્રિવર્ગ-વ્યવસ્થિતિ-ભંગ જ યુદ્ધનું કારણ હોય છે, એમ મહાભારતકાર, સારસંદે જોઈ, રજૂ કરે છે. તેથી જ આ કથામાં શ્રીકૃષ્ણ તત્કાલીન યુદ્ધ નાયક દુર્યોધનને આખરે જે કહે છે (પા. ૧૨૫) તે એ જ છે કે :

“હે ભરતર્પભ, પ્રજ્ઞાવાન પુરુષો ધર્મ-અર્થ-કામ એ ત્રિવર્ગને ધ્યાનમાં રાખીને પોતાનાં કાર્યો કરે છે. (એમાં તારતમ્ય કરતા જ રહેવું પડે છે, તે ખ્યાલમાં લઈને આગળ કહે છે —) ત્રણેને સાથે સંભાળીને ન વર્તી શકાય, તો કામને છોડી દે છે અને ધર્મ અર્થને માચવે છે અને જો ત્રણમાંથી એક જ પસંદ કરવાનું હોય, તો ધીર પુરુષો ધર્મને, મધ્યમ ક્રોધીના પુરુષો અર્થને, અને નાદાન કે કનિષ્ઠ પુરુષો જ કામને પસંદ કરે છે....”

અને મહાભારતકાર એની કથામાં એમ બતાવે છે કે, ભોગેશ્વર્ય-પ્રસન્ન બનેલો દુર્યોધન “કામાત્માનઃ સ્વર્ગપરાઃ” વર્ગના લોકોનો બની ગયો છે — પોતાના રાજાઓબના.કામાર્થ સિવાય બીજું કાંઈ એ જોવા જણવા કે વિચારવા તૈયાર જ નથી. પરિણામે, ત્રિવર્ગ-હેતુ વિષે સમાજમાં

વિષમતા જાગી છે, જેનો વિચાર કરી ઠીક કરવામાં તત્કાલીન આખો સત્રિય સમાજ લાચાર બની ગયો છે.

ગીતા પ્રસ્થાનની આ કથા એ સામાજિક લાચારી વર્ણવતાં પાંડવ પક્ષીય મલાધી થડ થાય છે. તેમા મુખ્ય કામકાજ 'કામાત્મા' દુર્ધર્મને ઊભી કંગેલી પરિસ્થિતિનો વિચાર કરવાનું છે. એમ જ બીજી બાજુનો સામેવાળી કીરવ સભા પણ મળે છે અને તે એ જ પરિસ્થિતિને તેની દૃષ્ટિ-દિશાથી વિચારે છે.

એમ ગીતા પ્રસ્થાનની કથા તેના બંને પક્ષોના મુખ્ય પાત્રોની જીવનવિષયક ફિલસૂફી અને તેમના હેતુવાદોની અનેકવાક્યતાને લઈને જાગેલા સંઘર્ષના મંચ પર થતી વિચારણા જેવી છે. એ કથાનું વસ્તુ કે કાર્ય ભાગ આવી વિચારણા જ મુખ્યત્વે છે. કારણ, યુદ્ધ હેતુ આખરે માનવીઓનાં મનમાંથી ઉદ્ભવે છે. અને તે ત્યાં ફાટી નીકળે છે, જ્યારે એકાદ માથાભાર વ્યક્તિ નરદમ મદાધ થઈ કે કેવળ પોતાના કામાર્થે પુદ્ધાર્થવાદી બનીને પોતાની કામનાનો પ્રકોપ થવા દે છે અને તેને એની આસપાસના લોકો અને આખો સમાજ રોકી કે દાબી શકતો નથી.

આ ટૂંકમાં યુદ્ધનું ઇતિહાસ-યુદ્ધ સમાજસાસ છે, એમ મહાભારતકાર કહે છે. અને એ આજના યુગનાં ગયા બે વિશ્વયુદ્ધોનાં ઉદાહરણો ઉપરથી પણ જોઈ શકાય છે.

### ૭

ભારતનો તે કાળ જુઓ તો જરાસંધ, શિશુપાળ, કંસ આદિ જેવા યુદ્ધાર્થી સેનાવાદીઓનો એ યુગ હતો. સેનાબળ પર અતિ શ્રદ્ધાળુ લોકોની વશકરવાદી ફિલસૂફી યુદ્ધને સર્વોપરી ન્યાય માનતી હતી. એમાંથી જ પેલો ગૂઢવાદી સિદ્ધાંત ઘડાયો હતો કે, સત્રિય યુદ્ધમાં લડતો લડતો મરે, તો તે સ્વર્ગે જાય: સ્વર્ગપરાયણતા એ યુદ્ધાર્થી માનસનું આવું ગૂઢ આધિભૌતિક તત્ત્વ જ જાણે બની જાય છે. એનો ઉદામ દાખલો વ્યાસે કર્ણનો આખો છે.

કર્ણની મૂળ લાગણી કે જીવનના મૂળ આવેશરૂપ વાસનાઓ ભેદે તે તો તેમાં એક છે — ભીષ્મના યુદ્ધગળની ઈર્ષ્યા અને અર્જુનની યત્નતા આની સાથે તે બેને ધર્મ સમજે છે તે પાળવામાં પણ વીર છે. તેમાં પાશુ વાળીને કે હરીને તે વર્તતો નથી. જેમ કે, દાનધર્મયે પોતાની ઢાલરૂપ એવા કવચ કુડવનું પણ દાન.

‘ભીષ્મ રણમાં લડે ત્યાં સુધી હું રહે નહિ ચડું,’ એવી પ્રતિજ્ઞા કરી બેઠેલો જોઈને, શ્રીકૃષ્ણે દાવ નાખ્યો કે, ‘ચાલ ને ત્યારે ત્યાં સુધી પાંડવો ભણી લડ.’ શ્રીકૃષ્ણને કદાચ ઓમ કે, આમ જો કર્ણ માની જાય, તો તેવા અકસ્માત-માત્રે દુર્યોધન હતાશ બનીને યુદ્ધ માંડી વાજે, તોય દુનિયા યુદ્ધના પાપ કે ત્રાસથી છૂટે ને!

જેમ દુર્યોધનનો દાવ હતો કે, કૃષ્ણને જો કેદ કરી પાડીએ, તો તેમના જોરે કૂદતા પાંડવો બેસી જશે, ઓમ જ શ્રીકૃષ્ણનો આ દાવ હતો. કર્ણ તેમાં નહિ ફસાયો, કારણ મિત્રદ્રોહનું પાપ ન કરું, એવો એનો ટેકીલો ધર્મસ્વભાવ હતો.

કર્ણના માનુષ્યેમને પણ શ્રીકૃષ્ણ પડકારી જાયો, (જેકે ખાસ તો તેમ કુંતી માતાએ કરેલું.) — ‘પાંડવો તારા ભાઈ છે. તું જો કે, તેઓ જીતે તો મુધિધિરનું રાજ્ય તને મળશે.’ આમાં ખરી ટકોર તો કર્ણની મૂળ જીવનવાસના પર હતી. આર્પ સમાવ્યવસ્થામાં જે વર્ણાભિમાન છે, તેમાં અપમાનિત થયેલો કર્ણ એક જ ઝંખનાથી જીવનમાં ચાલે છે — મારે ક્ષત્રિયપદ મેળવવું જોઈએ. કુંતી પુત્ર હોઈ જો તે પાંડવ તરીકે છતો થાય, તો આપોઆપ આ તેની વાસના એકદમ ફળે. પરંતુ તેની ધર્મદિલસૂઝીમાં દાનધર્મ, મિત્રધર્મ મુખ્ય હતા; તેથી તે શ્રીકૃષ્ણના દાવમાં ન ફસાયો, અને કૃષ્ણને સામેથી કહ્યું, “તમે યુદ્ધ થવા દો; તેને રોકો મા, કેમ કે ક્ષત્રિય કુલને સ્વર્ગ પામવાનો પરમ લઘાવો અત્યારે આવી લાગ્યો છે, તે ચુકાવો નહીં.” તેથી જ આ જાતની દિલસૂઝીવાળા વર્ણનું વર્ણન વ્યાસે તેમને ‘કામાત્મનઃ’ કહેવા છતાં, તેની સાથે ‘સ્વર્ગપરાઃ’ થઈથી પણ ક્યું છે. કામ-લેનુથી પ્રેરાઈને યુદ્ધાર્થી બનતાં



કામાર્થક અતિરેક પાછી હવે અર્વાર્થી અતિરેક જોઈએ: ભારતનાં વૃદ્ધ પાત્રોમાં ભીષ્મ પ્રમુખસ્થાને છે. તેમની ચરિત-કથા હિંદની પ્રજાને માટે પરાપૂર્વથી એક ઉમદા આદર્શ રજૂ કરનારી નીવડી છે. ધર્મ અને અર્થને ગંભીરતાથી સમજીને અને સમાજની શાંતિને એના આદર્શ તરીકે ધ્યાનમાં રાખીને, તે પ્રમાણે ઉત્કટ આચાર કરનાર વ્યક્તિ તરીકે તે સદાકાળ દૃષ્ટાંત-રૂપ છે.

આ ક્ષેત્રે એવી જ બીજી આદર્શ વ્યક્તિ યુધિષ્ઠિર મનાય છે. બેમાં ભીષ્મ પહેલા છે, કેમ કે તે વયોવૃદ્ધ છે એટલું જ નહિ, જ્ઞાન-વૃદ્ધ છે. અને તે કરતાં પણ વિશેષ તો એ કે, લોકસંગ્રહના કાર્યની દૃષ્ટિએ જોતાં ભીષ્મ તે કાળના રાજપુરુષોમાં પિતામહ સમા જ નહિ, ત્યારના જમાનામાં મહાપરાક્રમી મૌલિક નવ-પ્રગણકાર છે. પિતા શોતનું તેમને આશરે કુરુકુલ અને તેના રાજ્યને મૂકીને ગયા. એમાં એમણે બ્રહ્મચર્ય વ્રતની શરત માથે લીધી હતી, એ કથા સુવિદિત છે. પોતાના સાવકા ભાઈ—માતા સત્યવતીના પુત્રોનું સંગ્રોપન કરી મોટા કર્યા. તેમને માટે સ્વયંવરમાં જઈ ત્રણ કન્યાનું હરણ કરી લાવી તેમને પરણાવ્યા. તેમ કરતાં તેમાંની એક કન્યાનું વેર માથે લીધું; કેમ કે ભીષ્મ જોડે તેની લગ્નની માગણીની ઈચ્છાને, ક્ષત્રિય ધર્મના વિવેક મુજબ, સ્વીકારવી જોઈએ; પરંતુ પોતાના બ્રહ્મચર્ય વ્રતને લઈને ભીષ્મે તેનો ભંગ કર્યો; તેથી વાજપતિ રીતે અંજાને અપમાન લાગ્યું.

અહીંયાં યુધિષ્ઠિરનું ઘૂત સરખાવો. તે એ ખોટું કર્મ કરવા તૈયાર થયા, અને તે અંગેના ક્ષત્રિય વિવેકને પાગલો તેનાં પરિણામ કેવાં દુરગામી આવીં તે વ્યાસજી વર્ણવે છે. ભીષ્મે ક્ષત્રિય વિવેકભંગ કર્યો તેનું પરિણામ પણ ભણકર જ આવ્યું ને! વેરની આગ કદીક ને કદીક ભભૂકી નીકળ્યા વગર રહે જ નહિ, માટે વેરથી સાવધ રહો, એ એક મહામોધ વ્યાસજીએ અહીં તેમ જ બીજાં અનેક પાત્રોનાં કથાનકો દ્વારા કેટલો જાણી પોતાના કાન્યમાં ગૂંથ્યો છે! અસ્તુ.

સરચારિત્ર-વ્રતમાં ભીષ્મ એવા ઉગ્ર હતા કે, સત્રિયધર્મના માન્ય વિવેકને પણ બાજુએ મૂકીને વર્તે એવા સત્યાગ્રહી તે હતા આરે, એ જ બાબતમાં ગુરુ પરશુરામની આજ્ઞાને પણ તેમણે ન માની અને તેમની જોડે યુદ્ધ લડયા! આ ગુરુ-આજ્ઞાભંગ પણ એક ઉદ્દામવાદી વિવેક ભંગ જ ને? વ્રત તરીકે જેની જીવન દીક્ષા લીધી, તેમાંથી પડી શકાય જ કેમ? મતલબ કે, ભીષ્મ આવા યથાર્થનામી પુરુષ હતા આવા વ્યક્તિગત જીવનધર્મની સાથે, જીવનના અર્થક્ષેત્રે (કહો કુરુક્ષેત્રે) તેમનું જીવનકાર્ય, શાંતનુના ગયા પછીના ભારે મુશ્કેલ જમાનામાં પણ, કુરુકુલમગ્ન કરવો, એ બની ગયું હતું. તે અર્થે પણ તે ચારિત્ર્ય કે વ્રતનો ભોગ ન આપવો, એવી પ્રતિજ્ઞાથી ચાલતા હતા.

પણ એમાં એમની એક મર્યાદા પણ આપોઆપ બંધાઈ ગઈ — સ્વ કુલ સંગ્રહનો અર્થ કે હેતુ જ એમનો મુખ્ય જીવનધર્મ બની ગયો. એવી ધર્મમર્યાદા બહાર જઈને, તત્ત્વતઃ સાચું શું છે તે કદાચ દેખાય કે વિચારે, તોય તેમ એ આચરી ન શકે. એથી જ તેમણે યુદ્ધની ભૂલે એકરાર કર્યો કે, “હું અર્થનો દામ છું, એટલે લડીશ તો જીવનભરની મારી દૃષ્ટિ મુજબ જ. જે અર્થની જીવનભર મેં સેવા કરી, અને એમ કરીને આ પિંડ પોખો અને જેવો બન્યો તેવો કુલસંગ્રહ સાધ્યો, તેની મર્યાદા અને તેને કારણે આવતો કૃતજ્ઞતા ધર્મ હું નહીં ત્યજુ એ અર્થ અન્યથા થઈ જાય એવું મારાથી નહીં બની શકે ”

કુરુકુલમાં પાંડવ કીરવ પિત્રાઈ ભાઈઓ વચ્ચે નાનપણથી વૈમન સ્ય જાગનું ગમ્યું, તે ભીષ્મની જાણ બહાર નહોતું. તેમાંથી જ વરતો પડી છેવટે યુદ્ધ આવ્યું. આ બધામાં એ કુલરક્ષાની કુમળી નજરે જ જોઈ શકે. તે એને રોકી કે સુધારી ન શક્યા; કારણ એમાં ઘરના સજ્જન જ આડા હતા : દુર્યોધનાદિને કંઈ રોકટોક કરવામા ધૃતરાષ્ટ્ર પહેલેથી જ અનુકૂળ નહોતો. મૂળ વાંકુ ત્યા હતું. ભીષ્મના સમસ્ત કુરુકુલસંગ્રહના સ્થાને ધૃતરાષ્ટ્ર પોતાના પુત્રકુલસંગ્રહને મૂકતો હતો; તે આદર્શને મનમાં રાખીને તેને સાધવાની વૃત્તિ ધર્મા જ કરનારો પુત્રાન્ય તે બન્યો હતો.

આવી ગૃહસ્થાશ્રમની કરુણ સ્થિતિમાં ભીષ્મની કુરુકુલસંગ્રહધર્મદૃષ્ટિ કહો કે તત્પત. બિણી બિતરી — ટૂંકી પડી. પોતે સ્વપરાક્રમે રહેલી કુરુ-સંગાર-વાડી ઉજાડઈ જાય, એ તેમનાથી બની ન શકે. તેથી, શ્રીકૃષ્ણ જેમ ક્રમને પામ મારે, તેવી ક્રાંતિકારી ધર્મ-દૃષ્ટિ ભીષ્મ ન બતાવી શકે. એમના આખા જન્મ અને ઉછેર અને ત્યાર પછીનાં આપકર્મોના સમગ્ર જીવન-સંસ્કારની એમાં મર્યાદા રહેલી છે એમનું આંતરજીવન કે આત્મ લોક એટલાથી પરિમિત બન્યાં છે નાનપણથી આપકર્મો બનીને શાંતનુના ઘરના કુલપતિ થવાનું મારે આપ્યું, તેમાં મુદ્દ જેવી ખોટી સ્થિતિ આવી, તેમાંય બાગ ઘેવા જેટલો ધર્મ તો તેમણે સ્વીકાર્યો. એ જુઓ કે, યાદવ વૃદ્ધજન બળરામ પેઠે તેમણે એનો અસહકાર ન કર્યો. બળ-રામને માથે યાદવ કુલની એકતા સંભાળીને ચાલવાનો કુલધર્મ પાળવાનો અર્થ હતો તે સમજીને તે કૃષ્ણ જેડે તોડીને કાંઈ ન કરે. તેમને કૌરવ પક્ષ પસંદ હતો, પણ કૃષ્ણ સામે કેમ જવાય? એનો જવાબ અસ્પૃશ્યતા સંસ્કારોને તે મુદ્દમાંથી નિવૃત્ત થયા ભીષ્મની સામે તો કુરુકુલની એકતાના નાશનો જ પ્રશ્ન આવ્યો હતો; કેમ કે તે ધૃતરાષ્ટ્ર-દુર્યોધનના રાજ્યવોબના કામપ્રકોપને ઠેકાણે રાખી એકતા જાળવી ન શક્યા.

## ૧૦

કુરુ મુદ્દગુરુ દ્રોણાચાર્ય બીજા અદ્વિતીય વૃદ્ધજન છે. તેમની કઈ દિવસૂફી હતી? તેમણેય ભીષ્મ પેઠે એકરાર કર્યો કે, અમે અમારા જીવનના અર્થથી બધાઈને તેના દાસ બન્યા છીએ; તેનાથી ચરિયાતો ધર્મ અમે અંગીકાર ન કરી શકીએ. દ્રોણના જીવનનો મંત્ર ગરીબાઈનું મહેલું ટાળવું, અને તે અર્થે કામ કરતાં મિત્ર દ્રુપદનું અપમાન વેકવાનું થવું, તે અપમાનને બ્રહ્મ સાત્રિય તેજના બળ વડે ધોવું. એ અર્થે તે ભીષ્મના સાથમાં જઈ કુરુ કુમારોના વિલક બન્યા; તેમને તે કાળે અનુપમ ઉત્તમ મુદ્દકળા શીખવી, જેનો દુઃખદ ઉપયોગ અંતે તેમના શિષ્યોના અંદરોઅંદર લડવામાં જ છેવટે થયો! એટલે સુધી કે, તેમાં પોતાને પણ પ્રિય શિષ્ય અર્જુન સામે ઝૂઝવાનું નગીબ આવ્યું!

આપમાનનો કોધાગ્નિ કેવો ભયંકર બન્યો, તેનો દાખલો વ્યાસે દ્રોણ દ્વારા આપ્યો છે. અને એ અગ્નિની ગરમી પેટીધર પણ કેવી ઊતરે છે, તે બતાવ્યું છે. જેની સેવામાં રહીને ગુરુકાર્ય કર્યું, તે ભીષ્મની જોડે રહ્યા વગર છૂટકો થો? આમ, અર્થ દાસ-ન્યાય આહીં પણ લાગુ પડ્યો. દ્રોણાચાર્ય જે સહાધ્યાયી મિત્ર દ્રુપદના દોષને ક્ષમા કરી શકત, તો એમનું અને ભરતકુલનું જીવન જુદે રીતે વહેત. પણ દરેકની જીવન-દૃષ્ટિ તેનું અધિભૂત બને છે એમ માનીએ, તો દ્રોણ-જીવનની મર્યાદા આપણે આંકી શકીએ.

જીવનનો બીજો પુરુષાર્થ અર્થ જે મર્યાદામાં સપડાઈ એકાંગી હોય, તો તે આત્મ પ્રબળ નિયમન બને છે, એમ મહાભારતયુદ્ધમાં મુખ્યત્વે અર્થાર્થી પાત્રો બતાવે છે.

## ૧૧

દુર્યોધનાદિનું કામાર્થી દળ અને ધૃતરાષ્ટ્ર સહિત ભીષ્માદિનું અર્થાર્થી દળ, — એ બેથી જુદું તરી આવતું ત્રીજું દળ પાંડવોનું ધર્માર્થી છે, તે હવે જોઈએ આ દળ કામ કે અર્થ જોતું નથી, એવું નથી. એમ જોઈએ તો કામાર્થી દળ કે અર્થાર્થી દળ ધર્મ જોતું જ નથી એવું પણ નથી. એમનું ધર્મદર્શન મુખ્ય બનેલી તેમની કામ-કે-અર્થ-બુદ્ધિથી સીમિત બની જાય છે. કામ કે અર્થ જ મુખ્ય જીવનહેતુ બની જાય છે, એથી કરીને ધર્મ વિપેક્ષી સમજ ફરી જાય છે — ધર્મને સ્થાને કામ કે અર્થ જ તેવો સ્વાંગ સજીને બિરાજે છે એવું આ ત્રીજા ધર્માવી દળનું નથી બતાવ્યું. તે દળ એમ માને છે કે, “ધર્મ પાળતાં જે અમારો કામ અને અર્થ ગરે, તો તે ને તેટલો જ અમને મંજૂર છે; અમે કેવળ કામધર્મ કે અર્થધર્મ થવા કરતાં બહેતર છે કે ધર્મથી રવડી મરીએ.” પાંડવોને — મુદિષ્ટિરને રાજ્યની કામના માન્ય છે; પણ તે ન્યાયી કે ધર્મ છે તેથી જ. એમને કુલ સંગ્રહનો અર્થધર્મ પણ ખરો; તેથી પાંચ જ ગામ આપવા જેટલોય ધર્મ કે ન્યાય સ્વીકારો, તો વધના પાપમાંથી શાંતિ થાય; તેથી કરીને તેટલાથી



સંતોષ માનવા એ તૈયાર થાય છે. એમને સ્વજન-વધ કે મુલતો માનવ-વધ પણ ટાળવો ગમે છે; પરંતુ તે જાત્રીયોના સ્વધર્મને ભોગે નહિ.

આ બાબતમા વીર-માતા કુંતી અને ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરના સવાદો આ કથામા બહુ ધ્યાનપાત્ર છે. કુરુકુલના આ દુઃખદ વિષમ કાળે શું કરવું ઉચિત કે ધર્મ છે, એ બાબતમા ભારતનાં આ મે પાત્રોને કોઈ રીતે સદેહ નથી. યુધિષ્ઠિર પણ નિશ્ચય જાણે છે કે, ન્યાયી રાજ્ય-ભાગ લડીનેય લેવો જ પડે, એ ધર્મ છે. પણ તેમાં વધ-પાપ આવે, તેથી તે છેવટનો નિશ્ચય કરવા માટે મનને ઝાંધી જ રાખે છે. અને એ પણ હિંસાના પાપ કાર્યને ત્યજવાના ધર્મ તરીકે જ તે સમજે છે. પરંતુ રાજ્યશ્રી વગરનું જીવન અંગીકાર કરી સ્વ ધર્મબ્રષ્ટ થવા તે તૈયાર ન થઈ શકે. તેથી ભાઈઓમા જ લડવાડ કરવાની ધોઈને કુલધર્મસંગ્રહની ધાનિ થાય છે, એથી એ ખૂબ દુઃખી છે. પરંતુ સ્વધર્મપરાયણ એવા એ ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિર એને પોતાના ધર્મથી ઉપર કરીને પોતાનું પરમ-આયન નથી બનાવી શકતા. સહદેવ પેઠે દ્રૌપદી ચીરહરણના કોષે ભરાઈને પણ તે નથી વિચારતા કે પ્રેરાતા તે આશ્રુક માને છે કે, કુરુકુલમાં પણ ધર્મથી ચાલવું જોઈએ, તો જ એનો સાચો સંગ્રહ થઈ શકે. તેથી જરૂર પડે તો લડીને પણ એમાં ચાલતા દુર્યોધનાદિના અધર્મ સામે શું જોઈએ. આશુક પ્રસંગે ધર્મ થો છે તેનો નિર્ણય ઉમેશ કક્ષુ હોય છે જેવો પ્રસંગ તેવી એની કક્ષુ દયા! કુરુકુલપુલપ્રસંગની દયા કેવી કક્ષુ છે ! તેથી કેવા ધર્મો એકસાથે ખડા થઈને સામે આવે છે ! તેમાંથી એક નિર્ણય પર આવતાં એવું પણ બને કે, જેની જેવી જીવન-દૃષ્ટિ અને વ્યવહાર-સમજ તેવો તેને ધર્મ અધર્મ જેવો અને અધર્મ ધર્મ જેવો પણ ભાસે; એ જ શબ્દોમાં રાજ યુધિષ્ઠિર સંજ્ઞાને કહે છે. (જુઓ—પા- ૧૯ ઉપર નં. ૨ પરિચિપ્ટ.)

એટલે કાર્યાર્થ, અર્થાર્થ અને ધર્માર્થ કેવળ અવગ્રહ આર્થો નથી. ધર્માર્થકામ ત્રિવર્ગ રૂપે એક સમન્વિત પુરુષાર્થ છે: લોકસંગ્રહ તેનું પ્રયોગન છે—સંસારના ધારણનો આધાર માનવ જીવાત્માઓનો આ ત્રિવર્ગ

પુરુષાર્થ પર આવલે છે. આ ત્રિવર્ગનાં ત્રણ અંગોમાં કયું આપણે મુખ્ય પ્રધાનપદે ગોઠવીને જીવન-વ્યવસ્થા વિચારીને વર્તીએ છીએ, તેના આધારે ત્રણ અલગ નામ પડી શકે—કામાર્થી, અર્થાર્થી, ધર્માર્થી. ‘ગીતાના પ્રસ્થાન’ની કથામાં આ ત્રણ હેતુધારી ત્રિદલ પાત્ર-સમૂહ—ત્રણ જાતનાં પાત્રોના ત્રણ જુદા તફાવ્યાસજીએ આવેખી બતાવ્યા છે. એ ધોરણે આપણે બધાં પાત્રોને ત્રણ ભાગમાં વહેંચી કે નાણી શકીએ. એ દૃષ્ટિએ પાંડવ દળ ધર્માર્થી દેવેન્દ્ર દળ છે, ભીષ્માદિ વૃદ્ધદળ તેમ જ આખું મત્રિય દળ બલુધા અર્થાર્થી છે, પાંડવ-પાંચાલ-ચૈદિ-દલ ધર્માર્થી મુખ્યત્વે છે. આવી ત્રિવર્ગીય હેતુમત્તા છતાં, સાચી દૃષ્ટિ ધર્મને પ્રધાન પદે મૂકીને ચાલવાની છે, એમ કૃષ્ણ દુર્યોધનને સમજાવે છે (જુઓ પા. ૧૨૫.)

## ૧૨

જીવનના ચાર પુરુષાર્થની હેતુમત્તાની ભૂમિકામાં આવેખેલા આ ભારત ચિત્રમાં અર્જુન અને કૃષ્ણ કયા બેસે છે?—આ સવાલ આ પ્રસ્થાન કથાનો કેન્દ્ર-પ્રશ્ન છે. તે ઉપર હવે આવીએ. સમાજમાં રહેનો કોઈ પણ મુખ્ય ત્રિવર્ગ-આર્થી હોય છે જ. એ અર્થમાં કૃષ્ણ અને અર્જુન પણ ત્રિવર્ગમાં પડેલા છે જ. પરંતુ ધૃતરાષ્ટ્ર-દુર્યોધન જેના પ્રમુખ જેવા છે, એવા કામાર્થી વર્ગમાં તે નથી; ભીષ્મ, દ્રોણ કે કર્ણ જેના પ્રમુખ જેવા છે, તેવા અર્થાર્થી વર્ગમાં પણ તે નથી; પરંતુ કૃતી, પુષ્કિરિ આદિ જેના પ્રમુખ જેવા છે, એ ધર્માર્થી વર્ગમાં તે છે કૃષ્ણ અને અર્જુન ધર્મની આસપાસ રહીને જ ત્રિવર્ગ-સાધના કરવી જોઈએ એવી દૃઢ બુદ્ધિ ધરાવે છે. પરંતુ, પુષ્કિરિ ઈત્થ પાંડવોની નુસનામાં, એમના વ્યક્તિત્વમાં અમુક નિરાશાપણ રહેતું છે, એમ લાગ્યા વગર રહેતું નથી. આ શું છે તે, ગીતાના પ્રસ્થાનની આ કથા, તેનાં પાત્રોના ચિત્રણ દ્વારા બતાવે છે.

કથાનો મુખ્ય સવાલ—લડવું કે નહિ?—એ લઈને આ જોઈએ. આ વિષે લડવું જ એવો દૃઢ મત ધરાવે છે—દુર્યોધન, કર્ણ, યક્ષુનિ.

બીજી તરફ જોઈએ તો, સહદેવ, દ્રૌપદી, કુંતી. દુર્યોધન કામહેતુક દૃષ્ટિએ દૃઢ છે; સહદેવ, દ્રૌપદી ક્રોધહેતુક દૃષ્ટિએ એવાં જ દૃઢમતિ છે. કુંતી માતા યુધિષ્ઠિરનો સ્વધર્મ — ક્ષત્રિયધર્મ જોઈને દૃઢ મત ધરાવે છે. યુધિષ્ઠિર, અર્જુન, ભીમ આદિ એવો દૃઢ મત ધરાવતા નથી. જોકે યુધિષ્ઠિરને ધર્મ વિષે શકા નથી કે, દુર્યોધન ન માને તો ધર્મપૂર્વક લડવું જોઈએ.

આ બધાં પાત્રો રાજ્યનો સ્વાર્થ ધરાવે છે. તેથી તેમની મત કામ-કાર્ય-મુક્ક તો હોય જ. તેમાં તેઓ ધર્મની દૃષ્ટિનો પ્રકાશ દેટલો અને કેવો ધરાવે છે, એ તેમના નોખાપણાનું કારણ બને છે. અને આ ધર્મની સમજ તેમની કેવી છે, એ એમાંથી વરતાય છે. તે રીતે જોતાં, દુર્યોધન શુદ્ધ કામાર્થી છે; તે સાફ કહે છે કે, ‘ધર્મ શું — અધર્મ શું, તે હું સમજું છું; પણ અંદરથી કશુંક એવું બળ જોર કરે છે, કે જે મને વશ કરીને ધર્મ આચરવા નથી દેતું.’ આ બળ કામ છે — ક્રોધ છે. કર્ણ અને સહદેવ તથા દ્રૌપદી ક્રોધથી સમસમે છે; કર્ણ તેના ધવાયેલા વર્ણાભિમાનના લઘુભાવનો ક્રોધ ધરાવે છે; સહદેવ દ્રૌપદી-ચીરહરણના અપમાનનો. સામે યુધિષ્ઠિર ધર્માર્થી છે. કામ કે ક્રોધથી પર બનીને તે કૌરવો જોડે ક્ષમાથી વર્નવા મથનાર પુરુષ છે. છતાં, લડવું એ હીનકર્મ છે, માટે, દુર્યોધન કે સહદેવ પેઠે, તે દૃઢ રૂપે વર્તી શકતા નથી. લડવું એ ધર્મ હવે માથે લેવો જ પડશે? — એવી શંકા પોતાના ધર્મભીરુ ચિત્તામાં તે સેવ્યા જ કરે છે; જોકે, એક વિચાર તરીકે તેમને સાફ સમજ છે કે, ન્યાય માટે ક્ષત્રિયે લડવું એ તેનો ધર્મ છે. તેથી જ ધૃતરાષ્ટ્ર એવી છૂપી આશા રાખે છે કે, શાંતિ, કુલધર્મ એવા કોઈ બહાને ધર્મરાજ લડવાનું માંડી વાળે તો કેવું ચારું! આવું કાંઈક કરી બેસે એવી ભીતિ કુંતીમાતાનેય હોય; તેથી તે એમના સંદેશમાં એને કહાવે છે કે, “તારી બુદ્ધિ પેલા મંદબુદ્ધિ જડ વેદપાદી બ્રાહ્મણ જેવી તો નથી થઈ ગઈને? તે બ્રાહ્મણ વેદપાક કર્યા કરવામાં જ જોમ ધર્મ માની બેસે છે, તેમ તું શાંતિને તારો ધર્મ ન માનતો.” (ગી૦ પ્ર૦, પા. ૧૬૨.) યુધિષ્ઠિરનું આ વક્તવ્ય એમનો ધર્મભીરુતા બતાવે છે; નહિ

કે, એમને ધર્મ વિષે શંકા છે. તેથી જ જ્યારે પરિસ્થિતિ સાફ થઈને મોરચો જામે છે, ત્યારે તે સ્થિરબુદ્ધિ ધર્મરાજ વડીલોને નમન કરીને આશીર્વાદ માગવાનો વિધિ ભૂલતા નથી, અને તે આચરીને સૌને દિગ કરી મૂકે છે. (એવી જ વિચિત્રતા અર્જુન છેવટે પ્રગટ કરે છે; પરંતુ તે જુદા પ્રકારની: તેને લડવાના ધર્મ વિષે જ શંકા પેદા થાય છે ને શસ્ત્ર જ ઝાલી શકતો નથી! એ વિચાર આગળ કરીશું.)

હવે શ્રીકૃષ્ણ જુઓ. અન્ય પાત્રો પેઠે તેમને આખી કથામાં સ્વાર્થ નથી. એટલે કે, રાજ્ય એમને મળવાનું નથી; તેને માટે લડવાનું એમને ભાગે નથી. તથા, બળરામ પેઠે, તે એક પક્ષ (કૌરવ) તરફ ઠગેથી વૃત્તિવાળા પણ નથી. ઉભય પક્ષના હિતમાં વિચાર કરીને ભાગ લેવા તે તત્પર બને છે. પાંડવોને ગમે તેમ કરીને રાજ્ય અપાવી દઉં, એવો રાગ પણ નથી બતાવતા. માત્ર પાંચ ગામની માગણી ધર્મરાજની બુદ્ધિની વસ્તુ છે; શ્રીકૃષ્ણ તેની કદર કરે છે અને ચૂપ રહે છે. બાકી તે તો ન્યાય જ તોળીને વાત કરે કે, પાંડવોનું જે હોય તે કૌરવોએ આપવું જોઈએ.

બીજી તરફ શ્રીકૃષ્ણ કૌરવોની જાતને બરોબર ઓળખે છે છતાં તેમના પર ક્રોધ કરીને તેમનું બગાડવા કે નર્મ સામે થવા પણ તે તૈયાર નથી. ધૃતરાષ્ટ્ર જેવો કામાર્થ-અંધ માણસ પણ કહે છે, “શ્રીકૃષ્ણ આપણા પણ હિતેચ્છુ છે; તેમને છેવટે સલાહ માટે બોલાવો ”

આમ શ્રીકૃષ્ણ પણ મુદ્દ પરત્વે કામ ક્રોધથી પર છે એટલું જ નહિ, પક્ષપાતથી પણ પર છે. છતાં બરોબર આખા કિસ્સાના કેન્દ્રમાં રહીને ખૂબ ઊંડો રસ લઈને વર્તે છે. તેમાં તેમની કઈ દૃષ્ટિ, કયો હેતુ, કઈ પુરુષાર્થતા રહી છે? એ પ્રશ્નનો જવાબ આ કથામાં નથી આવતો; ગીતામાં શ્રીકૃષ્ણ પોતે તે આપે છે—

ધર્માવિરુદ્ધો મૂતેષુ કામોપસ્મિ મરતપંગ । (૭-૧૧)

जीवनं सर्वमूतेषु ॥ (૭-૨૯)

ન મે પાર્યાસ્તિ વર્તવ્યમ્  
ત્રિપુ લાલેષુ વિચન ।  
નાનવાપ્તમવાપ્તવ્યમ્  
વત એવ ચ વર્મણિ ॥

હું ભૂતમાત્રના ધર્મપરાયણ કામ પુરુષાર્થમા રહેતું રાત્રેપાતીત એવું  
શુદ્ધ જીવન છું, કે જેનો અર્થ નિરપેક્ષ લોકસંગ્રહ કે મૃદ્ધિપે  
નાવતો આ બ્રહ્મચર્ય છે એટલે, મને આ લોકમાં કંઈ કર્તવ્ય  
નથી, કશી વાતની ગરજ નથી, છતાં, હું કર્મ કર્યા જ કરું છું'  
(ગીતા-૩ ૨૨)

જે યુદ્ધ લડતું જ પડે તો પાંડવોએ લડતું જ જોઈએ, એમાં સ્વ  
જનપ્રેમ કે માનવવધ ઈતિ જેવા કરુણાગ્રેષ્ઠ કારણોને અતિવદ્ય ધઈ  
હૃદયદુર્બળ ન બની જતું જોઈએ, એમ પણ તે ભીમ સાથેના સવાદમાં  
માફ પોતાનો મનોભાવ બતાવે છે ક્રોધમૂર્તિ ભીમ પણ ટાઢો ધઈ જાય  
એવી અતિ કરુણા જનક પરિસ્થિતિ છે, એ તે જુઓ છે તેથી ભીમને  
ટોકીને સતેજ રાખે છે પણ આમા શ્રીકૃષ્ણ કુતી કે દ્રૌપદીની ભાષા  
નથી વાપરતા, કેમ કે તેમની હેતુમત્તા વિશાળ લોકસંગ્રહની છે તેને  
માટે ધર્મરક્ષા ન્યાય-રમાનું પરિચાનન ધવું જોઈએ, તેથી કઠોર યુદ્ધ પણ  
પ્રત્યજોપાત્ત ધર્મ બની શકે છતાં, તે સતત યુદ્ધ ટાળવા મથે છે  
દુધાધન નહિ જ માને એમ લાગતા છતાં, એ તેને મનાવવાનું અને  
કોઈ રીતે (સામ, દામ, ભેદથી) યુદ્ધ આવતું રોકવાનું નિષ્કામ કર્મ  
તે કરે જ છે એટલે સુધી કે, તેમને વિષે પાંડવોને લાગે છે કે, કદાચ  
કૃષ્ણ યુદ્ધ જ નાહો છે કે શું? એટલે, વચ્ચે વચ્ચે તેઓમાંથી આ કે  
તે એમને તેમ પૂછે છે પણ ખરા કે, 'તમે કહી દો કે આમ કે તેમ,  
અમે તેમ કરીશું' પરંતુ શ્રીકૃષ્ણ એમ કરતા નથી છેવટ સુધી  
પ્રાપ્ત કર્યા જ કરે છે અને છેવટે વિધિ કરવા પણ જાય છે, ન્યારે  
કૃષ્ણભક્ત વિદુર કહે છે, 'આ વર્ણ કામે તમે શું કામ આવ્યા,  
પ્રભુ?' શ્રીકૃષ્ણ જવાબ આપે છે તેમાં એમની અફવાકાશી

નિષ્કામ કર્મની ફિલસૂફીનો દાખલો જોવા મળે છે. તે એક આકર્ષક સંવાદ છે.

૧૩

આ પુસ્તકમાં બે પ્રકરણ (નં. ૧૧, ૫૧) શ્રીકૃષ્ણ-અર્જુન સંવાદ નામથી છે. તેમાંનું પહેલું પ્રકરણ પા. ૬૯ ઉપર છે, તે સાવ નાનકડું છે. છતાં અર્જુનના આંતરલોક ને તેના વિકાસનો અભ્યાસ કરવામાં તે બહુ કીમતી છે. ગીતાના શરૂના બે અધ્યાય (૧, ૨) જેવું જ તેને મહત્ત્વ છે. બીજું (૫૧ મું) પ્રકરણ તે જાણીતો ગીતા સંવાદ છે.

પહેલા સંવાદમાં જે અર્જુન જોવા મળે છે, તે તરફ નજર નાંખવા જેવી છે. આ 'ગીતાના પ્રસ્થાન'માં તે અર્જુન મુખ્યત્વે જોવા મળે છે. તેમાં ગીતાના 'અર્જુનથી જુદી જ લાગે એવી ભાવના બતાવતો અર્જુન જોવા મળે છે. તેમાંથી કોઈક સમજાય છે કે, યુદ્ધને મોરચે આવતા સુધી તે કઈ જાતની અવનદૃષ્ટિ, માન્યતાઓ, તથા વિચારો વગેરેથી બનતી સંમિક્ષા ફિલસૂફીથી ચાલતો હશે.

સાધિ કે વિગ્રહ?—એ વિચાર પાંડવ પક્ષમાં ચર્ચાય છે. કૃષ્ણ એક પછી એક બધાનો વિચાર જાણના જાય છે. ભીમનો વિચાર જાણ્યા પછી અર્જુનનો વારો આવે છે તે પોતાની સમજ રજૂ કરતાં કહે છે, “હું તો એવા મતનો છું કે, મનુષ્યે કશું અસાધ્ય ન માનવું જોઈએ. જે કર્મ બરોબર રીતે કરવામાં આવે, તો તે સફળ થાય જ.”

અર્જુનની આ સમજના ઉત્તરમાં શ્રીકૃષ્ણ પોતાની સમજ રજૂ કરે છે: “પુરુષાર્થ બજવાન છે અને પૂર્વનાં કર્મોનું પ્રારબ્ધ કાંઈ નથી, એમ તો ન કહી શકાય. . . . આ લોકમાં ચક્રજ્ઞનાનું કારણ, ટૂંકમાં કહું તો, લોકકારણ દેવ અને મનુષ્ય-પ્રવચન પુરુષાર્થ બંને પર સંપૂર્ણ આધાર રાખે છે એટલે મારા તરફથી હું એટલું કહું કે, મારા પ્રવચનમાં

હું કોઈ કયાંય નહીં રાખું; પણ દેવે ધાર્યું હશે તેને હું અન્યથા નહિ કરી શકું.”\*

અને શ્રીકૃષ્ણની આવી દૃષ્ટિ કોઈ પોચકી શંકાધીવતાને કે બુદ્ધિની અપક્વતાને લઈને નથી. તે સ્પષ્ટ જુઓ છે કે, મુલ્ય વિના છૂટકો નથી. અરે, એમ પણ કહે છે કે, “કેવાં કુકર્મો તે (દુર્યોધન) આતતાથીએ ક્યાં છે! તેથી તો તે જગતનો પણ ગુનેગાર ઠરે છે. આવા પાપીનો ભાર પૃથ્વી પરથી ઉતારવા માટે ભગવાનને પણ અવતરવું પડે, એવી શાસ્ત્રવાણી પણ તને (અર્જુનને) ખબર છે. . . .” (અને બીજા સંવાદમાં—ગીતામાં તે પોતે આગળ કહે છે, ‘હું જ એ અવતાર છું.’)

‘પ્રસ્થાન’ના આ સંવાદમાં કૃષ્ણ અને અર્જુનની સામાન્ય પ્રાકૃત જન તરીકેની પ્રકૃતિ જોવા મળે છે, કે જે ઉત્કટ બનતાં ગીતામાં નર-નારાયણના અવતાર પદ સુધી પહોંચી જાય છે. અસ્તુ.

શ્રીકૃષ્ણનો દેવવાદ જેવો ભાગતો આ સિદ્ધાંત અને અર્જુનનો (એવો જ દૃઢ પણ સાવ જુદો પડતો એવો) સ્વ નિષ્ઠ પુરુષાર્થવાદ કે સ્વાયત્તવાદ (કે જે વાદ એની રીતે કર્ણ પણ ધરાવે છે,) કેવા નોખા તરીકે આવે છે! અર્જુનની હેતુમત્તા અને જીવનદૃષ્ટિ અંગે આ તેનો પુરુષાર્થવાદ ધ્યાન બહાર ન જવો જોઈએ. કૃષ્ણની સલાયથી અને પોતાના બાહુમજાના પુરુષાર્થથી મુલ્યમાં સફળ થવામાં તેને શંકા

\* અભ્યાસી વાચક અહીંયાં ગીતાના નીચેના શ્લોક જુઓ:—

પચૈતાનિ મહાબાહો કારણાનિ તિગ્રોષ મૈ ।

સાશ્વતે કૃતાન્તે પ્રોક્તાનિ સિદ્ધયે સર્વકર્મણામ્ ॥ (૧૮-૧૩)

અધિષ્ઠાન તથા કર્તા કરણ ચ પૃથગ્વિધમ્ ।

વિવિધાશ્ચ પૃથક્ ચેષ્ટાઃ દૈવ ચૈવાન પચમમ્ ॥ (૧૮-૧૪)

[કર્મભાવની સિદ્ધિમાં પાંચ કારણ સાંખ્ય શાસ્ત્રમાં કલાં છે. તેમાં અધિષ્ઠાન, કર્તા, જુદા જુદા સાધનો, જુની જુડી ક્રિયાઓ ઉપરાંત પાંચમું દૈવ છે.]

નથી. તેને માત્ર શ્રીકૃષ્ણનો હુકમ જોઈએ: “મારે કહેવાનું ટૂંકમાં આટલું જ છે કે, હવે અમારે શું કરવું, તે તમે ઝટ નક્કી કરીને કહો. . . .” (પા૦ ૭૦)

કાંઈક એવી જ વૃત્તિ મુધિષ્ઠિરની પણ છે. પરંતુ જાતવા વિષે તે અર્જુન પેઠે પુરુષાર્થવાદી નથી, સંધિ ને સુલેહશાંતિ એમને ગમે છે, પણ યુદ્ધ જ સામે દેખાય છે એ લાચારીથી, કાંઈક અવકવમાં પડેલા લાગે છે; પણ અર્જુન પેઠે હૃદયદુર્બળ એ નથી બનતા; કે જેવી બીક શ્રીકૃષ્ણને ભીમના માનસ વિષે ગઈ. (જુઓ પા૦ ૬૫ ૬)

અંધ ધૃતરાષ્ટ્ર પણ બાહ્યતઃ કૃષ્ણની પેઠે અમુક દેવવાદની વાત\* કર્યા જ કરે છે. પણ એ મતલબી વાતને ઠાંકતી સફાઈ છે—નિષ્ક્રિય લોભાંધ જીવનમાંથી સૂઝતી સત્યાભાસી ફિલસૂફી છે. આવી દેવવાદી વાત જરાં ત્યાં ધૃતરાષ્ટ્ર કરે છે. એ એવી પારદર્શક છે કે, વાચક તેમાંથી એનું પોલાપણું તરત પામી શકશે. એક જગ્યાએ તો સંજય એને પક-કરીને ઉઘાડી પાડે છે; એનો દંભ જોઈને એનાથી એમ કર્યા વિના રહેવાનું નથી! (જુઓ પૃ૦ ૩૩)

ધૃતરાષ્ટ્ર કહે છે, “હું તો માનું છું કે, દેવ જ મોટું છે, પૌરુષ તો વ્યર્થ છે. . . .”

આ સાંભળીને સંજય કહે છે, “મહારાજ, . . . માણસ પોતાનાં દુશ્ચરિતના ફળ રૂપે અશુભને પામે છે, તેવા માણસે કાળ કે દેવને એનો દોષ નહીં દેવો જોઈએ. . . .” જોકે, કુરુકુલમાં વિદુર પછીનું સ્થાન ધરાવતો આ જ્ઞાનવૃદ્ધ અને બહુમત પુરુષ સંજય પોતાની સમજ તો એવી જ રજૂ કરે છે કે, “એ ઠીક છે કે, સારાં માર્ગ કર્મોનો કર્તા

\* ‘પુરુષાર્થ વિઠો દેવ’ના ગંભીર વિષયમાં આ કથાનાં પાત્રો બહુ રસિક ચર્ચા કરતા ચાલ્યા જ કરે છે. વાચકની એ વિષેની મીમાંસા તરફ પણ નજર ગયા વિના નહિ રહે.



પુરુષ પોતે જ છે, એવું ન કહેવાય; તે કડપૂતળી પેઠે અસ્વતંત્ર છે, એમ કહેવાય.”\*

૧૪

મૂળ પ્રશ્ન લડવું કે ન લડવું, એ ભારતનાં અનેક મહાન પાત્રોનાં કેવાં ભિન્ન ભિન્ન જીવનબિંદુઓ દ્વારા છલ્લાય છે, એ રજૂ કરની આ ‘પ્રસ્થાન’-કથા છેવટે એક જ પ્રશ્નની છલ્લાવટમાં પરેલી છે—શું કરવું ઘટે, એ કાર્યાકાર્પવિવેક નક્કી કરો. આવો ધર્મ-પ્રશ્ન ધર્માર્થી પાંડવ દળની મુખ્ય ચિંતાનો વિષય છે. જાણે, તેની મતત ચાલુ ચર્ચા-સભાના પ્રમુખ તરીકે શ્રીકૃષ્ણ કામ કરે છે; કૌરવ-સભામાં પણ તે માટે સંકલ્પપૂર્વક પોતે જાય છે, અને ત્યાં પણ આ જ ચિંતન (ત્યાંની સ્થિતિ અને પાત્રોની અનુરૂપતામાં છતાં મૂળે એ જ એક વાત) ચલાવે છે. એમ છેવટે આ મહાભારત પ્રશ્નનો સમૂહનિર્ણય આવે છે—મુજ.

આ નિર્ણયને દેવવાદ માનીને વશ થતાં કે તેવી સમજથી અંગીકાર કરતાં કેટલાંક પાત્ર છે; તો બીજા બાજુ, સ્વાયત્ત પુરુષાર્થવાદ દ્વારા પોતાનો અર્થ સાધવાનો લાગ જોઈ તે માટે તૈયાર બનતાં પાત્રો પણ છે. આવી દ્વિવિધ ગમજની પાછળ તે તે પાત્રની પોતપોતાની જીવનદૃષ્ટિ અને પરંપરીણ અનુશ્રુતિ કામ કરતી જણાય છે, અને એ દૃષ્ટિ કે અનુશ્રુતિ દ્વારા તે તે પાત્રની જીવનની પ્રેરણા કે હેતુમત્તા પારખી શકાય છે.

આ હેતુમત્તાના ગજથી માપતાં શ્રીકૃષ્ણ અને અર્જુનનાં બે પાત્રો બધાંમાં જુદાં તરી આવ્યા વગર રહેતાં નથી. તેમાં શ્રીકૃષ્ણ તો તરત અને સત્રિ જુદા તરી આવતા જણાશે. અર્જુનની જુદાઈ, યુદ્ધ-મોરચે આવતાં, ઓચિતી આવનવૌ બની જતી જોવા મળે છે. તે પૂર્વેનો અર્જુન કેવો

\* શ્રીકૃષ્ણ પણ ગીતામાં કહે છે, ને અહીં સરખાવવા જેવું છે —  
ईश्वर सर्वभूतानां हृद्देश्जुन तिष्ठति ।

भ्रामयन् सर्वभूतानि यत्रास्थानि मायया ॥ (૧૮-૬૧)

[ઈશ્વર બધાં પ્રાણીઓનાં હૃદયમાં વાસ કરે છે, પોતાની માયાને બળે તે એમને ચાક ઉપર ચડેલા ધડાની જેમ ચક્કર ચક્કર ફેરવે છે.]

છે—કેવી વાતો કરે છે, શું કહે છે અને શું વિચારે છે, વગેરે આ ‘પ્રસ્થાન’-કથા વર્ણવીને જણાવે છે. તે જ અર્જુન ઓવિતો બદલાઈ જ જાય છે, એનું આશ્ચર્ય થયા વગર રહેતું નથી. પરંતુ, તેથી એમ નથી જ જણાતું કે, ગીતા પૂર્વેનો અર્જુન ખોટો કે દંભી હતો અને ગીતા મમથે તે ઉગારે પડી ગયો બંનેમાં એકસૂત્ર પ્રમાણિકતા રહેલી છે, અને તે અર્જુનની આધ્યાત્મ-વૃત્તિ ધ્યાનમાં લેતાં વરતાય છે અને મમજી શકાય છે એકદમ તેવા પથટા રૂપે મૂકવામાં મહાભારતના કવિની નિરૂપણશૈલીનો એ એક અજબ પ્રયોગ જ ગણાય. અને તે કેવળ કાવ્ય જ નથી, ઇકીકતમાં જેઈએ તો, ચાર પુરુષાર્થના સ્વરૂપમાં પણ આવો કૂદકો જેવો આતંગે રહેલો છે ત્રિવર્ણ-પુરુષાર્થ (ધર્મ, અર્થ અને કામ) ચોથા મોક્ષ પુરુષાર્થે આવતાં ગુણનામાં કેવો વિવિધ અને અંતિમ પુરુષાર્થદૃષ્ટિએ વ્યર્થ અને અસંગત પંચાત જેવો દેખાય છે! તેવું જ કોઈક અર્જુન આ ‘પ્રસ્થાન’માં પહેલા કૃષ્ણાર્જુનસંવાદમાં જે ભાવ બતાવે છે તે, અને ‘ગીતા’ના બીજા સંવાદમાં જે ભાવ બતાવે છે તે—એ બેમાં આશ્ચર્યમાં નાંખે એવો બે મેળ વિસંવાદ રહેલો લાગશે.

આનું વિચિત્ર વર્તન મહાભારતના બીજા એકે પાત્રમાં નથી જણાતું, એ ધ્યાનમાં લેવું જેઈએ એનું કારણ અર્જુનના અંતઃકરણ કે આત્મલોકતી—આંતરસૂષ્ટિની વિદ્યેપતાને આભારી છે ‘પ્રસ્થાન’માં જેવા મળતો અર્જુન કેવો છે? તે નકુલના ‘પ્રાપ્તકાલ-કર્તવ્ય-વાદ’ (જુઓ પા. ૭૪)માં નથી માનતો; સદદેવ દ્રૌપદીનો ક્રોધવાદ તેને નથી ગમતો; દેવવાદની તો ગંધ મરખી તેને નથી, પણ ભીમ મુધિષ્ઠિરની ભાવનામાં તે અમુક રીતે મળે છે જેમ કે, ભીમ શ્રીકૃષ્ણને કહે છે (પા. ૬૩):— “મોટા-ભાઈએ ઘાંતિ જ વાણી, તેમ જ હું પણ ચાહુ છું અને અર્જુન પણ મુદ્ધાર્થી નથી, તેનામાં પણ ભરપૂર દયા ભરેલી છે.”

અને આગળ તે શ્રીકૃષ્ણને વળી કહે છે—

“મુદ્ધ આવે તો તેથી મારું મન કે મારી કાયાની મજાત જરા સરખા થકત્તાં કે ઈત્તાં નથી. પરંતુ મેં જે શાંતિની વાત કહી તે એ

વિચારથી કે, ભરતકુળનો નાથ થાય તેના કરતાં જે કહેશે થાય તે સહી લેવા ઠીક છે મનુસૂદન, આ પ્રકારનો કૃપાભાવ અને સ્વજનપ્રેમ કે મિત્રભાવ મને અન્યાયે પ્રેરે છે, તેથી હું બોલ્યો તેમ બોલ્યો છું” (પા ૬૪૫)

અને એના જવાબમાં શ્રીકૃષ્ણ જે કહે છે તે જુઓ — “હે વૃકોદર, પ્રારબ્ધ અને પુરુષાર્થ બંને સમજવાં જોઈએ . પરંતુ મનુષ્યે અહીં જે યાદ રાખીને ચાલવું જોઈએ તે એ છે કે, કર્મ કર્યા વિના લોકને માટે બીજી ગતિ નથી, એ સમજીને પુરુષે કર્મમાં પ્રવૃત્ત થવું; પછી પ્રારબ્ધ અને પુરુષાર્થ બેઉ ભેગાં થઈને જે ફળ લાવે તે ખરું. આમ સમજીને ચાલનારો માર્ત્તિમ, ફળ આવ્યું કે ન આવ્યું, તેથી હર્ષ કે શોક કરતો નથી. . . મુલ્યમાં જીત જ થયે, એમ ન કહી શકાય . . . છતાં મારે કહેવું છે તે એટલું કે, જમે તે થઈ બેસે તેમ છતાં, આપણું મન ન ભાગે, વિપાદ ન થયે બેસે, ગલાનિ ન થઈ આવે, એ વિષે સજાગ રહેવું જોઈએ.” (પા ૬૫૬)

ગીતામાં શ્રીકૃષ્ણ અર્જુનને આગળ પર જે કહેશે તેનો માદો સાર આ નથી? નોંધવા જેવું અહીં એ છે કે, ભીમ જોડેની શ્રીકૃષ્ણની વાત એટલેથી પતી શકી અને ભીમ શ્રીકૃષ્ણે બતાવેલા વિવેક મુજબ ધર્મમુલ્ય માટે તેજાર થયો એટલે સુધી કે, મોરચા પર મુખિશ્વિર જ્યારે કવચ, ધનુષ અને શસ્ત્રાસ્ત્ર છોડી પડીલોની આશિષ લેવા જાય છે, ત્યારે ભીમને એમ થાય છે કે, સમાચોલ મોટાભાઈ હવે ખરે વખતે પાછા કાંઈક નવું કાઢી બેસે છે કે શું?

અહીં સુધી તો અર્જુન પણ એના કમે કમે આગળ જતો જાય છે કૃષ્ણ કહે છે તો મોરચે ચડતાં દુર્ગાપૂજન પણ કરે છે અગે, ઉઢૂકને રપષ્ટ કહે છે કે, “દુર્ગોપનને કહેજે કે, . . . તને એમ લાગે છે ને કે, પિતામહનો વધ અમે નહીં કરીએ? અને તારી બીજી ગણતરી એ છે ને કે, તેમણે તને (અમારી સેનાનો સદતર સંતાર કરવાની) આશા આપી

છે. . . . (એને) કહેજે કે, હું મારી બાણવર્ષાથી પિતામહને જ પહેલા રથમાંથી નીચે ગબડાવી દઈશ. . . .’ (પા. ૨૧૭)

અને આ જવાબ અર્જુન દુર્યોધનના પેલા મહેસૂા સામે આપે છે, કે જેમાં તે એને કહે છે, “આપારાં ઘસોથી તારા ભાઈભાંડુ મરશે, તે જોઈને તું દુઃખી થઈ જશે; અને તે વખતે તારું મન રાજ્ય કરવા પરથી ઊઠી જશે, અને તે દુર્લાભ છે જોઈને તું ટાકો પૂરી જશે” (પા. ૨૦૮)

અને દુર્યોધન આ કહે છે એવું જ ખરેખર આખરે ખરે વખતે બને છે. ફેર ઓટલો જ પડે છે કે, બે સેના વચ્ચે ઊભા રહીને વસ્તુ દેખાતી, સંહારને તે કલ્પનાત્મકથી જુઓ છે, અને દુર્યોધન કહે છે તેવું જ બને છે. અને ક્રીકૃષ્ણ તેને કાર્પણ્યદોષથી આવી ગયેલું કાયર ક્લીબત્વ જ ગીતામાં વર્ણવે છે. અર્જુન યુદ્ધ પૂર્વે આ ભાવમાં નથી આવ્યો, કેમ કે એનો આત્મલોક ત્યાં સુધીમાં એટલા ઊંડાણમાં જઈને ખળભળ્યો નથી,— પડકારાયો નથી. એનો પુરુષાર્થવાદ ઠેક સુધી ગર્જતો જ રહે છે. અરે, વિપાદગ્રસ્ત યુધિષ્ઠિર જેવાને તે ધૈર્ય આપે છે, કે જેવી ખિન્ન દશા (જુદાં કારણોએ) એની જ ઘોડા વખતમાં થાય છે, પણ તેની એને જાણ નથી. અઠાત કૌરવ સેના જોઈ યુધિષ્ઠિર અર્જુનને કહે છે, “ભાઈ, પિતામહ જેના સેનાપતિ છે એવી આ કૌરવ સેનાને આપણે કેમ કરતાં છતીશું?” અર્જુન એમને સાંત્વત આપતો કહે છે, “સંખ્યામાં સેના ઓછી હોવા છતાં યુદ્ધમાં જીતી શકાય છે. . . યતો ધર્મઃ તતો જય”. હે ભારત, મને લેશમાત્ર શંકા નથી; તમે કંઈ ચિંતા ન કરો.”

મતલબ કે, આવી બુદ્ધિવાળો અર્જુન અંતે અવશ બની જાય અને પોતાની જ નિશ્ચિત મતિમાંથી ચળીને અકિચ થઈ જાય, એ વસ્તુ વિચિત્ર છે,—સહજ રીતે બંધજેસતી કે સરળ લાગતી નથી. યુધિષ્ઠિર પેદે, પરિણામના ખ્યાલથી—તેની બીકથી તેને એમ નથી થતું. પરિણામ જીત જ છે, એમ તે તો કહે છે; અને પુરુષાર્થથી તે સાધ્ય છે, એવી વાદ એ ધરાવે છે. યુધિષ્ઠિર વચીકોના આશીર્વાદ મેળવવાનો ધર્મ પાળે છે, તેમ

તે શ્રીકૃષ્ણના કહેવાથી દુર્ગાપૂજન કરીને મુક્તિ ચડવા તૈયાર થાય છે. એટલે અર્જુનનો ન લડવાનો અંતિમ મનોભાવ પ્રગટ થાય છે તે એના વ્યક્તિત્વ કે જીવન-પ્રતિભાનો એક નવો જ ચમકારો કે આવિર્ભાવ છે, એમાં રાંડા નથી. અને એ જ જીતા ગ્રંથની સમજ વિશેની ચાવી પણ છે. અર્જુનની કઈ મૂંઝવણને અનુચ્છીને શ્રીકૃષ્ણ એમના એ અદ્ભુત સંવાદમાં બધી વાતો કરે છે વારુ? અગાઉ અનેક સંવાદો વ્યાસજીએ નિરૂપ્યા છે, તેમાં કયાંય આ અંતિમ કરેલા સંવાદની દલીલ ભાગ્યે દેખાય છે. અર્જુન જોડે અહીં તે દેખાય છે, તેનું કારણ અર્જુનના હૃદયની ખાસ અને અદ્વિતીય ગૂંચ છે. અને તે ગૂંચ એવી છે કે, તે એની ઉપર સવાર થઈને ચડી બેસે છે; તે લાચાર બને છે; તેય એને સમજી શકતો નથી; પરંતુ તે ઊંડી છે, પ્રામાણિક છે; તેની મૂળ પ્રકૃતિ જોડે જડાયેલી છે. એ કોઈ સ્મરણ-વેરાગ્ય જેવો ક્ષત્રિક આવેશ નથી તે એને સાવ સ્થગિત કરી દે છે! ધૃતરાષ્ટ્રના દૈવવાદ જેવી ધુતારાની ધાત જેવી પણ એ નથી. આમ કેમ બન્યું, એ અર્જુનની અભિજાત પ્રતિભાની વિશેષતા છે. એ સમજવાને માટે, આ કથામાં ખાસ કરીને, સંજય-પાંડવ સંવાદ ભારે ધ્યાનપાત્ર મહત્ત્વ ધરાવે છે.

૧૫

મહાભારતનાં પાત્રોમાં સંજય એક અનોખું પાત્ર છે. તે સૂતપુત્ર છે; વધોવૃદ્ધ છે; સમજી અને વિદ્યાવાન તથા તત્ત્વજ્ઞ હોવાની સાથે વ્યવહારક્ષમ પણ છે. રાજ ધૃતરાષ્ટ્રનો અતિ વિશ્વાસપાત્ર ખબરપત્રી, મિત્ર, શલાહકાર સચિવ, અને કુશળ મંત્રી જેવો છે. એટલું જ નહિ, તે કૌરવ પાંડવ સર્વમાં આદરણીય છે. વડીલ વર્ગ પણ આદરપૂર્વક તેનો સન્કાર કરે છે; તેના બોલને તથા અભિપ્રાયને માનથી સાંભળે છે. ‘પ્રસ્થાન’ કથામાં રાજદૂતનું વિકટ કર્મ કરનારાઓમાં તે એક છે; એટલું જ નહિ, એક નોખી ભાન પાડે એવું કામ તે કરી બતાવે છે. એનું વર્ણન ભારત-કારે ઉત્તોગપર્વ અં ૨૧ થી ૩૧માં લંબાવૃથી આપ્યું છે. આ ‘પ્રસ્થાન’ માં તેનો સાર પ્રકરણ ૩ માં આપ્યો છે.

આ પ્રસંગે વ્યવસ્થિત રૂપે અને વિધિસર દૂતકર્મ કરનારા આટલા લોકો છે—૧. દ્રુપદનો પુરોહિત, ૨. સંજય, ૩. શ્રીકૃષ્ણ, ૪. ઉલૂક. વ્યાસથી મોડીને પરશુરામ, કણ્વ આદિ ઋષિમુનિઓ પણ તેમાં કામ કરે છે; પણ તેઓ એક બીજા અને નોખા પડતા પ્રકારના લોકો છે, જેમાં વ્યાસ બધાના મુરબી પેઠે છેવટે રંગભૂમિ પર આવી પહોંચી ધૃતરાષ્ટ્રને મળે છે અને સલાહ આપે છે. (જુઓ પ્ર૦ ૪૪). આ બે જણ વચ્ચેનો સંવાદ પણ અહીં જે હવે આપણે વિચારીએ તેમાં નોંધપાત્ર અને પ્રસ્તુત છે.

૧૬

ચારેય દૂતના સંભાષણો પોતપોતાની જુદી જ ભાત પાડે છે તેમાં તે તે દૂતની વ્યક્તિગત પ્રતિભા કારણ છે. તેઓની હેસિયત પણ જુદી જુદી છે. દ્રુપદનો પુરોહિત લગભગ એક ખેપિયા જેવું કામ કરે છે. પાંડવ-સભાઓ જે ઠરાવ કર્યો (કે, પાંડવોનું અર્ધું રાજ્ય ધૃતરાષ્ટ્ર-દુર્યોધન પાછું આપે છે કે કેમ તે પૂછ્યું,) તે બરોબર સમજી લઈને કુરુરાજને જણાવવા પાંડવ પક્ષના સંદેશવાહક તરીકે જાય છે:—

તથાન્નુશિષ્ટઃ પ્રયયી દ્રુપદેન મહાત્મના ।

પુરોષા વૃક્ષસપત્નો નગર નાગસાહ્યમ્ ॥

શિષ્યૃ. પરિવૃત્તો વિદ્વાન્ નીતિશાસ્ત્રાર્થબોવિદ. ।

પાઠવાના હિતાર્થાય કૌરવાન્ પ્રતિ જમિવાન્ ॥

(ઉ૦, અ૦ ૬-૭, ૮)

(દ્રુપદ રાજાના કહેવા પ્રમાણે, સદાચાર-સંપન્ન અને નીતિશાસ્ત્ર જાણનારો તે વિદ્વાન પુરોહિત, શિષ્યો સાથે, પાંડવોના હિતને અર્થે, હસ્તિનાપુર કૌરવો પાસે ગયો.)

તેના જવાબમાં કુરુરાજ ધૃતરાષ્ટ્ર પોતાની ભરી સભામાં પાંડવ દૂતને કહે છે (જુઓ. પા. ૧૧-૨), “સંદેશાનો વિચાર કરીને, હું સંજયને પાંડવો પાસે વાત કરવા મોકલું છું. તમે પાછા જઈને મુદિષિરને એમ કહો.”

સંજ્ઞાને પછી ધૃતરાષ્ટ્ર પોતાની પામે બોલાવીને કહે છે, 'શાંતિ યાવ એમ નું કરી આવ' સંજ્ઞા આ કામ તેની સમજ બુદ્ધિ અને ઘાસ જ્ઞાન તથા દૂતકળા વાપરીને કરશે, એમ મનાયું છે તેથી સંજ્ઞા કેવળ સંદેશ વાહક બેપિયા તરીકે નથી, તે ધૃતરાષ્ટ્રની શાંતિનીતિના વેકીલ તરીકે જાય છે અને તે તરીકે તે શાંતિની નીતિ કેમ આન્યારને પ્રસંગે ધર્મ છે તેમ જ વ્યવહાર તથા તત્ત્વ જોતાં પણ કેમ એ જ મોગ્ય અને જરૂરી છે, એ બતાવતું લાંબું સંભાષણ કરે છે

બીજુ, શ્રીકૃષ્ણ પેઠે તે ઉભય પક્ષ માટે હિતકર શુભેચ્છક ભાવ ધરાવે છે દ્રુપદ પુરોહિત પેઠે કેવળ 'વાહવાના હિતાર્થાય' વાત કરતો નથી સર્વ પાંડવોને કુશળ સમાચાર પૂછીને, તેમને સંતોષન કરતાં આખા કુરુકુલના કલ્યાણાર્થે પોતે કાંઈક કહે છે, એમ તે જણાવે છે —

“सर्वे वाच शृणुतेमा मदीयाम्

यद्यामि या भूतिमिच्छन् कुरुणाम् ॥ (ઉઠ, અં ૨૫-૩)

(“કુરુવંશી સૌના કલ્યાણની ઇચ્છાથી જે કષ્ટ છું, તે સૌ સાંભળો”), અને ધૃતરાષ્ટ્રે સૂચવેલો શમ-શાંતિ માર્ગ પૂરી દલીલોર રજૂ કરે છે તેમાં તે જે મુદ્દાઓ રજૂ કરે છે, તે જ આધારે આજે પણ અહિંનક અને શાંતિમા માનનારા અમુખવાદીઓ, — તેમાં પરિસ્થિતિ અનુસાર યથાઉપાંતર કરીને, — દલીલ કરે છે અને કોઈ ખતીલો અભ્યાસી જે પાંડવ-સંજ્ઞાની આ સંવાદ (કે જેમાં શ્રીકૃષ્ણ પણ જોડાયા છે) તેને, ગીતાના અં ૧, ૨ માં અર્જુન જે પોતાનો શાંતિવાદ શ્રીકૃષ્ણને કહે છે, એની જોડે સરખાવે, તો એને એ બેની મુખ્ય દલીલ અને તેના ભાવો લગભગ એકસમાન લાગશે મુખ્યત્વે અર્થાર્થી અને કામાર્થી એવું કૌરવ દળ વ્યવસ્થિત રૂપે આ કાળે, સંજ્ઞા જેવા જગરા વકીલ અને વાક્યજ્ઞ તથા નીતિધર્મજ્ઞ દ્વારા, શાંતિવાદનો પ્રશ્ન ધર્મરાજ આગળ રજૂ કરે છે ધૃતરાષ્ટ્રાદિને જેમાં એવી આશા અને શ્રદ્ધા પણ તથે ખગી કે, ધર્મરાજ જેવા ધર્મરાજ મુપિષ્ઠિર આ વાતને ના પાડી જ કેમ શકે? એ જ

ભાવ દુર્યોધન છેવટે તેના ખાસ સદેશવાહક ઉત્તૂક મારફત કેવી કઠોર અને કટુ વાણી રૂપે કહાવે છે!\*

તે કહે છે, “ધર્મનો દાંડો ગાલીને ફરો છો, તો આ યુદ્ધનો અધર્મ કયાથી લઈ બેઠા? હું તો માનતો હતો કે, તમે સર્વભૂતોને અભયદાન દીધું છે તમારો દભ હવે ઊઘાડો પડ્યો છે” (જુઓ પા ૨૦૫૬)

જેનો જવાબ યુધિષ્ઠિર આપે છે, “હું તો કીડી મકોડીને પણ મારવાનું પાપ ન કરું, તો સ્વજનોનો વધ તો કેમ જ બને? તેથી મેં પાપ ગામની વાત કરી, જેથી યુદ્ધથી ઊગરી જવાય” (જુઓ પા ૨૧૮)

### ૧૭

સંજય જે જ્ઞાતિવાદ પાડવો પાસે રજૂ કરે છે તે બેઈએ પોતાના લાભા સંભાળણુમા સંજય પોતાનો જીવ નિથોવીને—પોતાનું અતર કાનવીને વાત કરે છે—“જ્ઞાતિવચ્ચે ન સાધુ (‘સર્ગામાગર્વાનો વધ કરી જીવન ભોગવવું મરણ સમાન જ છે’ ઉ૦, અ૦ ૨૫ ૯) એમ સમજી તમે ચિત્રગુપ્ત ગધર્વ સામે થઈ કૌરવોને સભાળેલા, તે યાદ કરો વળી તમને કોણ હરાવી શકે? તથા ગામે ‘દ્રોણ ભીષ્માભિગુપ્ત’ એવી કૌરવ સેનાને પણ કેમ હરાવાયે? મારાંચે, જ્ઞાતિવધ થઈને સર્વનાથ જ થાય” —આવી દલીલ કરીને સંજય કહે છે—

સોઝ્હ જયે ચૈવ પરાજયે ચ નિ શ્રેમસ નાધિગચ્છામિ કિંચિત્ ।

કય હિ નીચા દ્વ દૌષ્કુલેયા નિર્યમાર્થં કમ ક્યુરચ પાર્થ ॥

(ઉ૦, અ૦ ૨૫-૧૨, ૧૩)

(“આમ મને જ્યાં અથવા પરાજય બેમાથી એકેમાં કશું કલ્યાણ દેખાતું નથી પાડવો હવેકા કુળમા જન્મેલા નીચ લોકોની પેઠે ધર્મ તથા અર્થથી વિરુદ્ધ હોય એવું કર્મ કરે જ કેમ?”)

\* આ ઉપક પાસુ ખેપિયો જ છે બોકે ખેપ લઈ બધો છે તેમા તે સમત છે ખરો પણ તે દૂતકર્મ કરે છે અને તે તરીકે રક્ષણ માગી જ લે છે, કેમ કે ક્રોધથી પાડવો મારે એવી નકારી જાત વાપરવાની છે



આના જવાબમાં ધર્મરાજ કહે છે—

अयुद्ध वै तात युद्धाद् गरीय ।

वस्तुलब्ध्वा जानु युञ्जेत सुत ॥ (ઉઠ, અઠ ૨૬-૧)

(યુદ્ધ કરનાં અયુદ્ધ જ ઉત્તમ છે, એટલે યુદ્ધ વિના અર્થપ્રિય થતી હોય, તો પછી યુદ્ધ કરવા કોણ નેયાર થાય?)

को देवशप्तो हि वृणीत युद्धम् ॥ (ઉઠ, અઠ ૨૬-૩)

(‘દેવોએ શાયેલો એવો કોણ યુદ્ધ માગીને લે?’)

મારે (યુધિષ્ઠિરે) કહેવાનું એટલું જ છે કે,

जानासि त्व वलेशमस्मासु घृत्त त्वाम् पूजयन् संजयाह क्षमेयम् ।

यच्चास्माक कौरवै मृतपूर्वं या नो वृत्ति धातंराष्ट्रे तदासीत् ॥

अद्यापि तत्तत्र तथैव वर्तताम् क्षातिं गमिष्यामि यथा त्वमात्य ।

इन्द्रप्रस्वे भवतु ममैव राज्य सुयोधनो यच्छतु भारतात्म ॥

(ઉઠ, અઠ ૨૬-૨૮, ૨૯)

(અમને કેવા દુઃખો પડ્યાં છે, તથા પૂર્વે કૌરવો અમારી સાથે કેવી રીતે વર્તતા હતા, અને તે વખતે અમે પૂતરાઈના પુત્ર પ્રત્યે દેવો ભાવ રાખતા હતા, તે બધું તમે જાણો જ છો. અને તમારી બોલ રાખી હું એ મું બૂલો જરા નેયાર છું, પણ ઈન્દ્રપ્રસ્થનું મારું રાજ્ય દુર્યોધન મને પાછું આપે એ થરતે )

આના જવાબમાં સંજય તેની થાંભિવાદી દલીલમાં તત્ત્વજ્ઞાન અને અધ્યાત્મની દૃષ્ટિ આણીને આગળ પોતાનું સંભાષણ કરે છે:—

“धर्मनित्या पाठव ते विचेष्टा

लोके श्रुता दृश्यते चापि पार्थ । . . .

भंडाचर्याम् अधववृष्णिराज्ये

श्रेयो मन्ये न तु युद्धेन राज्यम् ॥ (ઉઠ, અઠ ૨૭-૧, ૨)

अल्पकाल जीवित यन्मनुष्ये

महास्राव नित्यदुःख चल च ।

भूयश्च तद् यदासो नानुरूप

तस्मान् पाप पाठव मा वृथास्त्वम् ॥ (ઉઠ, અઠ ૨૭-૩)

નિવધની હ્યર્થતૃપ્તોહ પાર્યં

તામિચ્છતા યાચ્યતે ધર્મ એવં ।

ધર્મં તુ યઃ પ્રવૃણીતે સ બુદ્ધઃ

કામેઘૃઘ્નો હીયતેઽર્થાનુરોધાત્ ॥ (ઉ૦, અ૦ ૨૭-૫)

સુલ્લપ્રિયે સેવમાનોઽતિવેલ

યોગામ્યાસે યો ન કરોતિ કર્મં ।

વિત્તક્ષયે હીનસુલ્લોઽતિવેલ

દુઃખ રોતે કામવેગપ્રણુયઃ ॥ (ઉ૦. અ૦ ૨૭-૮)

દ્વિદ્દેશત્રે ત્રિયતે પાર્યં કાર્યં

ન વૈ કિંચિત્ ત્રિયતે પ્રેત્ય કાર્યમ્ ।

કૃતં ત્વયા પારલૌક્ય ચ કર્મં

પુણ્ય મહત્ સદ્ધિઃ અતિપ્રસસ્તમ્ ॥

જહાતિ મૃત્યુ ચ જરા ભય ચ

ન ક્ષુત્તિપાસે મનસોઽપ્રિયાણિ ।

ન કર્તવ્ય વિદ્યતે તત્ર કિંચિદ્

અન્યત્ર વૈ ચેન્દ્રિયપ્રીણનાદિ ॥

અર્તં ગત્વા કર્મણા મા પ્રજહ્યાઃ

સત્ય દમ ચાર્જવમાનુસંસ્થમ્ ।

અશ્વમેઘ રાજસૂય તથેજ્યાઃ

પાપસ્વાન્ત ધર્મણો મા પુનર્ગા ॥

(ઉ૦, અ૦ ૨૭-૧૨ થી ૧૫)

(હે પાંડવ, તમારું વર્તન હમેશ ધર્મને અનુસરીને હોય છે. એવું લોકોમાં સંભિગ્ધવામાં અને જોવામાં આવે છે. . . . પણ કૌરવો તમારો રાજ્યભાગ તમને ન આપે, તો અંધક અને વૃષ્ણિઓના રાજ્યમાં, અર્થાત્ કૃષ્ણ વગેરે યાદવોના રાજ્યમાં ભિક્ષા માગીને નિર્વાહ કરવો એ શ્રેયસ્કર છે, પણ યુદ્ધ કરીને રાજ્ય મેળવવું એ નહિ! કારણ કે, મનુષ્યનું જીવન

અ પગાનું, નિત્ય તથા પામનારુ, દુ ખરી ભરેનું અને રાંવળ છે વી  
 યુદ્ધ કરીને રાજા મેળવું, એ તમારા જેવાની કીર્તિને યોગ્ય પણ નથી  
 માટે તમે યુદ્ધરૂપી પાપ કરશો નહીં. હે પાર્થ, આ લોકમાં ધનની  
 તૃપ્તિ ગંવન કરનારી છે, અને તેને અનુસરનારનો ધર્મ બાધ પામે  
 છે માટે જે માણસ તૃપ્તિનો ત્યાગ કરીને ધર્મનો જ સ્વીકાર કરે છે,  
 તે જ જ્ઞાની છે અને કામનાની ચ્પુહાવાળો તો આર્થસંબંધથી પણ  
 ભ્રષ્ટ થાય છે. જે સુખપ્રિય મનુષ્ય ઈદ્રિયસુખને અતિશય સેવ્યા  
 કરે છે, પરંતુ યોગાભ્યાસને ઉપયોગી કર્મ કરતો નથી, તે ધનનો ક્ષય  
 થતા સુખરહિત થઈ જાય છે, અને કામનાના વેગથી વીંધાઈને દુ ખોમાં  
 આળોટયા કરે છે. હે પાર્થ, આ લોકમાં જ ધર્માદિ કાર્ય થઈ  
 શકે છે, મરણ બાદ પરલોકમાં કંઈ કરી શકાનું નથી તમે તો પરલોકમાં  
 ઉપયોગી તથા સજ્જનોએ અતિ વખાણેલ એવાં પુણ્યકર્મો કર્યા છે  
 પરલોકમાં તો પ્રાણીને મૃત્યુ, વૃદ્ધાવસ્થા, ભય, શુધા, તૃપ્ત કે માનસિક  
 દુ ખોની પચાત રહેતી નથી ત્યાં તો માત્ર ઈદ્રિયોને તૃપ્ત કરવાનું જ  
 કામ રહે છે. જ્ઞાન વડે કર્મનો અંત પામીને ચત્ય, દમ, ઋજુતા,  
 અને દયા, અશ્રવમેધ, રાજસુખ વગેરે યજ્ઞકર્મ આચરતા રહો, અને  
 પાપકર્મની નજીક પણ ફરીથી દૂરો નહીં )

આમ ભાત ભાતનાં જ્ઞાનબિદુઓથી યુદ્ધ અને વધના પાપ સામે  
 કહીને છેવટે સજ્જ સમારોપ કરે છે—

મયુ મહારાજ પિવ પ્રશમ્ય ॥ (ઉ૦, અ૦ ૨૭—૨૩)  
 (કોળનો ધૂંટડો ઉતારી જઈ ચાંત થાઓ )

અને ગુરુજનવધની મહા પાપી વસ્તુને આગળ કરીને કહે છે—  
 યત્ર મીષ્મ ક્ષાતનવો હત સ્યાદ્, યત્ર દ્રોણઃ સહપુત્રો હત સ્યાત્ ॥

\*

\*

\*

एतान् हत्वा वीदश तत्सुख स्यात् ।

यद् विदेया तदनुबूहि पार्थ ॥ (ઉ૦, અ૦ ૨૭—૨૫)

(ભોગની નૃપ્તિ સમવા જતાં ચાંતનુના પુત્ર ભીષ્મ માર્યા જ્યે; પુત્ર મહિત દ્રોણ માર્યા જ્યે. . . . આ સર્વને માર્યા પછી જે સુખ મળવાનું છે, તે કેવા પ્રકારનું હશે, તે તો કહો!)

અને આગળ વધીને વળી કહે છે—

લઘ્વાઙ્ગીમા પૃથિવી સાગરાન્તામ્

જરામૃત્યુ નૈવ હિ સ્વ પ્રજહ્યા. ।

પ્રિયાપ્રિયે સુલલુપ્તે ચ રાજન્

એવ વિદ્વાન્ નૈવ યુદ્ધ કુર ત્વમ્ ॥

\*

\*

\*

મા ગાસ્ત્વ વૈ દેવયાનાત્ પયોજ્ય ॥

(ઉ૦, અ૦ ૨૭ - ૨૬, ૨૭)

(આ સાગર પર્યંતની સમગ્ર પૃથ્વી મેળવીને પણ તમે વૃદ્ધાવસ્થા, મૃત્યુ, પ્રિય અપ્રિય, તથા સુખદુઃખ તો ત્યાગી શકવાના નથી. માટે એમ જણીને તમે યુદ્ધ કરશો નહિ . . . . એવું પાપકર્મ કરીને તમે દેવમાર્ગથી ભ્રષ્ટ થાઓ નહિ.)

મનુષ્ય કે, વર્મની અને પાપમુક્તિની તથા પરલોકની ઝીણી દૃષ્ટિ પણ રજૂ કરીને સંજય મુધિછિરને કાંકણુદી કરીને કહે છે, “આવું ભલ્લ વર્મપરાયણ જીવન આજ સુધી તમે ગાળ્યું; હવે આજે રાજ્યના લોભથી ભ્રષ્ટ થઈને યુદ્ધ અને વધ જેવું પાપ કરવા કેમ વિચારો! તમે શાંતિ સેવી, જોઈએ તો વાનપ્રસ્થ બની ભિખા માગીને રહો.” અને બીજા તત્ત્વજ્ઞાનની દલીલ જેવું લાગે એવી ભાષામાં કહે છે, “જીવનમાં જરા ને મૃત્યુ જીતવાં છે ને? નૃપ્તિ વડે એ કેમ બને? તમે નૃપ્તિ ત્યજો: કામ અને અર્થથી ખેંચાઈ ન જાઓ.”

વાચક જોશે કે, આ જ દલીલને આવરતા ઉદ્ગારો, ગીતામાં વિષાદયોગના પહેલા અધ્યાયમાં, સારંગિ અર્જુન શ્રીકૃષ્ણને કહે છે અને અર્જુનની એ જ વસ્તુને આગળ કરીને કેટલાક આધુનિક શાંતિવાદી

(આજ ચીની પુણ્યસમયે પણ) આવી સંજ્ઞાજનકવાદી ધર્મધર્મની દિશામૂલી બોલે છે ને પ્રમાણે છે.

સંજ્ઞાના આ લાંબા બધાનના જવાબમાં યુધિષ્ઠિર ટૂંકો છતાં માર્મિક જવાબ આપે છે—“ધર્મ અધર્મ રૂપે અને અધર્મ ધર્મ રૂપે દેખાય એવી વિપરીત દૃષ્ટિ, — ખાસ કરીને આપન્કાલે, — થાય છે. ધર્મ છોડીને હું કોઈ કામ કે અર્થ ચાહતો નથી. ‘નાયમંતઃ સજય કામયેયમ્’ (ઉ૦, ૨૮-૮) છતાં હું મારી સમજ પર નિર્ભર નથી રહેવા ચાહતો; હું ભૂલ કરતો હોઉં, કોપથી દોરાઈ જતો હોઉં, સ્વધર્મ વિષે ભૂલ ખાતો હોઉં, તો આ શ્રીકૃષ્ણ બેઠા; તેમને ખૂણે.”

यदि ह्यहं विमुञ्चन् साम गह्यो

नियुध्यमानो यदि जह्या स्वयमेव ।

महायज्ञा वेद्यवस्तद् ब्रवीतु

वासुदेवस्तૂમયોરયંકામઃ ॥ (ઉ૦, અ૦ ૨૮-૧૦)

(હું જો સામ-સમાધાનનો માર્ગ છોડું તો નિદાપાત્ર થાઉં, કે મુદ્દ કરતાં સ્વધર્મનો ત્યાગ કરું તો નિદાપાત્ર થાઉં? — તે આ મહા યજ્ઞસ્વી શ્રીકૃષ્ણ પોતે જ કહે; કારણ કે, તે કૌરવ-પાંડવ બંનેનું હિત ઈચ્છનારા છે.)

હોટચે શ્રીકૃષ્ણ સંજ્ઞા બહા કરેલા ધર્મધર્મ-પ્રશ્ન વિષે પોતાનો જવાબ આપે છે, — કે જે જવાબ ગીતામાં વાચક જોઈ શકશે. શ્રીકૃષ્ણ સ્પષ્ટ કહે છે, “હે સંજન, આવી કટોકટીને પ્રસંગે કઈ રીતે વર્તવું — કર્મ છોડવું કે કર્મ કરવું? એ પ્રશ્ન ઊઠે જ છે. અને છવનનિદિ અર્થે જોતાં, આ વિષે જે નોખા વાદ ચાલ્યા આવે છે —

कर्मणाऽऽहुः सिद्धिमेके परत्र

हित्वा कर्म विद्यया सिद्धिमेके ।

(કેટલાક કહે છે કે, કર્મથી (મોક્ષ)સિદ્ધિ પ્રાપ્ત થાય છે; ત્યારે કેટલાક કહે છે કે, કર્મના ત્યાગપૂર્વક જ્ઞાનથી તે મળે છે.) ”

અને પોતાનો જ્ઞાન બહુ ગ્રામ્ય લાગે એવી છતાં રોકડી ભાધામાં શીકૃષ્ણ કહે છે—

નામુજાનો મક્ષમોજ્યસ્ય તૃપ્યેત્  
વિદ્વાનપીહ વિહિત બ્રાહ્મણાનામ્ ।

(માણુમ વિદ્વાન કે જ્ઞાની હોય, તોપણ ખાધા વિના તેને તૃપ્તિ થતી નથી.)

અને આમ થડ કરીને તે કર્મનો અટળ સિદ્ધાત રજૂ કર છે—

યા વૈ વિદ્યા સાવયતીહ કર્મ  
તાસા ફલ વિદ્યતે નૈત્તરાસામ્ ॥

તત્રૈહ વૈ દૃષ્ટફલ તુ કર્મ

વીત્વોદક શામ્યતિ તૃણયાઙ્ગત્ । (ઉ૦, અ૦ ૨૯-૬, ૭)

(જે વિદ્યાઓ આ લોકમાં કર્મની સાધક હોય, તે જ કલદાયક થાય છે, બીજી નહિ તૃપાતુર મનુષ્ય પાણી પીએ છે, તો જ તેની તૃપ્તિ થાત થાય છે )

અને સંજ્ઞાને સવાલ કરે છે—

હતાહો ત્વ મન્યસે શામ્યમેવ  
રાજા યુદ્ધે વર્તતે ધર્મતનમ્ ।

અયુદ્ધે વા વર્તતે ધર્મતનમ્

તયૈવ તે વાચમિમા શૃણોમિ ॥ (ઉ૦, અ૦ ૨૯-૨૧)

(તું સલાહ કરવી એમ માને છે? પણ યુદ્ધ કરવામાં રાજાનું ધર્મચિરણ છે, કે યુદ્ધ ન કરવામાં ધર્મચિરણ છે? એ બેમાંથી તું જે કહેશે, તે હું સાભળવા માગુ છું )

‘રાજાઓનો ધર્મ શાનિ અને અયુદ્ધ હોય એવી વાત તમે તો કરો છો!’

ચાતુર્વર્ણ્યમ્ય પ્રથમ સવિભાગમ્  
અવેક્ષ્ય ત્વ સજય સ્વ ચ કર્મ ।

ત્રિશમ્યાયો પાઠવાના ચ કર્મ

પ્રદાસ વા નિદ વા યા મતિસ્તે ॥ (ઉ૦, અ૦ ૨૯-૨૨)

(તું ચારે વર્ણના કર્મવિભાગનો તથા તારા પોતાના કર્મનો વિચાર કરીને તથા પાંડવોના કર્મ તરફ ધ્યાન આપીને, પછી, તારા અભિપ્રાય પ્રમાણે, તું પ્રસંગે કર કે નિષ્કા કર )

અને કીરવો વિષે વાત કરતાં શ્રીકૃષ્ણ એટલે સુધી કહે છે—

સ્તેનો હરેદ્ યય ઘન હૃદય

પ્રસાદ્ય વા યત્ર હરેત દૃષ્ટ ।

સમી ગત્યૌ ભવત મજયંતી

ત્રિ વૈ પુણ્યત્વ ધૃતરાષ્ટ્રસ્ય પુત્રે ॥ (ઉ૦, અ૦ ૨૯-૩૩)

(ચોર આણુછતો રહીને ધન ચોરી જાય, કે પ્રત્યક્ષ થઈને બનાનકારે લૂટી જાય, તોપણ બંને પ્રકારના ચોર નિદાપાત્ર ગણાય છે, તો હે સંજય, ધૃતરાષ્ટ્રના મુત્ર દુષોધનમાં અને લૂટારામાં શો ફેર છે?)

અને અંતે પાંડવોની સ્થિતિ વર્ણવી બતાવીને કહે છે—

સ્થિતા ઘુમ્રપિતુ પાર્થ સ્થિતા યોદુમર્દિમા ।

યત્તૃત્ય ધૃતરાષ્ટ્રસ્ય તત્ત્વરોતુ નરાધિપ ॥ (ઉ, અ૦ ૩૯-૪૭)

(શત્રુઓનો નાથ કરનાર પાંડવો સેવા કરવા પણ નૈયાર છે અને મુલ્ય કરવા પણ નૈયાર છે, માટે હવે ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાને જો કરવું યોગ્ય લાગે તે કરે.)

આમ શ્રીકૃષ્ણનો ઉત્તર સાંભળી તથા દૂત તરીકેની પોતાની મર્યાદા પણ સમજીને, નમ્રતાપૂર્વક સંજયે કૃપા મુધિષ્ઠિરની સમા માગીને કહ્યું, “હું પાંડવોનો પણ હિતચિંતક જ છું, મારું બોલ્યું ચાલ્યું સમા કરશો; કૃપા કરીને મારા કહેવામા ગેરસમજ ન કરશો. હું જઈને તમારી વસ્તુ રાજા ધૃતરાષ્ટ્રને કહીશ ”

આમ સંજયનું દૂતકર્મ એક મહત્વનો ભાગ છે, તે આ કાંઈક લાંબી ચર્ચાથી દેખાશે ધર્મરાજની બુદ્ધિ તે-વિષે સ્થિર અને સાફ છે અર્જુન પણ આ પ્રસંગે કાંઈ ખામ ચર્ચા કરતો નથી પરંતુ, એટલું સમજાવું જોઈએ કે, સંજયે જે વસ્તુ રજૂ કરી તેવી ધર્મદૃષ્ટિ ધરાવતો

વર્ગ તે કાળે હતો. એથી કરીને એ વસ્તુ અર્જુનના માનસમાં સામાન્ય 'અનુક્રુત' જ્ઞાન તરીકે પણ હશે, એમ આપણે ધારણા કરી શકીએ. પરંતુ આ કાળે તેનું તે સુખ જ્ઞાન પ્રસ્નુત બનતું નથી.

હવે શ્રીકૃષ્ણનું દૂતકર્મ વિચારીએ. તે કેવું વિલક્ષણ છે! સંજયના કર્તાય તે આગળ જાય છે, એ સ્પષ્ટ જણાય છે. શ્રીકૃષ્ણ કેવળ દૂત નથી; તે વિદિકાર છે. અને એથી આગળ તો એ કે, સંજયે રજૂ કરેલી જીવનધર્મની ફિલસૂફી સામેની એક સમર્થ ફિલસૂફી પ્રવર્તાવવા નીકળેલ યુગપુરુષ જેવા છે. આ 'પ્રસ્થાન'-કથામાં તે અનેક જોડે સંવાદમાં ભિતરે છે. એ બધા સંવાદોમાં એકસૂત્ર રૂપે રહેલી આ ફિલસૂફી આપણને જેવા મળે છે.

અને એ જ નાંતુ આગળ ગીતામાં પણ ચાલ્યા કરે છે. આમ મહાભારતમાં કથાપ્રવાહ એકસૂત્ર ચાલે છે. જે પ્રશ્ન સંજયે ઉઠાવ્યો, તે જ અર્જુનને છેવટે અંતરમાંથી જાગે છે. આ પ્રશ્નનું સ્વરૂપ એ છે કે, "યુદ્ધ એ પાપ છે, તો પછી તે કરવું શું કામ? એનું બંધન તો લાગે જ. એ સ્વકર્મ છે એ કબૂલ; પરંતુ જે તે પાપમાં લઈ જાય તો બહેતર છે કે, તેય છોડવું, અને જેઈએ તો વનમાં રવડી મરવું."

આવી ઉગ્ર પાપમુક્તિની ઈચ્છા-મુમુક્ષા એ ચોથા પુરુષાર્થના દ્વારે લઈ જતો કારણયોગ બને છે. તેથી જ એ વિષાદ-યોગ કહેવાય છે.

કેવળ ધર્મ જોતાં, કામ અને અર્થ ધર્મયુક્ત ધર્મમૂત હોય તો પછી બસ છે, એમ ધર્માર્થીને સંતોષ થશે. ધર્મથી અવિરુદ્ધ કામાર્થ જે હોય, તો ધર્માર્થી પુરુષ, તેમાં પાપ જવું હશે તોય, તેમાંથી નિવૃત્ત નહિ થાય. જેમ કે, યુધિષ્ઠિર પણ મોગાર્થી એમ નહિ સંતોષાય. તે અહીં જુદો પડે છે તે અહીંથી એમ કોણે, "મારે માટે તે બસ નથી. હું પાપ-નાશ ચાહું છું. ધર્માર્થક કર્મ પણ જે પાપ પેદા કરે ને તે પણ મને ન ખાવે. એટલે હું સ્વકર્મ પણ છોડી કર્મસંન્યાસ



વહોરીય સિવાય કે, એવો માર્ગ હોય કે, કર્મ કરતાં છતાં તેનું બંધન ન લાગે, — એવી કર્મ કરવાની રીત હોય, કે જેવી કર્મ કરતાં છતાં તેનું પાપ ન ચોટે ”

આ નવાલ કેવળ ચતુર્થ પુરુષાર્થનો છે તે વર્ણધર્મનો — સ્વધર્મનો પણ ઈન્કાર કરે, — જે તે પાપ હોય તો પરમ ગૌરવી દોષમા તે લઈ જાય છે મહાભારતનાં બધા પાત્રોમાં કેવળ અર્જુનને આ પ્રશ્ન ઊઠે છે તેમાં ગીતાનું પ્રસ્થાન રહેતું છે આ એક જુદી જ શાન છે તે જે ખરી હોય તો લડવું ન જોઈએ, એમ અર્જુન શ્રીકૃષ્ણને કહે છે

તેનો જવાબ ગીતાકાર આપે છે — “સ્વકર્મ તો કરવું જ પડે, તે છોડાય નહિ અરે! કર્મ છોડવું જ અશક્ય છે પણ તેનું પાપ ન નડે — તેનું બંધન ન લાગે એવો ઉપાય છે : તે એવો ‘સ્વકર્મયોગ’ છે, કે જે પ્રાચીન કાળથી ચાલ્યો આવે છે” અને શ્રીકૃષ્ણ તે જ વસ્તુ અર્જુનને ગીતાના સંવાદમાં કહે છે

આવો સ્વકર્મયોગ ગીતાકારનો મુખ્ય સંદેશ છે, જેનું શયથવાક્ય છે — “સ્વકર્મણા તમમ્યર્ચ્યં સિદ્ધિં વિદતિ માનવ ।” માનવ હેતુમત્તાના ત્રિવર્ગથી ઊંડે જઈને પ્રગટતા ચોથા પુરુષાર્થનો ઉત્તર ‘પ્રસ્થાન’માં નથી ત્રિવર્ગ વિચારમાં રમતા પાત્રોને ‘પ્રસ્થાન’માં એટલું તો સાફ થાય છે — ધર્મથી અવિરુદ્ધ એવો કામાર્થ-યત્ન છે, અને તે યુદ્ધ જેવો દારુણ પણ હોય, તો તેથીય ધર્મબુદ્ધિ થકીથી ન જોઈએ નહિ તો કાર્પણ્યદોષમાં આવી જઈને મનુષ્ય ‘હત સ્વભાવ’ બનશે — પોતાની મૂળ જાત ખોશે અને એ ખોયા પછી જીવનમાં ખોવાનું બીજું બાકી શું રહ્યું! (જુઓ ગીતામાં ‘સ્વધર્મે નિધનમ્ શ્રેયઃ’ . . .)

અને કર્મ વિના લોકસય થાય, કર્મ જ લોકસંગ્રહનું સાધન છે, એમ બીજી નામાલ્લિક કે લૌકિક દલીલ પણ ગીતાકાર કરે છે

સંજય જેમ પુષ્પિકિરને કર્મત્યાગ અને વૈરાગ્ય કહે છે, તેમ જ વ્યાસ મુનિ ધૃતરાષ્ટ્રને (જુઓ પા ૨૪૨-૩) પણ કહે છે —

“તારે રાજ્ય શું કરવું છે, કે જેથી આ પાપની પીડામાં દુઃખ છે? . . .” અને તે પાપુ યુધિષ્ઠિર પેકે તરત સાફ જવાબ આપે છે કે, “હે તાત, તમે કહો છો તે બધું મને ખબર છે. પણ મને એ ધર્મ ન ખપે. હું લોકાત્મક છું.”

એટલે, એ બેમાં ફેર એટલો કે, ધૃતરાષ્ટ્રનો નિર્ણય કેવળ કામાર્થક છે, ત્યારે યુધિષ્ઠિરનો છે શુદ્ધ ધર્માર્થક. અને આગળ વધી આહોં ફેર એ નોંધવાનો છે કે, અર્જુન (ધૃતરાષ્ટ્ર કે યુધિષ્ઠિર પેકે) કાંઈ જવાબ પોતામાંથી મેળવી શકતો નથી; તે ઊંડા વિષાદયોગમાં પડી જાય છે, તેથી તેનું આખું કર્તૃત્વ સ્થગિત થઈ જાય છે. એટલી ઊંડી ગૂંચ ભરેલી જીવનનિષ્ઠા ને જિજ્ઞાસાં એની છે, એમ એ બતાવે છે. આ નિષ્ઠા અને જિજ્ઞાસા કેવળ જ્ઞાતિવધ કે સ્વજનપ્રેમની નથી. એ વધ કરવા તો તે ત-પર થયો હતો. મૂળે તે પાપનિવૃત્તિના માર્ગની—બ્રહ્મજિજ્ઞાસા છે, એમ કહેવું જોઈએ. તે ત્રિવર્ગથી આગળ જઈને ચતુર્થ પુરુષાર્થને સ્પર્શે છે. અને તેને ટાળવા અર્જુન શિષ્યભાવે શ્રીકૃષ્ણ પાસે એક નવી જ ઘાંટી રજૂ કરી, તેનું શાસન માગે છે, કે જેનું ‘પ્રસ્થાન’ આ પુસ્તક નિરૂપે છે. પોતાની આ સ્થિતિથી અર્જુનને પોતાનેય આશ્ચર્ય થતું હશે પણ એ જુદી વાત. તે આવીને ઊભી રહી એટલું ખરું એમાં અર્જુનનું આખું વ્યક્તિત્વ અને અનન્ય પ્રતિભા જેવા મળે છે. જીવનની ચતુર્વિધ હેતુમત્તા આથી સુંદર રીતે ભાગ્યે નિરૂપી શકાય.

ગીતાના ‘પ્રસ્થાન’ની આ કથાનાં પ્રકરણો પર ઊડતી નજર નાંખીએ તોપણ ગહેજે જણાય છે કે, મહાભારતકર ઉદયોગ પર્વથી માંડીને છેક ભીષ્મપર્વમા ગીતા પર્વ પૂરું કરતાં સુધી સર્જન જે મૂળ વસ્તુનું નિરૂપણ કરે છે, તેમાં યુદ્ધ કે દલીલનો એકનારો એકસમાન તંતુ રહેતો છે. એનો મર્મ, માનવ સમાજ અને તેના જીવનમાં જે હેતુમત્તા કે પુરુષાર્થજનક પ્રેરણા યા અંત-પ્રેરણા રહેલી છે, તેની ભૂમિકા રજૂ કરવી, એ છે. અને

એનું આર્થ તત્ત્વજ્ઞાન એ છે કે, આવી હેતુમત્તા કે પ્રેરણા ચતુર્વિધ છે, તેમાં કામ અને અર્થ એ બે પ્રાથમિક પ્રેરણાઓ કે હેતુઓ છે, જે અતિ પ્રાકૃત છે—સર્વ પ્રાણીઓને માટે પ્રકૃતિજ છે; માનવ યોનિ એ બેને ધર્મના ત્રીજા હેતુથી, લોકસંગ્રહાર્થે પોતાની જેવી હોય તેવી ધર્મશ્રુતિ વડે, સંસ્કૃત કરે છે. એમ તે કરે એ જ માનવ યોનિની વિશેષતા છે. એ વિશેષતાનો પુલ્કરણ આ ‘પ્રસ્થાન’માં આલેખ્યો છે.

તેથી જ આ ત્રણ પુરુષાર્થ, ખરું જોતાં, એકવર્ગીય, સમન્વિત એવો ‘ત્રિવર્ગ’ છે. ત્રણ છતાં તે એક છે : સંસારી માણસના પુરુષાર્થની ત્રિમૂર્તિ એ છે. ચોથા મોક્ષ અર્થથી ત્રણની ભાત જુદી પડે છે. એટલે, વસ્તુતાએ જોઈએ તો કામ અને અર્થની મૂળ એપણા દ્વારા જ ધર્મ સાકાર બને છે : ધર્મનું મૂળ પ્રયોજન કામ અને અર્થમાં રહેલું છે. અને એ જ ન્યાયે જોઈએ તો, મોક્ષ-અર્થનું મૂળ ત્રિવર્ગની આ ત્રિમૂર્તિની અંદર રહેલું છે, તત્ત્વતઃ તેમના ન્યાયમાં નહિ, પરંતુ યુક્તિપૂર્વક તેના પરિપાલનની વાટે સંભવે છે; એમ ગીતા બતાવે છે. આ કથા જોઈએ :—

શરૂમાં જ પાંડવોની સભા પોતાનો એવો વિચાર બાધે છે કે, કૌરવોને કહાવીએ કે, ‘રાજ્યનો અમારો અર્થભાગ ધર્મપૂર્વક અમને હવે પાછો આપો.’ આનો શો જવાબ મળે છે, તે પર યુદ્ધ કે અયુદ્ધનો વિચાર આવડે છે.

આમ કરતાં, પાંડવોએ પોતાની રાજ્ય-કામનાનો અર્થ સાધવા ઈચ્છા કરી; પરંતુ તે ધર્માવિરુદ્ધ—ધર્મશુદ્ધ છે એટલું જ નહિ, ન્યાયશુદ્ધ પણ છે, એ તપાસી જોઈને તેઓ ચાલ્યા.

આના જવાબમાં ધૃતરાષ્ટ્રે સંકલ્પને પોતાના એકથી તરીકે મોકલીને પાંડવોને કહાવ્યું કે, “તમે સમજ્યું અને ધર્મો છો; તમને શોભે કે, શાંતિ અયુદ્ધનો કામ ધર્મ ધારણ કરો, સ્વજનોમાં યુદ્ધ હોય નહિ!”

એટલે, પ્રશ્ન એ રીતે રજૂ થયો કે, શાંતિ અને શમધર્મ કે અયુદ્ધ જરૂર સમાજમાં પરમ લોકધર્મ છે, તે સાથે શામન વ્યવસ્થામાં ન્યાયી સંવિભાજન અને ધર્મશુદ્ધ કામ-અર્થ-સેવન હોવાં જોઈએ તેનું શું? શાંતિધર્મ અને આવો ન્યાયધર્મ સામન્તરે આવતા લાગે, ત્યારે શું કરવું?

આવો પ્રશ્ન સંજયે કરેલા દૂતકર્મ દ્વારા વ્યાસજીએ ઉત્તમ રીતે રજૂ કર્યો. આજે આધુનિક શાંતિ-અને અયુદ્ધ-વાદ પણ આ જ ‘વ્યાસોચ્છિષ્ટ’ પ્રશ્ન જગતની આગળ રજૂ કરે છે. અસ્તુ.

યુધિષ્ઠિર સંજયને આઠી કહે છે, ‘શાંતિધર્મ અવશ્ય પરમ આદર્શ છે; છતાં તેની સેવના પણ ન્યાય-ધર્મના નાથ દ્વારા ન હોઈ શકે; લોક-સંગ્રહનો વ્યાપક ધર્માર્થ ભૂલીને ન વર્તી શકાય. તેથી જ હું ન્યાયી હકનો મારો અર્થ ભાગ જતો કરીને પાંચ ભાઈઓ માટે પાંચ ગામ જ માગું છું, જેથી ન્યાય પણ સચવાય તથા શાંતિ અને અયુદ્ધ પણ સંભવે’

અને તે પછી પાંચ ભાઈઓ તથા પાંડવ પણ ભેગા બેસીને શ્રીકૃષ્ણ જોડે મસલત કરીને આગળ એવો વિચાર કરે છે કે, “આપણને ધૃતરાષ્ટ્રે સાંન્વ-સંધિ-કે-શમ સંદેશો કહાવ્યો; તો હવે છેવટે શું કરવું? જો ધૃતરાષ્ટ્ર દુર્યોધનાદિ પાંચ ગામ પણ ન આપે, તો ‘સંધિ કે વિગ્રહ’ — શું કરવું?”

આમ ‘શાંતિ વિઠ ન્યાય’ રૂપે ઊંઠેલો પ્રશ્ન વધુ વિશદ બને છે કે, “આ સ્થાને ધર્મ શું કહે — ‘સંધિ કે વિગ્રહ?’ આ પ્રશ્નમાં ધર્મસંકટ કે આપદ ધર્મ છે; શાંતિ કે સંધિ પરમ ધર્મ ખરો; પરંતુ ન્યાય અને લોકસંગ્રહ કહે છે કે, યુદ્ધ એ ધર્મ છે.” આ આંટીની ચર્ચા ‘પ્રસ્થાન’ના બીજા ખંડમાં મળે છે. નિર્ણય થાય છે કે, શ્રીકૃષ્ણે જાતે પ્રયત્ન કરી જોવો કે, પાંડવોની શાંતિપરાયણ ને ન્યાયી માગણી કૌરવો સ્વીકારે છે કે કેમ?

શ્રીકૃષ્ણની વિષ્ટિ એક રીતે એટલી સફળ થઈ કહેવાય કે, ધૃતરાષ્ટ્ર સહિત સૌએ દુર્યોધનને કહ્યું, “તારે પાંડવોની ન્યાયી માગણી કબૂલ કરી કુલતપ થતો રોકવો જોઈએ.” પરંતુ દુર્યોધન ન માન્યો: એટલે, સ્થૂલ સારાંશ\* જોતાં, વિષ્ટિ અફળ ગઈ. શ્રીકૃષ્ણનાં સામ દામ ભેદ-સાધનો વર્થ

\* તેનો સૂક્ષ્મ સારાંશ પણ છે, જે કૃષ્ણ-વિદુર સંવાદમાં કવિ બતાવે છે. (ભુવો પ્ર૦ ૧૯.) વિષ્ટિનો આ સૂક્ષ્મ અર્થ સફળ છે; તે કઈ રીતે એ શ્રીકૃષ્ણે બતાવ્યું છે. એમાં જે ભુદ્ધિ છે તે કામાર્થી, અર્થાર્થી તો નથી જ; પણ તે યુધિષ્ઠિર ચેડેની ધર્માર્થી પણ નથી, તે મોક્ષાર્થી છે, નિષ્કામ કાર્યાર્થી છે, લોકસંગ્રહાર્થી છે, એમ ગીતાની ભાષામાં કહી શકાય.

ગયા, — છેવટનો દોષપાત્ર જ બાકી રહ્યો ના જ્યાના ખડ ૩ / મા  
આ વસ્તુ વિસ્તાર આવી છે

ખડ ૧ મા પાઞ્વ નિશ્ચય બતાવે છે કે, “મુદ્ધમાળી બચીને ચાલુ  
આપણે માટ યોગ્ય નથી” (પા ૧૮૩) ખડ ૬ મા કૌરવ નિશ્ચય તેના  
નગ્નતા નગ્ન રૂપે ઉત્તર મુખે રજૂ થાય છે મુદ્ધમાવની પાશ્વર  
પ્રાકૃતતા જીવી હીન વૃત્તિ છે, તે બતાવતું કથાન- જગતના સાહિત્યમાં  
આવા (કૌરવો તરફથી હીન અને પાડવો તરફથી ઉચાર, એવા  
મિશ્ર) ‘હીનોદ્ધાર’ રૂપમાં આછું જોવા મળશે

## ૨૧

આમ ઉભય પક્ષે મુદ્ધ માટે “કૃતનિશ્ચય” થયા પછી, સંજના  
ઠંડા પહોર — શાત મગજથી, મુદ્ધની આ ૧ ચતે (જુઓ ખડ ૭) જે  
વિચારો બંને પક્ષે ચાલે છે, તેમાં તેઓની વૃત્તિઓ બતાવતું અતિ સૂચક  
વિવરણ થયું છે એમાં જે બાબતો ખાસ ધ્યાન ખેંચે છે ૧  
મુદ્ધની સહારથક્તિની ચર્ચા ૨ મુદ્ધના નિયમો આ જે વસ્તુઓ વિષે  
એક વિચાર વચ્ચે જ કરતા જઈએ

આજે સુધરતા જગતે શોધેલું અણ્ણમુદ્ધ કેવું જગવી અને અમાનુષી  
છે, એ અહીંયાં મનમાં આવ્યા વગર રહેતું નથી સર્વનાથક એવા આ  
અણ્ણમુદ્ધ પ્રકારને મળતી મુદ્ધચીતિની નોંધ મહાભારત મ્થામાં છે, એ  
અહીં નોંધવા જેવું છે

મહાભારતકાર ‘પ્રસ્થાન’ની આ મ્થામાં જે મુદ્ધપ્રકાર વર્ણવે છે —  
૧ આર્જવ મુદ્ધ (એને મળતું મુદ્ધ આજે પરપરીણ — ‘સ્વેન્દનવ’  
શસ્ત્રોનું કહેવાય છે) ૨ દિવાલ વડે જેવાનું — માતાવી માયામુદ્ધ (એને  
મળતું મુદ્ધ આજે ગુપ્ત અણ્ણ શસ્ત્રોનું કહી શકાય) (જુઓ પા  
૨૦૭, ૨૩૩, ૨૩૫ વગેરે) તેમાંનો પહેલો પ્રકાર વિહિત કે સામાન્ય  
ગણ્યો છે, બીજો નિષિદ્ધવત વિદ્યેષ કહ્યો છે અને અર્જુન કહે છે કે,  
(પા ૨૩૫) ‘આ બીજા દિવાલ મુદ્ધ વડે હું એકલો ચરાચર આ ત્રણે  
લોકને પણ વારમાં હણી દઉં, એમ માનું છું’ આજે આમુદ્ધબીતિ

પણ આ જ પ્રકારે આપણને સતાવે છે. અને તેથી કેટલાક લોક કહે છે કે, બુદ્ધને વિષે આ એક એવું નવું લક્ષણ પેદા થયું છે કે, તેનો વિચાર નવો જ ઢબે થવો ઘટે. ઉપરની ચર્ચા એટલું અનુમાન તો સૂચવે છે કે, એ લક્ષણ નવું જ ન કહેવાય; અને એવી ભીતિથી બુદ્ધનો પ્રશ્ન પચટાઈ નથી જતો; અથવા એવો નિર્ણાયક નથી બનતો કે, ગમે તેમ નમતું આપોનેય બુદ્ધ તો ન જ લડવું જોઈએ. એ રીતની શાંતિ કામની કે કીમતી નહિ બને. શાંતિએ ન્યાયનો ઈન્કાર કરીને ઉપરવટ સ્થાને થવું, એવું મૂલ્ય પ્રસ્થાપિત ન થઈ શકે. હા, એવું વિકરાળ સર્વનાગી બુદ્ધ નિપિછ માનવું જોઈએ એમ તો ખરું. એમ કરવાનો પ્રયત્ન આજે જગત તેના આંતરરાષ્ટ્રીય દરબારમાં મળીને કરે પણ છે. શસ્ત્રાસના ઉપયોગમાં અમુક માનવ વિવેક હોવો જ જોઈએ, એવો મુલ-નિયમન-સિદ્ધાંત પ્રાચીન કાળથી માનવ સમાજે સ્વીકાર્યો છે, તે આજે પણ વિચારણીય છે જ.

ભારત-બુદ્ધને અંતે બધા જરૂરભૂમિ પર મરી ગયા; કેવળ શ્રીકૃષ્ણ અને પાંડવો બચ્યા. આ હકીકતથી તેના આર્ષ કવિ એમ તો સૂચવે જ છે કે, આમેય બુદ્ધ સર્વબક્ષી છે; બચે છે માત્ર ધર્મબુદ્ધ-પક્ષના. એમ કરીને ધર્મનો જ્ય તે જરૂર સૂચવે છે; પણ કેવી કરપીણ કતલને અંતે તે સાંપડ્યો, એમ કવિ અમુક ચેતવે છે; અને પાંડવો એવા ‘દુધિર-પ્રદિગ્ધ’ જ્યથી પશ્ચાત્તાપ કરતા પણ બતાવ્યા છે, અને તેથી કરીને તેઓ વૈરાગ્યને પણ પામે છે; અને એમ સંસારને માટે એવા સારનો બોધ આપે છે કે, ‘આ જોઈને એવા કામાર્થી ન બનતા કે જ્યથી બુદ્ધ પ્રગટે.’ પણ જો કોઈ એવો અટળ કામાર્થી થાય જ, —કે જ્યેા દુર્યોધન અને તેનો પિતા ધૃતરાષ્ટ્ર બન્યા, —તો શું કરવું, એવો સવાલ લોકસંગ્રહની દૃષ્ટિએ પેદા થયા વગર ન રહે. અધર્મી અન્યાયી કામાર્થના અતિરેકને છૂટોદોર આપવાથી બુદ્ધ મટવું નથી, પણ તે જ સર્વોપરી ન્યાય બની જાય છે, —કે જેની સ્થિતિ મહાભારતકાલીન રાજ્યોમાં પ્રવર્તતી હતી. કહેવાની મતલબ એ છે કે, અર્વાચીન આણુબુદ્ધકળાની શોધ મૂળ બુદ્ધ વિષે જ પ્રશ્ન નથી

પેદા કરતી; બલકે તે તો યુદ્ધની આખરી નિર્દયતા જ સિદ્ધ કરે છે, કે જેને વિષે માનવ સમાજ કદીય સારાંક નથી. પણ તેથી ધર્મ-યુદ્ધ મટી ન શકે; અને ભારત-યુદ્ધ ન મટ્યું, એમ તેના કવિ કહે છે.

આહીયાં એક વસ્તુ નોંધવી જોઈએ ખરી કે, અર્વાચીન યુગમાં ગાંધીજીએ પોતાની સત્યાગ્રહની શોધથી પ્રશ્ન પેદા કર્યો છે ખરો; પરંતુ તે પ્રશ્ન એટલો જ કે, શાંત યુદ્ધ પણ શક્ય છે; લડવું જ પડે તો ખૂની યજ્ઞસ્ત્રનો ત્યાગ કરી, શાંત રીતે, ન્યાય કે સત્યને ખાતર, માનવ લડી શકે છે. એટલે કે, આ વસ્તુ અયુદ્ધ નહિ પણ સુધરેલું માનવયુદ્ધ સૂચવે છે; તેમાં યુદ્ધમાત્રનો છેદ ઉડાડવાની વાત નથી. આવો યજ્ઞસ્ત્યાગ એક શ્રીકૃષ્ણે કર્યો; બળરામે યુદ્ધનો અસહકાર કર્યો;—એમ જોવા મળે છે. પરંતુ નિઃશસ્ત્ર યુદ્ધ-રીતિનો પ્રયોગ એ નથી. એવા પ્રયોગનો પ્રશ્ન આજે જગતના વિચારક્ષેત્રે આવ્યો છે, એ માનવ ઇતિહાસમાં નવીન પ્રયાણબિંદુ છે, એમ બહુ તો કહી શકાય ખરું.

## ૨૨

ગીતા-પ્રસ્થાનની યુદ્ધ-પૂર્વ કથા આટલે આવતાં, ઓચિંતા વ્યાસજી આવે છે અને પોતાના વૃદ્ધ ભત્રીજા રાજા ધૃતરાષ્ટ્રને મંજે છે, એ કથાનક વચ્ચે નોંધપાત્ર છે. જે બની શકે તો વ્યાસ તેનું મન ફેરવવાની ઇચ્છાથી છેલ્લો પ્રયત્ન કરનાં કહે છે, “જે ભાઈ, . . . ત્યારે સંહાર થશે. જે આ રોકવાનો કોઈ ઉપાય હોય, તો તે તારી પાસે સંભવે છે; તારે તે હવે કરવો જોઈએ.”

પરંતુ, પાંડવો નાના હતા અને ભીષ્મ રાજા બને નહિ, તેનો લાભ લઈ, પાંડુનું રાજ્ય ધૃતીને પચાવી બેઠેલો લોભાધિ રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર એ માટે જરાય રુચિ નથી બતાવતો. વ્યાસજીએ સીધો પ્રશ્ન પૂછ્યો, તેના ઉત્તરમાં ‘હું શું કરું’ એમ તેમને ન પૂછનાં, તે હાથ પહોળા કરવા જેવું કરે છે, ‘જેવી દેવની ઇચ્છા!’ છતાં વ્યાસજી કહે છે, “રાજ્યલોભથી તારી બુદ્ધિ અનર્થ ભણી વળી છે. હું પુત્ર, તારે રાજ્ય શું કરવું છે? . . .” (પા. ૨૪૨-૪૩), પણ, ધૃતરાષ્ટ્રમાં એવા કોઈ વિવેક-વૈરાગ્યની ગુંજાશ જ

નથી જાગતી : તે તો ઊંડે ઊંડે એવો લોભ સેવે છે કે, ‘કૌરવો છતી પણ જાય; માટે ભલે યુદ્ધ યાય તો યાય;—દૈવ જ એવું છે!’ એટલે તે યુદ્ધ વિષે જાણવા રસ બતાવીને, વ્યાસ પાસે સંજ્ઞા માટે દિવ્ય ચક્ષુ મેળવીને સંતોષ ધરે છે. વ્યાસ પોતાનો ફેરો અફળ સમજીને વિદાય લે છે. અને અંધ રાજા સંજ્ઞા જોડે રસભેર યુદ્ધકથાએ ચડે છે.

સંજ્ઞા ધૃતરાષ્ટ્રના લાંબા સંવાદ તરીકે, ખંડ ૮ એ પરથી સાર કાઢી બતાવે છે કે, યુદ્ધ-મૂળ રાજ્યલોભ છે; ભૂમિની ગૃધ્યામાં પડીએ તો યુદ્ધથી બચી નહિ શકાય.

અને આ સત્ય તત્ત્વતઃ આજ સુધી સિદ્ધ છે. આજે કેટલાક કહે છે કે, અર્વાચીન યુદ્ધ વિચારભેદ અને આદર્શભેદને આધારે જાગે છે; રાજ્યનો લોભ તેમાં કારણ નથી. આ વિધાન ઊંડે જઈને તપાસીએ તો સાચું નથી લાગતું. વિચાર કે આદર્શનો ભેદ મૂળે રાજ્યલોભના કારણે જ પડેલો જોવા મળે છે. રાજ્યની ભૂમિનો કબજો સમ્રાટ લે, એ અર્થમાં રાજ્યલોભ ન કહો; પરંતુ પ્રાચીન કાળમાં પણ ચક્રવર્તી મહારાજા કાંઈ તેના મહાગિકોનાં રાજ્યો લઈને પોતે એક અધિરાજ બનતો નહોતો. એ કાળે પણ સામ્રાજ્ય એટલે પોતાનું વર્ચસ-ચક્ર પ્રવર્તે, એવું હતું અને આજે રશિયા અમેરિકા વગેરે પણ પોતાનું વર્ચસચક્ર જ સ્થાપવા માગે છે અને એના પીઠઝા તરીકે સેનાવાદી યુદ્ધબળ યત્નપૂર્વક સર્જે છે.

## ૨૩

કથાપ્રવાહ આટલે આવતાં, છેવટે ગીતાના પ્રસ્થાનનો અંતિમ રંગ આવે છે, જે ખંડ ૯માં જોવા મળે છે. ગીતાના પ્રસ્થાનનો કે ભારતીય યુદ્ધચર્યાની કથાનો છેલ્લો અંક એ છે. ત્યાં આવતાં આપણે જોઈએ છીએ કે, મુધિષ્ઠિરને વિષાદ (પ્ર૦ ૪૮) થાય છે કે, ‘હે અર્જુન, આપણી નાની સેના આ અફાટ કૌરવ સેનાને,—અને તે પણ પાછી ભીષ્માભિરક્ષિત છે તેને—કેમ કરતાં હરાવી શકશે વારુ?’ આ પછી થોડી જ વારમાં પોતે જ વિષાદથી ભાંગી પડનાર અર્જુન અત્યારે તો ધર્મજ એવા મોટા ભાઈને આશ્વાસન આપે છે કે, ‘સંજ્ઞા સાચું જાણકારનું નથી, ધર્મધૃતિ



ખરી વસ્તુ છે; માટે ખાતરીથી જાણો કે, શ્રીકૃષ્ણ પોતે જ વિજયના આશીર્વાદ આપણને આપે છે '

અર્જુનની બુદ્ધિ અહીં મુખી બુદ્ધિ સ્થિર છે. કારણ, અર્જુનને ધારણને વિષે કે તેવા કોઈ કારણે મનમાં અદિશ્યો નથી. મુધિષ્ઠિર પેઠે, ધારવાની બીકને કારણે, ફળની દૃષ્ટિએ તે ટીલો નથી પડતો. તે દૃઢ છે, તેથી જ મુધિષ્ઠિર વિપાદ ત્યજીને મુક્ત માટે તૈયાર થાય છે—ટટાર થઈ જાય છે, કેમ કે તેમને મુક્તમાં અર્જુનના બળની મોટી સોથની ગણતરી અને શક્તિ છે, તેથી એમનો વિપાદ અર્જુનના જવાબમાત્રે ટળી જાય છે.

ધર્મબુદ્ધિ સકામ હોઈ શકે. ગીતાની પરિભાષા વાપરીએ તો, ધર્માર્થી પુરુષ આર્ત અને અર્થાર્થી ભક્ત હોય. તે પોતાના કામાર્થની સફળતા ચાહે; તે અંગે દુઃખી બને. ધર્મમાં દૃઢ હોવા છતાં, ફલાકાંક્ષાને લઈને વિપાદ-પ્રસ્ત થઈ જાય. તેથી જ મુધિષ્ઠિરનો વિપાદ અર્જુનને હવે પછી થતા વિપાદથી જુદો તરી આવે છે. અર્જુનના વિપાદનું નિવારણ કરવાને માટે ગીતાનું અનુષ્ઠાન શ્રીકૃષ્ણ કરે છે. તે પૂર્વે મુક્તના પ્રારંભ રૂપે તેને દુર્ગાપૂજન કરવાનું શ્રીકૃષ્ણ સૂચવે છે, તે પણ અર્જુન પ્રેમથી કરે છે. એમ એની ત્રિવર્ગ-ગ્રાધના અનુદાન ચાલ્યા કરે છે. ત્યાં જ મોરચાનો રંગ જોતાં તેના અંતઃકરણના ઊંડાણમાંથી ચતુર્થ પુરુષાર્થ-પ્રશ્ન ઓચિંતો મુગ્ધ રૂપે ઊઠે છે. આ વસ્તુ 'ગીતાનું પ્રસ્થાન' છે. (જુઓ પ્ર૦ ૫૦) અર્જુનનો વિપાદ ગીતાનું કારણ બને છે. આ વિપાદ અર્જુનના અગાઉના ભાવોથી ભિન્ન લાગે છે, પણ તેનો જ અદંભી ચિંતાભાવ એ છે, એમ જ્ઞાન મુનિ આ 'પ્રસ્થાન' કથામાં કહે છે.

૨૪

ગીતા અહીંયાં થઈ થાય છે. આ પુસ્તકનો વિષય એ નથી. કથાપ્રવાહ પૂરો કરવા પૂરનું ગીતા-પ્રકરણ ટૂંકમાં અને જોઈએ. આમાં—અર્જુનના વિપાદમાં કારણ શું છે?—એ બતાવતો અધ્યાય શ્રીકૃષ્ણાર્જુનસંવાદ રૂપી ગીતાનો પહેલો. અર્જુનવિપાદ-બોધ નામે છે.

આ વિષાદનું કારણ હાર-હતનો ભય કે શંકા નથી. લડવાનો ધર્મ સાચો છે, એમાં પણ અર્જુનને શંકા નથી. પરંતુ યુદ્ધ એ પાપ છે, તેમાંથી કોઈ પણ ભોગે ઊગરવું જોઈએ, એવો અનુશ્રુત ધર્મભાવ તેની સમજમાં રહેલો છે, જે ઓચિતો તેની અભિજાત પ્રતિભામાંથી જાગ્રત-કે ક્રિયમાણ બને છે. “પાપાચી વાસના નકો માઝે ડોળી, ત્યાહુનિ અંધળા બરાચ મો” — એવા તીવ્રભાવથી તે પ્રેરાયો છે. તે ભાવથી તે ત્રિવર્ગ-પુરુષાર્થને વિષે ઉદાસ બની જાય છે. અને અગાઉ શાંતિવાદ અને અયુદ્ધની તથા જરા-મરણ-મોક્ષની જે દલીલ સંજયે કરી હતી, તેને મળતો સાર અંતરમાંથી એને ઊભી આવે છે. પરિણામે તે કહે છે —

एतान् न हतुमिच्छामि घ्नतोऽपि मधुसूदन । .

न च श्रेयोज्जुपदयामि हत्वा स्वजनमाहवे ।

पापमेवाश्रयेदस्मान् हत्वैतानातनायिन ।

‘હું એમને મારવા ઇચ્છતો જ નથી. જેમને માટે આ રાજ્ય, સુખ ભોગ ઇંદ્રિય, તેઓ જ જે મરે, તો વિજયનોય અર્થ થો? એમા કોનું ભવું થાય? અને હું તો આતતાયીને મારવાનો ધર્મ પણ ન સમજું, એમા મારું કોય નથી જોતો.’ એમ માનવવધના પાપમાંથી જ બચવાને માટે તે ઝંખે છે. એની કરુણાવૃત્તિ કેવળ સ્વજનથી આગળ પહોંચી છે. તે પાપ કે કર્મના બંધનમાંથી છુટકારો — એવું શ્રેય થાહે છે. અને શ્રીકૃષ્ણ તેને એનો ઉપાય ગીતા દ્વારા બતાવે છે, કે જે ત્રિવર્ગ ધર્મોનો ઇન્કાર નથી કરતો, બલકે તે દ્વારા પણ મોક્ષધર્મનો માર્ગ શક્ય છે, એવો સ્વકર્મયોગ રજૂ કરે છે, અને તેની સાંગોપાંગ ફિલસૂફી સમજાવે છે.

આ કહેવા માટે ગીતા સંવાદરૂપે અતે આવે છે. તેનો મૂળ અવાલ એ છે કે, જીવનના ધર્મો બજાવતા છતાં, તેનાં અવશ્ય આવના પાપફળથી બચવું થી રીતે, જેવી કર્મનો લેય ન લાગે — કર્મબંધથી મોક્ષ સાધી શકાય? શું એ ધર્મોનો ત્યાગ, એટલે કે, કર્મસંન્યાસ જ એનો રસ્તો છે? કે જે રસ્તો શાંતિ-શમ-ધર્મને નામે તે કાળમા ચાલતી અનુશ્રુતિની સમજને ધોરણે સંજય રજૂ કરે છે, અને જે સમજ સુખ રીતે અર્જુનના માનસમાં

પણ છૂપી પડી છે: “સ્વજનવધથી પાપ તો લાગે જ, પાપતિવૃત્તિ મારે જોઈએ; તેથી મારાથી લડી ચકાચે નહિ,”—એમ એ ટૂંકમાં શ્રી-કૃષ્ણને કહે છે. આથી જ શ્રીકૃષ્ણ તેના આ માનસનું વર્ણન ‘તારી બુદ્ધિ શુનિવિપ્રતિપન્ન થઈ છે’ એવા શબ્દોમાં કરે છે. (ગીતા અઠ ૨-૫૨, ૫૩)

આ કોષડાનો ઉકેલ જો અર્જુનને ન મળે, તોય કુરુવંશનું મુજ્જા અટકી પડે. અને એવી આગાહી દુર્યોધને અર્જુન વિષે કરી પણ હતી. તો સજ્જે રજૂ કરેલો ધૃતરાષ્ટ્રનો શાંતિવાદ ફાલે અને શ્રીકૃષ્ણે બતાવેલો ધર્મવાદ અફળ ઠરે. એટલે કે, શાંતિવાદને નામે ધૃતરાષ્ટ્રનો અન્યાયી લોભ તરે અને ન્યાય કે મુધિષ્ઠિરનો ધર્મમુક્ત લડક ડૂબે.

આ મૂળ પ્રશ્ન છેવટે અર્જુન આગળ આત્મ-મુક્તિ રૂપે આવ્યો, ત્યારે શ્રીકૃષ્ણે ત્રિવર્ગ-શુદ્ધ ચતુર્થ પુરુષાર્થનો માર્ગ તેને બતાવ્યો; અને મુદ્ધની તેની સ્વધર્મ-વૃત્તિ પર જે ઓચિંતુ વિપાદ-પડળ આવી ગયું, તે દૂર કર્યું.

## ૨૫

આમ ટૂંકમાં વાર્તાપ્રવાહ આપણે જોઈ ચકીએ છીએ. તે બતાવે છે કે, ત્રિવર્ગના ત્યાગ કે ઈન્કારનો સંન્યાસમાર્ગ જ સાચો છે એમ નથી. એવો સંન્યાસ પણ એક કર્મ કે ધર્મ જ બની શકે છે, કે જેની ગુપ્ત પ્રેરણા કાયરતા, ધર્માભાસ, જીવન વિષે નિરાશા જેવા ભળતા ભાવોમાંથી સંભવે. તો તેથી ન મોક્ષ જ, પરંતુ લોકસંગ્રહ અને ત્રિવર્ગ ધર્મ પણ વ્યર્થ થઈ રહે. ગીતા આ તત્ત્વજિદુ નિરૂપે છે. અને તેને માટે સ્વકર્મયોગ દ્વારા જીવનસિદ્ધિનો સનાતન માર્ગ સ્પષ્ટ કરી બતાવે છે:—

स्वे स्वे कर्मण्यभिरतः संसिद्धिं लभते नरः । . . . .

‘પોતપોતાના કર્મમાં રત રહીને પુરુષ મોક્ષ પામે છે.’.....

स्वकर्मणा तमम्यच्यं सिद्धिं विदति मानवः ॥

‘પરમાત્માને સ્વકર્મ વડે ભજીને મનુષ્ય મોક્ષ પામે છે.’ (૧૮-૪૫, ૪૬). આ ગીતાની અંતિમા છે—પ્રભુનો કોલ છે.

સહજં કર્મ કૌન્તેય, સદોપમપિ ન ત્યજેત્ । . . . .

યજ્ઞ-દાન-તપ-કર્મ ન ત્યાજ્યં કાર્યમેવ તત્ ।

‘સહજ પ્રાપ્ત થયેલું કર્મ સદોપ હોય છતાં ન છોડવું... ..’

(૧૮-૪૮). ‘યજ્ઞ, દાન ને તપઃકૃતી કર્મો ત્યાજ્ય નથી, પણ કરવા યોગ્ય છે.’ (૧૮-૫). — એવું ગીતાનું વ્રત છે. અને —

કુર્વન્નેવેહ કર્માણિ જિજીવિષેત્ શત્ત સમા ।

एवं त्वयि नान्यदेतोऽस्ति न कर्म लिप्यते नरे ॥

‘આ દુનિયામાં (મનુષ્યે) કર્મો કરતાં રહેતાં જ પૂરું ૧૦૦ વર્ષનું આયુષ્ય જીવવાની ઈચ્છા કરવી જોઈએ. કર્મના લેપમાંથી બચવાનો બીજો માર્ગ નથી. (ઈશં ૨) — એ ઔપનિષદ મંત્ર ગીતાની જીવનનિષ્ઠા અને દીક્ષા છે. એમ ચતુર્મુખ જીવનપુરુષાર્થ તેની પરિપૂર્ણતાને પામે છે.

ગીતાના પ્રસ્થાનના આ સ્વાધ્યાયની ચર્ચાનું લંબાણ વાચક ક્ષમા કરશે, એવી વિનંતીની સાથે આ પુસ્તક તેની સેવામાં રજૂ કરું છું.

૨૭-૫-૬૩

મગનભાઈ દેસાઈ

## ગીતાનું રહસ્ય જાણવા માટે

૧

શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતા મહાભારતમાં આવેલું એક પ્રકરણ છે. મહાભારતમાં સુંદર સુંદર ધર્મસંવાદો અનેક છે. મહાભારત ગ્રંથ પોતે પણ સંવાદના રૂપમાં જ લખાયેલો છે. મહાભારતના તમામ સંવાદોમાં શ્રીકૃષ્ણ-ર્જુન સંવાદવાળો ગીતા-સંવાદ, માનવી જીવન જોટલો વ્યાપક અને આધ્યાત્મિક આદર્શ જોટલો ઊંચો હોઈ, વિશેષ રૂપે તરી આવે છે.

મહાભારતમાં આવેલા બધા ધર્મ-સંવાદો રસિક અને પ્રેરક તો છે જ. પણ ઉપનિષદની પદવી જેને મળી છે એવો આ ગીતા નામનો ભવ્ય સંવાદ એમાં સમાનભાવે ભળી શકતો નથી; તેથી જ કેટલાક લોકો માને છે કે, આ સંવાદ મહાભારતમાં પાછળથી ઉમેરેલો હોવો જોઈએ. આવો આ અભિપ્રાય આજકાલના ધૂળધોયા ઇતિહાસ સંશોધકો જ રજૂ કરે છે એમ નથી. જૂના શાસ્ત્રીઓ પણ કહે છે કે, “આવા સંવાદો ‘વિદ્યા-સ્તુત્યર્થ’ જેડી કાઢવામાં આવે છે અને મહાભારત જેવા વિશાળ ગ્રંથમાં યોગ્ય ઠેકાણે બેસાડવામાં, બોઠવવામાં આવે છે ”

આવો વિચાર રજૂ થયા પછી સહેજે મનમાં શંકા ઊઠે છે કે, ‘ભગવદ્ગીતા મહાભારતનું અવિભાજ્ય અંગ છે કે નથી?’

કેવળ ગીતા જ પાછળથી ઉમેરવામાં આવી છે એમ જો કોઈ સૂચવે અથવા સિદ્ધ કરે, તો ગીતા મહાભારતનું અવિભાજ્ય અંગ છે કે નહીં, એવો પ્રશ્ન ઊઠી શકે છે. પણ મહાભારતમાં વખતોવખત નાનામોટા એવા તો ઉમેરા થયા છે કે, મૂળ ભારત અથવા મહાભારત કેવડું હતું અને એમાં શું શું હતું, એ પણ આજે કોઈ કહી શકે એમ નથી!

ઈતિહાસ-સંશોધકોની બધી દલીલો જાણ્યા પછી જો આખું મહાભારત ફરી વાંચીએ, તોપણ એ અદ્ભુત ગ્રંથની મર્મગચ્છૂતતા અને સાર્વભૌમ એકરૂપતા જાંખી પડતી નથી, અને તેથી કહેવું પડે છે કે, મહાભારતનાં જુદા જુદા હિસ્સાઓ ભલે ભિન્ન ભિન્ન લોકોએ અલગ અલગ જમાનાઓમાં તેયાર કર્યા હોય, પણ એ બધામાં ભારતીય સંસ્કૃતિથી પરિપુષ્ટ થયેલું એક જ હૃદય કામ કરતું આવ્યું છે, મહાભારત ગ્રંથ અનેક ઘટનાઓ, અનેક પ્રમંથો, અને અનેક વિવેચનોની કેવળ ખીચડી નથી; પણ ઈતિહાસમાં ફેલાયેલી, એક અદ્ભુત પ્રતિભાધાળી મહાપ્રજાની સમૃદ્ધ સંસ્કૃતિનું જાણે એક રમાયણ છે: આજે એ મહાભારતના જુદા જુદા અંશો અશ્વગ કરી શકાતા જ નથી.

અને છતાં એમ લાગ્યા વગર રહેતું નથી કે, મહાભારતના સંવાદોની ભૂમિકા કરતાં ભગવદ્ગીતાની ભૂમિકા ઓર જ છે. એ ગ્રંથ મહાભારતમાં પણ હમેશાં અલગ તરી આવે છે અને અલગ રહેવાનો

## ૨

અક્ષર અધ્યાયવાળા આ ગીતા ગ્રંથનો પહેલો અધ્યાય અને બીજા અધ્યાયના અગિયાર શ્લોકો પ્રસ્તાવના રૂપે છે. કયા સંજોગોમાં કૃષ્ણ અને અર્જુન વચ્ચે એ સંવાદ થયો, શા માટે થયો, અને એમાંથી પરિણામ શું નીપજ્યું, એ બધું સ્પષ્ટ કરવા ખાતર પહેલો અધ્યાય અને ગીતાના છેલ્લા થોડા શ્લોકો રચાયેલા છે

ક્રીષ્ણકસાચાર્ય જેવા ભાષ્યકાગે પોતાનું ભાષ્ય લખતી વખતે પહેલા અધ્યાયને અને બીજા અધ્યાયના અગિયાર શ્લોકોને છોડી જ દે છે. આપણને પણ થાય છે કે, ગીતામાં જે બ્રહ્મ વિદ્યા નિરૂપેલી છે, અને પ્રથમના એ પચાસ-સાઠ શ્લોકોની કશી જરૂર નથી ગીતા છે વેદાંતગ્રંથ. એમાં જે મુલના વાતાવરણનો સ્વીકાર કરેલો છે, તે મુલ દિલ્હી પાસે આવેલા કુરુક્ષેત્રનું પ્રાચીન મુલ નથી, પણ એ ઐતિહાસિક મુલનો આયરો લઈને વર્ણવેલું, માનવહૃદયમાં જે મનાતન મુલ ચાલતું આવ્યું છે, તે છે.

આખા મહાભારતને અને એમાં આવેલી ગીતાને પોતે કેવી દૃષ્ટિથી જુએ છે તે સ્પષ્ટ કરતા ગાંધીજી લખે છે, “જ્યારે ગીતાનું પ્રથમ દર્શન થયું ત્યારે જ મને લાગ્યું કે, આ ઐતિહાસિક ગ્રંથ નથી, પણ તેમાં ભૌતિક યુદ્ધના વર્ણનને નિમિત્તે પ્રત્યેક મનુષ્યના હૃદયની અંદર નિરતર ચાલતા દ્વંદ્વયુદ્ધનું જ વર્ણન છે. માનુષી ચોક્કાઓની રચના હૃદયગત યુદ્ધને રસિક બનાવવાને સારુ ઘડેલી કલ્પના છે—મહાભારત ગ્રંથને હું આધુનિક અર્થમાં ઇતિહાસ નથી ગણતો. પાત્રની અમાનુષી અને અતિ માનુષી ઉત્પત્તિ વર્ણવી વ્યાસ ભગવાને રાજપ્રજના ઇતિહાસને ભૂંસી નાંખ્યો છે તેમાં વર્ણવેલાં પાત્રો મૂળે ઐતિહાસિક ભલે હોય, પણ મહા ભારતમાં તો તેમનો ઉપયોગ વ્યાસ ભગવાને કેવળ ધર્મનું દર્શન કરાવવાને સારુ જ કરેલો છે.”

ગાંધીજી આગળ જઈને કહે છે, “મહાભારતકારે ભૌતિક યુદ્ધની આવશ્યકતા સિદ્ધ નથી કરી, તેની નિરર્થકતા સિદ્ધ કરી છે. વિજેતાની પાસે દુઢન કરાવ્યું છે—પશ્ચાત્તાપ કરાવ્યો છે, ને દુઃખ મિવાય બીજુ કંઈ રહેવા નથી દીધું.

“આ મહાગ્રંથમાં ગીતા શિરોમિલ્લ રૂપે બિરાજે છે. તેનો બીજો અધ્યાય ભૌતિક વ્યવહાર શીખવવાને બદલે સ્થિતપ્રજનાં લક્ષણ શીખવે છે. સ્થિતપ્રજાને ઔદિક યુદ્ધની સાથે સંબંધ ન હોય એવું તેના લક્ષણમાં છે, એમ મને તો ભાસ્યું છે. સામાન્ય કૌટુંબિક અથડાની યોગ્યતા અયોગ્યતાનો નિર્ણય કરવાને સારુ ગીતા જેવું પુસ્તક ન સંભવે.”

યુદ્ધમાંથી નિવૃત્ત થનાર અર્જુન આગળ જાત જાતની દલીલો કરી, એને યુદ્ધ માટે તૈયાર કરનાર આ કૃષ્ણાર્જુનસંવાદ હિંસાનું સમર્થન નથી કરતો, પણ અહિંસાનું સમર્થન કરે છે, એમ ગાંધીજી કંઈ રીતે ઘટાવે છે, એવી શકા કોઈ પણ માણસને ઊઠે એમ છે. એનો જવાબ આપતાં ગાંધીજી કહે છે, “અહિંસાનું પ્રતિપાદન ગીતાનો વિષય નથી. કેમ કે ગીતા કાળની પૂર્વે પણ અહિંસા પરમ ધર્મ રૂપે મનાતી હતી. ગીતાને તો

અનાસક્તિનો સિદ્ધાંત બતાવતો હતો. બીજા અધ્યાયમાં જ આ વાત સ્પષ્ટ થઈ જાય છે.

“પણ જો ગીતાને અહિંસા માન્ય હતી અથવા અનાસક્તિમાં અહિંસા સહેજે આવવી જાય છે, તો ગીતાકારે ભૌતિક મુદ્દને ઉદાહરણ રૂપે પણ કેમ લીધું? ગીતા મુગમાં અહિંસા ધર્મ મનાવા છતાં ભૌતિક મુદ્દ સર્વમામાન્ય વસ્તુ હોઈ, ગીતાકારને એવા મુદ્દનું ઉદાહરણ લેતાં સંકેપ ન થયો, ન થાય.”

આવી દલીલ કરી ગીતાનો અર્થ આપણે આપણી આધ્યાત્મિક ભૂમિકા પ્રમાણે કરવો જોઈએ; તેમ કરવાનો અધિકાર ગીતાએ જ આપણને આપ્યો છે;—ઈત્યાદિ સજ્જડ દલીલો ગાંધીજીએ કરેલી છે.

ગાંધીજીની ગીતા વિષેની ઉપરની દૃષ્ટિ જોતાં આપણને લાગે કે, ગીતા-ભાષ્યકાર શંકરાચાર્ય પહેલો અધ્યાય છોડી દીધો તે યોગ્ય જ કાર્ય છે. પણ શ્રી અરવિંદ ધોષ જેવા આપણા જમાનાના યોગી ગીતાભાષ્યકારે ગીતાગ્રંથનું રહસ્ય સમજવા માટે પહેલો અધ્યાય કેટલો મહત્વનો છે, એ બતાવ્યું છે.

આપણને પણ લાગે કે, ગીતામાંથી જે બોધ મળતો હોય તે ભૂલે લઈએ; પણ એટલું તો સ્પષ્ટ દેખાય છે કે, ભગવદ્ગીતાગ્રંથ, એક સનાતન મુદ્દનું રહસ્ય સમજાવી આપણને મુદ્દ માટે પ્રેરનાર મુદ્દગીતા છે, અને એ વાત મન પર ઠસાવવા માટે જ ગીતાકારે વાતાવરણ તરીકે એક મહામુદ્દનો સ્વીકાર કર્યો છે; અને એ બધી રીતે ઉપપન્ન અને યોગ્ય છે. ગીતાનો પહેલો અધ્યાય આપણે છોડી શકતા નથી. ગીતાના આગળના અધ્યાયો એક પછી એક વાંચતાં આપણે ભૌતિક મુદ્દને ભૂલી જઈએ છીએ એ ખરું; પરંતુ જીવન એક સંગ્રામ છે અને એમાં આધ્યાત્મિક આદર્શ રાખનાર દરેક વ્યક્તિ એક જીવનવીર છે, એનું સ્મરણ અખંડ રાખવા માટે પહેલો અધ્યાય જાણે એક તંબૂરાનું કામ કરે છે, એમ લાગ્યા વગર રહેવું નથી.



ગીતામાં આવેલો કૃષ્ણાનુનસંવાદ સમજવા માટે પહેલો અધ્યાય બસ નથી એમ માની, અથવા ભારતીય યુદ્ધ શરૂ થયું તેમાં ભાગ લેવા અનુનને તૈયાર કરતા પહેલાં શ્રીકૃષ્ણે અને બીજાઓએ તે યુદ્ધ ટાળવા માટે શું શું કર્યું તે બધું વિગતવાર રજૂ કર્યું હોય તો તે ઉપયોગી છે, અને એ આખા વિસ્તારના વાતાવરણમાં જ ગીતાનો સંવાદ વધારે ઉઠાવદાર થશે એમ સમજીને, ગીતાના અભ્યાસી અને અધ્યાત્મના સાધક શ્રી મગનભાઈ દેસાઈએ ગીતાનું પ્રસ્થાન સમજવનારાં આ બાવન પ્રકરણો લખ્યાં છે. આમાંનો મસાલો મહાભારતના ઉદ્યોગ પર્વમાંથી અને ભીષ્મ પર્વના પ્રારંભના ભાગમાંથી તારવેલો છે મૂળ મહાભારતને બધી વસ્તુઓ વિસ્તારપૂર્વક કહેતાં અને કથાયાત્રામાં સીધો પ્રવાસ કરવાને બદલે આડીઅવળી લટારો મારતાં જરાય થાક કે કંટાળો નથી. એ બધો વિસ્તાર વાંચવાની અને એમાંથી મૂળ વસ્તુ પકડવાની ધીરજ અથવા નવરાથ જેમને નથી, એમને માટે આ પ્રસ્થાન ઘણું ઉપયોગી છે યુદ્ધ ટાળવા માટે જે અનેક વિઘ્નિઓ યોજાઈ, એનું વાતાવરણ એમણે અહીં આપણી આગળ ઊભું કર્યું છે. મહાભારતના જુદાં જુદાં પાત્રોને મોકે એમનું દૃષ્ટિબિંદુ મહાભારતકારે અહીં એવું સુંદર રીતે રજૂ કર્યું છે કે, જાણે એ બધાં પાત્રો જીવંત થઈ આપણા દેખતાં બોલે છે!

અને આ પ્રસ્થાનની વિશેષતા એ છે કે, જ્યારે આજે 'એક તરફ અમેરિકા અને બીજી તરફ રશિયા'વાળા વિશ્વયુદ્ધની ઝોપારી ચાલે છે અને એ ટાળવા માટે વિશ્વના તમામ માનવ હિતચિંતકો પ્રયત્નો કરે છે, વિઘ્નિઓ યોજાય છે, અને એના વર્ણનો વખતોવખત છાપામાં વાંચતાં દ્રશ્ય વચ્ચોવાય છે, તેવે વખતે આપણે આ બે ત્રણ હજાર વર્ષ પહેલાંના યુદ્ધ પૂર્વેના સંવાદો સાંભળીએ છીએ

જેઓ માને છે કે, ગીતાગત સંવાદ આખો મહાભારતમાં પાછળથી ઉમેરાયો છે, ઘુસાડીને બેસાડવામાં આવ્યો છે, તેઓ પૂછી શકે છે કે,

આ પ્રસ્થાનમાં આવેલા સંવાદ સાથે ગીતાના સંવાદનો સંબંધ બેનાડવાની જરૂર ખરી? અને પ્રસ્થાનમાં આવેલા આ સંવાદોનો ગીતાના વાતાવરણ સાથે મેળ ખાય છે ખરો?

જવાબમાં કહેવું જોઈશે કે, ગીતા પાછળથી ઉમેરેલી હોય કે ન હોય, ગીતાલેખકે મહાભારતમાં એને સ્થાન આપતાં આગળ પાછળના ભાગ સાથેનો એનો સંબંધ વિચારેલો હોવો જોઈએ; અને ગીતાનો અર્થ કરતાં, જે શ્રીકૃષ્ણે અર્જુનને ગીતા ઉપદેશી, તેમનું વલણ પ્રથમથી પુું હતું, કેવું હતું એ જાણીને એનો મેળ બેસાડવો જોઈએ એમ કરતાં ગાંધીજી જેવાઓની ભૂમિકા મજબૂત થાય છે કે ઢીલી થાય છે, એનો વિચાર આપણે કરવાનો નથી.

ગીતાને અને મહાભારતને જે આપણે ઐતિહાસિક ગ્રંથ ગણતા હોઈએ, તો ગીતાની અહિંસા નિરપવાદ નથી, એવી છાપ આપણા મન પર પડે છે 'મુદ્ધ માત્ર અનિષ્ટ છે, મુદ્ધ દ્વારા કોઈનું ભણું થતું નથી; ઘોર મનુષ્યસંહાર જેમ બને તેમ ટાળવો જ જોઈએ; મુદ્ધ એ પાપની રસ્તો છે, એમાં સંસ્કૃતિનાશ છે,' વગેરે બધું તત્ત્વતઃ માન્યા છતાં, 'બનતા સુધી અહિંસા અને તે ન ચાલી શકે તો નદૂટકે હિંસા', એ જાતની નીતિ માન્ય કરવી જોઈએ, એવો શ્રીકૃષ્ણનો અભિપ્રાય હતો, એવી છાપ આપણા મન પર પડે છે.

આ પ્રસ્થાનના ૧૦મા પ્રકરણમાં વિષ્ટિ પર જનાર શ્રીકૃષ્ણને ભીમસેને જે કહ્યું તે વાચી અને શ્રીકૃષ્ણે એને જે જવાબ આપ્યો તે વિચારી આપણે તો અવાક થઈ જઈએ છીએ ભીમસેન કહે છે, "હે મધુસૂદન, યાતિ થાય એવી ભાષાથી તમે કામ લેશો મુદ્ધનું નામ લઈ કૌરવોને ભડાવશો નહીં કારણ, દુર્યોધન કેવો કૂર, પાપી, ક્રોધી અને ઝેરીલો છે, તે કોણ નથી જણાતું! ઘાસમાં છુપાવેલો સાપ જ જોઈ લો! પણ તેથી જ હું કહું છું કે, તેને છોડવાનું કામ નહીં કાંઈ કરતાં ભરતકુળમાં યાતિ રહે તે રીતે, મૃદુતાથી, ધીમેથી છતાં ધર્મ તથા અર્થ સચવાય અને હિતકર હોય એમ, એની જોડે વાત કરજો . . કોઈ

હિસાબે સંધિ થાય તો અમે કૌરવોની પાછળ અને નીચા રહીએ તોય ભલે. . . મોટાભાઈએ શાંતિ જ ચાહી, તેમ જ હું પણ ચાહું છું અર્જુન પણ મુદ્ધાર્થી નથી; તેનામાં પણ ભરપૂર દયા ભરેલી છે ”

ભીમ જેવો ભીમ કૃપાથી ભાવભીનો થઈ આવી વાણી કાઢે એ મહા આશ્ચર્ય હતું. એને ક્રીકૃષ્ણે કહ્યું, “ભાઈ ભીમ, આ તમે કહો છો તે સાંભળી મને લાગ્યું કે, પર્વત રાઈ જેવડો થઈ ગયો કે શું? પાવક જેવો પાવક જ ઠરી ગયો કે શું? . . . આવનું મુદ્ધ જોઈને તમે કાપર તો નથી થઈ ગયા?.. . એ ન ભૂલો કે, ઓજસ કે પરાક્રમ વડે જ ન મળે, તેનો સ્વાદ ખરા જ્ઞાત્રિયને ન આવે.”

એના જવાબમાં ભીમસેનને કહેવું પડ્યું કે, ‘મુદ્ધમાં મને ભારે અનુરાગ છે, ધાર્યું પરાક્રમ કરી જાણુ છું . . . મુદ્ધ થાય તો તેમાં હું શું કરીશ, એ વિષે સંદેહ ન રાખ્યો. . . પરંતુ મેં જે શાંતિની વાત કહી તે એ વિચારથી કે, ભરતકુળનો નાશ થાય તેના કરતાં જે કલેશો થાય તે સહી લેવા ઠીક!’

૫

આ આખા પ્રસ્થાનમાં એક વસ્તુ તરફ આપણું ધ્યાન ગયા વગર રહેતું નથી.

આજ કાલ જેઓ વિષ્ટિ કરવા જાય છે, તેઓ પ્રવત્નપૂર્વક તટસ્થ ભાષા બોલે છે. સામા પક્ષનો દોષ જુએ તોપણ તેની વાત કરતા નથી; પરિણામ ઉપર ધ્યાન રાખી બેમાંથી એકે પક્ષને જીંછેડયા વગર દલીલો કરે છે.

આ સંવાદોમાં ક્રીકૃષ્ણ આવી તટસ્થ ભૂમિકા ધારણ કરતા નથી. દુર્યોધનને અને એના કૌરવ પક્ષને સ્પષ્ટ જબ્દોમાં તેઓ વખોડે છે. પાંડવોનો સત્પક્ષ છે એ પોતાનો અભિપ્રાય પણ જાહેર કરે છે. પણ સાથે સાથે પોતાનો ઈરાદો પણ સ્પષ્ટ કરે છે કે, પોતે મુદ્ધ ટાળવા માગે છે, પોતે બન્ને પક્ષનું હિત સરખી રીતે ચાહે છે, —એમાં પક્ષપાત નથી.

આ ઉપરથી સ્પષ્ટ થાય છે કે, શ્રીકૃષ્ણ પદ્મપાતરહિત હોવા છતાં તટસ્થ નથી અને તટસ્થપણે વાતો કરવામાં માનતા પણ નથી.

ગાંધીજીએ સાચું કહ્યું છે કે, ભારતકાર વ્યાસે યુદ્ધની નિરર્થકતા સિદ્ધ કરી છે અને વિજેતાઓ પામે રુદન કરાવ્યું છે. પણ શું પોતે નિઃશસ્ત્ર રહીને જ યુદ્ધમાં ભાગ લેનાર શ્રીકૃષ્ણનો અભિપ્રાય વ્યાસના જેવો જ હતો? ‘પ્રસ્થાન’માં મળતી બધી વિગતો વાંચતાં આપણા મન પર એવી છાપ પડે છે કે, શ્રીકૃષ્ણ જાણતા હતા કે, યુદ્ધ ટળી શકતું નથી અને જો દુર્યોધન ન માને તો ગુપ્તિહિર પણે ક્ષાત્રધર્મને વક્ષદાર રહી યુદ્ધ કર્યે જ છૂટકો.

આજના જમાનાનો સામાન્ય માણસ પણ એમ જ માને છે. મહાપુલ્કથી થતો ભયાનક સંહાર આપણા જમાનાએ બે વાર જોયો અનુભવ્યો. હવે આપણે સ્પષ્ટ કહી શકીએ છીએ કે, ગમે તે પરિસ્થિતિમાં યુદ્ધમાં ઊતરવું એ ધર્મ નથી, હિતકર નથી. આપણે આ પ્રમાણે નિશંકપણે કહી શકીએ છીએ, કેમ કે આપણી પાસે સત્યાગ્રહ જેવો લૈકદિપક ઉચ્ચ માર્ગ છે, ઉચ્ચ સાધન છે,—કે જેને જોરે આપણે ન્યાય મેળવવા અહિંસાથી લડી શકીએ.

યુદ્ધને અંતે ધર્મરાજ બોલી ઊઠ્યા: “જયોઽપિ ષજયાકારો મગવન્ પ્રતિભાતિ મે । ‘ભગવન્, આ વિજ્ય પરાજ્ય જેવો જ મને જણાય છે!’”

ભારતીય યુદ્ધમાં શસ્ત્ર-ગ્રહણ કર્યા વગર ઉભય પક્ષનું ભણું ચાલતાં શ્રીકૃષ્ણે યુદ્ધનો મદંતર વિરોધ કર્યો નથી. ભારતીય યુદ્ધમાં ભરતકુળનો સંહાર થયા પછી જે યાદવાસ્થળી જામી, તેના પણ સાક્ષી શ્રીકૃષ્ણને થવું પડ્યું. અને અંતે વિષાદમય ચિત્તનમાં પડેલા શ્રીકૃષ્ણના પ્રાણ એક આદિવાસીના બાણથી શરીરથી જુદા થયા.

શ્રીકૃષ્ણે ફક્ત પોતે શસ્ત્રસંન્યાસ કરી અહિંસાનો દાખલો બેસાડ્યો, અને યુદ્ધથી થતો વિનાશ જોયા પછી વૃદ્ધ અર્જુનને પોતાના કુટુંબ-કબીલા સાથે હસ્તિનાપુર જવાનું સૂચવ્યું, અને વિલાસના ભારથી દ્વારકા

સમુદ્રમાં ડૂબી જવાની છે એ ઓળખી એ નગરીમાં આવેલા ક્ષપિઓને દ્વારકા છોડી હિમાલય તરફ પ્રયાણ કરવાનું સૂચવ્યું

યુદ્ધને અંતે વિનાશ છે અને નરક છે, એ છે મહાભારતના પ્રચડ પરાક્રમનો નિચોડ! કૌરવો સ્વર્ગે સિધાર્યા, પાંડવોએ મહાપ્રસ્થાન કર્યું, અને શ્રીકૃષ્ણે વિષાદમાં દેહ છોડ્યો એવા એ મહાભારતના યુદ્ધમાધી મળતા અનુભવનું ચિંતન મનન આર્થ જાતિએ લગભગ એક હજાર વરસ કર્યું એમાંથી મળતો બોધ અન્ને બુદ્ધ અને મહાવીરની વાણીમા પ્રગટ થયો.

## ૬

મહાભારતમાં આપણું ધ્યાન ખેંચે એવા અનેક પાત્રો છે એમાં શ્રીકૃષ્ણ અને ભીષ્મ એ જોડી સૌથી ઉપર તરી આવે છે એવી જ રીતે એક બાજુ અર્જુન અને બીજી બાજુ કર્ણ છે એ બન્ને જોડીનું ચરિત્રચિત્રણ કરતા ભારતકારે પોતાની બધી શક્તિ ઠાવવી છે પણ મહાભારતકારનાં પ્રિય પાત્રો તો આધળો ધૃતરાષ્ટ્ર અને મદોન્મત દીકરો દુર્યોધન જ છે

પૃથ્વી પરના મહાસાગરોનું ઊંડાણ કેટલું છે, એ આપણે આજકાલ મહાપ્રયાસે તપાસીએ છીએ, તેવી રીતે મહાભારતે જાણે દરેક પ્રકૃતિના મનુષ્યના સ્વભાવનું ઊંડાણ જોયેલું છે એવા એ વિવિધ જાતના ચિત્રમાં ભારતકારે પોતાની સાહિત્યશક્તિ ધૃતરાષ્ટ્રને આમેલુબ ચીતરવામાં વાપરી કાઢી છે

આ આધળો રાજા બધાનું સાંભળે છે, બધું સમજે છે, છતાં કંઈ પણ ધર્મ પગલું ભરવાનો વખત આવે ત્યારે એક યા બીજું બહાનું કાઢી છટકી જાય છે કશું ન કરવું, પરિસ્થિતિને વશ થવું, એ જ જાણે એનો સ્વધર્મ છે! અને છતાં કોઈ પણ પગલું હિમ્મતપૂર્વક ભરવાનો ઈતકાર કરનાર આ રાજાને આપણે પ્રારભથી આખર સુધી ભૂલી શકતા નથી, નજર આગળથી ખસેડી શકતા નથી એની એક જ રક છે

‘પુરુષનું કશું કશું થતું નથી; દેવ જ સર્વસમર્થ છે; કાળધારે તે જ થાય છે.’

આખા મહાભારતમાં દેવની પ્રત્યક્ષ મૂર્તિ ધૃતરાષ્ટ્ર છે. દેવ જેમ બધું જાણે છેતાં આંધળું હોય છે, તેમ જ ધૃતરાષ્ટ્ર પણ અંતર બાહ્ય આંધળો છે. ભીષ્મ, વિદુર અને સંજય જેવા ધર્મજ્ઞ સલાહકાર એની આસપાસ છે. ગાંધારી જેવી ધર્મનિષ્ઠ પતિવ્રતા એને વખતોવખત ચેતવણી આપે છે. એ એ પણ જાણે છે કે, શ્રીકૃષ્ણ પ્રત્યક્ષ પરમાત્મા છે. છતાં આ આંધળો વિવેકની નજરે જોવાને ના પાડે છે. શેક્ષપિયરનો હેમ્લેટ જેમ શીશુ-સંકલ્પ અને પ્રતિજ્ઞા-દુર્બળ હતો, તેમ જ ધૃતરાષ્ટ્ર પણ પોતાને હાથે કશું ન કરતાં જે થવાનું હશે તે થાઓ એમ કહી અકર્મણ્ય રહે છે. દુર્યોધન ખોટું રસ્તે ચડ્યો છે એ તે જાણે છે, —એના દોષ જુઓ છે; છતાં એને રોકતો નથી એટલું જ નહીં, પણ એને જ ટેકો આપે છે! વખત આવ્યે એ વિદુરને ખસેડી, પણ દુર્યોધન ઉપર અંકુશ ચલાવે નહીં. દ્યુતમાં થકુનિ જેમ જેમ જીતતો ગયો, તેમ તેમ ડીસાનો ઉમળકો વધતો ગયો; એની અંદર જ ધૃતરાષ્ટ્રનો મૂળ સ્વભાવ દેખાઈ આવે છે—ધર્મજ્ઞ લોકો સાથે સહમત થવું અને દુરાચારી દીકરાઓને ટેકો આપવો.

ધૃતરાષ્ટ્રની ધર્મબુદ્ધિ એક જ વાર જાગૃત થયેલી, જ્યારે એણે દ્રૌપદીને બે વર આપ્યા. અને એની દુષ્ટ વૃત્તિ પણ એક જ વાર ભીમકર્મ કરી થકી, જ્યારે મુદ્ધમાં પોતાના સો દીકરાઓને મારી નાખનાર ભીમ સાથેનો બધો દુષ્ટો ક્રોધ વાપરી ભીમને પોતાના બાહુપાશમાં ચગદી નાખવાનો એણે પ્રયત્ન કર્યો. શ્રીકૃષ્ણે દૂરંદેશી વાપરી આલિંગન આપવા તૈયાર થયેલા ધૃતરાષ્ટ્રના બાહુપાશમાં લોટાની બનેલી ભીમની મૂર્તિ આગળ કરી અને ધૃતરાષ્ટ્રનો ક્રોધ કેટલો જળરદસ્ત હતો એ દુનિયાને બતાવી આપ્યું; અને દેવનાં અર્પક વખાણ કરનાર ધૃતરાષ્ટ્રને પણ દેવનો પરચો આપી ભીમને બચાવી લીધો. આ ‘પ્રસ્થાન’માં એ ધૃતરાષ્ટ્રનું ચિત્ર આપણને સમર્થપણે ચીતરાવેલું જોવા મળે છે.

જર્મન લેખક રોથે ભગવદ્ગીતાનું રહસ્ય અગિયારમા અધ્યાયમાં  
 જોયું છે. એનું કહેવું છે, શ્રીકૃષ્ણની દલીલો ગમે તેવી હોય, પણ  
 શ્રીકૃષ્ણે અર્જુન પર પ્રભાવ પાડ્યો પોતાના વિશ્વરૂપદર્શનથી જ.  
 વિદિ કરનાર શ્રીકૃષ્ણની પવિત્રતા ભૂલી જઈ જ્યારે દુર્યોધન આક્રમણ  
 કરવા તૈયાર થયો, ત્યારે પણ શ્રીકૃષ્ણે દુર્યોધનને પોતાનું વિશ્વરૂપ બતાવી  
 એને ચકિત કર્યો છે. એ પ્રસંગ પણ આ ‘પ્રસ્થાન’માં આપણું ધ્યાન  
 ખેંચે છે અને તેથી વિશ્વરૂપદર્શન શું હતું એ સમજી લેવાનું આપણામાં  
 કુતૂહલ ઉત્પન્ન કરે છે.

આજે સામાન્ય લોકો સમાયત્વ મહાભારત આદિ ગ્રંથો બહુ ઓછા વાંચે છે. વિદ્યાર્થીઓને તો આપણા ■■■ સાર્વત્રીય વાર્તાઓ પરિચય મેળવવા જોઈએ વખત જ મળતો નથી. એવે વખતે આ ‘પ્રસ્થાન’ તારવી એમણે આજના સમાજની ઉત્તમ સેવા કરી છે. ભારતકાલીન ચિંતન અને પુરુષાર્થની દિશા સમજવામાં આથી મદદ થશે અને પછી ગીતા વધારે સ્પષ્ટગ્રંથ થશે.

કાકા કાલેલકર



ગીતાનું પ્રસ્થાન

## મધ્યે મહાભારતમ્

પાર્યાય પ્રતિબોધિતાં ભગવતા  
 નારાયણેન સ્વયમ્  
 વ્યાસેન ગ્રયિતા પુરાણમુનિના  
 મધ્યે મહાભારતમ્ ।  
 અદ્વૈતામૃતગણિં ભગવતીમ્  
 અષ્ટાદશાધ્યાયિનીમ્  
 યથ ત્વામ્ અનુસંદધામિ  
 ભગવદ્ગીતે ભવદ્વેષિનીમ્ ॥

[ ખ્રુદ નારાયણુ ભગવાને પોતે અર્જુનને બોધ આપતાં કહી, પ્રાચીન મુનિશ્રી વ્યાસે તેમના મહાકાવ્ય ‘મહાભારત’ માં ગ્રયિત કરી, — એવી જે ૧૮ અધ્યાયવાળી અને અદ્વૈતામૃત વર્ણવતી ગીતા-ભાતા છે, જે આ ભવસાગરનાં બંધનની શત્રુ સખી છે; તે ભાતાનું હું ધ્યાન કરું છું. ]

આપણા ભારત દેશના ધર્મગ્રંથોમાં ભગવદ્ગીતા ( કે દૂંકમાં ગીતા ) નું સ્થાન અનેરું છે. તેણે દુનિયાના પણ અનેક પુરુષોનું ધ્યાન ખેંચ્યું છે. આ ગ્રંથનો પરિચય આપણા દેશમાં દરેકને હોવો જોઈએ. ધાર્મિક સંપ્રદાય કે વાડા-બંધીથી પર એવો એ અધ્યાત્મ-ગ્રંથ છે.

આ ગ્રંથ કોઈ સ્વતંત્ર પ્રબંધ કે લખાણ નથી. મહા-ભારતની અંદર આવેલો એક ભાગમાત્ર એ છે.

તેના ઉદ્યોગ તથા લીભ પર્વમાં મહાભારતના યુદ્ધનું પ્રાગલ્ભિક વર્ણન આવે છે એમા પ્રથમ અનેક જણ વચ્ચે જાત જાતની ચર્ચાઓ થાય છે, તેમના મવાદ રૂપે એક પછી એક અધ્યાયો આવે છે, તેમા ગીતાનો સવાદ છેવટે છે. આમ એક મોટા સવાદ રૂપે ગીતાનો ગ્રંથ લીભ પર્વમા આવે છે

આથી કરીને તે યુદ્ધકથાનો ભાગ છે, છતાં તેનું વિચાર-ખિંદુ અતિ ઊંડુ અને સૂક્ષ્મ છે તેથી જ ગીતાના અધ્યાયોને અતે એવું કહેવાય છે કે, 'આ ગીતા શ્રીકૃષ્ણાર્જુન સવાદ છે; તેમા યોગશાસ્ત્રની ચર્ચા કરવામા આવી છે, તે બ્રહ્મ-વિદ્યાની વાત સમજાવવા આદે છે '

અને આ કામ તે એવી ખૂબીથી કરે છે કે, તેને લઈને જ ગીતા આજ સુધી આપણા અતિ લોકપ્રિય ધર્મગ્રંથ રહ્યો છે, અને તેનું માહાત્મ્ય યુગે યુગે લોકોના દિલમા વસ્યું છે અને વધતું પળુ રહ્યું છે

ઉપર કહ્યું એમ, મહાભારતના યુદ્ધની કથાના એક ભાગ તરીકે ગીતા ગ્રંથ છે તે પરથી વિદ્વાનોએ શોધખોળ કરીને એવો ક્યામ આપ્યો છે કે, આ યુદ્ધ માગસર સુદ અગિયારશે શરૂ થયું હશે શ્રીકૃષ્ણ અને અર્જુન વચ્ચે ગીતાનો આ સવાદ તે દિવસે થયો હોય, તો માગસર સુદ ૧૧ ગીતા-ન્યતી કહેવાય

શ્રીકૃષ્ણે અર્જુનને મહાભારતના યુદ્ધના રણક્ષેત્ર પર ગીતા કહી હતી યુદ્ધ પાડવો અને કૌરવોની વચ્ચે જાગ્યું હતું અને પિતૃત્વ તથા તેમની વચ્ચે બાપોકા રાજ્યની

વહેંચણીનો ઝઘડો થયો; કેમે કરતાં વાત પતી નહીં; તેથી છેવટે એ બે પિતરાઈઓ વચ્ચે યુદ્ધ જાગ્યું.

કોઈ કાળે કોઈ પણ માનવ સમાજમાં યુદ્ધ એક અતિ કારમી ઘાંટી છે; એવું પ્રાચીન કાળથી મનાય છે. તેથી તે ત્યાજ્ય જ છે. આથી મહાભારતનાં બધાં પાત્રો તેની ચર્ચામાં પડે છે. “યુદ્ધ કરવું કે ન કરવું? જે ઝઘડો જાગ્યો છે તેનો ઉપાય શો? એમાં કોનો વાંક છે? કોઈ વચ્ચે પડી શક્યો? કે પછી લડવા વગર છૂટકો જ નથી? આ પ્રસંગે ધર્મ શો છે?”—આવા અનેક પ્રશ્નોની ગંભીર ચર્ચા તે કાળે આખા ભારતવર્ષમાં જાગી. ગીતાનો શ્રીકૃષ્ણ-અર્જુન-સંવાદ આ મહા-ચર્ચાનો અંતિમ કાંડ છે. મહાભારતના બીજમ પર્વમાં તે આવે છે. ત્યાં આવતાં, યુદ્ધ વિષેની આ ચર્ચા પૂરી થઈને યુદ્ધ શરૂ થાય છે.

ચર્ચાની શરૂઆત ઉદ્યોગ પર્વથી શરૂ થઈને બીજમ પર્વમાં ગીતાના સવાદે પૂરી થાય છે તેથી ગીતાના સવાદનું પ્રસ્થાન એ ચર્ચામાં જોઈ શકાય. એટલે, યુદ્ધની આ પ્રારંભિક ચર્ચા દૂકમાં જોઈ જવી જોઈએ, જેથી કરીને કૃષ્ણ-અર્જુન વચ્ચે થયેલો ગીતાનો સંવાદ સચોટ સમજાય.

ખંડ ૧ લો

શાંતિ વિં ન્યાય

# ‘સેનોધોગ શરૂ થયો’

ગજ યુધિષ્ઠિર દુર્યોધન જોડે જૂગડું રમતાં હોડમાં પોતાનું રાજ્ય હારીને, પોતાના ભાઈઓ તથા દ્રૌપદીની સાથે બાર વરસ વનવાસ ગયા; તે પછી એક વરસ છૂપે વેશે વિરાટ રાજાની નગરીમાં રહ્યા; એમ હોડની ચરત પૂરેપૂરી ખાળીને ૧૪મે વરસે પાંડવો પાછા છતા થયા.

આ કાળે વિરાટ રાજાએ પોતાની કુંવરીને અર્જુન-પુત્ર અભિમન્યુ વેરે પગલાવી. આ નિમિત્તે સાત્યકિ, દ્રુપદ વગેરે જેવા પાંડવોના અનેક મિત્ર-રાજાઓ ત્યાં પધાર્યા હતા. પાંડવોના ભવિષ્યના કામ અંગે વિચાર કરવા માટે તેમની સલા થઈ. તેમાં શ્રીકૃષ્ણ અને બલરામ પણ હાજર હતા.

શ્રીકૃષ્ણે સલાને સંબોધીને કહ્યું; “ પાંડવો હવે તેમને વનવાસ અને અજ્ઞાતવાસ પૂરો કરી આવ્યા. પછી શું ? હવે આપણે દુર્યોધન અને યુધિષ્ઠિર બંનેનું જેમાં હિત હોય, એવો આગળનો રસ્તો વિચારવો જોઈએ તે રસ્તો યોગ્ય અને ધર્મ્ય તથા સૌને યશ આપે એવો હોવો જોઈએ. યુધિષ્ઠિર તો ધર્મરાજા છે, એ તમે સૌ જાણો છો. તે એવા પુરુષ છે કે, સ્વર્ગનું રાજ્ય મળતું હોય, પણ તે જો અધર્મ-યુક્ત હોય, તો તે એમને ન ખપે! ”

“ ખીલુ બાબુ સામે કૌરવ પક્ષ છે, તે કેવો છે તેય તમે બધા જાણો છો. નાનપણથી પાડવોને દુર્યોધનાદિ પગવતા જ રહ્યા છે છેવટે કપટ રમીને તેમણે બાપીકું ગમ્ય પણ છીનવી લીધું. લાગ આવે ત્યારે તેમની જોડે લડાઈ પણ કરી જોઈ આમ ભાત ભાતના કારસ્તાન કરતાં છતાં, તેઓનું કાસળ કાઢી ન શક્યા. કૌરવો બડા રાજ્ય-લોભી છે અને તેથી ગમે તેમ વર્તે છે. તેમના પિતા ધૃતરાષ્ટ્ર કે કોઈ તેમને વારી નથી શકતા.

“ દુર્યોધનાદિની આ દશાની ચામી બાબુને જુઓ તો, આ પાડવો સત્યને વળગી રહી, પોતાના વચન કે શરતો પાળનારા લોકો છે આ બધું સમજીને સૌ વિચાર કરો કે, આગળ હવે શું પગલું ભરવું ?

“ મને જે સૂઝે છે તે જણાવું. જો ધૃતરાષ્ટ્રપુત્રો હજી એમણું અનાડીપણું જ અલાવે, તો વડીલોએ વચ્ચે પડી તેવા એ કૌરવોને વારવા જોઈએ, નહીં તો પછી જો કૌરવો જેમ ને તેમ તેમને સતાવતા રહે, તો પાડવોએ યુદ્ધ આદરી એમનો વધ કરવો પડે પાડવો સખ્યામાં ઓછા છે, છતાં નીર્ભીકાન, બહાદુર અને નીડર છે. કૌરવો નહીં માને, તો પોતાના મિત્રગણોની મદદ મેળવી જો પાડવોને નફ્ટકે યુદ્ધ ચડવું પડશે, તો તેઓ તેમ કરશે.

“ પણ દુર્યોધન શું કરશે, તે માની કેમ લેવાય ? એટલે મારી સચના એવી છે કે, કોઈ વિચાર પર આવતા પહેલાં કુશળ, ધર્મશીલ, પવિત્ર ને કુદીન એવા કોઈ પુરુષને કૌરવ સભામાં ફત તરીકે મોકલો, કે જે ત્યાં બધી

વાત કરે અને યુધિષ્ઠિરનું અર્ધું રાજ્ય પાછું મેળવવાની વાતને સમજાવીને રાજા દુર્યોધનનો નક્કી જવાબ લઈ આવે.”

## ૨

સૌએ શ્રી કૃષ્ણની દ્વંત મોકલવાની આ સૂચના વધાવી લીધી. પરિણામે દ્રુપદ રાજાએ પોતાના પુરોહિતને હસ્તિનાપુર મોકલવાનું જાહેર કર્યું. પરંતુ સૌના મનમાં તો એમ જ લાગતું હતું કે, દુર્યોધન માને જ નહીં; માટે પાણી પહેલા પાળ બાધવા માંડવી જોઈએ. એટલે આ બખર કરવા પાંડવ પક્ષનાં રાજ્યોમાં પણ દ્વંતો મોકલવાનું વિચારાયું. બીજી બાજુ કૌરવો પણ મિત્રગજ્યોની મદદ એકઠી કરવા મડી પડ્યા હતા. આમ બેઉ તરફ સેના એકઠી કરવાનો ‘સેનોદ્યોગ’ શરૂ થયો.

## ૩

દ્રુપદ રાજા તરફથી દ્વંત હસ્તિનાપુર પહોંચ્યો. કૌરવ સભામાં તેણે વિગટનગરની પાંડવ સલા તરફથી સંદેશો કહ્યો કે, ‘પાંડવોનું અર્ધું રાજ્ય આપો, નહીં તો યુદ્ધ થઈ બેસે, તો તે સારું નહીં પાંડવોની માગણી ન્યાયી છે, અને તમે કપટથી આવજ સુધી તેમને પગવ્યા, તે હવે ન ચાલવું જોઈએ.’

બીજા પિતામહે કહ્યું, ‘આ દ્વંત સાચુ કહે છે પાંડવોને તેમના ભાગનું અર્ધું રાજ્ય સોંપવું જોઈએ.’

પણ દુર્યોધનાદિ એમ માન્યા નહીં. કહે તો બિછળીને સામેથી કદુ વાણી બોલવા માડી



રાજા ધૃતરાષ્ટ્રે વચ્ચે પડી વાત પર ટોપલો ઢાંકતાં કહ્યું, ‘અરે, લીધેમ પિતામહ ઠીક કહે છે. કહ્યું, તમે જધા ચૂપ રહો.’

એમ કૌરવ-દળને ચૂપ કરીને ધૃતરાષ્ટ્રે પુરોહિતને કહ્યું, “જુઓ ભાઈ, તમે જટ પાછા પધારો. પાંડવોને કહેજે કે, હું સંજયને તેમની પાસે મોકલું છું. તે જધી વાત કરશે.”

આમ એક તરફતું દૂતકર્મ પૂરું થયું. તેના જવાબમાં કૌરવો તરફથી દૂત તરીકે સંજયને પાંડવો પાસે મોકલવામાં આવ્યો.

૩

### સંજય-પાંડવ-સંવાદ

કૌરવ-સભામાં પાંડવોના દૂત તરીકે ગયેલા રાજા દ્રુપદના પુરોહિતને વિદાય કર્યા પછી, રાજા ધૃતરાષ્ટ્રે સૂતપુત્ર સંજયને પોતાની પાસે બોલાવ્યો અને કહ્યું, —

“જો ભાઈ, તારું એક કામ પડ્યું છે. મેં સાંભળ્યું છે કે, પાંડવો વનવાસ પૂરો કરીને ઉપજલ્ય ગામમાં આવીને રહ્યા છે. એટલે તું તેમની પાસે જા અને મારા વતી યુધિષ્ઠિર વગેરે સૌ ભાઈઓને ખુશીખબર પૂછી આવ.”

“પાંડવો દેવા ધર્મી છે! વનવાસ ભોગૂંવ્યા છતાં અમારા પર ક્રોધ નથી રાખતા; કદી ધર્મ ચૂકીને વર્તતા નથી. વળી તેઓ પોતે પરાક્રમી છે; તે ઉપરાંત તેઓની સાથે અનેક મહા બલવાન રાજાઓ છે; અને શ્રીકૃષ્ણ જેવા

મહાપુરુષ પણ તેમની સલાહમાં છે. પણ એ યધામાં મને ભારે બીક યુધિષ્ઠિરની છે. તે અજાતશત્રુ છે. મારા પુત્ર દુર્યોધનના મનસ્વી વર્તનને લઈને તે જો કેાપે, તો તેથી હું તો ચથરું છું. કારણ કે, એવા ધર્માત્મા અને મહા તપસ્વી પુરુષના ક્રોધથી ભરેલો સંકલ્પ કલ્યાણ વગર રહે નહીં.

“ માટે તું ત્યાં જા, પાંડવોની સૌની ખબર-અંતર પૂછીને, યુધિષ્ઠિર શાંત રહે એમ, તેમની જોડે વાતચીત કરજે અને કહેજે કે, રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર પાંડવો જોડે શાંતિ જ ચાહે છે. અને શ્રીકૃષ્ણ ત્યાં છે તેમને પણ એમ કહેજે, કેમ કે, પાંડવો એમની સલાહ માન્યા વગર રહે નહીં. ”

આ સંદેશો લઈને સંજ્ઞા દ્રુપદ રાજાની છાવણીમાં, કે જ્યાં પાંડવો હતા, ત્યાં ગયો અને તે સંદેશો તેણે યુધિષ્ઠિરાદિને કહ્યો.

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું, “ જાઈ સંજ્ઞા, તમે આવ્યા તે સારું કર્યું; લલે પધારો. દુર્યોધનાદિ સૌ સ્વજનો ખુશીમાં છે ને ? રાજ્ય નીતિપૂર્વક ચાલે છે ને ?

તમારા કાકા, રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર મને ખાસ બોલાવીને તમારી પાસે મોકલ્યો. અને તમને કહાવ્યું છે કે, ‘ભાઈ, તમે સમજી છો, શાણા છો, અને ખાસ તો એ કે, ધર્મી છો, અને હું તો શાંતિ જ ચાહું છું.’ તેથી, હે અજ્ઞાતયત્રુ યુધિષ્ઠિર, તમે આ કુરુકુલના વિષમ સમયે કશોક શાંતિનો રસ્તો કાઢો. યુદ્ધ જેવી ખરાબ પાપી વસ્તુ તમે કદી ન આદરી શકો.”

યુધિષ્ઠિરે જવાબ આપ્યો, “ભાઈ સંજય, હું કયા એક અક્ષર પણ યુદ્ધ વિષે બોલ્યો છું? યુદ્ધ કરતાં અયુદ્ધ જ ચડિયાતો ધર્મ છે, એમા મને શકા નથી પણ તમે એની વાત કરો છો તો કહું કે, દુર્યોધન જે ઇન્દ્રપ્રસ્થનો મારા રાજ્યનો ભાગ ન જ આપે, તો શું કરવું? પુનઃમોહથી વશ થઈ રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર પણ તેને કહી શકતા નથી, અને વિદુર જેવા શાણા સલાહકારને પણ તરછોડીને તે ચાલે છે. આ સન્નેગોમા મને વિચાર આવે છે કે, યુદ્ધ કેમ રોકી શકાશે? એ રોકવું ધૃતરાષ્ટ્ર દુર્યોધનાદિના જ હાથમા છે: તેઓ અમારો ચૈતૃક રાજ્યભાગ સોંપી દે.”

સંજયે કહ્યું, “હે અજ્ઞાતયત્રુ, આ તો કેવી દુઃખદ વાત છે! કામ, ક્રોધ, તૃષ્ણા, દ્વેષ વગેરે પાપનું મૂળ છે. તમે ધર્મરાજા તેને વશ થાઓ, એ કેવું કહેવાય?

“ળીનુ, અગાઉ જ્યારે દુર્યોધન તમને કનકવા લાગ્યો, ત્યારે તમે બળવાન હતા ત્યારે તમે તેને ના દબાવ્યો. તેમ કરત તો ત્યારે જ પતી જાત હવે વાત એટલે સુધી પહોંચી કે, યુદ્ધ થાય તેમા તમારે લીધમ અને દ્રોણ જેવા. ગુરુજનોતે. મારવા પડે! તમારાથી એવું યુદ્ધરૂપી પાપ તે કદી કરાય?

તેના કરતાં તો બહુતર છે કે, તમે વનમાં બિશ્વા માગતા જ રહો ! અને આવા યુદ્ધમાં જીતીને પણ તમે શું મેળવશો ? તેથી કાંઈ તમને જરા અને મૃત્યુ ઓછાં છોડશે ?<sup>૧</sup> તેથી, બધું છોડીને શાંત થઈ તમે વનમાં જ પાછા જાઓ તો સારુ. મને તમે એ કહો કે, એવું શું કારણ છે કે, હવે તમે પ્રજા વિરુદ્ધનું આ યુદ્ધકર્મ કરવા ચાહો ?”

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું, “સંજય, તમે ઠીક કહો છો. નિઃશંક ધર્મ જ પાળવો જોઈએ અને પાપથી દૂર રહેવું ઘટે. એટલે હું જો ધર્મ છોડવાની વાત કરું, તો તમે મને જરૂર ઠપકો આપો. હવે તમે પૂછો છો તેનો જવાબ કહું :

“હું ધર્મ છોડીને વાત નથી કરતો. અમે આપત્તિમાં છીએ. સંસારમાં એવા આપત્કાળ કેઈ વાર આવે છે, કે અત્યારે ધર્મ<sup>૨</sup> અધર્મ રૂપે હોય અને અધર્મ લાગે છતાં તે ખરો ધર્મ હોય; એટલે સમજણ માણસે દરેક વેળા પોતાની બુદ્ધિથી બરાબર તપાસવું પડે છે. અત્યારે ક્ષત્રિયનો અમારો સ્વધર્મ શો હોય ? તેને અમે છોડીએ એમ ? ધર્મ છોડીને, દુનિયાનું ધન તો શું, સ્વર્ગ મળે તોય તે અમે નથી ચાહતા. છતાં, આ શ્રીકૃષ્ણ રહ્યા. તે આ યુગના સર્વોત્તમ ધર્મજ્ઞ અને નીતિમાન પુરુષ છે. ધૃતરાષ્ટ્ર પેઠે હું પણ શાંતિ ચાહું છું; પણ તે સ્વધર્મને લોગે<sup>૩</sup> નહીં. એમાં ભૂલ હોય તો શ્રીકૃષ્ણ અમને વારનારા આ રહ્યા. તે બંને પક્ષનું હિત સમજીને વિચારનાર પુરુષ છે.”

૧. જુઓ પ્રકરણને અને પરિશિષ્ટમા નં. ૧.

૨. જુઓ પ્રકરણને અને પરિશિષ્ટમા નં. ૨.

શ્રીકૃષ્ણ જોડ્યા, “હે સંજય, તમે સમજી માણસ છો. તમે જાણો છો કે, હું કે યુધિષ્ઠિર ધર્મને છોડીને વર્તનારા માણસ નથી. છતાં તમે યુધિષ્ઠિરને આમ કેમ કહો છો? હા, એ વાત ખરી કે, મૃકસ્થ ધર્મ પાળવો જોઈએ એમ કહેવાતાં છતાં, તે ધર્મ વિષે જે મત વિદ્વાનોમાં જોવા મળે છે. કેઈ કહે છે, ‘કર્મ વડે સિદ્ધિ મળે; ત્યારે ખીજ કહે છે, કર્મ છોડી વિદ્યા વડે મળે.’ પણ જે વિદ્યા વડે કાંઈ કાર્ય નીપજે, તે કળે છે, ખીજ નહીં; એટલે જેમ પાણી પીએ તો જ તરસ છીએ, કે ખાઈએ તો જ ધરાવાય, તેમ જ વિદ્યા પણ કર્મથી જ કળી શકે છે. આરે બાળુએ વિશ્વમાં જુઓ તો, કર્મ વિના કાંઈ જ નભતું નથી.\* હે સંજય, તમે તો જ્ઞાની છો. છતાં કૌરવોનો જોડો પક્ષ તાણવા જેવી વાત શું કામ કરો છો? પાંડવો પોતાનાં પિતૃકાર્યો કદી નહીં છોડે; સ્વકર્મ કરતાં મરણ આવે તો એના કરતાં રૂંડું શું? પણ હવે હું તમને પૂછું છું — ‘તમે જો શાંતિ જ ચાહો છો, તો કહો કે, રાજલોકનું ધર્મતંત્ર યુદ્ધમાં કે અયુદ્ધમાં રહેલું છે?’ પોતાનો રાજ્ય-ભાગ કૌરવો પાસે મૂકી દૂતમાં હારેલા પાંડવો વનમાં ગયા. હવે લોભથી જો તે ભાગ કૌરવો પચાવી પાડે, તો શું કરવું? અને તે અગાઉ તેમણે કેવાં પાપકર્મ પાંડવો સામે કરેલાં, તે તમારાથી કયાં અજાણ્યાં છે? તેમાંય દુઃશાસને ભરી સભામાં દ્રૌપદીની લાજ લૂંટી, એ તો હદ હતી. ત્યારે એક વિદુર સિવાય કેઈએ જરા સરખું વેણ ન કાઢ્યું! આ કાળમાં એ કેવી કાયર કૃપણતા

\* ઉદ્યોગ ૦ અં ૨૯, પ ૬૦ મ્લોકો જુઓ.

હતી ! એટલે હું તો ત્યારથી જ ભેઈ ગયો હતો કે, આમ ચાલશે તો બધું ક્યાં જઈને પહોંચશે ! છતાં, હું તમને કહું છું કે, હું જાતે સમાધાન કરવા માટે હસ્તિનાપુર જવા માણું છું. પાંડવોનું કામ થાય અને કૌરવો ભેડે સંધિ કરી શકું, તો મોટું પુણ્યકામ થાય અને કૌરવો મૃત્યુના પાશથી છટે, એ મને ખબર છે. હું તમને એ પણ કહું કે, પાંડવોના હિતમાં કૌરવોનુંય હિત જ છે. પરાક્રમી પાંડવોની યોથ તેમને ખપતી છે. કૌરવો વન છે અને પાંડવો તેમાં વસતા સિંહ છે. સિંહોથી વન રક્ષાય છે. સિંહ વિનાનું વન કપાઈ જાય છે કૌરવો વેલલતા જેવા છે, જ્યારે પાંડવો મહા વૃક્ષ જેવા છે. એટલે, તેમનું રાજ્ય આપો તો પાંડવો તો ધૃતરાષ્ટ્રની મેવામાં રહી, તે લેવા તૈયાર છે, અને નહીં તો લડવાને પણ. તેથી કરીને, આ ટાકણે ધૃતરાષ્ટ્ર પોતાનો ખરા ધર્મ વિચારી લે, એટલે બસ.”

સંજયે જવાબ વાળ્યો, “હે કૃષ્ણ, મેં જે કહ્યું તેથી મોટું ન લગાડશો, મને માફ કરજો, મારા પર કૃપાદષ્ટિ રાખજો. હું પાંડવો સહિત અહીં મળેલા સૌનું શુભ ચાહું છું. મને રજા આપો તો હું ધૃતરાષ્ટ્ર પાસે પાછો જઈને બધી વાત કરીશ.”

સુધિષ્ટિરે કહ્યું, “ભાઈ સંજય, તમે વિદુર સમા અમારા રનેહી હિતેચ્છુ છો; અમારા પણ દ્વેષ થાઓ એવા છો. તમે સુખે જાઓ અને કુટુંબ તથા રાજ્યમા સૌને અમારાં રનેહસ્મરણ અને અભિનંદન કહેજો. અને દુર્યોધનને આટલું ખાસ કહેજો કે, ‘જો ભાઈ, તું આપું રાજ્ય ગી-૨

માણુવાના મોહમાં પડ્યો છે, એ કદી ના ફળે એવી તારી કામના છે. અમે એવા નથી કે તારું એ સ્વપ્નું ફળે. એટલે તું મારી નગરી પાછી આપ અથવા લડવા તૈયાર થા. ’

“પણ આમ કહું છું તેનો તે જોટો અર્થ ન કરે. હું દુર્યોધને અત્યાર સુધી કરેલાં અનેક અપરાધો અને અપમાનો ગણી ગયો છું, તે એમ સમજીને કે, કૌરવોમાં વધકાંડ ન આદરવો પડે એ ઇચ્છે છે. હવે તેની આખર આવી છે. પરદ્રવ્યભુક્તિથી ગૃધ્યામાં તે પડ્યો છે. તેમાંથી નીકળી અમારો રાજ્યભાગ આપી દે, તો શાંતિ અને પરસ્પર પ્રીતિ કાયમ રહેશે. છેવટે કાંઈ નહીં તો અમે પાંચ લાઈને એકેક ગણીને પાંચ ગામ આપે, તોપણ આપણું યુદ્ધ નહીં થાય. એટલે, શ્રીકૃષ્ણે માયું કહ્યું છે કે, હું શાંતિ કે યુદ્ધ જે આવે તેને માટે અને મારો ધર્મ તથા અર્થ સંભાળવામાં પણ સમર્થ છું; જરૂર પ્રમાણે કઠોર કે કૌમળ થઈને વર્તીશિ.\* ”

તે પછી અર્જુને પણ એમ જ સૌને માટે સંદેશા કહીને છેવટે દુર્યોધન માટે સાફ વાત કહેવડાવી.

એમ સૌને મળીને સંજય પાછો હસ્તિનાપુર ગયો અને ધૃતરાષ્ટ્રને મળ્યો.

\* ભુઓ પ્રકરણને અંતે ધૃતરાષ્ટ્રમા નં. ૩.

## પરિશિષ્ટ

[ત્રીજા પ્રકરણનું]

નં. ૧ :

લક્ષ્યાપિ દ્વર્ષાં પૃથિવી સાગરાન્તામ્

જરામૃત્યૂ નંચ હિ ત્વં પ્રજહ્યાઃ ।

પ્રિયાપ્રિયે મુત્તદુઃસે ધ રાજન્

એવં વિદ્વાન્ નંચ મુદ્ધં કુચ સ્યમ્ ॥

“હે રાજા, તમે આ સાગર સુધીની પૃથ્વીને મેજવધો, તો પણ જરા-મૃત્યુ, પ્રિય-અપ્રિય, કે સુખ દુઃખમાંથી છૂટકો તો મેજવી શકવાના જ નથી; એમ જાણી, તમે મુદ્ધ ન કરશો.” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૨૭-૨૬]

નં. ૨ :

યપ્રાપર્ષો ધર્મરૂપાણિ પત્તે

ધર્મઃ કૃત્સ્નૌ વૃથયતેઽયર્મરૂપઃ ।

વિષ્ણુ ધર્મો ધર્મરૂપ તથા ચ

વિદ્વાસત્તં સંપ્રપદ્યન્તિ મૃદુષા ॥

“અધર્મ (કેટલીક વાર) ધર્મનું રૂપ ધારણ કરે છે, અને સંપૂર્ણ ધર્મ અધર્મરૂપ દેખાય છે. ધર્મ રૂપે ધર્મને વિદ્વાન પુરુષો બુદ્ધિ વડે જોઈ-જાણી શકે છે.” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૨૮-૨]

નં. ૩ :

ઝલમેઝ ડામાયાસ્મિ

તથા મુદ્ધાય સજય ।

ધર્માર્ચયોરલ્ જાહ

મૃદવે દારુણાય ચ ॥

“હે સંજય, હું શાંતિ માટે તૈયાર છું, તેમ જ મુદ્ધ માટે પણ તૈયાર છું. જેમ ધર્મ સંપાદન કરવા તૈયાર છું, તેમ જ અર્થ સંપાદન કરવા તૈયાર છું. તે માટે મૃદુ ઉપાય લેવા માટે પણ તૈયાર છું, તેમ જ દારુણ ઉપાય લેવા માટે પણ તૈયાર છું.” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૩૧-૨૩]



## ધૃતરાષ્ટ્રને ઉત્તરો થયો

યુધિષ્ઠિર આદિ પાંડવોનો જવાળ લઈને સંજય હસ્તિનાપુર પહોંચી સીધો રાજા ધૃતરાષ્ટ્રને મહેલે ગયો. રાજાએ તરત તેને પોતાની પાસે બોલાવ્યો. સંજય શું કરી આવ્યો તે જાણવા માટે રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર અતિ આતુર હતા. પાસે આવતાંવેત સંજયને ધૃતરાષ્ટ્ર પૂછ્યું, “હે તાત સંજય, અજાતથત્રુ યુધિષ્ઠિર સપરિવાર સુખી છે ને? જધા કુશળ છે ને?”

સંજયે કહ્યું, “મહારાજ, યુધિષ્ઠિરાદિ જધા જ મજામાં છે. દૃષ્ટિમાન, ધર્મવાન, શીલવાન પાંડવો પોતાનાં કામકાજ ધર્મને છોડીને કરતા નથી. તેઓની હવે એક ઈચ્છા છે કે, ‘અમારું જે પૂર્વે હતું તે અમને પાછું મળે.’”

“મહારાજ, મેં તો જોયું કે, મનુષ્યના પુરુષાર્થ કરતાં હૈવ પ્રબળ છે; બાજીગર જેમ તેની દોરી વડે કહ-પૂતળીને ચલાવે, તેમ આ સંસારમાં પુરુષોની દશા છે; ઈશ્વરનું ધાર્યું થાય છે. માટે આપણ મનુષ્યોએ પોતાનો ધર્મ ન છોડવો ઘટે.\*

“હે ભારત, એક બાજુ પાંડવોનું મેં જોયું; તેઓ ધન કરતાં ધર્મને ચડિયાતો માને છે; ધર્મપાલનમાં દયાને

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૧.

શ્રેષ્ઠ સમજે છે; સુખ કે પ્રિય વસ્તુ પણ જો ધર્મહીન હોય, તો તેઓની બુદ્ધિ તેમાં નથી જતી.

“હવે હે રાજન, તે સામે તમારું વર્તન જોઉં છું, તો જોવા શું મળે છે? તમે કેવા ઘોર પાપમય દોષમાં ફસાયા છો ! યુધિષ્ઠિર તો, સાપ કાચળી ત્યજે તેમ, પાપતું પોટલુ તમારા પર છોડીને પોતે ધર્મ પેઠે ચોસે છે. તમારી અપકીર્તિ થઈ રહી છે.

“હે, રાજન, એ વિચારો કે, જો પાંડવો પાપની સામે પાપકર્મ આદરે, તો કૌરવોનો નાશ જ થાય ને ? અને તોય લોકમાં તમારી જ નિંદા થશે ને ? હે રાજન, રાજ બલિનું પણ ધાર્યું ન થયું ! કાળ બળવાન છે. માણસને લગવાને જ્ઞાનેન્દ્રિયો આપી છે, તૃષ્ણાથી તે હેરાન થાય છે; તૃષ્ણા મટે તો જ તે તૃપ્ત થઈને રાચે છે. સ્નાનરત્ન, સુખદુઃખ, નિંદાસ્તુતિ વગેરે લોકમાં આલ્યા જ કરવાનાં. તેથી સમજણા માણસો સારું કરનારને વખાણે છે અને નકારાને નિંદે છે.

“મહારાજ, પાંડવો પાસેથી સ્ત્રીધો હું આવું છું; અને ખૂબ થાક્યો છું. અત્યારે જો રાત આપો, તો આરામ કરવા જાઉં અને કાલે સભામાં વેળાસર હાજર થઈ, સૌની આગળ પાંડવો સાથે થયેલી વાત રજૂ કરું.”

ધૃતરાષ્ટ્ર — હા ભાઈ, તું ખુશીથી જ અને કાલે સભામાં માડીને વાત કરજે કે, અજાતશત્રુ યુધિષ્ઠિરાદિએ શું કહ્યું.

એટલે સંજય રાજાને પ્રણામ કરીને ઘેર ગયો.

સંજયના ગયા પછી રાજા ધૃતરાષ્ટ્રને હાથ જ ન આવી. કોણ જાણે અજાતશત્રુ યુધિષ્ઠિરે શું કહ્યું હશે, એની ચટપટી મનમાં ચચા કરતી હતી. એટલે, વાત કરવા તેણે પોતાના સલાહકાર મિત્ર વિદુરને બોલાવ્યા ને કહ્યું, “ભાઈ વિદુર, સંજય કાલે સભામાં શું કહેશે, તેની ચિંતામાં મારું અંગ ગળે છે અને ઉઝાગરો થાય છે.”

વિદુર કહે, “ભાઈ, હાથ ડોની ઊડી જાય? હારવાની કે નળજા પડવાની ખીકવાળો, કામી, ચોર, કે પારકાનું પડાવી લેવાની ગૃધ્યાવાળો — આ લોકોને હાથ નથી આવતી.\* તમે એમાંથી તો કયામાં નથી સપડાયા?”

ધૃતરાષ્ટ્ર — ભાઈ, તમે બધું જાણો છો. જે કોઈ ધર્મ હોય તે વાત મને કહો. તમારા કરતાં મોટો પ્રાણ પુરુષ મારી નજરમાં ખીજે નથી.

વિદુર — જુઓ ભાઈ, પાંડવો તમારા અતિ લાયક છોકરાઓ છે; તેમને આવકાર આપો. ધર્મ આ છે.

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પૃષ્ઠિશીર્ષમા નં. ૨.

ધૃતરાષ્ટ્ર — ભાઈ, તમે ઉપદેશ આપી મને જે સમજાવ્યું, તે સાચું છે. મને તે ગમે છે. પણ જ્યાં હું દુર્યોધનને મળું છું, ત્યાં તરત જો બધું કયાંય જતું રહે છે! મને લાગે છે કે, પુરુષાર્થ બ્યર્થ છે, પ્રજા તો પ્રારબ્ધ જ છે. છતાં તમે જોધ આપી મને હજી સમજાવો.

વિદુર — ભાઈ, હું તો લાચાર છું. હવે મારામાં તમને સમજાવવાની શક્તિ નથી. પણ મુનિ સનતસુજાત જો તમને સમજાવે, તો એમને જોલાવું.

સનતસુજાત મુનિએ આવીને રાજાને પ્રહસાન અને તે કેમ કરતાં મળે તેની લંબાણથી કથા કહી ધર્મ સમજાવ્યો. બાકી ન શકતા રાજા ધૃતરાષ્ટ્રની એમ જાનગોષ્ઠીમાં આખી રાત પૂરી થઈ.

## પરિશિષ્ટ

[ ચોથા પ્રકરણ ]

નં. ૧ :

પરપ્રવૃત્ત પુરુષ વિચેષ્ટતે  
સુગ્રમીતા વાલમયીવ યોગા ।  
દમ ક્ષુદ્ધ્વા નિયમ પાઠવસ્થ  
મન્યે પર કર્મ ર્વં મનુષ્યાત્ ॥

“દોરી વડે ખેંચાતી કંપુતળી જેમ (વિવિધ) ચેષ્ટાઓ કરે છે, તેમ પુરુષ પણ (સંસારમાં) જાણે બીજા વડે દોરાતો હોય છે તેમ વર્તે છે મુધિષ્ઠિર જેવાની દક્ષા જોઈને મને સંસારમાં એવો નિયમ થાયતો લાગે ॥ કે, માણસ કરતાં કર્મ-દેવ બળવાન છે ” [ ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૩૨-૧૩ ]

નં. ૨ :

અભિયુક્ત ચલવતા  
દુર્બલ હીનસાધનમ્ ।  
હૃતસ્ય કામિનં ચોરમ્  
આવિશતિ પ્રજાગરા ॥

“બળવાન શત્રુઓ ચડાઈ કરી હોય તેવા ઓછાં સાધનવાળા દુર્બલ રાજાને, બધું વૃંટાઈ ગયું હોય તેવાને, કામી પુરુષને અને ચોરને ઉજાગરા થાય છે ” [ ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૩૩-૧૩ ]

## કૌરવ સભામાં સંજયનું નિવેદન

ખીજે દિવસે કૌરવોની સભામાં રાજા ધૃતરાષ્ટ્રને લઈને ભીષ્મ પિતામહ, કૃપાચાર્ય, શલ્ય રાજા, જયદ્રથ, અશ્વત્થામા, વિકર્ણ, મહાપ્રાણ વિદુર, મહારથી યુયુત્સુ વગેરેનું મંડળ પધાયું. તેની જ સાથે દુઃશાસન, કર્ણ, શકુનિ વગેરેની ટોળી કુરુરાજ દુર્યોધનને લઈને અલગ આવી. આ બે સરઘસો આવ્યાં તે દશ્ય બેવા જેવું હતું, — જાણે કે, સિંહો તેમની પહાડી ગુફામાં પ્રવેશ કરતા હોય!

સૌ રાજવીઓ, પોતપોતાના દરજ્જા મુજબ, આસનો પર બેસી ગયા. રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર મધ્યમાં સિંહાસને બિરાજ્યા.

સભામાં આખું વાતાવરણ તંગ હતું. સૌ એ જાણવાને માટે આતુર હતા કે, સૂતપુત્ર સંજય પાંડવો પાસેથી શો જવાબ લાવ્યો હશે! કેમ કે, યુદ્ધ કે શાંતિ, — એ સવાલ ભારત સામે ખડો થયો હતો.

સંજય વેળાસર સભાદ્વારે પહોંચી અંદર જવા તૈયાર બિલો હતો. તેના આવ્યાની ખબર દ્વારપાળે કહેતાંવેત રાજા ધૃતરાષ્ટ્રે તેને આજ્ઞા કરી કે, ‘સંજયને શીઘ્ર અંદર લઈ આવ.’

સંજયે સિંહાસન સામે આવીને રાજાને પ્રણામ કર્યા અને નિવેદન કર્યું:

“હે મહારાજ, આપની આજ્ઞા પ્રમાણે, હું પાંડવો પાસે જઈ આવ્યો. તેમણે અહીં રહેતાં તેમનાં નાનાં મોટાં બધાં સગાંસંબંધી પરિચિત જનોને, એકે એકે યાદ કરીને, તે દરેકનાં પોતપોતાનાં વય-સ્થાન વગેરે મુજબ, તેમને સૌને ઘટારત કહેવડાવ્યા છે; આપ, ભીષ્મ પિતામહ, ગુરુ દ્રોણ-આર્ય, કૃપાઆર્ય આદિ પડીસોને પ્રણામ કહાવ્યા છે; તથા જે વાત કરવાને માટે મને આપે તેમની પાસે મોકલ્યો હતો, તે હું ખરેખર કરીને પાછો આવું છું.”

ધૃતરાષ્ટ્ર — “હે સંજય, તને તે માટે ધન્યવાદ. પહેલું તને હું પૂછું કે, મહાન સેનાની અને દુરાત્માઓને હણતાર એવા ઉદારચરિત મહાત્મા અર્જુનને શું કહ્યું, તે જણાવ.”

સંજય — “હે રાજન, એ કહ્યું. યુદ્ધમંથ્રિ અર્જુન લડવાને તૈયાર છે. દુર્યોધનને તેણે ખાસ સંદેશો કહાવ્યો છે. દુર્યોધન એ ધ્યાનથી સાંભળે.

“આ સંદેશો અર્જુનને રાજા યુધિષ્ઠિરની અનુમતિપૂર્વક અને શ્રીકૃષ્ણની હાજરીમાં મને કહ્યો છે. તે કહેતી વખતે ગાંડીવધારી અર્જુનની આંખો લાલ હતી અને વાણીમાં નિશ્ચયબળ વરતાતું હતું. તેણે મને કહ્યું, ‘જો દુર્યોધન અમારા મોટા ભાઈનું રાજ્ય નહીં આપે, તો જરૂર માનજો કે, ધૃતરાષ્ટ્રપુત્રોનાં પૂર્વજન્મનાં કોઈક પાપ પ્રગટ થવા બેડાં છે! દુર્યોધનને અમારી જોડે લડવું છે, તો તે જાણે કે, એ તો જોઈતું હતું અને વૈદે કહ્યું. હે સંજય, તમને જો એમ લાગે કે, દુર્યોધન યુદ્ધ જ ઇચ્છે છે, તો તમે રાજ્યનો અમારો ભાગ આપવાનીય વાત તેમને ન કરતા; દૂંકમાં જ કહી દેજો

કે, ઉપેહિ, યુદ્ધ યદિ મન્યસે ત્વમ્ — લડવું જ છે, તો આવી જાઓ.’

“પરંતુ, હે રાજન, મેં જોયું કે, લડવું જ છે, એવી અર્જુનની ઈચ્છા નથી. તેથી તેણે મને આગળ કહ્યું, ‘હે સંજય, દુર્યોધન અમારી સામે-અન્યાયવૃત્તિ લઈ બેઠા છે; સમજી જઈને જો તે શરમાય અને પોતા પર કાબૂ રાખીને કૌરવ-પાંડવોની જે ધન સંપત્તિ છે તે ધર્મપૂર્વક, શૌર્યથી સંભાળવા તૈયાર હોય, તો તે સૌનાં મન જીતી લઈ શકશે.’

“હે રાજન, આમ કહ્યા પછી એ મહાન વીર અર્જુન-નો વાણીપ્રવાહ આગની જેમ વધ્યે જ જતો હતો. તે સાલજીને હું હેરાન થઈ ગયો છું.

“તેણે કહ્યું, ‘હે સંજય, આજ સુધી અમારા ઉપર કૌરવોએ જે વિતાડી છે, તે બધું, મોટું મન રાખીને, ધર્મ-રાજ યુધિષ્ઠિર સહન કરતા રહ્યા. હવે જો યુદ્ધ થાય અને એમનો એ ભારેલો યુદ્ધપ્રકોપ-આગ્રિ બહાર આવે, તો દુર્યોધનને પત્તી પસ્તાવા-વારો આવશે.

‘યુદ્ધ થશે તો કૌરવો ઉપર મન મૂકીને ક્રોધ કાઢતા ભાઈ ભીમસેનની ગદ્દા કેવો ઘાણુ વાળશે! ક્રોધથી ઊંછળી રહેલો મહારથી ભાઈ નકુલ તેની તલવાર લઈને ધૂમશે, ત્યારે કૌરવોની કેવી કતલ થશે! મારુ ગાડીવ ધતુવ્ય શું કરી શકે, તે પણ દુર્યોધન સમજી લે અરે, અહીં પડ્યું પડ્યું, એની મેળે, અત્યારથી એ તો તૈયાર થવા ખેંચાયા કરે છે અને તેની પછા આપોઆપ ચડવા કરે છે! આત્યક્રિ, ધૃષ્ટ-દ્યુમ્ન વગેરે જેવા બીજા અમારા શૂરવીર સાથીભિત્રો રણમાં’



કરી શકે એવા છે, તે પણ એ ન ભૂલે. અને શું એ આ ભારત-વર્ષના મહાન નેતા ભગવાન શ્રીકૃષ્ણને હરાવશે, એમ માને છે ? ઈચ્છામાત્રે, વગર લડયે, ચાહે તેનો જય કરાવી શકે એવા મહાન એ અમારા મિત્ર છે એમનું બળ અને એમનાં પરાક્રમે કોણ નથી જાણતું ? એમની અને અમારી મૈત્રી-મમતા અનંત છે. દુર્યોધન તેને તોડવા તાકતો હોય, તો કહેજો કે, પણ પર આવશે તો ત્યારે એ જશે કે, એમાં તેનું કાઈ વળશે નહીં. લીભ, દ્રોણાદિ વડીલો કૌરવ પક્ષે છે, તો તેમને હું પ્રણામ કરીશ; પણ રાજ્ય પાછું મેળવવા તેમની જોડે પણ લડીશ. અમે કર્મધર્મમાં માનનારા માણસો છીએ. અમે ધર્મથી વર્તીશું તો અમારી જીત જ છે, નહીં તો તો હુનિયામાં ધર્મ કંતા અધર્મ ચડે, દુષ્કર્મ નહીં પણ સત્કર્મ નિષ્ફળ જાય, એવો ભયો કાયદો ચાલ્યો એમ ઠરે. એ તો કદાપિ ન મંભવે. એટલે દુર્યોધનનો પરાજય જ છે, એમ તે સમજે. અમારી પાસે વિવિધ-વિદ્યા-સંપન્ન વિદ્વાન અને ઔર્ધ્વેશ એવા અનેક ગ્રાહ્યો છે. તેઓ પણ સ્પષ્ટ ભવિષ્ય કહે છે કે, કૌરવોનો ક્ષય અને પાંડવોનો જય થશે. હે સંજય, હું બુદ્ધિ વિષે અપ્રમત્ત-જાત્ર માણસ છું; મારી દષ્ટિ ભાગ્યે ગૂંચવાય છે, એવી મારી બુદ્ધિને લાગે છે કે, ધૃતરાષ્ટ્રપુત્રો જો લડવાની ભૂલ કરશે, તો તેમને પસ્તાવું પડશે; તેઓ બધા હતા ન હતા થઈ જશે. હે સૂતપુત્ર, ઇંદ્ર વગેરે દેવો અમારી સામે આવશે તોય તેમને પાંડવો હરાવશે. એવા પાંડવો જોડે લડવાનો દુર્યોધનનો મોહ તો કમાલ છે !'

“હે મહારાજ, આમ કહીને છેવટે એ મહાત્મા અર્જુને મને કહ્યું, ‘ભીષ્મપિતામહ, કૃપાચાર્ય, યુત સહિત શુરુ દ્રોણાચાર્ય, બુદ્ધિમાન વિદુરજી, એ બધા જ વડીલો ને કહે તેમ થાઓ; કુરુકુલના સૌ કોઈ દીર્ઘાયુ હો.’”

આટલું કહીને સંજય વિરમ્યો. સભામાં તે પછી એ વિષે ચર્ચા શરૂ થઈ. પહેલા ભીષ્મ બોલવા ઊભા થયા.

૬

## ધૃતરાષ્ટ્રની શાંતિની દરખાસ્ત

કૌરવ સભામાં સંજય બોલી રહ્યા પછી ભીષ્મે દુર્યોધનને ઉદ્દેશીને કહ્યું, “હે દુર્યોધન, તને ખબર છે કે, કૃષ્ણ અને અર્જુન કોણ છે તે? નરનારાયણના અવતાર તે છે. તેઓની જોડી કદી હારે નહીં, એ સૌ જાણે છે. તેઓ સંગ્રામમાં તારી સામે આવીને ઊભા રહેશે, ત્યારે તું મારું વેળુ યાદ કરીશ. આ કૌરવો બધા તારી હામાં હા લગુયા કરે છે; પણ જો તું નહીં સમજે, તો તે તેમને નાહક મરાવી નાંખ્યા, એવાં કડવાં વેળુ તારે સાંભળવાં પડશે. દુર્નતિ

\* વૃદ્ધો મોઢ્યઃ શાતનયઃ કૃષશ્ચ

વ્રોળઃ સપુત્રો વિદુરશ્ચ ધીમાન્ ।

एते सर्वे यद् वदन्ते तदस्तु

આયુષ્મન્ત કુરવ. સન્તુ સર્વે। [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૪૮-૧૦૯]

કર્ણ, સુભદ્રાપુત્ર શકુનિ, અને આ તારા પાપી ભાઈ દુઃશાસનની શીજે ચાલવાની જોટાઈમાં તું સપડાયો છે.”

કર્ણને દુર્જીતિ કે હલકા જન્મનો કહ્યો તેથી તે તરત ઊભો થઈ ગયો અને ભીષ્મને કહ્યું, “ મને આમ કેમ કહ્યો છો ? હું ક્ષાત્રધર્મી છું; એ ધર્મ હું કદી ચૂક્યો નથી. યુદ્ધમાં સર્વ પાંડવોને હું મારીશ જ. મારો મિત્ર દુર્યોધન રાજ્ય કરે છે. તેને અને રાજા ધૃતરાષ્ટ્રને હું વફાદાર છું.”

આ સાંભળી ભીષ્મ પિતામહે ધૃતરાષ્ટ્રને કહ્યું, “ હે રાજા, તમારા દુરાત્મા પુત્રો જે અન્યાય કરી રહ્યા છે, તે આ દુર્જીતિ કર્ણને લઈને છે. એના જોરે એ બધા કૂદે છે અને અન્યાયે ચડ્યા છે. પણ હું પૂછું છું, ‘ આ કર્ણનું જોર વિરાટનગરમાં પાંડવો જોડે જ્યારે અજ્ઞાત યુદ્ધ થયું ત્યારે, અને તે અગાઉ ગાંધર્વોએ જ્યારે કૌરવોને હરાવીને કેદ કર્યા ત્યારે ક્યાં ગયું હતું ? ’ કર્ણ તો ખાલી બકવાદ કરે છે; તેનું માનશો તો અર્થ અને ધર્મ બંને લોપાયો.”

તે પછી તરત શુરુ દ્રોણાચાર્ય ઊભા થયા. તેમણે ભીષ્મનું સમર્થન કરતાં કહ્યું, “ હે રાજા, ભીષ્મ બરોબર કહે છે. તમારા સ્વાર્થી પુત્રોની વાત માનીને ન ચાલો. સંજયે અર્જુનની વાત કરી તે સાચી છે કે, સંધિ કરી લો; નહીં તો અર્જુન કહાવે છે તેમ તે કરશે જ; તેના જેવો ધનુર્ધારી ત્રણે લોકમાં ખીજો નથી.”

પણ ધૃતરાષ્ટ્રને ભીષ્મ અને દ્રોણની આ સલાહ ન ગમી. તેથી તેમની વાત ટાળીને તેણે સંજયને પૂછ્યું, “ સંજય, અહીંયાં જે આપણી મહાન સેના એકઠી થઈ છે,

તે વિષે તે વાત કરી હતી ને ? એ સાંભળીને યુધિષ્ઠિર શું બોલ્યા ? અને દુર્યોધન જોડે લડવાની વાતમાંથી એમને કોઈ વારે એવું ત્યાં છે ખરું કે ? કે બધા એમને બોલ ઝીંકીને એક બની જઈને લડવા જ તૈયાર થયા છે ?”

સંજય — મહારાજ, આખું પાંડવદળ યુધિષ્ઠિરને બોલ ઝીંકી લે છે. વસ્તીના બધા વર્ણના લોકો યુદ્ધ ચક્રનારા ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરનાં દર્શને આવે છે.

ધૃતરાષ્ટ્ર — હે સંજય, પાંડવો લડવા તૈયાર થયા છે, તે ધૃષ્ટદ્યુમ્ન વગેરેની મદદ ઉપરાંત બીજા શાના અને કોના જોર પર મહાર બાંધે છે ?

આ સાંભળી સંજયને મૂર્છા આવી ગઈ. થોડી વાર તે બેહોશ થઈ ગયો. તેમાંથી કળ વળ્યા પછી તેણે જવાબ આપ્યો, “હે રાજા, ધૃષ્ટદ્યુમ્ન જ નહીં, પાંચ પાંડવો પોતે પણ દેવા બગવાન છે, એ તમે નથી જાણતા ? શ્રીકૃષ્ણ પણ તેમની સાથે છે. ઉપરાંત ઉત્તર તથા પૂર્વના અનેક રાજાઓ પાંડવ-પક્ષે આવેલા છે. એમના બધાના બળને અવગણવા જેવું નથી.”

આ સાંભળી રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર ઊંડી ચિંતામાં પડી ગયો; તેણે કહ્યું, “સંજય, તું ખરું કહે છે. હું તો કહું કે, એ બધા એકઠા થયા છે તેમની બેરોબર આવે એવો એકલો ભીમ છે. એના બળથી તો હું કંપું છું. એ એકલો સોને કચ્ચર-ઘાણ કરી નાંખશે. પણ આ મારા મૂર્ખ પુત્રો એ નથી સમજતા !

“મારી જેમ ભીષ્મ, દ્રોણ અને કૃષ્ણ પણ ભીમને ઓળખે છે. પરંતુ, યુદ્ધ થશે ત્યારે તેઓ મારા પુત્રોની

સેનામાં જ નોડાશે; એવા આર્યવતી કૃતજ્ઞ પીઠ પુરુષો તેઓ છે. તેઓએ મારા રાજ્યનો આશરો લીધો છે અને દાન-યજ્ઞાદિ પોતાનાં કર્મધર્મ એના ધન વડે આપ્યાં છે. તેનો બદલો આપવાનો વખત બે આવે, તો તેઓ નિમકહલાલ ખની અમાગ જ પક્ષમાં નોડાશે.

“લીમ ઉપરાંત અર્જુન પણ ઓછો યુદ્ધવીર છે! અને તે મારા પુત્રો પર કેવો રોષે ભરાયો છે? હવે તે ઓછો જ શાંત રહેશે! એટલે યુદ્ધ થશે તો શું થશે, એ હું જાણું છું. કલ્પનાચક્ર વડે હું જોઉં છું કે, વિધવા થઈને ત્યારે મારી સો પુત્રવધૂઓ રહેશે, ત્યારે તે સાંભળવા-વારો મારે આવશે. તે વખતે મારુ શું થશે? હે સંજય, આ બધા લાવી અશુભની મને ખબર પડે છે.

“પરંતુ, હે સંજય, હું જોઉં છું કે, તે બધું જાણતાં સમજતાં છતાં, તે જ્ઞાન મારા દુઃખને દૂર નથી કરી શકતું. ઊલટું એ પ્રખ્યાત દુઃખ જ્ઞાનને મારી નાખે છે. મુક્તાત્મા એવા ઋષિઓ પણ લોકસંશ્લેષના વ્યવહારોમાં મુખથી મુખી અને દુઃખથી દુઃખી થાય છે; તો પછી રાજ્ય, પુત્રપૌત્ર, પત્ની વગેરેના મોહમાં પડેલાની તો વાત જ શી? અમે ધૂત રમ્યાથી શરૂ કરીને, લોભના માર્યા પાપ કરીને મોટી આક્રંત વહોરી છે. તેની આગળ હું તો અવશ જની લાચાર થઈ ગયો છું. કાલ જ બલવાન છે; હું તો એના રથનાં ચક્રમાં ફસાઈને જોડે ઘસડાતો હોઉં એમ લાગે છે. હે સંજય હું શું કરું? હું કયાં જઈ? કાલવશ જનીને આ કૌરવો નાથ પામશે.”

આમ આકંઠ કરીને છેવટે ધૃતરાષ્ટ્ર જોડ્યો — “હે કૌરવો, સાંભળો. મહા પરાક્રમી પાંડુપુત્રો અને તેમના વીર સાથી-રાજાઓ તથા તેમની મહા બળવાન સેના યુદ્ધમાં તમારો અંત આણ્યો. માટે તેમની જોડે યુદ્ધ ન કરવું ઠીક છે, એમ હું માનું છું. આ જો તમે મંજૂર ગણો, તો શાંતિ માટે પ્રયત્ન કરીએ. આમ તો યુધિષ્ઠિર મારી અધર્મવૃત્તિ જોઈને મારી નિંદા કરે છે અને મારી ઉપર ચિડાયેલા જ રહે છે; પણ તે આપણી ચિંતા સમજીને શાંતિની વાત સ્વીકારે એવા ઉદાર પણ છે.”

સંજય આ સાંભળી જોડ્યો — “તમે ઠીક કહ્યું યુદ્ધમાં કૌરવોનો વિનાશ જ થયો, એ તમારી ભીતિ સાચ સાચી છે. પાંડવોનું બળ જોઈ તમારા પુત્રોના વિનાશના ડરથી તમે જે વિલાપ કર્યો, તેય ઠીક છે. પણ એ બધો છૂટી પડ્યો; કેમ કે, હિ રાજન, તમે એક બાબુ તમારા પુત્રના વશમાં પડેલા છો અને બીજી બાબુ પાંડવોનો તમે જિંદગી-ભર દ્રોહ જ કર્યા કર્યો છે, જેથી એમની આગળ તમારો વડીલભાવ નાથ પામ્યો છે. આથી કરીને અનેક ક્ષત્રિય રાજાઓ પણ તમારી નિંદા કરે છે અને યુધિષ્ઠિરની વાહ વાહ જોડી તેમના પક્ષમાં પડોઝ્યા છે. છતાં, તમે જો એક વસ્તુ કરી શકો, તો થોડક કરવાની જરૂર નથી. તમારા પાપી પુત્રના ઉપર કાબૂ રાખો અને તેને રોકો. ધૂતકાળથી મહામતિ વિદુર અને હું તમને આ જ સલાહ આપતા આવ્યા છીએ.”

આ સાંભળી દુર્યોધન એકદમ ઊભો થઈ ગયો અને રાજા ધૃતરાષ્ટ્રને ઉદેશીને જોલવા લાગ્યો.

## પિતા અને પુત્ર-લોભ અને મોહ

સંજય તથા લીલ્મદ્રોણની સલાહ જોઈ ને તથા પાંડવોનું બળ મનમાં સમજી જઈ ને, રાજા ધૃતરાષ્ટ્રે કૌરવ સભામાં શાંતિની દરખાસ્ત મૂકી, તે સાંભળીને લાગલો દુર્યોધન બોલવા બિલો થઈ ગયો. તેણે કહ્યું,

“હે પિતાજી, તમે નાહક પાંડવોથી ડરો છો. અમે એમને યુદ્ધમાં બરોબર હરાવીશું. વર્ષો પૂર્વે ધૂતમાં તેઓ હાર્યા તે વખતની વાત યાદ કરો. ત્યારે તેઓ કેવા બળવાન હતા ? આપણું બળ તે વખતે કેટલું ઓછું હતું ? શ્રીકૃષ્ણ અને બીજા રાજાઓએ યુધિષ્ઠિરને તે વખતે સલાહ આપેલી કે, ‘કૌરવો જોડે લડી લો અને આપું રાજ્ય લઈ લો.’ ત્યારે મને બીક લાગી હતી કે, ‘આ પાંડવો ધૂતમાં બોલેલું પાળશે નહીં કે શું ?’ મેં આ વાત પિતામહ તથા દ્રોણાચાર્ય, કૃપાચાર્યને કરી. તેમણે ખોંખારીને મને ધૈર્ય આપતાં કહ્યું, ‘ચિંતા ન કર; જો તેઓ લડશે તો અમે છીએ ને ? તેમને જરૂર હરાવીશું.’

“હે પિતાજી, તે વખતે પાંડવોની સ્થિતિ સારી હતી. છતાં તે ડરી ગયા હતા; તો અત્યારે તો વાત કયાં પહોંચી છે ! એમની પાસે સાત જ અક્ષૌહિણી સૈન્ય છે; આપણી પાસે ૧૧ છે. વળી, આજે આખી પૃથ્વીનું રાજ્ય આપણું છે; યુધિષ્ઠિર પાસે તો કંઈ નથી. અરે, આપણી પાસે માગી

માગીને એમણે છેવટે પાંચ ગામડાં જ માગ્યાં ! એક નગર સરખું નહીં માગ્યું.

“અને પિતાજી, આપણું બધા એણું શું કામ માનો છો ? આ લીમને તો હું ગદાયુદ્ધમાં પૂરો કરીશ. દુનિયામાં આજે મારા જેવો ગદાયોદ્ધો બીજો નથી.

“અને લીમ પડ્યા પછી આપણા બધા રથીઓ અર્જુન ઉપર તૂટી પડશે. કૃપાચાર્ય, દ્રોણાચાર્ય, અશ્વત્થામા તથા ઈન્દ્રાભરણી લીમપિતામહ તો આપણા પક્ષમાં જ છે. અને આ મારો આજીવન મિત્ર કર્ણ એકલો કામ કરી દે એવો બહાદુર છે.

“અને તમે એ તો જુઓ કે, પાંડવ પક્ષે કેટલા યોદ્ધા ખરેખર છે ? પાંચ ભાઈ, ધૃષ્ટદ્યુમ્ન અને સાત્યકિ. આ સાત આગળ આપણા ખાસ યોદ્ધાઓ જો જુઓ તો નહીં નહીં તોય ત્રણ ગણા થાય એટલા છે.

“માટે, હે પિતાજી, તમે જાણો કે, આપણો વિજય હસ્તામલકવત છે. તમે મનમાં જરા સરખો અંદેશ ન રાખો.”

આમ કહીને દુર્યોધને સંજય ભણી વળીને કહ્યું, “હે સંજય, તમે એ તો મને કહો કે, સેના એકઠી કરીને યુધિષ્ઠિર હવે શું કરવા ચાહે છે ?”

સંજય—હે દુર્યોધન, યુદ્ધ આદરવાને માટે અતિ હર્ષિત બનીને મર્વ પાંડવો તરવર તરવર થઈ રહ્યા છે. તેમના ઘોડા અને રથ વગેરે તૈયારીઓનું વર્ણન કરવું અઘરું છે.



આ સાંભળી રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર પાછું મનમાં ધૈર્ય ધર્યું અને પૂછ્યું, “સંજય, મારા પુત્રો સામે લડવા માટે ત્યાં કયા કયા રાજાઓ આવી પહોંચ્યા છે?”

સંજય—હે રાજન, વૃષ્ણિ-અંધક વંશના રાજા શ્રી કૃષ્ણ ખુદ પધાર્યા છે, તે ઉપરાત ચૈકિતાન, સાત્યકિ, પુત્રો સહિત દ્રુપદ, શિખડી, વિરાટનરેશ, ચૈદિરાજ, દેકય ઇત્યાદિ અનેક રાજકુલ એકઠા થયા છે. ભીષ્મ, દ્રોણ, શત્ય વગેરે બધાને એક એક લેખામાં લઈને તેમને પહોંચી વળવા માટે પાંડવોએ પોતાના સેનાનીઓનો બ્યૂક બરોબર વિચારી રાખ્યો છે. હે રાજા, આખી પાંડવ-સેનાના બરોબર ભાગો પાડીને કૌરવ સેનાનીઓને કેમ પરાસ્ત કરવા એની પાછી યોજના થઈ ચૂકી છે. એટલે, તમે અને તમારા પુત્રો સૌ હવે શું કરવા માગો છો તે જ જટપટ વિચારી કાઢો.

આ સાંભળી રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર પાછો ચોંકમાં પડી ગયો અને બોલ્યો, “સંજય, તું સાચું કહે છે. તું જે પાંડવસેના વર્ણવે છે તે સાંભળીને મને લાગે છે કે, અમે હારીશું જ, એમાં શંકા નથી. પરંતુ તને હું એક વાત પૂછું? અગ્નિમાં ઘી હોમવા પેઠે, પાંડવોને લડવાને માટે કેાણ ઉશ્કેર્યા કરે છે?”

સંજય—હે રાજન, બધો વખત ધૃષ્ટદ્યુમ્ન આ કામ કર્યાં કરે છે. તે યુધિષ્ઠિરને એક જ વાત કહે છે—‘ચિંતા ન કરો; આખા કૌરવ-દળને હું એકલો હરાવીશ. સમુદ્ર જેમ તેના કિનારે આવતાં થંભી જાય છે, તેમ એ અક્ષાટ કૌરવ દળ મારી સામે થંભીને જીલું રહેશે.’ અને તેને

યુધિષ્ઠિર કહે છે, ‘લાઈ ધૃષ્ટદ્યુમ્ન, તમારું ધૈર્ય અપાર છે. તેથી તો આ આખી મારી સેના અડગ બની જશે.’ તે પછી ધૃષ્ટદ્યુમ્ને મારા લણી વળીને કહ્યું, ‘હે સંજય, જલદી જઈને તમે કૌરવોને, ભીષ્મ, દ્રોણ આદિ સૌને કહેા કે,-આવી જાઓ; વિલંબ ન કરો. (ब्रूहि गत्वा त्वम् आशु गच्छ च मा चिरम् । ૫૭-૫૮) યાદ રાખો કે, યુધિષ્ઠિર એક જ રીતે હારી શકે છે અને તે સદ્વ્યવહારથી. અનુન દેવગુપ્ત છે; દેવો તેની રક્ષામાં છે. તેને હાથે વધ ન વહોરો. આટલાથી સમજી લઈ ધર્મરાજનું રાજ્ય પાછું આપી દો અને અનુનની ક્ષમા માગો!’ હે રાજા, આમ ધૃષ્ટદ્યુમ્ને ગર્જના કરીને કહ્યું.

ધૃતરાષ્ટ્રે જવાબ આપ્યો-“સંજય, તું ખરું કહે છે. આ મારા મંદ પુત્રો માનતા નથી. હે દુર્યોધન, તું યુદ્ધની વાત છોડ. સારા માણસો કદી યુદ્ધને વખાણતા નથી. અર્ધું રાજ્ય તને શું ઓછું છે? પાંડવોનો અર્ધ ભાગ આપી દે. અહીં આ બધામાંથી કોઈને યુદ્ધ નથી ગમતું, તે તું નથી જોતો? અરે, ચાહીને તો તું પણ ન લડે; પણ તને આ કણ અને શકુનિ અને પાપાત્મા દુઃશાસન થયે છે.”

મારે કહી નહીં જાને. સોયની આછી જેટલી ભૂમિ પણ હું તેમને નહીં આપુ.

આ સાંભળી રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર ખિન્ન થઈ ગયો.

૮

### ધૃતરાષ્ટ્ર-સંજય-સંવાદ

પુત્ર દુર્યોધનની રોકડી વાતથી રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર ઊંડા બેદમાં પડી જઈને બોલ્યો, “કૌરવો, આ દુર્યોધન તો હાથમાંથી ગયો જ માનું છું. પણ તેની કેટલે તમે બધા તેના ભાઈઓ પણ જશો અને મરશો, તેથી મને ચિંતા થાય છે. ભીષ્મ તમને સૌને યુદ્ધમાં મારશે, એ વિષે મને શંકા નથી. તેમ થશે ત્યારે આ મારાં વેણ તમને યાદ આવશે.”

પછી તે રાજાએ સંજય ભેડે વાત આગળ ચલાવી, “હે સંજય, તું મને એ કહે કે, અર્જુન અને શ્રીકૃષ્ણે ખાસ કંઈ કહ્યું કહાવ્યું હોય તો તે શું છે?”

સંજય, “મહારાજ, એ હું જરૂર આપને કહી શકું છું. આ બે મહાપુરુષોને તેમના અંતઃપુરના એકાન્તમાં મળવાનો દુર્લભ સંયોગ મને મળ્યો હતો. ત્યાં તેમણે મને આપને જ ખાસ કહેવાનું બે કહ્યું, તે સાંભળો :—

“શ્રીકૃષ્ણે મને કહ્યું, ‘હે સંજય, ભીષ્મ દ્રોણ આદિની હાજરીમાં, સૌને અમારા ઘટારત કહીને, બુદ્ધિમાન રાજા ધૃતરાષ્ટ્રના સાંભળતાં આટલું કહેજે—‘હે કૌરવો, યુદ્ધમાં

મોત તમારે માથે ઝબૂમે છે; માટે અગાઉથી પુણ્યદાન વગેરે જે કરવું હોય તે કરી લેજો. દ્રૌપદીનાં ચીરહરણનો દારુણ પ્રસંગ ભૂલ્યો નથી. અને અર્જુન જોડે વેર બાંધવામાં તમે કદી પાછું વાળીને જોયું છે? વિરાટ નગરના યુદ્ધમાં તમે જાતે તેનો પ્રત્યાપ જોયો છે. યાદ રાખજો કે, બળ, વીર્ય, તેજ, શીઘ્રતા, ચપળતા, અવિધાદ, ધૈર્ય વગેરે ગુણો એના જેવા બીજા કોઈની પાસે નથી.

“હે મહારાજ, આ પ્રમાણે શ્રીકૃષ્ણે મને આપને કહેવાનું કહ્યું. તે પછી અર્જુને પણ એવી જ રામહર્ષણ વાણી કાઢી તેને અનુમોદન આપ્યું હતું.”

આ સાંભળી ધૃતરાષ્ટ્રે વચ્ચે જ દુર્યોધનને કહ્યું, “હે દુર્યોધન, હું અનુમાનથી વાત નથી કહેતો; જાણે સાક્ષાત્ જોતો હોઉં એમ મને લાગે છે કે, પાંડવો બલવાન છે; તેઓ જીતશે. ખરેખર, કૌરવો માટે મરણધાંટી આવી લાગી છે. તેથી, સંજયે આવીને પાંડવસભાની વાત કરી ત્યારથી મારી તો બિંધ જ નાથ પામી છે. માટે હું કહું છું કે, પાંડવો જોડે લડાઈ ન વડોરો અને સંધિ કરી લો.”

દુર્યોધનને આ બિલકુલ ન રુચ્યું. તેથી એ ક્રોધવશ થઈ ગયો, અને વચમાં જ તાડકીને બોલી બિઠ્યો, “પિતાજી, આ શું કહો છો? દેવો અને અસુરો, ગંધર્વો અને રાક્ષસો – કોઈ મારા શત્રુને બચાવી નહીં શકે. દેવ અસુર બંનેની શક્તિઓને હું એકલો પ્રગટ કરી શકું એમ છું. નદીઓ સાગરને મળતાં જેમ તેમાં નાથ પામે છે, તેમ જ તેઓ

સૌ મને મળતાં હુમ થશે. મારી ખુદ્ધિ, મારું તેજ, મારું વીર્ય, તથા મારાં વિદ્યા અને યોગ પણ મારી પાસે તેઓના કરતાં ચરિયાતાં છે. આમ કહેવું એ આત્મસ્લાધા ગણાય. મેં પહેલાં કહી આપની પાસે તે વાત કરી નથી. કેમ કે તેમ કરવું ખોટું છે. પણ અત્યારે હું આત્મસ્લાધા કરવા આ નથી કહેતો. પરંતુ તમને આપણા પક્ષના બળ વિષે આસાથે આપવાને માટે આ કહેવું પડે છે, તેથી કહું છું કે, હું જરૂર પાંડવોને પહોંચી વળીશ.”

પુત્રમૂઢ ધૃતરાષ્ટ્રે પુત્રની આવી વાત સાંભળીને પોતાનું મન પાછું ફેરવ્યું અને દુર્યોધનને કાંઈ ન કહેતાં સંજયને અર્જુન વિષે વાત આગળ ચલાવવા કહ્યું. ત્યાં પોતાના મિત્રની વાતને ટેકવવા માટે વચમાં કહે બોલી ઊઠ્યો, “આમ શું કામ કરવું? બ્રહ્માસ્ત્ર મારી પાસે છે. પાંડવોને હરાવવાનો ભાર મારે માથે સમજો.”

આ સાંભળી લાગલા જ ભીષ્મપિતામહે કહેને ડાંબતું વચન કહ્યું, “હે કહે, તારી ખુદ્ધિ વિપરીત થઈ ગઈ લાગે છે. શ્રીકૃષ્ણ અને તેમના સખા અર્જુનનાં પરાક્રમે તું એટલામાં ભૂલી ગયો કે શું?”

આથી કહે છંછેડાઈ જઈને કહ્યું, “એ ખરું કે, પિતામહ કહે છે તેવા આ બેઉ પુરુષો છે. પણ અત્યારે એ મને સંભળાવે છે તે પરુષ કે કદુ વાણીના જવાબમાં હું હવે બહેર કરું છું કે, જ્યાં સુધી પિતામહ હયાત છે, ત્યાં સુધી હું આ સભામાં કે સુદમાં આવીશ નહીં. આ મારાં ચરો અહીંયાં છાડીને હું ચાલ્યો.” એમ બોલી તે પોતાને ઘેર ગયો.

તે પછી લીખે દુર્યોધનને કહ્યું, “લડ હવે; જો તારો કર્ણ તો ગયો ! હવે એકળીજનાં માથાં લાંગો-લાંગાવેા અને ભીમસેન વડે લોકક્ષય થાય તે જુઓ !”

પણ દુર્યોધને તો સામેથી પોતાની પ્રબળતાની વાતો કરવા માંડી અને દાદાજીને જ રોકડું સંલજાવતાં કહ્યું, “દાદાજી, આપ શા પરથી કહો છો કે, પાંડવો જીતશે ? અરે, તમે, દ્રોણ કે કૃપ કે બીજા રાજાઓ વગર પણ હું, કર્ણ અને દુઃશાસન એટલા પણ તેમને હરાવવા બસ છીએ.”

દુર્યોધનની આ ઉદ્વેગને જોઈને, ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાને ઉદ્દેશીને થાણા એવા વિદુર બોલ્યા, “હે મહારાજ, તમારા પુત્ર, આ ઉદ્વેગ દુર્યોધનને દમનમાં લેા. ‘દમો ધર્મઃ સનાતન’\* એમ પ્રાણ પુરુષોએ કહ્યું છે તે યાદ કરો. હે રાજા, લોકોને પૃથ્વીના અદાન્ત કે દાંડ માણસનો બચ બારે છે. તેને દાખવા સારુ તો બ્રહ્માએ ક્ષત્રધર્મ સંજયો છે. વળી હે રાજા, ધરકલેશ કેવી ખરાબ વસ્તુ છે ? ચૂલામાં લાકડાં છૂટાં રહે તો શું થાય ? તે ભેગાં મળે તો જ ધુમાડો મટીને અગ્નિ પ્રગટી થકે છે. આ તમારો પુત્ર એકલપેટો બની પૃથ્વી ભોગવવા તાકે છે. પણ તેમાં વિનાશ છુપાયો છે, તે જોને ખબર નથી. અને પાછો તે મોટી બહાદુરી પોતાની બકે છે તે જરા યાદ કરે કે, વિરાટ-નગરના ગયા યુદ્ધ વખતે તેના કેવા હાલ થયા હતા ? ત્યારે એતું પરાક્રમ કયાં ગયું હતું ? હે રાજા, દુર્યોધન અને યુધિષ્ઠિરના યુદ્ધમાં કોણ જીતશે તે નક્કી ન કહેવાય, તે

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિચિદ્ધમા નં. ૧.

અગમચેતીથી યુધિષ્ઠિરને આપની ગોદમાં દત્તક લઈ રાખો.”\*

વિદુરની આ વાણીથી પાછા ડગી જઈ, ધૃતરાષ્ટ્રે હુર્યોધનને ફરી કહ્યું, “હે પુત્ર, તું ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરને કે બીજા પાંડવો વગેરેને જીતવાની મિથ્યા વાત છોડ. અને શ્રીકૃષ્ણ જોડે તે કેાઈ સમજણો માણસ કદી હામ ભીડે ખરો? આ તારા દાદા ભીષ્મ, દ્રોણાચાર્ય, કૃપાચાર્ય, અને હું તારો પિતા — અમે બધા તને કહીએ છીએ તે માન અને લડવાની ખોટી રહ છોડ. વિદુરજી વિરાટનગરનું તાબું યુદ્ધ યાદ કરાવે છે, તે પણ સમજ. એકલા અર્જુને એ યુદ્ધમાં જીત મેળવી હતી; તો પાંચે ભાઈઓ અને તેમનો સગોસંબંધી રાજાવર્ગ — બધા ભેગા થઈને લડશે, તો શું થશે? માટે તું તારા એ ભાઈઓને અપનાવી લે અને તમે સૌ સાથે મળીને સુખી થાઓ.”

આમ કહી તેણે સંજયને અધૂરી વાત પૂરી કરવા કહ્યું, “ભાઈ સંજય, શ્રીકૃષ્ણ પછી અર્જુને શું કહ્યું હતું તે હવે કહે.”

સંજય — મહારાજ, અર્જુને સૌનાં નામ દઈ દઈને પ્રણામ કરાવ્યા પછી કહ્યું કે, “હે સંજય, શ્રીકૃષ્ણે જે શબ્દો તમને કહ્યા છે તે પૂરા પૂરા ત્યાં સૌને મારા વતી પણ કહેજો અને જણાવજો કે, મહારાજ યુધિષ્ઠિરનું હૃદય રાજ્ય પાછું નહીં આપો, તો હું યુદ્ધમાં તમને યમલોક પહોંચા-

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૨.

ડીથ એમ જાણજો. ' હે રાજા, શ્રીકૃષ્ણ અને અર્જુનનો આવો સંદેશો લઈને હું સીધો અહીં આવ્યો છું.

સંજયે પોતાની વિધિનું આત્મ નિવેદન કર્યા પછી સભામાં કેઈ જ બોલવા જિલું ન થયું. ન દુર્યોધન પણ કંઈ બોલ્યો. સભા ચૂપ બેઠી રહી. ઘોડી વાર વીત્યા પછી દુર્યોધનની મદદે આવેલા રાજાઓ એક પછી એક જાડીને ચાલતા થવા લાગ્યા.

ધૃતરાષ્ટ્ર સમજી ગયો કે, શાંતિની વાત તો ગઈ, હવે યુદ્ધ જ આવશે ! સંજયને તેણે પૂછ્યું — સંજય, તું બરોબર બધી પાંડવ સભા અને તેની વાત જોઈ જાણી આવ્યો છે. મને એ કહે કે, યુદ્ધ થાય તેમાં કેણુ છતશે ? તને શું લાગે છે ?

સંજય — હે રાજા, આપણે આવી વાત એકલા નહીં કરીએ. હું મારા મનનો ભાવ જે હોય તે કહું તો તેથી તમને કદાચ તે ન ગમે; અને મારા વિષે તમારા દિલમાં અસૂઝા પેદા થાય. માટે હું વ્યાસજી તથા ગાંધારીને બોલાવી લાવું. પછી તમે વાત કાઢો.

આથી, તે બંનેને બોલાવ્યાં. તે બેઉ આવ્યા પછી વ્યાસજીએ કહ્યું, ' સંજય, હવે કૃષ્ણ અર્જુન વિષે તારે રાજા ધૃતરાષ્ટ્રને જે કહેવું હોય તે કહે. '

સંજયે ખુદલા દિલથી વાત કરી અને કૃષ્ણનો મહિમા વર્ણવીને કહ્યું, " હે રાજા, શ્રીકૃષ્ણ આ જગતનું, કાળનું અને યુગનું ચક્ર ચલાવનાર ભગવાન છે, આ તમે જાણો. હે રાજા ભગવાન સર્વનો કર્તા અને ભર્તા છે; તે અર્થે તે આ સૃષ્ટિનું કર્મ



કરે છે. પરંતુ તે મૃત્યુ અને કાળનો સ્વામી — સૌનો હર્તા પણ છે. તેના હર્તા તરીકેના વિષ્ણુ રૂપના માયાયોગથી મોહાઈને લોકો છેતરાય છે. જે તેનું શરણ લે છે તેઓ જ આ મોહમાંથી બચશે.”<sup>૧</sup>

ધૃતરાષ્ટ્રે આ સાંભળી દુર્યોધનને કહ્યું, ‘હે પુત્ર, તું શ્રીકૃષ્ણનું શરણ લે. તેમની સલાહ લે.’

પણ દુર્યોધને કહ્યું, “હે પિતા, સંજય કહે છે એમ, માનો કે કૃષ્ણ સાક્ષાત્ ભગવાન છે; તોપણ તે અર્જુનના મિત્ર હોઈ, હું તેમને શરણે નહીં જાઉં.”

માતા ગાંધારી આથી ચિડાઈને બોલી, “હે દુષ્ટ પુત્ર, તારા પિતા અને વડીલોનું તું નથી માનતો? તું ઐશ્વર્યની કામનાથી એટલો બધો અંધ થઈ ગયો છે? પણ ભીમની ગદાથી મરશે, ત્યારે તારાં કંકળતાં માતપિતાની વાણી યાદ કરશે.”

વ્યાસજીએ પણ, સંજયની વાત સાચી છે કહીને, શ્રીકૃષ્ણનું શરણ લેવાની વાતને અનુમતિ આપી: ‘હે ધૃતરાષ્ટ્ર, જગતની કામનાથી મૂઢ બનીને લોકો વારંવાર યમને વશ થાય છે; જેઓ આ સમજીને ભગવાનનું શરણ લે છે, તેઓ મૃત્યુને તરે છે.”<sup>૨</sup>

ત્યાર બાદ ધૃતરાષ્ટ્રે છેવટનો વિચાર કરીને કહ્યું, “હે સંજય, હું શ્રીકૃષ્ણનું શરણ લઉં છું. તે અહીં પધારે અને અહીંના પક્ષના સૌને સંબોધે; ત્યારે કૌરવો એમને જોશે ને સમજશે.”

૧. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમા નં. ૩.

૨. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમા નં. ૪.

## પરિશિષ્ટ

[આઠમા પ્રકરણ]

નં. ૧ :

इति निःश्रेयसं प्राहुः

बुद्धाः निश्चितदर्शिनः ।

आह्वयस्य विशेषेण

दमो धर्मः सनातनः ॥

तस्य वानं क्षमा सिद्धिः

यथावद् उपपद्यते ।

दमो वानं तपो ज्ञानम्

अधीतं चानुवर्तते ॥

दमस्तेजो वर्धयति

પવિત્રં દમ ઉત્તમમ્ ।

विषाप्मा बृद्धतेजास्तु

પુરુષો વિદતે મહત્ ॥

ऋषाद्भ्य इव भूतानाम्

અદાતેભ્યઃ સદા ભયમ્ ।

येषां च प्रतिषेधार्थम्

ક્ષત્રં સુષ્ટં સ્વયંભુયા ॥

“નિશ્ચયપૂર્વક સર્વ તત્ત્વને જાણનારા વૃદ્ધ પુરુષો દમ (ઈન્દ્રિય-નિગ્રહ)ને જ કલ્યાણરૂપ માને છે. ખાસ કરીને બ્રાહ્મણનો તો દમ જ સનાતન ધર્મ છે.

“જે માણસનાં દાન, તપ, જ્ઞાન અને અધ્યયન દમ સહિત હોય છે, તેને જ તે દાનાદિ, ક્ષમા અને સિદ્ધિ યથાવત્ સંપન્ન થાય છે.

“દમ તેજની વૃદ્ધિ કરે છે; દમ અત્યંત પવિત્ર છે; દમ વડે પાપ-રહિત તથા મહા તેજસ્વી યથેચ્છો પુરુષ પરમ વસ્તુ પ્રાપ્ત કરે છે.

“વાથ વગેરે હિંસા પશુઓથી પ્રાણીઓને જોમ સદા ભય રહે છે, તેમ દમ વિનાના અનિગ્રહી મનુષ્યો તરફથી ભૂત-પ્રાણીઓને સદા ભય રહે છે; તેમના દમન માટે જ સ્વયંભૂ બ્રહ્માએ ક્ષત્રિય જાતિ ઉત્પન્ન કરી છે.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૬૩-૯ થી ૧૨]

નં. ૨ :

અંકે કુરુષ્વ રાજાનં  
ધૃતરાષ્ટ્ર મુધિષ્ઠિરમ્ ।  
મૃધ્યતોર્હિ દ્વયોર્યુદ્ધે  
નૈકાન્તેન ભવેજ્જયમ્ ॥

“હે ધૃતરાષ્ટ્ર, તમે મુધિષ્ઠિર રાજાને ખોળે (દત્તક) લો; કારણ કે મુદ્ધમાં કદી લડનારા બંનેનો નિશ્ચિતપણે જય થતો જ નથી.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૬૪-૨૭]

નં. ૩ :

ઈદમ્નપિ મહાયોગી  
સર્વસ્ય જગતો હરિઃ ।  
કર્માપ્યારમતે કર્તુ  
કીનાશ ક્વ ઘર્ષનઃ ॥  
તેન વચમતે લોકાન્  
માયાયોગેન કેશવઃ ।  
યે તમેવ પ્રપશ્યન્તે  
ન તે મુહ્યન્તિ માનવાઃ ॥

“મહાયોગી એવા હરિ સર્વ જગતના પાલક છે; છતાં પોતે જ, ખેડૂત પોતે ઉગાડેલા પાકની લણણી કરે તેમ, યમની પેકે સંહાર-કર્મો આરંભે છે; અને તે માટે લોકોને માયાયોગથી ભ્રમિત કરે છે. જ્યોતે તેમને શરણે જાય છે, તેઓ જ ભ્રમિત થતા નથી.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૬૮-૧૪ થી ૧૫]

નં. ૪ :

યમસ્ય વશમાપાન્તિ  
કામમૂઢાઃ પુનઃ પુનઃ ।  
અંધનેત્રા યયંવાન્ઘાઃ  
નીયમાનાઃ સ્વકર્મભિઃ ॥  
एष एकायनः पन्था  
येन याति मनीषिणः ।  
तं वृष्ट्वा मृत्युमल्पेति  
महांस्तत्र न सज्जति ॥

“કામનાથી મૂઢ બનેલા લોકો જ આંધળાથી દોસતા આંધળાઓની પેઠે પોતાનાં કર્મોથી દોસતા યમરાજના હાથમાં સપડાય છે. પરમાત્માના સ્વરૂપનું જ્ઞાન પ્રાપ્ત કરવું એ એક જ માર્ગ નિર્ભય છે. વિવેકી પુરુષો તે માર્ગે પ્રમાણ કરે છે, અને મૃત્યુને તરી જાય છે. મહાપુરુષો કામનાઓ-માં આસક્ત થતા નથી.”

[ઉદ્યોગ ૦ અ ૦ ૬૯-૧૪ થી ૧૫]

ਘੰਟ ੨

ਸੰਘਿ ਕੇ ਵਿਅਕਤ ?

## શ્રીકૃષ્ણ-યુધિષ્ઠિર-સંવાદ

૧

રાજા ધૃતરાષ્ટ્રનો હૃત સંજય પાંડવોને મળીને પાછો ગયા પછી ધર્મરાજા યુધિષ્ઠિર પોતાના ભાઈઓ તથા અધા મિત્ર-રાજાઓને લેગા કરીને કહ્યું, “હે ભાઈઓ, દુરુરાજ ધૃતરાષ્ટ્રના હૃત સંજય જે કહી ગયા તે સૌએ સાંભળ્યું. ગાજા ધૃતરાષ્ટ્ર આપણે ન્યાયી રાજ્યભાગ ભાગ્યે આપે; દુર્યોધન કદી માને નહિ તો પછી આપણે હવે શું કરવું? ભીષ્મ, દ્રોણ આદિ વડીલવર્ગ સહિત કૌરવ પક્ષ ભેડે લડવું ન પડે, એવો ઉપાય કરવો જોઈએ. ચાલો, આપણે સૌ શ્રીકૃષ્ણ પાસે જઈને તેમને પ્રાર્થના કરીએ કે, ‘સ્તો કાઢવા હવે તો તમે જાતે કૌરવ સભામાં જાઓ.’ છેવટે એટલું કરી જોવાનું ખાધી રહે છે.”

આમ વિચારી સૌ શ્રીકૃષ્ણ પામે ગયા. યુધિષ્ઠિરે વાત શરૂ કરી : “હે શ્રીકૃષ્ણ, તમારે જોરે અમે નિર્ભય બની, ધમંડી પેલા દુર્યોધન સામે લડવા હિંમત કરી શકીએ છીએ. આપત્કાળે તમે જ અમારા સલાહકાર અને અટળ થરણ છો.”

શ્રીકૃષ્ણે કહ્યું, “હે ધર્મરાજ, શું વિચારો છો? શું કામ છે? જે હોય તે કહો; હું તે જરૂર કરીશ.”

૨

યુધિષ્ઠિર જોલ્યા, “હે જનાર્દન, રાજદૂત સંજય, રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર વતી, તેમનો સંદેશો કહી ગયા, તે તમે સાંભળ્યો. ધૃતરાષ્ટ્રના મનમાં પાપ છે. તે અમારી પાસે શાંતિ ચાહે છે - સંધિ કરવા કહે છે; પણ રાજ્યનો અમારો ન્યાયી ભાગ આપ્યા વગર! દૂકમાં, શાંતિને અર્થે સંધિ કરો કહે છે, પણ તે ન્યાયને લોગે!

“હું એમ સમજું છું કે, ધૃતના નિયમ મુજબ, અમે બાર વર્ષ વનવાસ અને તેરમું વર્ષ અજ્ઞાતવાસ સેવ્યો. નિયમ અમે સફળ પાળ્યો. અમને એવી આશા હતી કે, આ અમારી પ્રતિજ્ઞા પૂરી કરીને આવીશું, ત્યારે ધૃતરાષ્ટ્ર, દુર્યોધન આદિ કૌરવો પણ સામેથી ધર્મપૂર્વક વર્તશે અને પોતાની પ્રતિજ્ઞા પાળીને અમારું રાજ્ય ન્યાયસર પાછું આપી દેશે. તેને બદલે રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર તો પુત્રવશ થઈ જઈને રાજ્યલોભમાં એવા પડી ગયા છે કે, દુર્યોધન જેમ પાપ તેમ જ પીએ છે! છતાં મેં વિચાર્યું કે, ભરતકુળનો નાશ ન થાય અને અમે સૌ સુખે સાથે રહી શકીએ, તેથી છેવટે મેં આશું અમારું રાજ્ય જતું કરી ધરછોડ કરવા પાંચ જ ગામ માગ્યાં; તેની પણ દુર્યોધને ઘસીને ના પાડી! અને ધૃતરાષ્ટ્ર તેમાં ચૂપ રહી હાનિયો પૂર્વાં જેવું કરે છે! પરધનથી આટલી બધી ગૃધ્યા અને લોભ ધૃતરાષ્ટ્ર જેવા કુલીન અને વૃદ્ધ પુરુષમાં કેવાં કહેવાય!\* કૌરવોની આ પ્રકારની બેશરમ નફટાઈનું હવે શું કરવું?

\* ભુઓ પ્રકરણને અંતે યરિસિષ્ઠમાં નં. ૧.

૩

“બીજી યાજ્ઞ હવે, હે ઋષીકેશ, અમારી - પાંચ ભાઈઓની દશા તમે જુઓ. અમે સાવ અધન છીએ,<sup>૧</sup> સંસારીને માટે આ દશા મરણ કરતાંય બદતર છે. હે કૃષ્ણ, જે જન્મથી ગરીબ હોય, તેને તે દશા એટલી નથી કઠતી; પણ જેણે અમારી પેઠે પહેલાં સમૃદ્ધિ માણી હોય અને પછી અધન થઈ જાય, તેની દશા એવી છે કે, શાસ્ત્રો પણ તેને સાંત્વન દઈ નથી શકતાં. ક્રોધ અને મોહને વશ થઈ તેવો માણસ દૂર કર્મો કરવા લાગે છે; અને તેમાંથી વર્ણસંકરતા પોષાય છે, અને સંકરતાને કારણે તે નરકને પથે પડે છે; તેને કરી લાજ-શરમ અડતી નથી; તેની માણસાઈ જ જાણે મરી જાય છે.

“હે કૃષ્ણ, આમ પાપમાં પડ્યા તો ઉઠવે નરકે જ જઈએ. તેમાંથી જીગરવા પ્રજા કે જુદા કૈકાણે રાખવી જોઈએ. એટલે શાસ્ત્ર-બોધ સમજીને લાજ શરમ રાખીને પાપભીરુ બનીએ, તો પછી શ્રી વધે; અને તો જ માણસ માણસ પણ બને.”<sup>૨</sup>

૪

“હે કૃષ્ણ, આમ હું સમજું છું. હવે આ સ્થિતિમાં શું કરવું? બે રસ્તા મને દેખાય છે : ૧. કૌરવો પાંડવો વચ્ચે સંધિ થઈ જાય, - અઘડો પતે; અથવા ૨. યુદ્ધ ચડી કૌરવોનો નાશ કરીને અમે અમારું રાજ્ય મેળવીએ.

૧. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિચિદ્ધમાં નં. ૨.

૨. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિચિદ્ધમાં નં. ૩.



“આમાં યુદ્ધનો ખીજો રસ્તો તો ખરાબ જ છે. કોઈનો વધ કરવો ખરાબ છે, તો અહીં તો સગાસંબંધીને મારવાનું આવે છે ! સામાન્ય રીતે પણ વિચારીએ તો યુદ્ધથી તે કશુંય શુભ સંભવી શકે ? યુદ્ધમાં કલિનો વાસ છે.”

“છતાં, એ પણ ખરી વાત છે કે, અમે ક્ષત્રિય છીએ. વધ કરવો એ અમારો ધર્મ છે; યુદ્ધ એ અમારો ધર્મ છે. તે ચોખ્ખો પાપ-ધર્મ છે; છતાં ક્ષત્રિયનો એ સ્વધર્મ છે, તેથી તેને છોડવાની વૃત્તિ ધારણ કરીએ તોય નિંદા વસ્તુ છે.

“વળી, હે શ્રીકૃષ્ણ, હારજીતમાંથી વેર જન્મે છે ને તે લાંબું ટકે છે. તથા વેરથી વેર ચમતું નથી. બદલે વેરથી વેર જ વધે છે.” આ બધું ખરું. પરંતુ પુરુષાર્થી માણસ વેર વાળ્યા વગર લંબી ન શકે. સિવાય કે, તેને વૈરાગ્ય કે મરણ આવે. બાકી, એ તો શત્રુઓને મારવા જશે જ. કોઈનેય મારવું તો બહુ ખરાબ છે, એમ માની જો તે માણસ લડવાનું છોડે તોય શું ? સામાવાળા તો એમ જ સંઢેહ રાખશે કે, કોક વખત ચડી આવે તો !

“હે શ્રીકૃષ્ણ, અમારી દશા કેવી કફોડી છે ! નથી અમે અમારો રાજ્યભાગ છોડવાને ઇચ્છતા; અને નથી અમે કુલક્ષય થાય એમ પણ ઇચ્છતા. તો પછી અમે નમી જઈએ ને શાંતિ થાય તે ઠીક ? તેમ પણ કેમ થાય ? હા, અમે અયુદ્ધ ઇચ્છીએ છીએ. તે માટે બધા રસ્તા લઈએ. છતાં

૧. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૪.

૨. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૫.

તેમ ન થાય, તો પછી યુદ્ધ છે જ; અને યુદ્ધધર્મ છોડી અપરાધમી તો ન બની શકીએ.<sup>૧</sup>

“યુદ્ધમાં સામે ચિતા-તુલ્ય વૃદ્ધ રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર છે; તે પૂજ્ય છે. એમની દશા એવી છે કે, તે અતિ પુત્રવશ છે; એટલે નમી પડીએ તોય કાંઈ વળે એમ નથી. તો પછી શું કરવું? અર્થ અને ધર્મ બંને સાચવીને અમારે ચાલવું બેઠવું. તેથી, હે કૃષ્ણ, હવે મને કહો કે, મારે કઈ રીતે વર્તવું? આ મુશ્કેલીમાં તમે જ અમારું શરણ છો.”

શ્રીકૃષ્ણ — હે ધર્મરાજ, બંને પક્ષનું હિત થાય તે સારુ હું કૌરવ સભામાં જઈશ; તમારા કોઈ લાભને હાનિ ન પહોંચે એમ સંધિ કરાવવા મથીશ. એમ થઈ શકશે તો તમે બંને અને આખી પૃથ્વી યુદ્ધના મૃત્યુપાશમાંથી છૂટશો.

યુધિષ્ઠિર — હે શ્રીકૃષ્ણ, તમે ત્યાં જાઓ અને મહાંધ દુર્યોધન તમને કાંઈ કરી બેસે તો? તમારું અપમાન કરે તો?

શ્રીકૃષ્ણ — હે રાજા, એવી ચિતા ન કરો. અનેક મૃગ એકઠાં થઈ એક સિંહને શું કરી શકે? હા, એમ બને કે, સંધિનું કામ ન થાય. તોપણ તેને માટે ધર્મબુદ્ધિથી પ્રયત્ન કરવો — તેને સારુ કૌરવ સભામાં જવું, એથી કાયદો જ છે. લોકો આપણું બૂરું તો નહીં બોલે ને?<sup>૨</sup>

યુધિષ્ઠિર — હે કૃષ્ણ, જેવી આપની ઇચ્છા. કૌરવ-સભામાં જઈને શાંતિ કરાવી આવો. જે ધર્મ્ય હોય તે જ વાત કરજો; પછી ભલે તે ગમે કે ન ગમે.

૧. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિચિદમાં નં. ૬.

૨. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિચિદમાં નં. ૭.

શ્રીકૃષ્ણ — હે, રાજા, મેં સંજય અને તમને બંને સાલજ્યા. તમારી બુદ્ધિ ધર્મમાં છે, કૌરવોની વેર પર છે. યુદ્ધ ટાળીને જે કાઈ મળે તેથી તમને મંતોષ છે, એ સમજ્યો. પરંતુ, દ્વિત્રિય કદી ના શિશ્યાધર્મ ધારણ કરી શકે ના કાયરતા. માટે તમે એ ન ભૂલતા કે, શત્રુના પગ જ્યનો વિક્રમ કરી દેખાડવો પણ પડે. ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રો બગથી છડી ગયેલા છે, તે ભાગ્યે સંધિ કરે. તેમને ધર્મ કે અર્થ કશાની પડી નથી. તમને વનવાસ કરાવવા માટે પણ એમને ક્યાં પશ્ચાત્તાપ છે? દ્રૌપદી પ્રત્યે કેવો નીરવતાંવ કર્યો? છતાં તમે ધર્મપાશથી બંધાયેલા હોઈ કોઈ બોલ્યા નહીં અને તમારા ભાઈઓને પણ વાર્યા. એટલે તેવાનો વધ કરવાનો આવે તો તેમાં તમે પાછા ન પડો. ભીષ્માદિ ગુરુજનોને જરૂર પ્રણામ કરો. હું દૌરવ સહાનુજઈને જગત આગળ, દુર્યોધન વિષે કોઈને શંકા ન રહે એવી સાફ વાત કરીશ; તમારી ધર્મબુદ્ધિ છે તે દૌરવે બતાવીશ. આથી સૌ ઉપર તમારે માટે સારી અને કોઈ

## પરિશિષ્ટ

[નવમા પ્રકરણનું]

નં. ૧ :

કુલે જાતસ્ય વૃદ્ધસ્ય  
પરવિત્તેષુ ગૃધ્યતઃ ।  
લોભઃ પ્રજ્ઞાનમાહન્તિ  
પ્રજ્ઞા હંતિ હતા હ્રિયમ્ ॥  
હોર્હંતા ચાપતે ધર્મમ્  
ધર્મો હંતિ હતઃ શ્રિયમ્ ।  
ધોર્હંતા પુરુષ હન્તિ  
પુરુષસ્યાધનં ઘયઃ ॥

“જિંશા કુળમા જન્મેસો હોય, વૃદ્ધ હોય, તેમ છતાં જો પારકા  
ધનની ગૃધ્યાવાળો હોય, તો તેનો લોભ તેની વિવેકબુદ્ધિનો નાશ કરે  
છે; વિવેકબુદ્ધિ નાશ પામતાં લજ્જા નાશ પામે છે; લજ્જા નાશ પામતાં  
ધર્મનો નાશ થાય છે; અને લક્ષ્મીનો નાશ પુરુષનો જ નાશ કરે છે;  
કારણ કે, નિર્ધનતા પુરુષના વધ બરાબર છે.”

[ઉત્તરોગ, અં ૭૨-૧૮ થી ૧૯]

નં. ૨ :

અયનાદિ નિવર્તન્તે  
જ્ઞાતયઃ સુહૃદો દ્વિજાઃ ।  
અપુરુષાદ્ અફલાદ્ ઘૃક્ષાત્  
યયા કૃષ્ણ પત્તશ્ચિનઃ ॥  
એતદ્ધ મરણં તાત  
યન્મત્તઃ પતિતાદિવ ।  
જ્ઞાતયો વિનિવર્તન્તે  
પ્રેતસત્ત્વાદિવાસયઃ ॥

શ્રીકૃષ્ણ — હે, રાજા, મેં સંજય અને તમને જાનેને સાંભળ્યા. તમારી બુદ્ધિ ધર્મમાં છે, કૌરવોની વેર પર છે. યુદ્ધ ટાળીને જે કાંઈ મળે તેથી તમને સંતોષ છે, એ હું સમજ્યો. પરંતુ, ક્ષત્રિય કદી ના ભિક્ષાધર્મ ધારણ કરી શકે કે ના કાયરતા. માટે તમે એ ન બૂલતા કે, શત્રુના પરાજયનો વિક્રમ કરી દેખાડવો. પણ પડે. ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રો બળથી છડી ગયેલા છે, તે ભાગ્યે સંધિ કરે. તેમને ધર્મ કે અર્થ કશાની પડી નથી. તમને વનવાસ કરાવવા માટે પણ એમને ક્યાં પશ્ચાત્તાપ છે? દ્રૌપદી પ્રત્યે દેવો નીચ વર્તાવ કર્યો? છતાં તમે ધર્મપાથથી બંધાયેલા હોઈ કાંઈ બોલ્યા નહીં અને તમારા ભાઈઓને પણ વાર્યા. એટલે, તેવાનો વધ કરવાનો આવે તો તેમાં તમે પાછા ન પડો. ભીષ્માદિ શુરુજનોને જરૂર પ્રણામ કરો. હું દૌરવ સભામાં જઈને જગત આગળ, દુર્યોધન વિષે કોઈને શંકા ન રહે, એવી સાફ વાત કરીશ, તમારી ધર્મબુદ્ધિ છે તે સૌને બતાવીશ. આથી સૌ ઉપર તમારે માટે સારી અને કૌરવો માટે માઠી છાપ પડશે, એ પણ ક્ષાયદો જ છે. પણ મને દેખાય છે કે, દુર્યોધન કદી માનશે નહીં; તેથી યુદ્ધ તો ભાગ્યે ટળે. છતાં હું પૂરો પ્રયત્ન કરીને પાછો તમારી સાથે થઈ જઈશ.

## પરિશિષ્ટ

[નવમા પ્રકરણનું]

નં. ૧ :

કુલે જાતસ્ય ચૃદ્ધસ્ય  
પરવિત્તેષુ ગૃધ્યતઃ ।

લોભઃ પ્રજ્ઞાનમાહન્તિ  
પ્રજા હંતિ હતા હિંચમ્ ॥

હોર્હંતા વાઘતે ધર્મમ્  
ધર્મો હતિ હતઃ શ્રિયમ્ ।

શ્વોર્હંતા પુરુષં હત્તિ  
પુરુષસ્પાપનં વધઃ ॥

“ઉંચા કુળમાં જન્મેલો હોય, વૃદ્ધ હોય, તેમ છતાં જો પારકા  
પનની ગૃધ્યાવાળો હોય, તો તેનો લોભ તેની વિવેકબુદ્ધિનો નાશ કરે  
છે; વિવેકબુદ્ધિ નાશ પામતાં લજ્જા નાશ પામે છે, લજ્જા નાશ પામતાં  
ધર્મનો નાશ થાય છે, અને લક્ષ્મીનો નાશ પુરુષનો જ નાશ કરે છે;  
ઝાલુ કે, નિર્ધનતા પુરુષના વધ બરબર છે.”

[ઉત્તોગ૦, અ૦ ૭૨ - ૧૮ થી ૧૯]

નં. ૨ :

અથનાદિ નિવર્તન્તે  
જ્ઞાતયઃ મુહુર્થો દ્વિજાઃ ।

અપુષ્પાદ અફલાદ યુક્તાત્  
યયા કૃષ્ણ પતત્રિણઃ ॥

એતચ્ચ મરણં તાત  
યન્મત્તઃ પત્તિતાદિય ।

જ્ઞાતયો વિનિવર્તન્તે  
પ્રેતસત્ત્વાદિવાસવઃ ॥

નાતઃ પાપીયસીં કાંચિદ્  
 યવત્સ્યાં શંકરોન્નયોન્ ।  
 યથ નંયાય ન પ્રાતર્  
 મોક્ષત પ્રતિદૃશ્યતે ॥

“હે તૃપ્ત, પમીઓ જેમ પુષ્પકન સજિત વૃક્ષનો ત્યાગ કરી જાય છે, તેમ જ જ્ઞાતિજના, સ્નેહીઓ અને શ્રાદ્ધપૂર્ણો નિર્ધન પુરુષનો ત્યાગ કરી જાય છે હે તાત, પ્રાપ્તો જેમ ધનને છોડી જાય છે, તેમ જ્ઞાતિજનો મારો પતિનની પેઠે ત્યાગ કરશે, એ મારું એક પ્રકારનું મરણ જ છે. શબરે કહ્યા પ્રમાણે તો, જાજના તેમ જ કાજના ભોજનના જ મોસા હોય એવી અવસ્થા કરતા બીજી જોઈ વધુ પાપી અવસ્થા જ નથી.”  
 [ઉત્તરોગ, અ. ૭૨ - ૨૦ થી ૨૨]

નં. ૩ :

સંકરો નરકાર્થય  
 સત્ કાષ્ઠા પાપકર્મણામ્ ॥  
 ન ચેત્ પ્રવૃણ્યતે કૃષ્ણ  
 નરકાર્થય ગચ્છતિ ।  
 તસ્ય પ્રવોષઃ પ્રતૈવ  
 પ્રજાચક્ષુસ્તરિપ્યતિ ॥  
 પ્રજાત્મામે હિ પુરુષઃ  
 દાસ્ત્રાણ્યેવાન્વચક્ષતે ।  
 શાસ્ત્રનિષ્ઠઃ પુનર્ધર્મં  
 તસ્ય હૌરન્નમુત્તમમ્ ॥  
 હૌમાન્ હિ પાપ પ્રદ્રેષ્ટિ  
 તસ્ય શ્રીરમિવર્ષતે ।  
 થીમાન્ સ યાવદ્ ભવતિ  
 તાવત્ ભવતિ પુરુષઃ ॥

“ [ગમે તે કર્મ કરવા રૂપ] વર્ણસંકરતા આવરનારો નરકમાં જ જાય છે; કારણ કે વર્ણસંકરતા એ પાપકર્મની પરાકાષ્ઠા છે. હે કૃષ્ણ, પુરુષ જે વેળાસર જાગૃત ન થાય, તો નરકમાં જ જાય છે. પ્રતા વિવેક એ જ તેનું જાગવું છે; પ્રજાગ્રપી ચક્રુવાળો તરી જાય છે. પ્રજ્ઞા-વિવેકનો ઉદય થતાં મનુષ્ય શાસ્ત્રોનું જ સેવન કરે છે; શાસ્ત્રનિષ્ઠ થઈને ધર્મનું સેવન કરે છે; ધર્મનું ઉત્તમ અંગ (હ્રી) અકાર્ય કરવાની લજ્જા છે; એવી લજ્જાવાળો પાપકર્મને તિરસ્કારે છે, અને તેની શ્રી - લક્ષ્મી વૃદ્ધિ પામે છે. અને માણસ જ્યાં મુખી શ્રી માન હોય છે, ત્યાં સુખી જ પુરુષ રહે છે.” [ઉદ્યોગ૦, અ ૦ ૭૨ - ૩૩ થી ૩૬]

પ્રજ્ઞા કે શરમ વિનાનો માણસ તો માણસ જ નથી:—

અહીંકો યા વિમૂઢો વા  
નંવ સ્ત્રો ન પુનઃ પુમાન્ ।  
નાત્યાધિકારો ધર્મોઽસ્તિ  
યયા શૂદ્રસ્તયંવ તાઃ ॥  
હીમાન્ અવતિ દેવાંસવ  
પિતૃનાત્માનમેવ ચ ।  
તેનામુત્તયં વ્રજતિ  
સા કાષ્ઠા પુણ્યકર્મણામ્ ॥

“જેને પાપકર્મ કરવાની લજ્જા નથી, તથા વિવેકમુદ્ધિ નથી, તેવો માણસ નથી પુરુષ કે નથી સ્ત્રી; એવા માણસને ધર્મમાં પણ અધિકાર નથી; કારણ કે તે શૂદ્ર જેવો જ છે. પાપકર્મ કરવાની લજ્જાવાળો મનુષ્ય દેવોનું, પિતૃઓનું અને પોતાનું પણ પરિપાવન કરે છે, અને પછી અમરપણું—મોક્ષ પામે છે. પુણ્યકર્મની એ જ પરાકાષ્ઠા છે.”

[ઉદ્યોગ૦, અ ૦ ૭૨-૩૮ થી ૩૯]

નં. ૪ :

કિન્નુ યુદ્ધેઽસ્તિ શોભનમ્ ॥

પાપઃ કાચિયપનોઽયં



વયં ચ ક્ષત્રવંધવઃ ।

સ નઃ સ્વધર્મોઽધર્મો વા

વૃત્તિરન્યા વિગ્રહિતા ॥

ક્ષત્રિયઃ ક્ષત્રિયં હન્તિ

મત્સ્યો મત્સ્યેન જીવતિ ।

ઇવા ઇવાનં હન્તિ, વાગ્રાહૈ,

પદ્ય ધર્મો યવાગતઃ ॥

“મુદ્ધમાં રૂડું કહેવાય તેવું શું છે?”

“છતાં, ક્ષત્રિયનો ધર્મ જ પાપરૂપ છે. પરંતુ અમે ક્ષત્રિય કુળમાં ઉત્પન્ન થયેલા હોઈ, અધર્મ કે ધર્મ હોય, પણ અમારે માટે બીજું કર્મ નિશ્ચ છે.

“હે કૃષ્ણ, ક્ષત્રિય ક્ષત્રિયને હરે છે; માછડી માછલાને ખાઈને જીવે છે; કૂતરો બીજા કૂતરાને મારી નાખે છે; તમે જુઓ કે પરંપરાગત ધર્મ આવો છે.” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૭૨-૪૫ થી ૪૮ માંથી]

નં. ૫:

ન હિ વૈરાગિ શામ્યન્તિ

વીર્યકાલધૃતાન્યપિ ।

ન ઘ્રાપિ વૈરં વૈરેણ

કૈશવ વ્યુપશામ્યતિ ।

હવિષ્ઠાઽગ્નિર્યથા કૃષ્ણ

ભૂય દુવાભિવર્ધતે ॥

“લાંબો કાળ જાય તોપણ વેર કદી શાંત પડતું નથી; વેરથી વેર કદી શાંત થતું નથી; જેમ થી રેડવાથી અગ્નિ લાભુકે, તેમ વેરથી વેર વધતું જ જાય છે.” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૭૨-૬૨ થી ૭૬]

નં. ૬ :

સર્વથા યતમાનાતામ્  
અયુદ્ધમ્ અમિકાંસતામ્ ।  
સાન્ત્વે પ્રતિહતે યુદ્ધમ્  
પ્રસિદ્ધં નાપરાક્રમઃ ॥

“સર્વથા શાંતિનો સામાદિ માર્ગ અખત્યાર કરવા છતાં, તથા યુદ્ધ ન થાય એવું જ ઈચ્છતા હોવા છતાં, જો એ માર્ગ નિષ્ફળ જાય, તો પછી યુદ્ધ જ કરવું જોઈએ, એ ઉધારું છે; કેમ કે પચક્રમ વિનાના પડી રહેવું એ તો યોગ્ય જ નથી.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૭૨-૬૯]

નં. ૭ :

ન જાતુ ગમનં વાર્ય  
ભવેત્ તત્ર નિરર્પકમ્ ।  
ઝયંપ્રાપ્તિઃ કવાચિત્ સ્યાત્  
ઐતત્તો વાઙ્મ્યવાચ્યતા ॥

“યત્ર સાથે વિષ્ટિ કરવા જવું નિરર્થક નથી જ; કદાચ તેથી આપણું પ્રયોજન સિદ્ધ થાય; અથવા કાંઈ નહિ તો છેવટે હોકો આપણી નિંદા કરતા તો મટે જ.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૭૨-૮૮]

## શ્રીકૃષ્ણ-ભીમ-સંવાદ

યુધિષ્ઠિર પછી ભીમસેને શ્રીકૃષ્ણને કહ્યું, “હે મધુ-સૂદન, શાંતિ થાય એવી ભાષાથી તમે કામ લેશો. યુદ્ધનું નામ લઈ કૌરવોને ભડકાવશો નહીં. કારણ, દુર્યોધન કેવો કૂર, પાપી, ક્રોધી અને ઝેરીલો છે, તે કોણ નથી જાણતું! ઘાસમાં છુપાયેલો સાપ જ જોઈ લે! પણ તેથી જ હું કહું છું કે, તેને છંછેડવાનું કામ નહીં. કાંઈ કરતાં ભરતકુળમાં શાંતિ રહે તે રીતે, ઋદુતાથી, ધીમથી, છતાં ધર્મ તથા અર્થ સચવાય અને હિતકર હોય એમ, એની જોડે વાત કરજો.

“આજે તો, દવથી જેમ વન બળે તેમ, દુર્યોધનના ક્રોધાગ્નિથી ભરતકુળ બળે છે. પૂર્વે ૧૮ રાજાઓ થઈ ગયા કહેવાય છે, જેમણે સ્વજન અને સ્વકુળનો નાશ કરેલો. અમારા કુળમાં દુર્યોધન એવો પાક્યો છે. છતાં શાંતિથી કામ લેશો.

“હે કૃષ્ણ, કોઈ હિસાબે સંધિ થાય, તો અમે કૌરવોની પાછળ અને નીચા રહીએ તોય ભલે; એમનાથી અલગ તટસ્થ રહેવાનું થાય તોય વાંધો નહીં. એમને કશો અન્યાય ન થાય અને ઉકેલ નીકળે — ભાઈ ભાઈનો સારો બનાવ ચાલુ રહે, દુર્યોધન શાંત થાય, એમ કરવા ભીમ-પિતામહ વગેરે વૃદ્ધજનોને પણ કહેજો.

“ મોટાભાઈએ શાંતિ જ ચાહી, તેમ જ હું પણ ચાહું છું. અને અર્જુન પણ યુદ્ધાર્થી નથી; તેનામાં પણ ભરપૂર દયા ભરેલી છે. ”\*

લીમ જેવો લીમ સ્વજન-પ્રેમ અને કૃપાથી ભાવ-ભીનો થઈ આવી વાણી કાઢે, તે એના જેવાને માટે અપૂર્વ ખીના જોઈ, શ્રીકૃષ્ણ મલકાતા મુખથી લીમને કહેવા લાગ્યા —

“ ભાઈ લીમ, આ તમે કહો છો તે સાંભળી મને લાગ્યું કે, પર્વત રાઈ જેવડો થઈ ગયો કે શું? પાવક જેવો પાવક જ ઠરી ગયો કે શું? તમે દયાથી દ્રવિત થઈ ગયા લાગે છે. ક્યાં તમે પહેલાં દાંત કચકચાવીને કૌરવોને કચડી ને મસળી નાંખવાની વાત કરતા હતા તે, અને ક્યાં આજની તમારી વાણી! ક્યાં એ તમારો કાયાને સૂકવી નાંખે એવો જિદ્દગીભર કૌરવો ખર સેવેલો ક્રોધ અને ક્યાં આજની તમારી ખુદ્દિ? હે લીમ, આવતું યુદ્ધ જોઈને તમે કાયર તો નથી થઈ ગયા? ખુદ્દિ પર ડર કે મોહનું પડ તો નથી આવી ગયું? આ તે તમારું મન ઓચિંતું કેવું વિદ્રુત થઈ ગયું કહેવાય! તમારી આવી ઢીલી વાતથી તમારા ખીમ ભાઈઓ પર કેવી માઠી અસર થાય! આ તમે જે કહ્યું એ તમને ચોલે કે? હે વીર, તમારું કુળ જુઓ; તમારો જન્મ જુઓ; આમ વિવાદ કે ગ્લાનિને વશ થાઓ, એ કેમ પાલવે? માટે હે વીર, તમે ખડા થઈ જાઓ;

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૧.

વિધાદ ન કરે; આવી ગ્લાનિ તમને છાજે નહીં; તમારા સ્વભાવમાં સ્થિર રહો. એ ન ભૂલો કે, ઓજસ કે પરાક્રમ વડે જે ન મળે, તેનો સ્વાદ ખરા ક્ષત્રિયને ન આવે.”<sup>૧</sup>

શ્રીકૃષ્ણની આવી વાણી સાંભળીને શાંતિપૂર્વક ભીમે જવાબ આપ્યો, “હે કૃષ્ણ, આપણે તો ઘણું લાંબું સાથે રહ્યા છીએ. તમે જાણો છો કે, મને શું ગમે છે. યુદ્ધમાં મને ભારે અનુરાગ છે; ધાર્યું પરાક્રમ કરી જાણું છું. પણ અત્યારે તમે મારે વિષે ગેરસમજમાં પડી ગયા લાગે છે. મારાં વખાણ મારી જાતે કરવાં એ અનાર્થ કર્મ ગણાય.”<sup>૨</sup>

“પરંતુ તમે જે વેણુ મને સંભળાવ્યાં તેથી જ આટલું કહેવું પડે છે કે, હું કથાથી ડરતો નથી. ઘડીભર કદરો કે, ઉપરનું આલ અને તેનો સ્વર્ગલોક અને આ પૃથ્વી — એ બે પડિમાં વચ્ચે આ સમસ્ત પ્રજા જીવે છે — એ બે પડ ઓચિંતાં ભેગાં થઈ જઈ પ્રજાઓને કચડે, તે જોઈને હું કેાપુ, તો એ જોને મારા આ બે ખાહુ વડે પકડી રાખી શકું છું. અને આવાં પરાક્રમે મેં અગાઉ અનેક વાર કર્યાં છે. એટલે ન-કરે-નારાયણ અને બે આ યુદ્ધ થાય, તો તેમાં હું શું કરીશ, એ વિષે સંદેહ ન રાખશો. યુદ્ધ આવે તો તેથી મારું મન કે મારી કાયાની મજા જરા સરખાં થડકતાં કે ઠરતાં નથી. પરંતુ, મેં જે શાંતિની વાત કહી તે એ વિચારથી કે, ભરત-કુળનો નાથ થાય તેના કરતાં જે કલેશો થાય તે સહી લેવા ઠીક. હે મધુસૂદન, આ પ્રકારનો કૃપાભાવ અને સ્વજનપ્રેમ

૧. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિચિદમાં નં. ૨.

૨. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિચિદમાં નં. ૩.

કે મિત્રભાવ મને અત્યારે પ્રેરે છે, તેથી હું બોલ્યો તેમ બોલ્યો છું.”

લીમનો આ જવાબ સાંભળીને શ્રીકૃષ્ણે કહ્યું, “હે લીમસેન, મેં તમને જે કહ્યું તેથી માફ ન લગાડશે. પ્રેમથી મેં તે કહ્યું હતું. હું તમારું બળ જાણું છું. તમે કેવા પરાક્રમી છો, કેવા ગુણી છો, તે બધું મને ખરોખર ખબર છે. એટલે મેં જે કહ્યું તે તમારા પર આક્ષેપ રૂપે નહીં, પણ તમારો મૂળ લાવ જાણવાની ઇચ્છાથી એમ કહ્યું હતું.

“હે વૃકોદર, પ્રારબ્ધ અને પુરુષાર્થ બંને સમજવાં જોઈએ. ખરોખર વિચારીને ન્યાયપૂર્વક કરેલો પુરુષાર્થ ફળે જ ફળે એવું નથી; કેમ કે પ્રારબ્ધ તેમાં આડે આવે, એવું બને. એથી જિલદું પણ જાણે કે, દૈવકર્મથી પડતો ત્રાસ (દાંતં, ઋતુઓનો) પુરુષાર્થથી (કપડું, છત્રી ઇત્યાદિને) દૂર કરી શકાય છે. પરંતુ મનુષ્યે અહીં જે યાદ રાખીને ચાલવું જોઈએ તે એ છે કે, કર્મ ક્યાં વિના લોકને માટે ખીજી ગતિ નથી; એ સમજીને પુરુષે કર્મમાં પ્રવૃત્ત થવું; પછી પ્રારબ્ધ અને પુરુષાર્થ બેઉ લેગાં થઈને જે ફળ લાવે તે ખરું. આમ સમજીને ચાલનારો માણસ, ફળ આંચું કે ન આંચું, તેથી હર્ષ કે શોક કરતો નથી.\*

“એથી કરીને, હે લીમસેન, મારે કહેવાનું એટલું જ છે કે, સુદમાં જીત જ થશે, એમ ન કહી શકાય. કોનું કે શેનું શું થઈ જશે, એ જાણી ન શકાય. છતાં, મારે કહેવું છે તે એટલું કે, ગમે તે થઈ જશે તેમ છતાં, આપણું મન ન

ભાગે, વિવાહ ન ચડી જોએ, ગ્લાનિ ન થઈ આવે, એ વિષે સન્નગ રહેવું જોઈએ. બાકી, હું તો કાલે જ ધૃતરાષ્ટ્ર પાસે જાઉં છું. તમારું કામ — તમારો અર્થ સંભાળીને સંધિ થાય એનો જ પ્રયત્ન ત્યાં કરીશ. તેમાં જો સફળતા મળે, તો એના જેવું બીજું રૂઠું શું? પણ જો ન મળે, તો જાણો કે, ચોકસ ચુક થશે. હે ભીમ, સૌ જાણીએ છીએ કે, ચુક અતિ ઘોર કર્મ છે. છતાં, હે ભીમ, તે આવે તો તેનો ભાર તમારા પર છે જ એ જાણો. સાથે અર્જુન હશે; બીજા સર્વે યોદ્ધાઓ પણ હશે. અર્જુન કહેશે તો હું એનો સારથિ થઈશ. એટલે, હે ભીમ, સંધિ માટે મથું છું, તેથી હું ચુક ઇચ્છતો નથી, એવું ન માનતા. હે ભીમ, તમારી વાણી સાંભળી મને થયું કે, ચુક વિષે આ ભીમ કાયર તો ન થઈ ગયા હોય! એટલે મેં તમને દંડોળે ને જાણત કંઈ એવા ભાવનાં વેણ કહ્યાં હતાં.”

## પરિશિષ્ટ

[દશમા પ્રકરણ]

નં. ૧ :

ભ્રાતૃણામસ્તુ સૌભ્રાત્ર  
 ઘાતેંરાપ્દ્ઃ પ્રશામ્યતામ્ ॥  
 મહમેતદ્ સ્ત્રવોમ્યેવ  
 રાજા ચંચ પ્રશસતિ ।  
 મર્જુનો નંચ મુદ્ધાર્યો  
 મ્રૂયસી હિ દયાઽર્જુને ॥

“ભાઈઓમાં ભાઈચારો સ્વપાપ અને દુર્યોધન શાંત પડે, એમ તમે કરો. હું એમ જ કહું છું; રાજા મુધિષ્કર પણ સુબેહને વખાણે છે; અને અર્જુન પણ મુદ્ધાર્યો નથી—તેનામાં ઘણો દયાભાવ છે.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૭૪-૨૩, ૨૪]

નં. ૨ :

ઉત્તિષ્ઠસ્વ વિપાદ મા  
 કૃપાઃ ચોર સ્તિરો ભવ ॥  
 ન ધંતવનુરુપ સે  
 યસે ત્લાનિરરિન્દમ ।  
 યથોજસા ન લભતે  
 ક્ષત્રિયા ન તવન્નુતે ॥

“હે વીર, ખેદ ન કરતાં ઝિયર થા અને ઊભો થા. હે યત્રુદમન, તું ગ્વાનિયુક્ત બને, એ તારા સ્વભાવથી વિરુદ્ધ છે જે વસ્તુ પોતાના પરાક્રમથી ન મળે, તેને ક્ષત્રિય ભોગવતો નથી.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૭૫-૨૨, ૨૩]



નં. ૩ :

સર્વથા નાર્યકર્મતત

પ્રસંસા સ્વયમસાત્મિનઃ ।

“પોતે પોનાની જ પ્રશસા કરવી, ‘‘એ સર્વથા અનાર્થ-કર્મ છે.”  
[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૭૬-૬]

નં. ૪ :

લોરુષ્ય નાન્યતો વૃત્તિઃ

પાંડવાન્યત્ર કર્મણઃ ।

એવંવૃદ્ધિઃ પ્રવર્તેત

ફલં સ્પાદુમશાન્વયે ॥

ય એમં કૃતવૃદ્ધિઃ સઃ

કર્મસ્યેવ પ્રવર્તેતે ।

નાસિદ્ધી વ્યપતે સસ્ય

ન સિદ્ધી હર્ષમન્નુતે ॥

“હે પાંડવ! કર્મ—ઉદ્યમ વિના લોકનો નિર્વાહ એકલા દેવથી થતો નથી. દેવ તથા પુરુષાર્થ જે ભેગાં મળવાથી ફળ પ્રાપ્ત થાય છે, એમ જાણી પુરુષે કર્મ કરવામાં પ્રવૃત્ત થવું.

“જે એવી યથાર્થ સમજવાળો છે, તે કર્મમાં જ પ્રવૃત્ત થાય છે; તે કર્મ નિષ્ફળ જતાં દુઃખી થતો નથી કે સફળ થતાં હર્ષ પામતો નથી.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૭૭-૧૧, ૧૨]

## શ્રીકૃષ્ણ-અર્જુન-સંવાદ

શ્રીકૃષ્ણ અને ભીમનો સંવાદ પૂરો થયો, પછી અર્જુને કૃષ્ણ જોડે પોતાની વાત શરૂ કરી. તેણે કહ્યું,

“હે જનાર્દન, મોટા ભાઈ યુધિષ્ઠિરે આ પ્રસંગે કહેવા યોગ્ય જે છે તે બધું કહી જ દીધું છે. મારે તેમાં વિશેષ કહેવાનું રહેતું નથી. પરંતુ તમારી વાત સાંભળી તે પરથી મને જે એક મનમાં લાગ્યું તે કહું ?

“હે કૃષ્ણ, તમને શું એમ લાગે છે કે, ધૃતરાષ્ટ્રનો રાજ્યલોભ અથવા પુત્ર આગળ કશું ન કરી શકવાની લાચારી કે દીનતા જોતાં, કૌરવો જોડે સંધિ કે શાંતિ સાધવી સહેલી નથી ?

જનાર્દન, આ તમે જરૂર કરી શકો છો; તમારા જવાબારે તે બની જશે.

“અથવા, દુર્યોધન અંગે તમારી ઇચ્છા બીજી હોય, તો ભલે તેમ, જેવી તમારી ઇચ્છા! અમારે માટે તે ચિરો-ધાર્ય હશે. દુષ્ટ દુર્યોધનના કર્મ જોતાં, તે વધને યોગ્ય નથી એમ ન કહેવાય. વળી, ક્ષત્રિય કુળમાં જન્મેલા માણસ આગળ યુદ્ધ આવી પડે, તો પ્રાણ જાય તોપણ તે કદી પાછો પડે ખરો? અને દુર્યોધને અમને કપટ વડે હરાવી રાજ્ય લીધું અને વનમાં કાઢ્યા, ત્યારથી મને તો મનમાં ખરોખર વસેલું છે કે, એ તો વધને જ પાત્ર છે.

“હે કૃષ્ણ, મિત્રોને અર્થે કરવાનું જે મુખ્ય કામ અત્યારે તમારી પાસે આવ્યું છે, તે તમે ચાહો તેમ કરી શકો, એવા સમર્થ છો. તમને લાગે કે, કૌરવોનો વધ કરવો એ જ ઠીક છે, તો જાતે તેમ કહો અને બીજા વિચાર છોડો. પાપી દુર્યોધને દ્રૌપદીને ભરસલામાં જે કલેશ આપ્યો, તેમ અમે ગળી ગયા હતા. એવો એ માણસ અત્યારે સુધરશે અને પાંડવો જોડે સારી રીતે વર્તશે, એમ મને નથી લાગતું; ખારા ખાટમાં વાવણી કરવા જેવી વ્યર્થ વાત એ માનું છું.

“એટલે, મારે કહેવાનું દૂંકમાં આટલું જ છે કે, હવે અમારે શું કરવું, તે તમે જ નક્કી કરીને કહો. યુદ્ધ કે શાંતિ? અમારે માટે જે યોગ્ય અને હિતકર તમને લાગે, તે હવે જલદી કરો.”

અર્જુનની આ વાણી સાંભળી શ્રીકૃષ્ણે તેને જવાબમાં કહ્યું, “હે મિત્ર, કૌરવો અને પાંડવો બંને અત્યારે સંકટમાં

છે; તે દૂર થાય તો ઉત્તમ;—એ તારી વાત ખરી છે. તથા ‘યુદ્ધ કે શાંતિ?’—એમાંથી શું તે નક્કી કરી આપવાનું મારે માથે મૂકે છે, તે પણ ઠીક છે. પરંતુ પ્રારબ્ધ અને પુરુષાર્થ વિષે તે જે કહ્યું કે, પુરુષાર્થ જળવાન છે અને પૂર્વતાં કર્મોનું પ્રારબ્ધ કાંઈ નથી, એમ તો ન કહી શકાય. દા. ત. ૦, ખેડ-ખાતર વડે ખરોખર સજીને ખેતર તૈયાર કર્યું; પણ વર્ષા ન પડે તો? તેથી કરીને, પ્રાચીન કાળથી મહા-ત્માઓએ આ વિષે નક્કી કહ્યું છે કે, આ લોકમાં સફળતાનું કારણ, દૂકમાં કહું તો, લોકકારણ દૈવ અને મનુષ્ય-પ્રયત્ન બંને પર સંયુક્ત આધાર રાખે છે. એટલે મારા તરફથી એટલું કહું કે, મારા પ્રયત્નમાં હું કેઈ કયાથ નહીં રાખું; પણ દૈવે ધાર્યું હશે તેને હું અન્યથા નહીં કરી શકું.\*

“બુદ્ધિથી વિચારતાં હું જોઉં છું કે, દુર્મતિ દુર્યોધન ધર્મ કે લાજ-શરમ બધું છોડીને વર્તનારો માણસ છે; તેમ વર્તવામાં તેને જરાય સંતાપ થતો નથી. તેના સલાહકાર મિત્રો જોઈએ તો તેઓ પણ તેને એમાં વળી ઉશ્કેરે એવા છે. એટલે રાજ્યનો ભાગ આપી એ સંધિ કદી નહીં કરે; ભાગ લેવો હોય તો તેને માર્યે જ છૂટકો.

“આમ સ્થિતિ એવી છે કે, ન ધર્મરાજા યુધિષ્ઠિર દુર્યોધનને નમી જઈ પોતાનો રાજ્ય-ભાગ જતો કરે; અને ન તે તેમનો માગ્યો દુર્મતિ દુર્યોધન આપે! યુધિષ્ઠિરે શાંતિ સાધવા પાંચ જ ગામ માગવા સુધી નમતું આપવા કહ્યું છે,

\* ભુગ્નો પ્રકરણને અને પરિશિષ્ટ

તે વાત પણ તે પાપીને કરવા જેવી નથી; એ પણ તે નહીં સ્વીકારે. એથી કરીને, આ લોકમાં તે વધને પાત્ર જ ઠરશે.

“તથા, આમ જોતાં પણ તે માણસ વધ્ય જ બને છે. કેવાં કેવાં કુકર્મો તે આતતાથીએ તમારા પ્રત્યે કર્યા છે! તેથી તો તે જગતનો પણ શુનેગાર ઠરે છે. આવા પાપીનો જાર પૃથ્વી પરથી ઉતારવા માટે ભગવાનને પણ અવતરવું પડે, એવી શાસ્ત્રવાણી પણ તને બખર છે. અરે, આપણી મૈત્રી તોડવા માટે પણ એ દુર્યોધને અનેક વાર કાંકાં માર્યાં, પણ તેમાં તે ન કાબ્યો. તને બખર છે કે, તે પરથી તેણે જોઈ લીધું કે, હું ધર્મરાજનું હિંત આહનાર માણસ છું. આ બધું, હે મિત્ર, તું જાણે છે. છતાં શું કામ અત્યારે શંકા ભરેલી વાત તું કરે છે?”

“આમ છતાં, હે મિત્ર, શાંતિ સાધવા માટે વાણી અને કર્મ વડે જે શક્ય હશે તે બધું હું કરીશ જ; પરંતુ તેથી શાંતિ થશે એવી મને આશા પડતી નથી. તને યાદ હશે કે, વિરાટ નગરમાં હમણાં તમારી વચ્ચે યુદ્ધ થઈ ગયું. તે વખતે જ ભીષ્મ માર્ગમાં દુર્યોધનને તમારા હિંતની વાત સ્વીકારી શાંતિથી પતવવા યાચના કરી હતી. તે એણે માની હતી કે? તેમાં તે એમને હરાવવાનો સંકલ્પ કર્યો અને તેઓ હાર્યા. પણ તેથી દુર્યોધન જરા સરખો કે એક ક્ષણ પણ તમારાથી રીઝ્યો નથી.

“આમ છતાં, હે અર્જુન, ધર્મરાજએ દ્રુપદાચાર્ય છે તે મુજબ કરવાને માટે, હું તો કાલે કૌરવસભામાં જવાનો છું, અને તેને સફળ કરવા સર્વથા મથીશ. છતાં તે અફળ

જાય, તો પછી તે દુરાત્માના પાપકર્મનું શું કરવું, એ વિચારવાનું આવશે.”

## પરિશિષ્ટ

[અગિયારમા પ્રકરણનું]

દેવે ચ માનુષે ચંવ  
 સંયુક્ત લોકકારણમ્ ।  
 મહં હિ તત્ કરિष્યામિ  
 વરં પુણ્યકારતઃ ॥  
 દેવં તુ ન મયા શયયમ્  
 કર્મ કર્તું ક્યંચન ।  
 સ હિ ધર્મં ચ લોકં ચ  
 ત્યક્ત્યા ચરતિ કુર્મતિઃ ॥

“લોકકારણ અર્થાત્ લોકવ્યવહાર દેવ તેમ જ પુરુષાર્થ ઓ બંનેને આધારે સંયુક્તપણે રહે છે. હું પુરુષાર્થ વડે સલાહ માટે પ્રવર્તન કરીશ; પરંતુ દેવને ફેરવવું ઓ મારા હાથની વાત નથી. દુર્બુધ્ધિવાળો દુર્યોધન ધર્મ અને લોક બંનેની પરવા છોડીને જ વર્તે છે.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૭૬-૫, ૬]

## શ્રીકૃષ્ણ-નકુલ-સંવાદ

શ્રીકૃષ્ણ-અર્જુન-સંવાદ પૂરો થયા પછી પાંડવોમાંથી બાકી જે ભાઈ — નકુલ સહદેવે શ્રીકૃષ્ણને ઉદ્દેશીને પોતાનો મત કહેવા માંડ્યો. પહેલુ નકુલે શરૂ કર્યું. તેણે કહ્યું—

“હે શ્રીકૃષ્ણ, મોટા ભાઈ ધર્મરાજાએ જે કહ્યું તે આપે સાંભળ્યું. તે પછી ભીમએનભાઈએ વાત કરી; તેમાં તેમણે ધર્મરાજાની ચમ - ચાંતિની દષ્ટિનું સમર્થન કરતાં છતાં પોતાની બાહુબળનીય ખ્યાતિ કહી સંભળાવી, યુદ્ધથી ડરતો નથી, એમ સ્પષ્ટ કર્યું. પછી અર્જુનભાઈએ હુમલાં કહ્યું તે પણ તમે સાંભળ્યું. અને તમે તો, તે દરેક વાત દરમિયાન, અનેક વાર તમારું પોતાનું મન શું કહે છે, તે જણાવતા રહ્યા છો.

“આમ બધું થયા પછી હું તો તમને એટલું જ કહું છું કે, એ બધી વાતો તમે બાળુ પર રાખો, અને દૈારવ સલામાં જઈ ચત્રુનો શો મત છે તે જાતે સાંભળી લો; તે પછી જે તમને અત્યારના આવી પડેલા પ્રસંગને ઉચિત લાગે, તે જણાવો; એટલે તેને પ્રાપ્તકાલ કર્તવ્ય સમજીને અમારે ચાલવું, એ બરોબર છે.

“હે કેશવ, આમ હું કહું છું તેનું કારણ છે : સૌ જાણે છે કે, જ્યારે જેવું જેવું નિમિત્ત, ત્યારે તેવો તેવો મત મનુષ્યોનો બંધાય છે. એટલે પ્રાપ્તકાળે જે સમયોચિત કે ક્ષમ કાર્ય લાગે, તે સુજળ ચાલવું જોઈએ. લોકોની મતિનું ઠેકાણું નથી; વિચાર કરે કાંઈ અને વર્તે વળી કાંઈ, એવું બન્યા જ કરે છે.\* હે કૃષ્ણ, અમારો જ દાખલો આપુ :—

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિસિદ્ધમાં નં. ૧.

“અમે વનવાસમાં હતા ત્યારે અમને અમુક બુદ્ધિ સૂઝતી; પછી અજ્ઞાતવાસમાં ગયા ત્યારે એથી બુદ્ધિ લાગતું થયું; અને અત્યારે છતાં થયા છીએ ત્યારે વળી બીજું જ દેખાય છે! વનમાં વિચરતા હતા ત્યાં, રાજ્ય ખાખતમાં જેવો પ્રેમ કે રાગ આજે અમને છે, તેવો ત્યારે નહોતો. વનવાસમાંથી અમે પાંચ ભાઈઓ પાછા સાળસમ આવ્યા એમ સાંભળીને, હે જનાર્દન, તમારી કૃપાથી, સાત અક્ષૌહિણી સેના અમારે પડખે આવીને ખડી થઈ ગઈ છે! એ સુસજ્જ સેનાને જોઈને કેના હાંજ ન ગગડે! હે કેશવ, મનુષ્યોના મનની ગતિ આવી છે!



## પરિશિષ્ટ

[ભારમા પ્રકરણનું]

તસ્મિન્ તસ્મિન્ નિમિત્તે હિ  
મત ભવતિ કેશવ ।  
પ્રાપ્તકાલ મનુષ્યેણ  
ક્ષમં કાર્યં ઈરિદમ ॥  
અન્યથા ચિત્તિતો હ્યર્ચઃ  
પુનર્ભવતિ સોઽન્યથા ।  
અનિત્યમતયો લોકે  
નરાઃ પુરુષસત્તમ ॥

“હે કેશવ, જ્યારે જેવું નિમિત્ત, તેવો મત બંધાય છે; એટલે મનુષ્યે પ્રાપ્તકાળે ચયોચિત લાગે તે કાર્ય કરવું. મનુષ્યે કોઈ કાર્ય અમુક રીતે કરવાનો વિચાર કર્યો હોય, પરંતુ તે પાછો ઊલટો થઈને ઊભો રહે છે. હે પુરુષોત્તમ, લોકમાં મનુષ્યોની બુદ્ધિ અસ્થિર છે.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૮૦-૫, ૬]

ઘોતા ધાર્યસ્ય વિદુરઃ  
સ્વં ચ વક્તા જનાર્દન ।  
કમિયાર્યં નિવર્તન્તં  
સ્થાપયેતા ન વર્ત્તમ્નિ ॥

“વિદુર જેવા સમજી શ્રોતા હોય અને હે જનાર્દન, તમારા જેવા બધું સમજાવીને કહેનાર વક્તા હોય, તો પછી તમે બંને મળીને, વણસતી કંઈ વાતને પાછી ઠેકાણે ન લાવો?”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૮૦-૧૮]

## શ્રીકૃષ્ણ-સહદેવ-સંવાદ

નકુલે પોતાનો અભિપ્રાય કહ્યા પછી સહદેવે પોતાનો મત કહેવા માંડ્યો. તેણે તો સાફ વાત કરી. તે કહે —

“હે કૃષ્ણ, મહારાજા યુધિષ્ઠિરે જે કહ્યું, એ તો સનાતન ધર્મવાણી છે; યુદ્ધમાં તે કોઈ રીતે સારાશ સંભવી શકે ! —  
 कि न पुद्गेऽस्ति शोभनं — એ સાવ સાચું : धर्मः एष सनातनः — એ તો સનાતન ધર્મ છે. તેમ છતાં હું તો એમ કહું કે, યુદ્ધ થાય એમ જ કામ લેજો. કૌરવો કદાચને પાંડવો સાથે શાંતિ થાહે, તોપણ તેમની જોડે યુદ્ધને જ જોગવવાનું કરજો. હે કૃષ્ણ, સભામાં પાંચાલીના જે હાલ કરેલા, તેથી મને જે દોષ વસ્યો છે, તે વધ વિના કેમ કરતાં શાંત પડશે ? આ મારા મોટાભાઈઓ શાંતિધર્મને વહાલો કરે, તોય હું તો તે ધર્મને છોડીને પણ લડવા જ માગું છું.”

સહદેવે આમ નવો જ સૂર કાઢ્યો. તે ઝીલી લઈને પાંડવોના મહાન સેનાની સાત્યકિએ હર્ષના આવેગથી વચમાં ફૂલી પડી શ્રીકૃષ્ણને ઉદ્દેશીને કહ્યું —

“હે મહાબાહુ, મહામતિ ભાઈ સહદેવે સાચું કહ્યું. તેના અને મારા કોપની શાંતિ દુર્યોધનનો વધ કર્યે જ થઈ શકે. વલ્કલ પહેરી વનમાં વિચરતા દુઃખી પાંડવોને જોઈને

તમારો ક્રોધ પણ કેવો ભબૂકેલો, તે યાદ છે ને ? એટલે, અમે જે યોદ્ધાગણ અહીં એકઠા થયા છીએ, તેઓ આ શૂરવીર ‘રણકર્કશ’ માદ્રીસુત સહદેવની સાથે સહમત છીએ.”

આ સાંભળીને ળધા યોદ્ધાઓ હર્ષમાં આવી નર્ધ, ‘સાધુ, સાધુ’ એવો પોકાર કરી ઊઠ્યા અને સહદેવ તથા સાત્યકિની વાતને તેમણે સહર્ષ વધાવી લીધી. તેનો ભયંકર સિંહનાદ ચોમેર ગર્જી ઊઠ્યો.

૧૪

### શ્રીકૃષ્ણ-દ્રૌપદી-સંવાદ

એક પછી એક પાંચ પાંડવ ભાઈ અને તે પછી આખી પાંડવ-સેના વતી તેના નાયક સાત્યકિ બોલી રહ્યા પછી, પાંડવપત્ની દ્રૌપદીએ શ્રીકૃષ્ણને સંબોધીને પોતાના મનની વાત કહેવા માંડી. તેની દશા અતિ ગંભીર હતી. ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરની હિતકર અને ધર્માર્થયુક્ત વાણી સાંભળીને તે અતિ શોકગ્રસ્ત થઈ ગઈ હતી; મહાબલી ભીમ-સેનને અતિ શાંત જોઈને તે મનમાં ખૂબ ચિડાઈ હતી અને તેની આંખમાં આંસુ આવી ગયાં હતાં; છેવટે સાત્યકિ અને સહદેવનાં વેણુ સાંભળી તેનું દિલ એમને પૂજતું હતું. એવી મનોદશા અને તેવા વિવિધ ભાવમાં ગરક થયેલી દ્રૌપદીએ અંતે બોલતાં શ્રીકૃષ્ણને કહ્યું —

“હે મધુસૂદન, તમે હવે આખી વાત આ મારા પતિઓ પાસેથી સાંભળી. તે વિષે મારે કાંઈ કહેવાનું હોય

નહિ. મારા તરફથી તમને હું એટલું જ કહું કે, જો દુર્યોધન અમારુ રાજ્ય આપ્યા વગર સધિ કરવા માગે, તો કાંઈ કરતા નહીં. અરે! પાંચ ગામ માગ્યાં તેય તેને મંજૂર નથી, એ શું બતાવે છે? કે, સામ કે દાન કશાથી અર્થ સરશે નહીં! એટલે હું કહું છું કે, કૌરવો જોડે તમે કૃપાલાવથી કામ ન લેતા. પછી બાકી રહ્યો દંડનો માર્ગ; તે હવે લેવો જોઈએ. હે ગોવિંદ, દોષી ક્ષત્રિયનો તો વધ જ ઘટે. અરે, ખરું જોતાં, તે ક્ષત્રિય જ નથી. અને જે વધ્ય હોય તેનો વધ ન કરવો, કે જે અવધ્ય હોય તેનો વધ કરવો, એ દોષ છે, એમ ધર્મવિદ પુરુષો કહે છે.<sup>૧</sup> એટલે, હે કૃષ્ણ, કૌરવસભામાં જાઓ છો, પણ તમે એવો દોષ ન કરી બેસતા.

“હે કૃષ્ણ, તમે મારા ધર્મબંધુ છો. આ તમારી બહેનની દયા તો જુઓ! ધૃતરાષ્ટ્ર મારા હાલનું દશ્ય યાદ કરો. તમે સંધિની વાત કરવા જાઓ છો તો — ત્યારે તમે દુઃશાસને અલડાવેલા આ કેશને યાદ કરીને વર્તજો. છતે પાંચ પતિએ, અને લીંગમ ધૃતરાષ્ટ્ર આદિ વડીલોની સમક્ષ, તથા પાંચાલ અને વૃષ્ણિ કુલના પુરુષો છતાં, — એ પાપીઓની સભામાં દાગી થવા જેવી મારી દશા થઈ! ત્યારે મેં મનમાં તમને પ્રાર્થના કરી —

પાહિ મામ્ इति गोविंद मनसा चितितोजसि मे ।

[ઉદ્યોગ ૦, અ ૦ ૮૨ ૨૬]

ત્યારે સસરા ધૃતરાષ્ટ્ર પલળ્યા અને કાંઈકે બોલ્યા. ધિછાર છે પાર્થની ધનુષ્મત્તાને અને લીંગના બળને કે,

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમા નં. ૧.

એક ક્ષણ પણ હજી દુર્યોધન જીવે છે ! હે કૃષ્ણ, એટલી વાતમાંથી મારું મન સમજી લેયો. વિશેષમાં તમને જાણાવી દઉં કે, સંધિ-કામુક થઈને કૃપણ બની જો આ ભીમ અને અર્જુન નહીં લડે, તોય આ મારા વૃદ્ધ પિતા, મારા ભાઈઓ, અને પુત્ર અભિમન્યુની આગેવાની તળે તમારા છયે બાણો - તેઓ તો લડશે જ. હે કૃષ્ણ શું કહું ? ભીમ અત્યારે ધર્મ જ જોઈને જે વાગ્યાણ ફેંકે છે, તેથી મારું કાળજી વીંધાઈ જાય છે.<sup>૧</sup> હું તો તમારે શરણે ધૂતસભા સમયની છું.”

આમ કહી દ્રૌપદી ચોધાર આંસુ ઢાળતી તે પાંડવ-સભામાં ચૂપ બિભી રહી.

શ્રીકૃષ્ણે કહ્યું, “બહેન, ધીરજ રાખ. તારી પેઠે ભરતકુલની અનેક સ્ત્રીઓ રહે એ કાળ નજીક આવે છે. ધૃતરાષ્ટ્રપુત્રો મારી વાત નહીં સાંભળે તો એમના દિવસ ગણાતા થઈ જશે જ, એ નક્કી જાણ. હે બહેન, તું રડ મા. તારા પતિઓ હવે દૂંક વખતમાં અચૂક રાજ્યશ્રીને પામશે.”<sup>૨</sup>

૧. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૨.

૨. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૩.

## પરિશિષ્ટ

[ ૧૪મા પ્રકરણનું ]

નં. ૧ :

યયાઽવધ્યે વધ્યમાને  
ભવે, લોપો જનાર્દન ।  
સ વધ્યસ્પાવધે વૃષ્ટઃ  
इति धर्मविदो विदुः ॥

“હે જનાર્દન, અવધ્યનો વધ કરવાથી જેમ દોષ લાગે, તેવો જ જ દોષ વધ્યનો વધ ન કરવાથી લાગે, એમ ધર્મવિતાઓનો મત છે.” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૮૨-૧૮]

નં. ૨ :

विवीर्यते मे हृदयं  
भीमबाहूश्चत्परीक्षितम् ।  
योऽयमद्य महाबाहुः  
धर्ममेवातुषश्यति ॥

“ભીમનાં આજના વાક્યો સાંભળી બાહુ પેકે મારું હૃદય વીંધાઈ જાય છે; કારણ કે આજે તે આમ ધર્મની વાતો કરવા લાગ્યા છે.” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૮૨-૪૧]

નં. ૩ :

सत्य ते प्रतिजानामि  
कृष्णे बाष्पो निगृह्यताम् ।  
हनामित्रान् श्रिया युक्तान्  
अचिराद् द्रक्ष्यसे पतीन् ॥

“હે દ્રૌપદી, તારા આસુ રોકી દે; હું તારી આગળ પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક કહું છું કે, તું તારા પતિઓને થોડા જ સમયમાં યત્ર વિનાના તથા રાજ્યલક્ષ્મીપુત્ર બનેલા જોઈશ.” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૮૨-૪૯]

## શ્રીકૃષ્ણનું પ્રસ્થાન

દ્રૌપદી સહિત પાંચે પાંડવોના અભિપ્રાય શ્રીકૃષ્ણે સાંભળ્યા. તે પછી, તે જધાનો સમારોપ કરવો હોય એમ, અર્જુને ફરી બોલવા માંડ્યું. તેણે શ્રીકૃષ્ણને કહ્યું,

“હે કેશવ, હે મિત્ર, તમે કૌરવ પાંડવ ઉભય પક્ષના મિત્ર છો. જે શુભ હોય તે સાધવામાં તથા શાંતિ કરાવવામાંય તમે સમર્થ છો. તમારી ધર્માર્થયુક્ત અને શુભ વાણી જે દુર્યોધન નહીં માને, તો જેવું એવું નસીબ! કાલધર્મને તે વશ થશે જ.”

શ્રીકૃષ્ણ — હે અર્જુન, જે ધર્મ્ય છે, જેમાં આપણું હિત છે અને જે કૌરવો માટે પણ સારું છે, તે કરવાને માટે હું હવે ધૃતરાષ્ટ્ર રાજા પાસે જાઉં છું.

એમ પાંડવસભામાં, સુદ્ધ કે શાંતિ બેમાંથી શુ બહણ કરવું, એવા ધર્મ-પ્રશ્ન વિષે ચર્ચા પૂરી થઈ. બીજે દિવસે સવારે નિત્યકર્મ આદિ પરવારી, શુભ શુકનપૂર્વક અને પ્રાક્ષણાદિનાં મંગળ-વચનાદિ વિધિ બાદ, શ્રીકૃષ્ણે પોતાનો રથ ચત્રાચ્ચ-સભજ કરાવી, સાત્યકિને સાથે લીધો અને તે હસ્તિનાપુર જવા નીકળ્યા. યુધિષ્ઠિરની આગેવાની તળે પાંડવાદિ સર્વ ક્ષત્રિય-ગણ તેમને વિદાય કરવા થોડે સુધી સાથે થયો. થોડે જઈ છૂટા પડતાં બિલા રહીને યુધિષ્ઠિરે શ્રીકૃષ્ણને ગદ્ગદ કંઠે\* માતા કુંતીને માટે સંદેશો કહ્યો,—

“હે જનાર્દન, અમારી કલ્યાણમૂર્તિ માતા કુંતીને મળવા જશો અને બળર પૂછજો. તેને અમારા બળર કહી

\* જુઓ પ્રકરણને અને પરિચય.

આશ્વાસન આપજો. લગ્ન કરીને કુરુકુલમાં આવી ત્યારથી અમારી એ પુત્રવત્સલ માતાએ કદી સુખ નથી જોયું. તપ જ એનું શીલ બની ગયું છે. પાણીમાં નાવ પેઠે અમારા દુઃખ-દરિયાની તે નાવડી બની છે. હે કૃષ્ણ, અમે એના પુત્રો અમારી એ માને કદીય સુખી જોઈશું ખરા! વનમાં જવા નીકળ્યા ત્યારે દુઃખથી આકંઠ કરતી તે અમારી જોડે આવવા કેડે દોડી આવી; પણ અમે તેને છોડીને ચાલ્યા ગયા! તે હજી જીવતી તો છે; પણ પુત્રોની ચિંતામાં અર્ધી થઈ ગઈ હશે. હે કૃષ્ણ, તમે મળીને તેનું સર્વથા અભિવાદન કરજો. ધૃતરાષ્ટ્ર, બીષ્મ, દ્રોણ, કૃપાદિ વડીલો તથા અગાધ-બુદ્ધિ મર્મજ મહાપ્રાણ વિદુર, અને અશ્વત્થામા તથા સર્વ ભરતવંશી ક્ષત્રિયોને અમારા ઘટારત કહેજો.”

આટલું કહી શ્રીકૃષ્ણની પરિક્રમા કરી યુધિષ્ઠિર તેમની રજા લઈ પાછા વળ્યા. પછી રજા લેતાં અર્જુને કહ્યું, “હે મિત્ર, સર્વ રાજાઓ જે જાણે છે, અને મંત્રણામાં આપણે રાજા ધૃતરાષ્ટ્રને તે કહાવ્યું પણ છે, એ મુજબ, જો તે અમારી સન્નિધિ સમજી જઈને અર્ધું રાજ્ય આપે તો સરસ; તો મોટા લયમાંથી બધા ઊગરીશું. પણ જો કોઈ કારણે દુર્યોધનાદિ એમ ન માને, તો યુદ્ધમાં હું તેમનો અંત આણીશ.”

આ સાંભળી લીમ હર્ષમાં આવી ગયો. ક્રોધથી તેની કાયા કંપવા લાગી. આથી સર્વ ક્ષત્રિય ગણ કંપી ઊઠ્યો.

અર્જુને ઉપર પ્રમાણે પોતાનો નિશ્ચય જણાવીને શ્રીકૃષ્ણની રજા લીધી અને સર્વ ક્ષત્રિયો સહિત તે પાછો વળ્યો. બાદ શ્રીકૃષ્ણનો રથ હસ્તિનાપુરને રસ્તે પવનવેગે ઊપડ્યો.



## પરિશિષ્ટ

[ ૧૫મા પ્રકરણ ]

યા મા પ્રાપ્ત્યાત્પ્રમુખ્યન્માન્ પર્યંવર્ચતાવલા ।  
 ઉપવામના ગાલા સદા ન્વસ્ત્યયને રતા ॥  
 દેવનાતિવિપૂજાસુ ગુરુગુરૂપણે રતા ।  
 યન્મલા પ્રિયપુત્રા ચ પ્રિયાઽન્માક જનાર્દન ॥  
 મુપાધનમયાદ્યા નાઽપ્રાયનામિત્રકર્ગન ।  
 મહતા મૃત્યુમવાપાદુદ્ધરેન્પ્રીરિવાર્ણવાત્ ॥  
 અસ્મત્કૃતે ચ મતન યયા દુ તાનિ મારય ।  
 અનુમૂતાન્યદુ સ્તાર્હી તા સ્મ પૃચ્છેરનામયમ્ ॥  
 મૃગમાદ્વાસયેન્ચૈના પુત્રશોષપરિપ્લુતામ્ ।  
 અભિવાદ્ય સ્વજેષામ્ત્વ પાદગાન્ પરિકીર્તયન્ ॥

“હે જનાર્દન, અમારી માતાએ અમળા હોવા છતાં અમને નાનેથી મોટા કર્યા; તથા અમારા કષ્ટાસુખાં—ભક્ષામાં જ રત રહીને તે નિત્ય ઉપવાસ તથા તપ કર્યા કરે છે, દેવતા તથા અતિવિઓનું પૂજન કરે છે, તથા ગુરુજનોની સેવામાં તત્પર રહે છે. હે થત્રુદમન, દુર્યોધનના ભક્ષમાંથી તેણે જ અમારું રક્ષણ કર્યું હતું, તથા નૌકા જેમ સમુદ્રમાંથી તારે તેમ તેણે મહાન મૃત્યુ-વિપત્તિમાંથી અમને બચાવ્યા હતા. દુઃખ ભોગવવાને અયોગ્ય છતાં તેણે અમારે હીંધે સતત દુઃખો વેઠ્યા કર્યા છે. ઓવા, પુત્રશોકથી વ્યાકુળ ઓવા અમારાં કુંતીમાતાને તમે કુથળપ્રશ્ન પૂછજો, તથા અમો પાડવોનાં નામ લઈને તેમને પ્રણામ કરીને ભેટજો.”

[ ઉદ્યોગ, અંક ૮૩, ૩૭ થી ૪૧માંથી ]

ખંડ ૩

શ્રીકૃષ્ણની વિદિ

## કૌરવસભામાં ભંગાણુ

શ્રીકૃષ્ણ હસ્તિનાપુર આવે છે એ ખબર મળતાં રાજા  
 ધૃતરાષ્ટ્ર તેમના આદરસત્કારની તૈયારી કરવા આજ્ઞા કરી.  
 દુઃશાસનના મોટા મહેલની ઠાઠખંધ સજાવટ કરાવીને તેમને  
 માટે ત્યાં ઉતારે ગોઠવ્યે; અનુપમ લેટેા આપવાની  
 વિચારી; અને એમ અતિ દબદબાભર્યા સ્વાગત વડે  
 શ્રીકૃષ્ણને રાજી કરવાનું ધાર્યું.

વચ્ચે શાંતિ આહે છે. તે કરી.આપીને તેમનું સાચું આતિથ્ય કરે. પાંડવ કૌરવ બંને તમારાં સંતાન છે; તમારે તો બંને પ્રત્યે પિતાવત્ વર્તવું બેઠાંએ.\* ”

આ સાંભળી દુર્યોધન છંછેડાઈને બોલ્યો, “હે પિતાજી, વિદુરજી કહે છે તે ઠીક હશે; પણ એમ નહીં બને. હું જાણું છું કે, ત્રણે લોકમાં શ્રીકૃષ્ણ આદરણીય છે, પૂજ્યતમ છે. પણ દેશકાળ બેતાં અત્યારે એ ક્વબતની વસ્તુ છે. આપણે વિગ્રહ આદરવો છે, પછી આતિથ્ય વડે શાંતિ શી રીતે થઈ શકશે ? અત્યારની યુદ્ધ-ઘડીએ એમનો આદર કરીએ, તે આપણું પોચાપણું બતાવે.”

દુર્યોધને આમ કહ્યું તે સાંભળી ભીષ્મ પિતામહે રાજા ધૃતરાષ્ટ્રને કહ્યું, “હે વૈશ્વિત્રેવીર્ય, જનાર્દનનો સત્કાર કરો કે ન કરો, તેથી તે કાંઈ ચળશે નહિ. તે કહે તેમ નિઃશંક તમે કરો, એમ જ હું તો તમને કહું છું.”

આથી દુર્યોધને પિતાને સાફ વાત કરી કે, “જીએ પિતાજી, તેમને રાજ્યશ્રીનો જરા સરખોય ભાગ હું આપવા ચાહતો નથી. અને અત્યારે મેં શું કરવાનું પાતું વિચારી રાખ્યું છે તે કહું : શ્રીકૃષ્ણ પાંડવોનું પરાયણ શરણુસ્થાન છે. તેથી મેં તો તેમને કેદ કરી લેવાનો જ નિશ્ચય કર્યો છે.

\* शर्ममिच्छति दातारहः तव दुर्योधनस्य च ।  
पांडवानां च राजेन्द्र तवस्य वचनं कुर्व ॥  
पितामसि राजन् पुत्रास्ते युद्धस्त्वं शिशवः परे ।  
यतस्व पितृवत् तेषु वर्तन्ते ते हि पुत्रवत् ॥

તે કેદ થશે એટલે તેમના વિના અસહાય બનેલા પાંડવો આપોઆપ વશમાં આવશે. કાલે સવારે કૃષ્ણ અહીં પહોંચે છે. તેમને બળર ન પડે અને તેમને કેદ કરવાનો મારો પેંતરો કેમ કરતાં પાર પડે, એ વિષે મને કાંઈ સલાહ સૂચના આપો તો સારુ.”

આ સાંભળી રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર અને તેના અમાત્યો દુઃખી થઈ ગયા. ધૃતરાષ્ટ્રે કહ્યું, “હે પ્રજાપાલ દુર્યોધન, આ તું શું બોલે છે? શ્રીકૃષ્ણ આપણા સગા સંબંધી અને પ્રિયજન છે; વળી પાંડવોના દૂત તરીકે અહીં આવે છે. કૌરવોનું એમણે કદી કશું બગાડ્યું પણ નથી. છતાં તારી બુદ્ધિ આવી થઈ! એમાં તો સનાતન ધર્મ પણ નથી.”

ભીષ્મે કહ્યું, “હે ધૃતરાષ્ટ્ર, તમારા આ મંદમતિ પુત્રનું શું થવા બેઠું છે? તમે પણ અમારા કેાઈનું કાંઈ ગણકારતા નથી અને આ તમારા પાપાત્મા પુત્રને વારતા નથી. એની આ અધર્મવાણી સાંભળી હું તો તોળા પોકારુ છું. હવે એની આવી વાતો વધુ સાંભળવા ધરછતો નથી.”

આમ કહી ભીષ્મ સભા છોડીને ચાલ્યા ગયા.

શ્રીકૃષ્ણના હસ્તિનાપુરમાં સ્વાગત વિષે કૌરવ સભામાં આવું ભંગાણુ પડ્યું.

## કુંતી માતા

પાંડવોની સેનાના પડાવેથી નીકળીને હસ્તિનાપુર જતાં, રસ્તામાં શ્રીકૃષ્ણે ઉપાસ્ય ગામે વચ્ચે રાતવાસો કર્યો. ખીજે દિવસે સવારે પ્રાતઃકર્મ પરવારીને તે હસ્તિનાપુર પહોંચ્યા.

નગરજનોએ શ્રીકૃષ્ણનું અપૂર્વ સ્વાગત કર્યું. દુર્યોધન સિવાયના સૌ કૌરવોએ,—ભીષ્મ-દ્રોણ-તથા-કૃપાદિની આગે-વાની તળે,—તેમનું સામેયું કર્યું; અને અર્ધ્યાદિ વડે સત્કાર-પૂજા કરી સરથસ રૂપે થાકેરમાં તેઓ તેમને લઈ આવ્યા.

શ્રીકૃષ્ણે સૌને ઘટતા ક્રમમાં પ્રજ્ઞામ કર્યા. પછી તે સીધા રાજા ધૃતરાષ્ટ્રને મહેલે ગયા. ધૃતરાષ્ટ્રના પુરોહિતોએ તેમની અર્ધપૂજા કરી વધાવ્યા. સામેથી શ્રીકૃષ્ણે પાંડવોના રાજદૂત તરીકે કૌરવરાજ ધૃતરાષ્ટ્રનો મુજરો કર્યો, અને પછીથી ત્યાંથી નીકળીને સીધા તે વિદુરજીને ઘેર ગયા. વિદુરજીએ તેમનું સ્વાગત કર્યું; અને તેમને પાંડવોના સમાચાર પૂછ્યા. તે શ્રીકૃષ્ણે વિગતવાર વિદુરને કહ્યા. પછી શ્રીકૃષ્ણ પોતાનાં ફેઈ કુંતીમા પાસે ગયા. કૃષ્ણને બાથમાં લઈને તે લેટ્યાં. શ્રીકૃષ્ણે તેમને પુત્રોના વિસ્તારપૂર્વક સમાચાર કહી આશ્વાસન આપ્યું કે, હવે સત્વર તેઓ તમને મળશે.

આ કાળે સ્નેહ અને વિયોગદુઃખથી કુંતી માતાનું હૃદય ભરાઈ આવ્યું; કંઠ સુકાતો હતો; અને આંખો આંસુથી છલકાતી હતી. ગદ્ગદ કંઠે માતા કુંતીએ કહ્યું, “હે કૃષ્ણ,

આ જન્મે દુઃખ સહેવાનું શું બાકી છે? કેવા પ્રતાપી પુત્રોની હું જનની છું! તમે અને બળરામ જેવા એમના હિતચિતકે છે! છતાં કેટલાં વર્ષોથી તેમનું તથા પુત્રવધૂ દ્રૌપદીનું મોં સરખું જોવા મળ્યું નથી! અને કુલવધૂ જેટી દ્રૌપદીએ ભરી સલામાં શું વેઠ્યું! હે કૃષ્ણ, આ બધું તમને જોતાં મનમાં ભડી આવે છે; બાકી તમને કહેવાનું શું હોય? તમે બધું જાણો છો. હવે તમને જે ઠીક લાગે તેમ કરવા પાંડવોને સલાહ આપજો. પણ તેમ કરતાં ધર્મ લોપશે નહીં; દૂકકપટ કરશે નહીં. તમારી ખાનદાની અને સત્યનિષ્ઠાનો પ્રભાવ મને ખબર છે.\* તમે જ અમારા કુલમાં ધર્મ છે, સત્ય છે, તપ છે; તમે તારણહાર છો. જે ઘટે તે કરશે, એવી મને ખાતરી છે.”

શ્રીકૃષ્ણે કુંતીમાની પ્રદક્ષિણા કરી પ્રણામ કર્યા અને પછી તે દુર્યોધનને મહેલે તેને મળવા ગયા.

\* यद् यद् तेषां महाबाहो पश्यं स्याद् मष्टसूदन ।  
यथा यथा त्वं मन्यसेः कुर्याः कृष्ण तथा तथा ॥  
अदिलीपेन धर्मस्य अनिवृत्त्या परंतप ।  
प्रभावज्ञास्मि ते कृष्ण सत्यस्याभिजनस्य च ॥

—ઉદ્યોગ, અ. ૯૦-૧૦૧, ૧૦૨

## વિદુરજીની ભાળ

દુર્યોધને શ્રીકૃષ્ણનું સ્વાગત કર્યું અને પોતાને ત્યાં લોજન માટે આમત્રણ આપ્યું. પણ શ્રીકૃષ્ણે તેનો સ્પષ્ટ શબ્દોમાં અસ્વીકાર કર્યો. આમ પણ તેમણે રાજા તરફનો ઉતારો વગેરે અતિથ્ય નહોતાં સ્વીકાર્યા ને સીધા વિદુરજીને ત્યાં જ ગયા હતા; તેથી દુર્યોધનને ગુસ્સો તો હતો જ. તેમાં આથી વધારો થયો અને તેણે કહ્યું,

“હે કૃષ્ણ, તમે કૌરવ પાંડવ બેઉ પક્ષના હિતેચ્છક છો; અમારા પણ પ્રિય સંગો છો, ધર્મ-અર્થ-વિદ્ સુર પુરુષ છો. અત્યારે વળી તમે દ્વંતકર્મે ખાસ આવ્યા છો. તો તમે અમારા રાજ્યના આતિથ્યનું શ્રદ્ધા કેમ નથી કરતા ?”

શ્રીકૃષ્ણે સારૂ શબ્દોમાં તેનો જવાબ આપ્યો : “હે ભારત, દ્વંત કૃતાર્થ થાય, એટલે કે, જે કામે તે આવ્યો હોય તે કામ થાય, તો જ તે સત્કાર લોજનાદિ સ્વીકારી શકે.”

દુર્યોધન—એ તો ઠીક વાત નથી. અમે તમારો સત્કાર કરવા આતુર છતાં તમે ના પાડો, એનું કારણ શું ? નથી અમારે તમારે કોઈ વેર, કે નથી આપણી વચ્ચે વિશ્વકોપ છતાં તમે આમ કેમ કહો ? તમે ફરી વિચાર કરો.

આ સાંભળી, હમતા હોય એમ શ્રીકૃષ્ણે સી લણી નેઈને જવાબ વાળ્યો, “હે દુર્યોધન, કામ-હોધ, લોભ,



દ્રેષ, કે સ્વાર્થ યા કોઈ હેતુવાદથી કે લોભથી તણાઈ જઈ હું કદી ધર્મ છોડતો નથી.<sup>૧</sup> જો ભાઈ, કોઈને ત્યાં જમવા માટે જવામાં સામાન્યપણે બે કારણ સંભવે : યા તો પ્રીતિ હોય તો, કે પછી આર્પાત્તમાં હોઈએ તો ગરજના માર્યાં. હવે તમે આપણા દાખલામાં જુઓ કે, તમે મારા પર પ્રીતિ તો રાખતા નથી; અને મને અહીં એવી આપત્તિ નથી કે લાચારીથી તમારે ત્યાં મારે જમવું પડે.

■ આ ઉપરાંત જો જોઈએ તો, ધર્મે સ્થિર એવા પાંડવો પર, કોઈ કારણ વિના તમે દ્રેષ રાખો છો. તેમના પરનો એ દ્રેષ મારે વિષે જ તમારો છે એમ બાણો : એવું ઐકાત્મ્ય તેમનું અને મારું છે. તથા ગુણી અને ધર્મી લોકો ઉપર જે માણસ કામકોધથી મોહવશ થઈને દાઝે બળે ને વેર બાંધે, તેને શાસ્ત્રોમાં અધમ કહ્યો છે.<sup>૨</sup> તેવા મનુષ્યને આશરે લાંબો વખત શ્રી ટકતી કે ઊભી રહેતી નથી. અને તેથી ઊલટું એવું છે કે, મનથી ન ગમતો પણ ગુણિયલ માણસ જોઈ, તેનું બહુ કરી છતી લઈએ, તો તેવું કરનાર માણસનો યથા લાંબો ટકે છે.

“હે દુર્યોધન, તમારું અન્ન હીન ભાવથી દૂષિત છે, તેથી હું તેનું અહણ કેમ કરી શકું? આ નગરમાં કેવળ વિદુરજીનું ઘર જ મને ખપે એવું પવિત્ર છે, અને તેથી હું ત્યાં જમીશ.”

૧. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૧.

૨. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૨.

આમ કહીને શ્રીકૃષ્ણ દુર્યોધનને મહેલેથી નીકળીને સીધા વિદુરજીને ત્યાં પાછા ગયા. ત્યાં કૌરવો, ભીષ્મ-દ્રોણાદિ વિધિસર ફરી તેમને મળવા ગયા; તેમણે લેટેા ધરી. શ્રીકૃષ્ણે અદબલેર તે લેવાની ના પાડી અને કહ્યું, “આપ સૌએ મારું ઉચિત સન્માન કર્યું જ છે; હવે સૌ પોતપોતાને ઘેર પધારો.”

પછી શ્રીકૃષ્ણે બ્રાહ્મણોને ભોજન તથા દ્રવ્ય દક્ષિણાદિ આપી વિદુરજીનું ભાવભર્યું અને પવિત્ર ભોજન સ્વીકાર્યું.

## પરિશિષ્ટ

[ ૧૮ મા પ્રકરણ ]

નં. ૧ :

નાહ કામાત્ત સરભાત્  
ન દ્વેષાન્નાયંકારણાત્ ।  
ન હેતુવાદાત્ લોભાદ્ વા  
ધર્મ જહ્યા કષ્ચન ॥  
સપ્રીતિમોજ્યાન્યદ્વાનિ  
આપદ્મોજ્યાનિ વા પુન ।  
ન ચ સપ્રીયસો રાજન્  
ન ધંવાપદ્ગતા યયમ્ ॥

“હુ કામથી, ક્રોધથી, દ્રોષથી, ધનના કામથી, ખોટો હેતુ બતાવીને  
—કપટથી અથવા લોભથી ધર્મનો કોઈ પણ રીતે ત્યાગ કરતો નથી

“પારકાનું અન્ન ઉત્તમ પ્રીતિને કરતું ખાવું, કે આપત્તિમા આવી  
પડયા હોઈએ તો ખાવું, તમે અમારા ઉપર ઉત્તમ પ્રીતિ પણ ધરાવતા  
નથી કે અમે અન્ન ન મળે તેવી કોઈ રિપત્તિમા પણ આવી પડયા  
નથી.”  
[ઉ.ગો. ૦, અ. ૮૧-૨૪, ૨૫]

નં. ૨ :

કામક્રોધાનુવર્તી હિ  
યો માહાત્ વિદ્યત્સતિ ।  
શુભવત ચ યો દ્વેષ્ટિ  
તમાઠ્ઠુ પુરુષાધમન્ ॥  
ય કલ્યાણગુણાન્ જાતીન્  
મોહાત્ લોભાત્ દિદુષતે ।

સોઽજિતાત્માઽજિતક્રોધઃ

ન ચિરં તિષ્ઠતિ પ્રિયમ્ ॥

અથ યો ગુણતંપન્નાન્

દુઃખસ્વાપ્રિયાનપિ ।

પ્રિયેણ કુરુતે વશ્યાન્

ચિરં યત્નતિ તિષ્ઠતિ ॥

“કામ ક્રોધને આધીન થયેલો જે પુરુષ મોહને લીધે ગુણવાનનો દ્વેષ કરે છે, અને તેનો વિરોધ કરવા ઇચ્છે છે, તેને પુરુષોમાં અધમ જાણવો.

“ઉત્તમ ગુણવાળા પોતાના સંબંધીઓ પ્રત્યે જે પુરુષ મોહ અને લોભની નજરે, અર્થાત્ દોષદૃષ્ટિથી કે ધન ટકી લેવાની દૃષ્ટિથી જુઓ છે, તે આવશ્ય અંતઃકરમુવાળા કોઈ પુરુષની પાસે લાંબા સમય સુધી લક્ષ્મી રહેતી નથી.

“તેથી ઊલટું, મનને ન ગમતા એવા છતાં ગુણી પુરુષોને જે પ્રિય વર્તનથી વશ કરી લે છે, તેની કીર્તિ લાંબા કાળ સુધી ટકી રહે છે.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૯૧, રંદ૯ થી ૩૧]

## શ્રીકૃષ્ણ-વિદુર-સંવાદ

દુર્યોધનને મળીને શ્રીકૃષ્ણ વિદુરજીને ઘેર પાછા પહોંચ્યા. રાત્રે વાળુ કરીને જે જણ એકલા આરામથી બેઠા હતા. ત્યારે એકાંતમાં શ્રીકૃષ્ણના લક્ષ્ય એવા વિદુરે વિશ્લિ કરવા માટે શ્રીકૃષ્ણ પોતે પધાર્યા તે વિષે મન ખોલીને ગંભીર વાત ઉપાડી. તેમને શ્રીકૃષ્ણનું એમ આવવું રુચ્યું નહોતું.

તેમણે કહ્યું, “હે કૃષ્ણ, તમે જે કામ વિચારીને આવ્યા છો, તે મને ઠીક ન લાગ્યું. એમાં કાંઈ વળશે નહીં એ નક્કી છે, તેથી હું એમ માનું છું. હે માધવ, નાને મોઢે મોટી વાત કરું છું. ક્યાં તમે અને ક્યાં હું! પણ પાંડવો તથા તમારે વિષે મને જે હેતુપ્રીત છે, તેથી જે લાગે છે તે કહું છું.”

શ્રીકૃષ્ણ—હે મહાપ્રાણ વિદુર, એ વિષે તમને જે લાગે તે નિખાલસ લાવે ખુશીથી કહો.

વિદુર—“તમે જુઓ કે, દુર્યોધન સ્વભાવે ક્રોધો છે. તે ક્રોધી, માની અને ધર્મ, અર્થ કે વૃદ્ધજનોની વાતને પણ નહીં ગાંઠનારો મૂઠ, દુરાત્મા છે. તે હડી ‘અથહી’ છે; કોઈ વિચાર કે ભલી વાત એ સમજવા જ નથી માગતો!

“અને તેનું કારણ છે: તે લીધ, દ્રોણ, કૃપ, અશ્વત્થામા તથા જયદ્રથ પર ભારે ભરોંસો રાખે છે. તેઓની આગળ પાંડવોનું કાંઈ નહીં ચાલે, એવી એની ગણતરી છે. વળી

સારી મોટી સંખ્યામાં અનેક ક્ષત્રિયો તેની કૌરવ સેનામાં ભરતી થયા છે, એ જોઈને તો તે પોતાને કૃતાર્થ માને છે.

“આવી સ્થિતિ કૌરવપક્ષે છે. ત્યાં તમે ભાઈચારાની સંધિ કે શાંતિ સંજોધ્યો અને પાંડવોને મારે ન્યાય માંગ્યો, તે કોણ સાંભળશે ? તેઓ નક્કી કરીને બેઠેલા છે કે, પાંડવોને કાંઈ આપવું નથી. તેથી, ગહેરા આગળ મધુર ગાયન પેઠે, તમે ધર્મયુક્ત શુભ વાણી કહ્યો તે વ્યર્થ છે, એમ માને ભાસે છે.

“વળી, હે શ્રીકૃષ્ણ, દુર્યોધન પોતાના સૈન્યબળથી મદમત્ત છે એટલું જ નહીં, તમારે વિષય એને શંકા છે; તેથી તે તમારી વાત નહીં સાંભળે. દુર્યોધન ચોક્કસ માને છે કે, આ યુદ્ધમાં ઇંદ્ર આવે તોયે અમને હરાવી નહીં શકે. તેથી તમારી શુભ સલાહ પણ તેની આગળ છૂટી પડશે.

“અને જે ક્ષત્રિય રાજાઓ દુર્યોધન-પક્ષે ઢોડી આવ્યા છે, તે કેવા અને કેણ છે ! તે બધા તમારી જોડે વેર રાખનારા, તમારાથી હારેલા કે ચિડાઈને સામે શત્રુભાવ સેવનારા છે. તમારી સામેના તેમના આવા ઉદ્દેગને આધારે કહ્યું તેમને કૌરવબળમાં એકઠા કરી આવ્યા છે. એવા દાઝ્યા-દૂભ્યા રાજાઓ અત્યારે કૌરવ દરબારમાં એકઠા થયા છે. એવા દુષ્ટ મનના લોકોના સમૂહ વચ્ચે તમે શાંતિની વિદિ કરવા જાઓ, અને અપમાન થાય, એ મને ગમતું નથી. હે શ્રીકૃષ્ણ, આમ કરું છું તેથી ગેરસમજ ન થાઓ. હું પાંડવોનો હિતૈષી છું; ધર્મઅર્થ જાણું છું; તમારો ભક્ત છું. એથી

પ્રેરાઈને જ આ હું કહું છું. હે પુષ્કરાક્ષ પ્રભુ, તમે દેહીઓના અંતરાત્મા છો. તમે મારું હૃદય જાણો છો.”

મહામના અને વ્યવહારજ્ઞ વિદુરની આવી પ્રેમ અને વિનયભરી ‘પ્રશ્નિત’ વાણી સાંભળી શ્રીકૃષ્ણે વિદુરને કહ્યું, “હે મિત્ર, તમે બહુ બુદ્ધિયુક્ત અને વિચક્ષણ વાત કરી છો. માતાપિતા પોતાના પરિવારને જેવા હેતથી કહે, તેમ પ્રેરાઈને તે તમે કહી છો. ધર્મઅર્થ તથા યોગ્યતા એમા રહેલાં છે. આવી વાણી તમે જ કાઢી શકો. તમે જે કહ્યું તે મત્ય છે, ‘પ્રાપ્ત’ છે—પ્રસ્તુત છે, તથા ‘યુક્ત’ પણ છે. છતાં, હું કેમ આવ્યો તે કહું. ધ્યાનથી તમે તે સાંભળો.

“હે વિદુર, દુર્યોધનની દુરાત્મતા અને ક્ષત્રિયોનો વેરભાવ હું બરોબર જાણું છું. એ જાણતાં છતાં હું કૌરવો પામે વિદિ કરવા આવ્યો છું કારણ એ છે કે, હે વિદુર, આજે પૃથ્વી યુદ્ધના મૃત્યુપાશમાં પકડાઈ છે; જે કોઈ તેમાંથી તેને છોડવે, તેણે ઉત્તમ પુણ્યકર્મ કર્યું” કહેવાય. આ એક ધર્મકાર્ય છે, એમાં મને સંશય નથી. શક્તિ પ્રમાણે તે માટે મથવું જોઈએ. એનું ક્ષણ નયે આવે; છતાં મથનારને પુણ્ય થાય જ છે, એમાં પણ મને જરાય શંકા નથી. હે મિત્ર, ધર્મબુદ્ધિથી પ્રામાણિકતાપૂર્વક હું આ શાંતિ-કર્મ કરવા મથવાનો છું. એમાં પાંડવો તથા ધાર્તરાષ્ટ્રો બંનેનું ભલું જ છે, પૃથ્વીનાં ગમત્ર ક્ષત્રિય કુલોનુંય એમાં હિત છે. તેથી અમાયાપૂર્વક—બીજી ત્રીજી કોઈ વાતની બ્રમણમાં પડ્યા વિના હું એ પ્રયત્ન કરવા આવ્યો છું.\*

“આ મહાધોર આપત્તિ મૂળે કર્ણ અને દુર્યોધન એ બેનાં કારસ્તાનનું ક્ષણ છે. મારે મન તેઓ પણ મિત્ર જ છે. અને દુઃખમાં સપડતા મિત્રને જો ન કાઢીએ, તો તેને બુદ્ધિમાન પુરુષોએ ખોટાઈ કહી છે. આવો પ્રયત્ન હું કરું તો તેમાં નિંદા તો કોઈની નહીં જ વહોરું.”

■ આવી હિતબુદ્ધિથી વર્તતા છતાં જો દુર્યોધન મારા પર વહેમ રાખે, તોપણ મને તો મિત્રધર્મ બચાવ્યાનું હૃદયમાં સુખ થશે, અને મિત્રઋણ ચૂકવ્યાનો આનંદ જ હશે. આમ કરું તો, દુનિયાના અધર્મી, મૂઠ અને અમિત્ર લોકો પાછળથી એમ પણ નહીં કહી શકે કે, કોષે ભરાઈને આખડી પડતા કૌરવપાંડવોને રોકવામાં શક્તિશાળી છતાં કૃષ્ણે તેમ ન કર્યું.

“હે મહાત્મા વિદુર, જાને પક્ષનું શુભ વિચારીને તે સાધવા માટે જ હું આવ્યો છું. તે માટે પૂરો પ્રયત્ન કરીશ. તેમાં મને યશ ન મળે તો તે દુર્યોધનનું નસીબ ! લોકો તો મારી નિંદા નહીં કરી શકે ને ? બદકે, શાંતિને અર્થેની મારી ધર્મ- અને અર્થ-યુક્ત તથા અહિંસા વાળી જો કૌરવો વિચારે અને સમજે, તો તેઓ ઊલટા આ કામે હું આવ્યો તેથી મને પૂજે, એમ હું તો માનું.

“હે વિદુર, મારા પર ક્રોધી અને વેરી પેલા બધા રાજાઓ વિષે ચિંતા ન કરો. હું તે બધાને પહોંચી વળું એવો છું. મૃગોના વૃંદથી સિંહ કદી ડરે ?”



આ પ્રકારે તે યુગના આ બે મહા બુદ્ધિમાન પુરુષોની વાતચીત મોડી રાત સુધી ચાલી. તે પૂરી કરીને તેઓ — શ્રીકૃષ્ણ તથા વિદુર સૂઈ ગયા.

## પરિશિષ્ટ

[ ૧૯ મા પ્રકરણ ]

નં. ૧ :

પર્વસ્તા પૃથિવીં સર્વાન્  
 સાદ્યા સરવકુજરામ્ ।  
 યો મોચયેત્ મૃત્યુપાશાત્  
 પ્રાપ્નુયાત્ ધર્મમુક્તમ્ ॥  
 ધર્મકાર્યં યત્ શક્ત્યા  
 નો ચેત્ પ્રાપ્નોતિ માનવઃ ।  
 પ્રાપ્તો ભયતિ તત્ પુણ્યમ્  
 અત્ર મે નાસ્તિ સંશયઃ ॥  
 મનસા ચિત્તયન્ પાપં  
 જર્મણા નાતિરોચયન્ ।  
 ન પ્રાપ્નોતિ ફલં તત્ય  
 દ્વયેય ધર્મવિદો વિદુઃ ॥  
 સોઽહં યતિપ્યે પ્રશમં  
 ક્ષત્- જનુમનાયપા ।  
 કુટ્પાં સૂઝપાનાં ચ  
 સપ્રામે વિનશિષ્યતામ્ ॥

“હોય, રથ અને હાલીઓ નાથેની આ પૃથ્વી નાથ પામવા બેઠી છે. એને મૃત્યુના મુખમાંની જે ઉગાચી લે, તેને ઉત્તમ ધર્મ-પુણ્ય પ્રાપ્ત થાય.

“મનુષ્ય પોતાની નવં વક્ત્રિની નર્મકારી કરવા પ્રયત્ન કરે, અને તેમાં સફળતા પ્રાપ્ત ન કરે, તેમ છતાં તેને તેનું પુણ્ય મળે છે, તેમાં મને સંશય નથી.

“અને મન વડે ઔરુન્ધિનવનો હોય, અને કર્મ વડે ભલે તે પ્રમાણે આચરી ન વકતો હોય, (અનુ કરના હોય,) તેમ છતાં તેને સારું કામ કર્યાનું પુણ્ય નથી મળતું, એમ ધર્મ જાણનારાઓ કહે છે.

“માટે સંગ્રામમાં વિનાશ પામવા નેપાર થયેલા કૌરવો તથા સુંજયોની વચ્ચે સુવેહવાનિ કરાવવા હું તો નિષ્કપટપણે યત્ન કરીશ.”

[ઉદ્યોગ ૭, અ ૭ ૯૩-૫ થી ૮]

ન. ૨ :

દ્યસને વિલક્ષ્યમાનં હિ

યો મિત્રં નાભિપચતે ।

અગર્વાય યયાશક્તિ

તન્ નૃસંતં વિદુર્વૃધાઃ ॥

બાકેશપ્રહણાન્મિત્રં

અગર્વાત્ સંનિવર્તયન્ ।

અવાચ્યઃ કસ્યચિદ્

ભયતિ દૃતપત્નો યયાલભ્ ॥

જાતીનાં હિ મિત્રો મેદે

યન્મિત્રં નાભિપચતે ।

સર્વમત્નેન માધ્યસ્યં

ન તન્મિત્રં વિદુર્વૃધાઃ ॥

“જે પુરુષ સંકટમાં ફાળેલા મિત્રને યથાશક્તિ મદદ નથી કરતો, તે દુષ્ટને વિદ્વાનો અનર્થકૃપ ગણે છે.

“પોતાના મિત્રને અકાર્યમાંથી પાછો વાગવા લે યથાશક્તિ પ્રયત્ન કરે છે, જરૂર પડશે માથાના વાળ પણ પકડી રાખે છે, તે કોઈની નિંદાને પાત્ર થતો નથી.

“જ્યારે સંબંધીઓમાં પરસ્પર ભેદ પડે, ત્યારે લે પુરુષ મિત્રને સર્વ ધક્કિથી મદદ ન કરે, એવા તટસ્થ રહેતા માણસને વિદ્વાનો મિત્ર કહેતા નથી.” [ઉદ્યોગ ૭ અ ૭ ૯૩-૧૦, ૧૧, ૧૫]

નં. ૩ :

અહાપમ્ન પાંડવાયં યયાવત્  
 શમં કુરુણાં યદિ ચાચરેયમ્ ।  
 પુણ્યં ચ મે સ્યાત્ ચરિતં મહાત્મન્  
 મુંચેરંશ્ચ કુર્યો મૃત્યુપાશાત્ ॥  
 અપિ યાચં ભાષમાણસ્ય દાત્વ્યામ્  
 ધર્મારામામ્ અર્ચયતીમ્ યદિહ્યામ્ ।  
 યયેશ્વરન્ ઘાતં રાટ્ટાઃ શમાયંમ્  
 માં ચ પ્રાપ્તં કુરયઃ પૂજયેયુઃ ॥

“હું પાંડવોના અર્થને ઘાતિ પાડે-ચાડ્યા વિના, કૌરવ-પાંડવોમાં જે શુભેષ કશાનું, તો તે મેં પુણ્યકાર્ય કરું કહેવાય અને, લે મહાત્મન, કૌરવો મૃત્યુના પાશમાંથી મુક્ત થાય.

“હું મધુર, ધર્મયુક્ત, અર્થયુક્ત, તથા કોઈને પીડા ન ઉપજાવે તેવી વાણી બોલીશ. તેને જે મૃતસાક્ષીના પુત્રો સાંજાજશે, અને હું ઘાતિને માટે આશો છું એમ જાણીને માદું સન્માન કરશે, તો સૌ સાચું વાતો છે.” [ઉદ્યોગ ૭ અ ૭ ૯૩-૧૯, ૨૦]

## શ્રીકૃષ્ણ કૌરવ-સભામાં જાય છે

બીજે દિવસે સવારે સ્નાનાદિ પરવારીને શ્રીકૃષ્ણ સંધ્યા-પૂજામાં બેઠા હતા, ત્યાં જ દુર્યોધન અને શકુનિ વિદુરને ઘેર પહોંચ્યા. તેમણે શ્રીકૃષ્ણને કહ્યું, ‘હે ગોવિંદ, સભામાં રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર આવી ગયા છે; લીબાદિ કુરુઓ તથા બધા ક્ષત્રિય રાજાઓ પણ આવી ગયા છે; અને તેઓ સૌ, દેવે ઈંદ્રની વાટ બુઝે, તેમ આપના પધારવાની વાટ બુઝે છે.’

શ્રીકૃષ્ણે બનેનું અભિનંદન કરીને કહ્યું, ‘હું સભામાં આવું છું.’

એક મહાન રાજદૂતને છાને એવા ઠાઠમાઠથી સુશોભિત રથમાં બેસીને શ્રીકૃષ્ણ પોતાનું વિશ્લિકાર્ય કરવાને માટે સરઘસ આકારે સભામાં જવા નીકળ્યા. તેમને લેવા આવેલા કુરુવંશીઓ સાથે ચાલ્યા. વૃષ્ણિ વંશના યાદવો તેમના રક્ષક તરીકે સાથે હતા. સર્વધર્મવિદ્ એવા વિદુરજી તેમની સાથે થયા; તે શ્રીકૃષ્ણની જોડે રથમાં પાછળ બેઠા. દુર્યોધન અને શકુનિ તેમની પાછળ પોતાના રથમાં બેસીને સાથે થયા. સાત્યકિ, કૃતવર્મા તથા વૃષ્ણિ વંશના બીજા ક્ષત્રિયો પણ સાથે સરઘસમાં નીકળ્યા.

એમ મોટા સમારંભ-ભેર શ્રીકૃષ્ણ કૌરવ સભામાં હસ્તિનાપુરના રાજમાર્ગે જતા હતા, ત્યારે તેમને જોવા માટે, - પુરુષો રસ્તાઓ પર અને સ્ત્રીઓ ઘરની બારી અટારી-

ઓમાં, —એમ આપું હસ્તિનાપુર નગર તેના રાજમાર્ગ પરે  
ગોઠવાઈ ગયું હતું.

સભાદ્વારે રથમાંથી ઊતરીને, શ્રીકૃષ્ણ એક બાજુ વિદુ-  
રજીનેા અને બીજી બાજુ સાત્યકિનેા હાથ ઝાઢીને ચાલ્યા.  
તેમની આગળ કર્ણ, દુર્યોધન, કૃતવર્મા તથા અન્ય વૃષ્ણવંશીઓ  
ચાલતા હતા.

તેમનેા સત્કાર કરવાને માટે લીબમ, દ્રોણ આદિ સૌ  
પોતપોતાનાં આસનેાએથી ઊભા થઈને રાજા ધૃતરાષ્ટ્રને  
આગળ કરીને સામે લેવા ગયા. શ્રીકૃષ્ણે તેમનું સૌનું મથા-  
વય ક્રમમાં અભિનંદન કરી, વાતચીત કરી. ત્યાર પછી બધા  
પોતપોતાને આસને બેસી ગયા.

દુઃશાસન સાત્યકિને પોતાનું ઉત્તમ આસન આપી  
પોતે બીજે જઈને બેઠા. ક્રોધથી બળબળતા બે મિત્ર—કર્ણ  
અને દુર્યોધન શ્રીકૃષ્ણથી દૂર નહીં એવા એક જ આસન  
પર સાથે બેસી ગયા. ગાંધાર-રાજા શકુનિ પોતાના ગાંધાર-  
વંશી ક્ષત્રિયવૃંદથી વીંટળાઈને તેની જગાએ બેઠા.

શ્રીકૃષ્ણની બેઠક સભાના મધ્યાસને હતી ત્યાં તે ગિરા-  
ન્યા હતા. આખી સભા શાંત બનીને શ્રીકૃષ્ણ હવે શું કહે  
છે, તે સાંભળવા આતુર મને ગોઠવાઈ ગઈ.

આવ્યા હતા. ભારતવર્ષનાં સર્વ ગજકુલો માટે એક મહા વિદુષ્ટ યુદ્ધ-પ્રસંગ આવ્યો હતો; તેને ટાળીને સર્વ-શાંતિ સ્થાપવાને માટેનું મહા-કાર્ય લઈને શ્રીકૃષ્ણ આ વખતે કુરુકુલના દરબારમાં બિલા હતા. તેવા મહાપ્રસંગને ઉચિત ગાંધીર્યથી તેમણે પોતાનું મતલબ સ્પષ્ટ શબ્દોમાં રાજા ધૃતરાષ્ટ્રની તે સભામાં સભાગાવવાનું હતું.

૨૧

### વિદિનું સંભાષણ

આખી કૌરવ સભા શાંત બનીને બેસી ગઈ, એટલે શ્રીકૃષ્ણે, શીખા ઋતુ પૂરી થઈને પહેલો મેઘ ગર્જે એમ, પોતાના હુંદુલિનાદથી, ધૃતરાષ્ટ્રને ઉદ્દેશીને અને આખી સભા માંભળે એમ, પોતાનું સંભાષણ શરૂ કર્યું. તે બોલ્યા,

“હે કુરુરાજ, કૌરવો અને પાંડવો વચ્ચે શમ-શાંતિ થાય અને અનેક વીર ક્ષત્રિયો નાશ પામતા બચે, એવી યાચના કરવા હું આવ્યો છું. આ પ્રસંગ વિષે જે જાણવા જેવું છે તે બધું તમે જાણો છો; મારે એ યાચના કરવા ઉપરાંત કાંઈ વિશેષ કહેવાનું છે નહીં.

“હે રાજન, આપનું આ કુરુકુલ કેવું અનુપમ છે! તેવા કુલમાં તમારે નિમિત્તે કાંઈ અનુચિત ન થાયો. હે કુરુપતિ, દુર્યોધન વગેરે તમારા પુત્રો ધર્મઅર્થને પાછળ કરી અત્યારે ખોટાઈ કરી રહ્યા છે. લોભથી તેમની બુદ્ધિ હણાઈ

ગઈ છે, તેથી તેઓ પોતાના જ ભાંડુઓ ભેડે મર્યાદા અને શિષ્ટતા ચૂકી બેઠા છે. આથી, હે રાજન, કુરુકુલ માટે એવી આપત્તિ આવી લાગી છે કે, તેની બે ઉપેક્ષા થઈ તો પૃથ્વીનો નાશ થશે. આમ થતું રોકવું તમારા હાથમાં છે.

“હે કુરુરાજ, કૌરવ પાંડવો વચ્ચે શમ-શાંતિ સ્થાપવાં અશક્ય નથી; બે તમે અને હું ધારીએ, તો એ કરી શકીએ એમ હીએ. એ આપણે અધીન વસ્તુ છે. તમે તમારા પુત્રોને વારે અને હું પાંડવોને વારું.

“હે રાજા, તમે હજી એમ કેમ ન મનજો કે, પાંડવો ભેડે અધડવામાં કથો કાયદો નથી? ઊલટું, બે તમે તેઓને શાંતિથી જીતી લો, તો તેઓ તમારા ભારેમાં ભારે મહાયક અને સંરક્ષક થશે. અને તેઓ કેવા બળવાન છે! તેઓના સાથથી તમને ઇંદ્ર પણ કાઈ કરી ન શકે, તો પૃથ્વીના રાજાઓનું તો ગળું જ શું? લીધમ, દ્રોણ, કૃપ, કર્ણ, આદિની આપની સેના અને પાંચ પાંડવ ભાઈઓ, માત્યકિ આદિની પાંડવ સેના — આ બે મળે, તો તેમની મામે કોણ ટકે? આમ થાય તો તમે તમારા બીજા શત્રુઓને પણ હરાવી શકશો. સમજો તો, ત્રીધી તમારા જ સ્વાર્થની આ વાત છે.

“હવે બે તેમ ન થયું, તો શું થાય તે વિચારો. એક જ કુલનાં આ બે પાંખિયાં લડે, તેમાં તમે કયો ધર્મ જીઓ છો વારુ? યુદ્ધમાં પાંડવો મરે અને આપના પુત્રો મરે, તેથી તમે શું મુખ ગાંડશો? એને બદલે એ બંને શૂરવીર દળોને બચાવી લો. નહીં તો, યુદ્ધમાં તે

બંને અને બધા રાજાઓ અંતે કપાઈ મરશે । હે રાજા, પૃથ્વીને આવો નાશ થાય તેમાંથી તમે એને બચાવો. તો વેર અને અસૂચા દૂર કરીને, આ બધા રાજાઓ પણ સાથે મળીને ખાઈપી ખુશી થઈને પોતપોતાને ઘેર જઈ શકે. હે નૃપ, હું આ યાચના કરવા તમારી પાસે આવ્યો છું.

“હે ધૃતરાષ્ટ્ર, તમારા નાના ભાઈના પુત્રોએ તમારું શું બગાડ્યું છે? તેમના પિતા એમને નાના મૂંઝીને મરી ગયા; વિધવા માતા કુંતી અને એમના પુત્રોને તમે સોડમાં લીધાં. તમે જ તેમને પાળી પોષીને મોટા કર્યાં. તો હવે ન્યાયપૂર્વક તેમનું પાલન તમે શું કામ ન કરો? તેઓ આજે દુઃખમાં છે, ત્યારે તો ખાસ તમારે એમની ચિંતા કરવી જોઈએ. એમ ન કરો તો તમારે જ હાથે તમારો અર્થ અને તમારો ધર્મ બંને નાશ પામશે. હું આટલું યાદ કરાવી શમની યાચના કરું છું.

“હે રાજન, તમારા પુત્ર સમા પાંચ પાંડવોએ પિતાતુલ્ય તમારે માટે સંદેશો મોકલ્યો છે, તે પણ કહ્યું તે સાંભળો. આપને પ્રભાત કરીને તેમણે કહાવ્યું છે કે, ‘હે રાજન, તમારા રાજ્યમાં અમ પાંચ ભાઈઓનો પરિવાર શરૂથી બહુ દુઃખી થયો. ધૃતની તમારી શરત પ્રમાણે, અમે બાર વર્ષ વનવાસ ગાદ એક વર્ષ એકાન્તવાસ પણ લોગવ્યો. તમે અમારા પિતા-તુલ્ય છો. હવે તે શરતનો આગળનો ભાગ તમે કેમ ન પાળો? — ધર્મપૂર્વક અમને હવે અમારો રાજ્ય-ભાગ કેમ પાછો ન આપો? હે પિતા, અમે ભૂલમાં હોઈએ તો જરૂર તમે અમને ઠપકો આપો. અમારી એટલી જ પ્રાર્થના



છે કે, જે ધર્મ્ય પંથ હોય તે અમને જણાવો અને તમે તેમ આચરો. સસ્થાપય પરિષ્વસ્માન્ તિષ્ઠ ઘર્મે સુવર્ત્મનિ ।’

“અને, હે ધૃતરાષ્ટ્ર, તમારા તે પાંચ પાંડવ પુત્રોએ અહીં તમારી સમક્ષ મળેલી પરિષદને માટે પણ જે શબ્દો કહ્યાં છે; તે સૌ સલાજનો સાંભળો\* —

‘આપ સૌ ધર્મજ્ઞ છો; તેવાની હાજરીમાં કશુંય અનુચિત ન થવું જોઈએ. જે સલાના સભ્યોના દેખાતાં, ધર્મ અધર્મ વડે કે સત્ય અનૃત વડે હજાય, તે સભ્યો પણ તેની સાથે જ હજાય છે. જે સલામાં અધર્મથી ઘાયલ થયેલો ધર્મ પ્રવેશે છે અને તેમાં જોડેલા સલાસદો તેનું શક્ય કાઢતા નથી, તેઓ પોતેય એ અધર્મ-શત્રુથી ઘાયલ થાય છે.’

“હે રાજા, પોતાનો ધર્મ સમજનાર અને શાંતિ ધ્યાનમાં રાખીને વર્તનારા પાંડવોએ આમ સલાને જે કહ્યાં છે, તે સત્ય છે, ન્યાયી અને ધર્મ્ય પણ છે. એટલે, પાંડવોને તેમનો રાજ્યભાગ આપો, એથી બીજું મારાથી કેમ કહી શકાય? આ સલામાં જોડેલા આપ સૌ રાજાઓને હું પૂછું છું : ‘હે મહીપાળો, ધર્મ તથા અર્થની દૃષ્ટિથી વિચારી જોઈને તમે સૌ કહો કે, આ હું ખરું કહું છું કે નહીં?’ હે રાજા, ન્યાયપૂર્વક પાંડવોનું રાજ્ય દાન કરીને આ બધા ક્ષત્રિયોને મૃત્યુપાશમાંથી મુક્ત કરો; ક્રોધ છોડી શાંતિથી વર્તો; પાંડવોને તેમનું રાજ્ય સોંપી પૂર્વ જેમ સોડમાં લો; અને એમના સહિત તમારા બધા જ પુત્રો મળીને આખું દુરુકુલ એક બની સુખ ભોગવો.

“ હે ગજ, અગતથાત્રુ યુધિષ્ઠિર ડેવા ધર્મવીર છે, તે તમે જાણો છો. તમારી તથા તમારા પુત્રો પ્રત્યે આજ સુધી દેવી રીતે એ વર્ત્યાં છે, તે તમે જાણો છો. તમે તેમને ઇંદ્રપ્રસ્થ કાઢ્યા, તો તે ત્યાં ગયા ત્યાંથી પરાક્રમ કરીને સામ્રાજ્ય મેળવ્યું, અને તેય તમારે ચરણે ધર્યું અને કદી તમારી આજ્ઞા ન લોપી. તે બાદ દ્યૂત-સભા થઈ, તેનાં કુળ પણ તેમણે ધર્મ અને ધૃતિપૂર્વક લોગવ્યા, તેમની ધર્મપત્ની કૃષ્ણાનું ઘોર અપમાન પણ માખી લીધું, પણ તેઓ ધર્મ ચૂક્યા નહિ.

“ હે ભારત, હું તેમનું અને તમારું બેઉનું ભલું ઇચ્છું. હે રાજા, તમે આજે અર્થને અનર્થ તથા અનર્થને અર્થ માનીને, પ્રજાને ધર્મ, અર્થ અને સુખથી વેગળી ના લઈ જાઓ, તથા અતિલોભી થઈ ગયેલા દુર્યોધનાદિ તમારા પુત્રો પર કાબૂ રાખો.

“ છેવટે, હે રાજા, પાંડવો તરફથી તમને એ જણાવું કે, તેઓ શાંતિપૂર્વક તમારી સેવામાં હાજર થવા અને તેમ નહીં તો સામે શુદ્ધ કરવું પડે તો તેમ કરવા તૈયાર છે. તમને એ બેમાંથી જે વધુ પથ્ય લાગે, તેનો આશરો લો. સુજ્ઞેપુ કિં વહુના ? ”

શ્રીકૃષ્ણનું આ ભવ્ય સંભાષણ સાંભળી બધા સભાજનો રોમહર્ષિત બની ગયા; દ્વંદ્વથી સૌએ એ ભાષણનો આદર કર્યો. આગળ પડીને કોઈ કાંઈ બોલવાની પહેલ પણ ન કરી શક્યું. ‘ આમાં શ્રીકૃષ્ણને શું કહેવું ! ’ એ વિચારમાં પડી ગયેલા સૌ સભાજનો શાંત બેઠા રહ્યા, કોઈ કશો ઉત્તર આપવા સાહસ ન કરી શક્યું.

## પરિશિષ્ટ

[ ૨૧ મા પ્રકરણ ]

इव ह्यद्य कुल श्रेष्ठ  
सर्वराजसु पार्षिव ।

श्रुतवृत्तोपमपत्त  
सर्वे सनुदित गुणं ॥

कृपाऽनुकंपा कारुण्य  
आनृशस्य च भारत ।

तयाऽऽजय क्षमा सत्य  
कुलयेतव विशिष्यते ॥

तस्मिन्नेवविधे राजन  
कुले महति तिष्ठति ।

एवमित्त विशेषण  
नेह युक्तमज्ञाप्रतम् ॥

“હે રાજન, આજે આ કુરુકુળ સર્વ રાજાઓમાં શ્રેષ્ઠ છે, યાસ  
જ્ઞાન તથા સદ્વર્તનથી સપન્ન છે અને સર્વ ગુણોથી સમુજ્જવળ છે.  
કુરુવંશીઓમાં પારકાના સુખને માટે યત્નરૂપી દયા, પારકાનું દુઃખ જોવાથી  
ત્રાસરૂપી અનુકંપા, પારકાનું દુઃખ કાપવાના યત્નરૂપી કરુણ્ય, પારકાને  
દુઃખ ન આપવારૂપી આનૃશસ્ય, સરળતા, ક્ષમા અને સત્ય બીજાઓના  
કરતા વિશેષ છે હે રાજા, આવા ચતુર્ગુણવાળા મહાન પ્રતિષ્ઠિત  
કુળમાં, ખાસ કરીને તમારા જ નિમિત્તે, દયા વગેરેથી વિરુદ્ધ વર્તન થાય,  
તે યોગ્ય નથી ” [ઉલોગ૦, અ૦ ૯૫—૫ થી ૭]

ધર્મજ્ઞેષુ સભાસત્સુ  
 નેહ યુક્ત અસાપ્રસન્ન ।  
 યત્ર ધર્મો હ્યધર્મેણ  
 સત્ય યન્નાનૃતેન ચ ॥  
 હન્યતે પ્રેક્ષમાણાના  
 હતાસ્તન સભાસદ ।  
 વિદ્ધો ધર્મો હ્યધર્મેણ  
 સભા યત્ર પ્રપચતે ॥  
 ન चास्य शल्यं कृतंति  
 विद्धास्तत्र सभासद ।  
 धर्म एतान् आवृजति  
 यया नद्यनुकूलजान् ॥

“ધર્મવેત્તા સભામદો હોવા છતાં ધર્મથી વિરુદ્ધ વર્તન થાય તે યોગ્ય ગણાય નહિ જ્યાં સભામદોના ટેખતા જ ધર્મ અધર્મ વડે અને મત્સ્ય અસત્સ્ય વડે હણાય છે, ત્યાં તે સભામદો પણ અધર્મથી હણાય છે મળામાં અધર્મથી વીંધાયેનો ધર્મ મળા પાસે આવે અને નભાસદો એ શ્લેષ દૂર કરે નહિ, તો તે શ્લેષથી તે નભામદો જ વીંધાય છે, અને નદી જેમ કિનારા ઉપર ઊગેલા વૃક્ષોનો નાશ કરે, તેમ ધર્મ તે સભામદો નો નાશ કરે છે [ઉદ્યોગઠ, અઠ ૮૫-૪૮થી ૧૦]

ખંડ ૪

કુટુમ્બાભાં વિધિ વિચાર

## પરશુરામ ઋષિનું પ્રવચન

કુરુ-સભામાં ક્ષત્રિય રાજાઓ ઉપરાંત ઋષિ પ્રાહ્મણો પણ હાજર હતા. તેઓમાંથી જમદગ્નિના પુત્ર પરશુરામે હવે ઊભા થઈ બોલવાનું શરૂ કર્યું :

‘હે રાજન, તમને એક કથા કહું તે ધ્યાનથી સાંભળો. પૂર્વે દંભોદ્ધલવ નામે એક સાર્વભૌમ રાજા હતો. તે અતિ અભિમાની હતો. રોજ તે પ્રાહ્મણો તથા ક્ષત્રિયોને કહે, ‘પૃથ્વી પર મારા જેવો બળવાન કોઈ છે? હોય તો આવી જાય, મારી સામે તે યુદ્ધમાં ઊતરે.’

આમ તે પોતાની આત્મશ્રેષ્ઠતા કયાં જ કરતો. એની સભામાં જે અકૃપણ, નિઃસ્પૃહ, નીડર, તથા વિદ્વાન પ્રાહ્મણો હતા તેમને થયું, ‘આ રાજા અનુચિત આચરણ કરે છે. ના ના કહેવા છતાં માનતો નથી અને મદમાં આવી જઈ અભિમાની બનીને ખોટી બેઝશી માયાં જ કરે છે. ક્ષત્રિય માટે આ સારું લક્ષણ નથી.’

આથી પ્રાહ્મણો રાજા પર ક્રોધે લરાયા અને તેમને થયું, ‘પોતાના ધનના મદથી છકી ગયેલા આ રાજાને છાક ઉતારવો જોઈએ.’ તેથી તેઓએ એક દિવસે તેને સંભળાવ્યું : ‘હે રાજન, જે જણ એવા છે કે જેમની ખરેખરી તમે કદાપિ ન કરી શકો.’

એ સાલગતાં જ રાજાનું અભિમાન કૃત્તી આવ્યું, ‘હે દ્વિજો, એવા તે જે દેણ છે? ક્યાં જન્મ્યા છે? મને તેમનાં નામકામ કહો. હું સત્વર તેમની પાસે પહોંચી જઈશ ને તેમને હરાવીશ.’

બ્રાહ્મણોએ કહ્યું, ‘એ જે જણ તપસ્વીઓ છે. નર અને નારાયણ એમના નામ છે, એવું સાંભળ્યું છે. ગંધમાદન પર્વત પર રહીને તે તપસ્વી જીવન ગાળે છે.’

રાજા પોતાની સેના સાથે લાગલો જ નીકળી પડ્યો ને ગંધમાદન જેવા વિષમ પર્વતમાં આવેલો એ જે જણનો આશ્રમ પોળી કાઢીને ત્યાં પહોંચ્યો. જુએ છે તો, ટાઢ, તાપ ને વર્ષા તથા જૂખતરમ ઇં વેડીને અતિ કૃથ થઈ ગયેલા જે માણસ બેઠા હતા; તપથી તેમના શરીર પર નાડીઓ બધે ઊપસેલી હતી.

રાજા તેમની પાસે પહોંચ્યો. પાસે જઈ નમસ્કાર કરીને તેમને ખુશીબખર પૂછ્યા. તે તાપસોએ રાજાનું સ્વાગત કરી બેસવા આસન આપ્યું અને કંદમૂળફલાદિ તેમના લોજનને માટે ધર્યાં અને પૂછ્યું, ‘હે રાજા, કહો, તમારી બીજી શી સેવા કરીએ?’

રાજાએ પોતાની વાત માંડીને કહી અને આવવાનું પ્રયોજન જણાવ્યું, ‘બાહુબળ વડે આખી પૃથ્વી મેં વશ કરી છે, હવે તમારી માથે યુદ્ધ કરવા અહીં આવ્યો છું આ મારી ઇચ્છા છે, અતિથ્યમાં તમે મારી એ ઇચ્છા પૂરી કરો.’

તાપસોએ કહ્યું — હે રાજા, આ તો લોભકોષાદિથી દૂર એવી આશ્રમભૂમિ છે; ત્યાં યુદ્ધ કેવું ? ત્યાં તે શસ્ત્રાદિ હોતાં હશે ? પૃથ્વીમાં અનેક ક્ષત્રિયો પડેલા છે; યુદ્ધ ચાહો તો ત્યાં તેમની પાસે જાઓ.

પણ રાજાએ તો માન્યું નહીં; તાપસો વારંવાર કહેતા રહ્યા : ‘હે રાજા, અમને ક્ષમા કરો; એ અમારાથી જાને નહીં. તમે શાંત થઈને બીજી વાત કરો.’ પરંતુ તે તો એક જ ૨૬ લઈને જિભો કે, મારી સાથે યુદ્ધ કરો.

“હે ધૃતરાષ્ટ્ર,” પરશુરામ ઋષિએ કહ્યું, “એટલે પછી તે તાપસોએ પામે પડેલી સજેખડીઓ અને તરણાં મૂઠીમાં લીધાં અને દંતોદ્રુલવને કહ્યું, ‘રાજાજી, તમારે લડવું જ છે, તો આ તરણાં જોડે લડો ! તમારી સારી સેના સમજ કરો અને એમની જોડે યુદ્ધ કરવા આવી જાઓ. તમને શ્રાદ્ધલો વારે છે, તે માનતા નથી. તમે તમારી યુદ્ધશક્તિથી છટ્ટી ગયા છો, તો તમારો મદ ઉતારવો જોઈએ. હો, આ તરણાં કે સજેખડાં જોડે જ લડો તો !”

રાજાએ કહ્યું, ‘એમ છે ! આ તલ્લખલાં તમારાં શસ્ત્રાસ્ત્રો છે એમ ? તો આવી જાઓ. હું યુદ્ધાર્થી જાનીને આવ્યો છું, લડ્યા વિના પાછો નહીં ફરું.’ અને એમ જોલી તેણે હુકમ આપતાં તેની સેનાએ એ તાપસોને હણવા માટે શસ્ત્રાસ્ત્રોનો મારો શરૂ કર્યો.

નર ગુનિએ તે સામે પોતાનું ઘોર ઇપીકાસ્ત્ર છોડ્યું. તે શસ્ત્રની માયા વડે રાજાના સૈનિકોનાં નાક કાન તથા આંખો, જાણ વાગ્યાની જેમ, ઇપીકાથી વીંધાઈ ગયાં.



આકાશ ધોળી ધોળી અનંત ઇપીકાઓથી ઘેરાઈ ગયું. રાજા એ જોઈ ગલરાઈ ગયો અને નરમુનિને શરણે આવ્યો, અને જાણ્યો, ‘હે ઋષિ, મારું લલુ થાય એવા આશીર્વાદ આપો.’

તાપમે કહ્યું, ‘શરણાર્થીને શરણ આપવાનો ધર્મ છે. હે રાજા, હવે ફરી ભૂલ ન કરતો; ધર્માત્મા બન; પ્રજા સાબૂત રાખી આત્મવાન થા, અને લોભ તથા મદ છોડ. દાનત, ક્ષાન્ત અને સૌમ્ય બનીને પ્રજાનું પાલન કરતો રહે. ચડાઉ બનીને, આમ કદી બીજાના પર ધસી ન જતો.’

પરશુરામે કહ્યું, “હે ધૃતરાષ્ટ્ર, આમ પ્રત્યક્ષ પાઠ શીખીને એ દંભોદ્ભવ રાજા પોતાને ત્યાં પાછો ફર્યો અને ધર્મપૂર્વક પોતાનું રાજ્ય સંભાળવા લાગ્યો.”

આ પ્રમાણે તે રાજાનું આખ્યાન કહીને પરશુરામે એવંટે ધૃતરાષ્ટ્રને કુરુસભામાં કહ્યું, “આ નર નારાયણના જ અવતાર અર્જુન અને શ્રીકૃષ્ણ છે; તેમની જોડે લડવાનું હુઃસાહસ ન કરો. અર્જુન તેનું ગાંડીવ ચડાવે તે પૂર્વે જ તેને પોતાનો કગીને સંધિ કરો. આ બે મહાવીર પુરુષો વિષે તમને શકા છે? તમારા કુલની પ્રતિષ્ઠા મોટી છે, તેમાં લેહ ચાહો છો શું? તેનું શ્રેય થાય એમ નથી ઇચ્છતા? આ તમારો જ સ્વાર્થ તમે નહીં મમજો? હે રાજા, શ્રીકૃષ્ણ સાચી મલાહ આપે છે તમે તે માનીને યુદ્ધની વાત છોડી દો.”

આમ એ ઋષિ જામદગ્ન્ય પરશુરામે કુરુસભામાં બિલા થઈને રાજા ધૃતરાષ્ટ્રને કહ્યું.

## કણ્વ મુનિની સલાહ

પરશુરામે ધૃતરાષ્ટ્રને કહ્યું તે પછી કણ્વ ઋષિ ઊભા થયા અને તેમણે દુર્યોધનને ઉદ્દેશીને કહ્યું,

હે ભાઈ, ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર જોડે તારે સંધિ કરવી જોઈએ. તમે બધા ભાઈઓ મળીને આ પૃથ્વીનું રાજ્ય કરો. ‘હું બળવાન છું,’ એવો ગર્વ ન કર. શેરને માથે સવા શેર હોય જ છે. સૃષ્ટિનો એ કાયદો છે. તું બળવાન હોઈશ; પરંતુ દેવ જેવા વિક્રમી પાંડવો તારાથીય બળવાન છે. ખાલી ગર્વ કરવામાં લાભ નથી. જો, સાંભળ, પુરાતન ઇતિહાસની એક કથા કહું.

ત્રિલોકના રાજા ઇંદ્રનો માતલિ નામે સૌરથિ હતો. તેને અતિ રૂપવતી કન્યા હતી. તે પરણાવવા લાયક થઈ, એટલે માતલિ અને તેની પત્ની સુધર્મા ચિંતા કરવા લાગ્યાં. માતલિ કહે, ‘કન્યા તેનાં ત્રણે કુલોને લયમાં નાંખી દે છે — તેની માતાનું કુલ, તેના પિતાનું કુલ, તથા જ્યાં તેને અપાય તે જલા માણસનું કુલ. હે સુધર્મા, માણસની નજરે મનુષ્યલોક અને દેવલોક બંને જોઈ વળ્યો. ત્યાં આપણી પુત્રીને યોગ્ય વર નથી મળતો. તો હવે નાગલોકમાં જોળવા જવા વિચારું છું.’

આમ કહીને માતલિ નાગલોક જવા નીકળ્યો. રસ્તામાં તેને અણધાર્યાં નારદ ઋષિ મળ્યા. તે વરુણદેવને

મળવા તે તરફ જ જતા હતા. માતલિએ નારદજીને પોતાનું કામ કહ્યું. તે સાંભળી નારદજીએ કહ્યું, ‘ઠીક, ચાલો હું સાથે આવું. હું વરુણદેવના ભણી જ ગઈ છું. ત્યાં હું તમને બતાવીશ. તમને ગમે એવો વર જોળી લઈશું.’

એમ બંને વરુણદેવને ત્યાં પહોંચ્યા. તેમણે બંનેનાં સારી રીતે સત્કાર-પૂજા કર્યાં. માતલિને ઇંદ્રની પેઠે તેમણે આદરમાન આપ્યું. માતલિએ પોતે શા કામ નીકળ્યો છે તે વરુણને કહ્યું, અને એમની અનુસા લઈને બંને જણ ત્યાં ફરવા લાગ્યા.

નારદજી પૃથ્વીની અંતરભૂમિ બધી જાણતા હતા. તેમણે પ્રથમ માતલિને વરુણલોકનાં બધાં અદ્ભુતો વિષે કહ્યું. પણ ‘તમારે નાગલોક જવું છે, તો આ બધી અદ્ભુતતા બેવાથી તમારા એ કાર્યમાં અવરોધ થાય, માટે ચાલો સીધા નાગલોક જઈએ’, એમ કહીને નારદજી તે લોકમાં નીકળ્યા.

નાગલોકના પાતાલપુરમાં ફેરવીને બધું માતલિને તેમણે બતાવ્યું. પણ માતલિએ કહ્યું, ‘અહીં તો મને કંઈ રુચે એવું મળતું નથી. ખીજે ચાલો.’ એટલે નારદજી તેને હિરણ્યપુર લઈ ગયા. આ નગર પાતાળલોકમાં આવ્યું હતું. ત્યાં દાનવો રહેતા હતા. નારદજીએ કહ્યું, ‘હે માતલિ, આ એ લોક છે, જ્યાં ઇંદ્ર પણ છતી ન થકે. મય દાનવે રચેલી આ રમ્ય નગરી બે.’

માતલિ કહે, ‘હે ઋષિ, એ ઠીક છે. અમારા દેવપક્ષના યત્રુઓ સાથે પુત્રીનો સંબંધ કરવો ઉચિત નહીં. માટે ખીજે ક્યાંક ચાલો.’

એટલે નારદજી માતલિને લઈને ગરુડલોક ઊપડ્યા. ત્યાં પલ્લુ તેને કોઈ રુચતું ન મળ્યું. એટલે નારદે કહ્યું, 'હવે તને એવી જગાએ લઈ જાઉં, કે જ્યાં જરૂર તને યોગ્ય વર જડશે.' એમ કહી તેને રસાતલ નામે સુરભિ ગાયના દેશમાં લઈ ગયા. અને ત્યાંથી નાગલોકની લોગવતી પુરીમાં લઈ ગયા. ત્યાં માતલિને એક નાગ-પુત્ર પસંદ આવ્યો. નારદે તેની ઝોળખાણ આપી: 'એનું નામ સુમુખ છે. ઐરાવત કુલનો એ નખીરો છે. તેના પિતાને ગરુડ થોડા જ વખત પર શાસ કરી ગયો છે. એના દાદા નાગરાજ આર્યક છે.'

માતલિએ કહ્યું, 'મારી પુત્રી શુભકેશી માટે એ યોગ્ય છે. તેના વેવિશાળ માટે પ્રયત્ન કરો.'

એટલે નારદજીએ નાગરાજ આર્યકને આ વાત કરી.

આર્યક કહે, 'હે મુનિ, એમ છે કે, મારા પુત્રને ગરુડ ખાઈ ગયા અને કહેતા ગયા છે કે, હવે પછીને મહિને તેના પુત્ર સુમુખને ખાઈ જઈશ. એટલે હું શું જોઈને તમારી વાતની હા કહું?'

માતલિએ કહ્યું, 'મારો તો પાકો વિચાર છે કે, પુત્રી આપુ તો અહીં જ. એટલે એમ કરો કે, સુમુખને મારી જોડે મોકલો. અમે તેને ઇંદ્રના દર્યને લઈ જઈશું; એના આયુષ વિષેય તપાસ કરીશું, કે શું છે, તથા ગરુડ તેને કાંઈ ન કરી શકે એમ કરવા પલ્લુ પ્રયત્ન કરીશું.'

આથી આર્યકે હા કહી, એટલે માતલિ અને નારદજી સુમુખ સાથે ઇંદ્રને ત્યાં ગયા. ત્યાં જ ભગવાન

વિષ્ણુ હાજર હતા, એમનેય સુમુખની વાત કરી. તેમણે ઇંદ્રને કહ્યું, ‘હે ઇંદ્ર, તમે સુમુખને અમૃતપાન કરાવી દેવ સમાન અમર બનાવી દો.’

ઇંદ્ર કહે, ‘ભગવાન, આપ જ એને આયુષ આપો ને?’ પરંતુ વિષ્ણુએ ઇંદ્રને જ આગ્રહ કર્યો, એટલે તેણે સુમુખને આયુષ આપ્યું, પણ અમર તો ન બનાવ્યો.

પછી સુમુખ માતાલિની પુત્રીને પરણીને પોતાને ઘેર પાછો ગયો.

આ વાત ગરુડે જ્યારે જાણી ત્યારે તે ક્રોધે ભરાયો; ઇંદ્ર પાસે ઊપડ્યો અને તેને તેણે કહ્યું, ‘હે દેવ, આ તમે શું કર્યું? ઇંદ્ર તોમ કાર્ય કરવાનો વર તમે જ મને આપ્યો, અને મારા ભક્ત્ય સુમુખને આયુષનું પણ દાન કર્યું! તો પછી મારું, મારા કુલનું, ભરણપોષણનું શું થશે? આ ભગવાન વિષ્ણુને હું જ ધારણ કરનાર બળવાન છું; તેવા બળવાનને જ તેમણે અને તમે મળીને આ શું કર્યું?’

આમ ક્રોધથી ગરુડ બકતો હતો, તેથી વિષ્ણુએ તેને કહ્યું, ‘ગરુડજી, તમે મારી આગળ તમારા બળની એકાદશી મારશો! અરે, આ મારો એક હાથ પણ ઊઘડી તો દેખાડો.’

એમ કહી વિષ્ણુએ પોતાનો હાથ ગરુડ પર મૂક્યો. તેના વજનથી ગરુડના તો હોથકોથ ઊડી ગયા, ગાત્ર ઢીલાં થઈ ગયાં, મોં પહોળું થઈ ગયું; અને હાથ ખાલી મૂક્યો હતો તે બે ભારથી દબાવ્યો જ હોત, તો ગરુડ મરી જ જતો!

આથી ગરુડને ભાન આવ્યું અને તેણે ભગવાનને કહ્યું, ‘પ્રભુ, ક્ષમા કરો; હું તો એક પક્ષી જ છું. તમારું બળ મેં ન ઓળખ્યું અને જાતે આપબળના અભિમાન પર ચડી ગયો.’

વિષ્ણુએ કહ્યું, ‘ગરુડજી, ફરી આમ અભિમાનમાં ન પડી જતા.’

આ પ્રકારની પ્રાચીન કથા કલ્પ ઋષિએ દુર્યોધનને કહી અને છેવટે કહ્યું, “હે દુર્યોધન, આ સમજી તું ગર્વ છોડી પાંડવોનો વિરોધ ન કર અને એમની જોડે શમથી કામ લે.”

આ સાંભળી દુર્યોધન ક્રોધે ભરાયો. બ્રમરો ચલાવી, શ્વાસથી છાતી ફુલાવી, તેના મિત્ર રાધેય કર્ણ તરફ જોઈને હસ્યો અને જાંઘ ઠોકીને બોલ્યો, “હે મહર્ષિ, ઈશ્વરે મને જેવો બનાવ્યો છે, તે મુજબ મારું જે થશે તે ભલે થાઓ. હું તો મારી પ્રકૃતિ મુજબ જ વર્તીશ; ત્યાં આવો પ્રક્ષાપ શું કરી શકશે?”

એવાં કટુવચનથી દુર્યોધને કલ્પ મુનિની વાતને હસી કાઢી.

## શ્રીકૃષ્ણનું દુર્યોધનને સંબોધન

કણ્વ મુનિ પછી દુર્યોધનને વ્યાસ ભીષ્માદિ વડીલોએ કહ્યું. તે પછી નારદ મુનિએ પણ તેને મનાવવા લંગાણથી કહ્યું :

“હે ભાઈ, તું તારાં આ બધાં વડીલ, સગાંસંબંધીનું માનતો નથી. તું ભારે હઠે અને અભિમાનને ઘોડે ચડ્યો છે. એમ ન કર; એ દારુણ વસ્તુ છે. અમે ગ્રાહ્યો તારા મિત્રો છીએ. હિતવાણી કહે એવા મિત્ર જગતમાં દુર્લભ છે. તેમની સલાહ તારે અવશ્ય સાંભળવી જોઈએ. આ વિષે ગાલવ ઋષિની હઠનું એક પ્રાચીન દષ્ટાંત છે, તે તું યાદ કર.”

એમ કહીને તે મુનિએ એ કથા સભામાં કહી સંભળાવી. તથા યયાતિ રાજના અભિમાનની કથા પણ તેની જોડે કહી. અને છેવટે તે મુનિએ કહ્યું, “હે દુર્યોધન આમ હઠ અને અભિમાનથી કાયદો નથી. તને આ બધા તારા હિતેચ્છુઓ કહે છે તે માની જ.”

આથી ધૃતરાષ્ટ્રે કહ્યું, “હે નારદ મુનિ, તમે સારું કહો છો. પણ દુર્યોધન મને ગાંઠતો નથી.”

આમ બોલી ધૃતરાષ્ટ્રે શ્રીકૃષ્ણને ઉદ્દેશીને કહ્યું “હે કેશવ, અત્યારે જે બધું ચાલે છે, તે મને જરાય ગમતું નથી. પણ હું લાચાર છું. આ દુર્યોધન મારું કે તેની માતાનું કે વિદુરનું કે ભીષ્માદિ અનેક હિતૈષીઓમાંથી કોઈનું સાંભળતો નથી. એ કૂર, પાપમતિ અને દુરાત્મા દુર્યોધનને

હવે તમે કાંઈ કહો, જો માને તો. એમ કરો તો એ તમારું મોટું મિત્રકાર્ય થશે.”

આથી શ્રીકૃષ્ણે દુર્યોધનને ઉદ્દેશીને કહેવા માંડ્યું,  
 “હે દુર્યોધન, તમારા અને સૌના લલાને માટે આ  
 કહું છું. તમે મહાપ્રાણ કુલમાં જન્મ્યા છો; તમે જાતેય શ્રુત  
 અને વૃત્ત બંનેથી સંપન્ન છો; જ્ઞાન સાથે અનેક ગુણો  
 ધરાવો છો. આમ છતાં અત્યારે જે રહે તમે ચડ્યા છો,  
 એ તો દુરાત્મા, નિર્લજ્જ, અને નૃશંસ, તથા અકુલીન  
 લોકને જ છાજે. તમારી વૃત્તિ લગાતાર આવી રહી છે,  
 તે ઘોર હાનિ કરે એવી છે. સત્પુરુષોને તે ન શોભે. અહીં  
 બિરાજેલા તમારા આ સૌ વડીલો, આચાર્યો તથા મિત્રો  
 અને કુટુંબીજનો પણ તમને કુરુકુલની આજના વિષમ સમયે  
 શમની જ સલાહ આપે છે. અરે, તમારાં માતાપિતા કહે  
 છે તે તો સાંભળો! જે માણસ આવા લોકની હિતવાણી  
 ન સાંભળે અને દુર્જનોના સંગે ચડી જાય, તેનું પતન જ  
 થાય, એ નહીં છે.

“હે તાત, એક બાબુ પાંડવોનું વર્તન જુઓ. જન્મથી  
 તમે તેમને પજવ્યા જ ક્યાં, છતાં તેઓ ધર્માત્મા એ  
 ભૂલી જઈને અને તમારી જોડે સારાસારી રાખીને જ  
 વર્તે છે. તમારે પણ તેમની જોડે એમ ન વર્તવું જોઈએ ?

“હે ભરતર્ષભ, પ્રજાવાન પુરુષો ધર્મ-અર્થ-કામ એ  
 ત્રિવર્ગને ધ્યાનમાં રાખીને પોતાનાં કાર્યો કરે છે. ત્રણેને  
 સાથે સંભાળીને ન વર્તી શકાય, તો કામને છોડી દે છે અને  
 ધર્મ અર્થને સાચવે છે. અને જો ત્રણમાંથી એક જ પસંદ



કરવાનું હોય, તો ધીર પુરુષો ધર્મને, મધ્યમ શ્રેણીના પુરુષો અર્થને, અને નાદાન કે કનિષ્ઠ પુરુષો જ કામને પસંદ કરે છે. એમ લોભથી કામને વરનારો માણસ વિનાશ પામે છે. અરે, કામ અને અર્થની ઇચ્છા હોય, તોપણ પહેલો ધર્મ આચરવો; કેમ કે તે વગર કદી કામ કે અર્થ સધતાં જ નથી. હે કુરુરાજ, ધર્મ-અર્થ-કામ એ ત્રિવર્ગ સાધવાની આવી જ ધર્મ છે. સૂકા ઘાસમાં પડેલી આગ જેમ વધે, તેમ ધર્મથી માણસની ઉન્નતિ વધવા લાગે છે.<sup>૧</sup>

“ખીજું પણ અહીં કહેવા જેવું છે તે સાંભળો : તમે પારકું રાજ્ય અનુચિત ઉપાયથી છીનવી લેવા તાકો છો. એ યાદ રાખવું કે, જે લોકો સામાના સારા વર્તન છતાં તેમની પ્રત્યે ખરાબ વર્તન રાખે છે તેઓ, જેમ કુહાડીથી વન છેદાય, તેમ પોતાને છેદી નાખે છે.”<sup>૨</sup>

“હે ભાઈ, તમે કહ્યું, દુઃશાસન વગેરેના બળની ગણતરી પર કૂદી રહ્યા હો, તો યાદ રાખજો કે, તે બધા સહિત આ રાજાઓ અને સીધ્ધ-દ્રોણાદિ તમે કોઈ પાંડવો સામે—સીમ અર્જુન સામે ફાવી નહીં શકો. તમે અર્જુનનું બળ હજી ન જાણ્યું? અને હું એનો સારથિ થઈશ. તેવા અર્જુનને આ બધામાંથી કોઈ હરાવી શકે, એવો એક તો બતાવો !

“માટે હે દુર્યોધન, આ નરસંહાર થતો રોકો, કુલ્લ ન બનો, અને પાંડવો સાથે સલાહ કરો. તેઓ તમારા પિતાને જ ગાદી પર ચાલુ રાખશે; તમને

૧. જુઓ પ્રકરણને અને પરિશિષ્ટમાં નં. ૧.

૨. જુઓ પ્રકરણને અને પરિશિષ્ટમાં નં. ૨.

જ યુવરાજ સ્થાપશે. માટે અર્ધું રાજ્ય પાંડવોને સોંપો; અને આમ લક્ષ્મી ચાંદલો કરવા આવી છે, ત્યારે લડવાની વાતનું કપાળ ફૂટવા ન જોસો.”

આમ શ્રીકૃષ્ણે કહ્યા પછી ભીષ્મ, દ્રોણ, વિદુર તથા ધૃતરાષ્ટ્ર સૌએ ફરીને દુર્યોધનને કહ્યું, “ભાઈ, શ્રીકૃષ્ણનું કહ્યું માન અને વિનાશને આવતો ટાળ.”

વિદુરે તો ક્રોધથી એમ પણ કહ્યું, “દુર્યોધન, તારે માટે મને જરાય દિલગીરી નથી. હું તો આ તારાં વૃદ્ધ માતા-પિતાનો વિચાર કરું છું. તું નહીં માને તો મરશે જ. પછી આ જે જલુની શી દયા તું કરતો જઈશ, એ ચિંતા મને માટી છે!”

ધૃતરાષ્ટ્રે અંતે કહ્યું, “હે તાત, શ્રીકૃષ્ણ સાચું કહે છે; માની લે. નહીં તો તું જરૂર પરાભવ પામીશ.”

આ સાંભળીને ભીષ્મ અને દ્રોણે ફરી પાછું તેને કહેવા માંડ્યું, “હે દુર્યોધન, લડવાની આ તારી ચરખી, યુદ્ધમાં પાંડવો શસ્ત્રાસ્ત્ર લઈને નથી આવ્યા ત્યાં સુધી જ ટકવાની છે, એમ જાણ. બાકી, અમે તો શાંતિને અર્થે એવું જોવા ચાહીએ છીએ કે, યુધિષ્ઠિર આવે અને તને ભેટે; તારે ખલે હાથ મૂકીને સાથે થાય અને આ અધિરાજ્ય ચલાવે. એ જોઈને આ બધા રાજાઓની આંખો હર્ષાશ્રુથી ભરાઈ જશે. માટે ભારતનાં બધાં રાષ્ટ્રોમાં દંડેરો પિટાવ કે, અમે ભાઈઓ લડવાના નથી. એમ કરીશ તો તારી બધી ચિંતા દૂર થશે.”\*

## પરિશિષ્ટ

[ ૨૪મા પ્રકરણ ]

ત્રિવિધપુણ્ય પ્રાપ્તાનામ્  
આરભા ભરતર્પન ।

ધર્માર્થો અનુરુદ્ધયતે  
ત્રિવર્ગસિંધયે નરા ॥

પુણ્યં ચ વિનિવિષ્ટાનામ્  
ધર્મં ધારોઽનુરુદ્ધયતે ।

મધ્યમોઽર્થ્યં કલિં ચાલ  
કામમેધાનુરુદ્ધયતે ॥

દ્વિવિધં પ્રાપ્તો લોભાદ્  
ધર્મં દિવ્યજહાતિ ય ।

કામાર્થો અનુપાપ્તેન  
લિપ્તમાનો વિનશ્યતિ ॥

કામાર્થો લિપ્તમાનસ્તુ  
ધર્મમેવાદિત ચરેત્ ।

ન હિ ધર્માદ અપૈત્યથ  
ધામો વાઽપિ કદાચન ॥

ઉપાય ધર્મમેવાદુ  
ત્રિવિધસ્ય વિશાપતે ।

લિપ્તમાનો હિ તેનાશુ  
વશોઽગ્નિરિવ યથતે ॥

“જ્ઞાની પુરુષો ધર્મ-અર્થ કામ એ ત્રણે બેનાથી સિદ્ધ થાય તે કર્મ જ કરે, એ ત્રણે મિદ્ધ ન થઈ શકે તેમ હોય, નો ધર્મ અને અર્થ

ઓ બે બિંદુ થાય તેવું કર્મ કરે; અને ઓકની જ સિદ્ધિ થઈ શકે તેમ હોય, તો બુદ્ધિમાન પુરુષ ધર્મ નિબ્ધ થાય તેવું જ કર્મ કરે છે; મધ્યમ કોટીનો પુરુષ ક્ષણના મૂળરૂપ જયં સિદ્ધ કરનાર કર્મને સ્વીકારે છે; અને મૂર્ખ મનુષ્ય જ (માત્ર) કામનૃપ્તિ અર્પનાર કર્મને સ્વીકારે. જે અત્તાની મનુષ્ય ઈન્દ્રિયોને અધીન થઈ, લોભને લીધે ધર્મનો સદંતર ત્યાગ કરે છે અને અયોગ્ય ઉપાયોથી અર્થ અને કામ સિદ્ધ કરવાની ઈચ્છા રાખે છે, તે વિનાશ પામે છે. માટે કામ અને અર્થની સિખસા રાખનારે પણ પ્રથમ ધર્મનું જ આચરણ કરવું. કારણ કે, અર્થ તથા કામ કદી ધર્મથી વેગળા રહેતા નથી.

“હે રાજા! ત્રણે પુરુષાર્થો સિદ્ધ કરવાનો ઉપાય ધર્મ જ છે. ઘાસની ગંજમાં પડેલો અગ્નિ જેમ જટ વૃદ્ધિ પામે, તેમ ધર્મનું આચરણ કરવાથી ત્રિવર્ગ (ધર્મ, અર્થ અને કામ ઓ ત્રણે) વૃદ્ધિ પામે છે.” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૨૪-૩૪ થી ૩૮]

આત્માનં તક્ષતિ હ્યેષઃ

ધનં પરદ્રુના યયા ।

યઃ સમ્યગ્ વર્તમાનેષુ

મિમ્યા રાજન્ પ્રવર્તતે ॥

ન તસ્ય હિ મતિ ઇદ્રિયાત્

યસ્ય નેચ્છતે પરાભયમ્ ।

અત્રિચ્છિન્નમતેરસ્ય

ક્લ્યાણે ધીમતે મતિઃ ॥

આત્મવાન્ નાવમન્યેત

ત્રિષુ લોકેષુ ભારત ॥

“હે રાજા, પોતાની સાથે સારો વર્તાવ રાખનારા સાથે જે કષટથી વર્તે છે, તે મનુષ્ય, કુહાડીથી વન કાપવામાં આવે, તેમ પોતે જ પોતાનો નાશ કરે છે.

“જેનો પરાભવ ન થાય એવું આપણે ઇચ્છતા હોઈએ, તેની બુદ્ધિને લોભ વગેરેથી દૂષિત કરવી નહિ, કાગલ કે, જેની બુદ્ધિ એમ દૂષિત થઈ હોતી નથી, તે કન્યાસમાર્ગમાં વળે છે

‘આત્મવાન(સ્થિર બુદ્ધિવાળો)મનુષ્ય ત્રણલોકમાં,સામાન્ય પ્રાણીની પણ અવગણના નથી કરતો ” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૦૪-૪૦, ૧૧]

દૃષ્ટ્વા ત્વા પાંડવૈ યીરં

ભ્રાતૃભિ સહ સગતમ્ ।

યાવદાનદજાધૂષિ

પ્રમુચન્તુ નટાધિપા ॥

ધૃષ્યતાં રાજયાનીપુ

સર્વસપન્મહીક્ષિતામ્ ।

પૃથિવી ભ્રાતૃભાવેન

નુજ્યતાં વિજ્વરો ભવ ॥

“તને વીરભાવે પાડવોભાવે મત્રેનો જોઈ, સ [ રાજાઓ આનંદ ની આત્રુ રેલાવો

“રાજાઓની રાજ્યાનીઓમાં તે વાતની ધોપણ થાઓ, તમે સૌ ભ્રાતૃભાવથી પૃથ્વીનો ઉપભોગ કરો, અને જો રીતે તું સંતાપરહિત બન ”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૨૬-૧૭, ૧૮]

## દુર્યોધનનો સભાત્યાગ

કુરુસભામાં શ્રીકૃષ્ણે કરેલી અગ્રિય વાત સાંભળી દુર્યોધનનો મિત્રજ ગયો. તેણે સામેથી તેમને કહ્યું,

“હે કેશવ, તમારે જરા વિચાર કરીને બોલવું જોઈએ. તમે અમારું બળ-અબળ જોઈને વાત કરો. તમે મારો જ વાંક કેમ કાઢો છો? આ બધા વડીલો પણ મને જ વડે છે! મને તો મારો કોઈ દોષ દેખાતો નથી; તમે સૌ નકામા મને ટોકો છો. પાંડવો ખુશીથી ધૂત રમવા આવ્યા. શકુનિએ તેમને હરાવ્યા; તેમને એથી વનવાસ મળ્યો; આ બધામાં મારો શો અપરાધ થયો? મેં એમનું શું બગાડ્યું કે, અત્યારે તેઓ સેના લઈને અમને હણવા તડી આવે છે? પરંતુ, અમે એવા કથાથી ખીએ અને નમી પડીએ એવા નથી. આ બીજમ, દ્રોણ, દૃપ, કર્ણ એવા મહારથી છે કે, તેમને તો દેવો પણ ન જીતી શકે, તો પાંડવોની શી વિસાત વારુ?”

“હે કેશવ,\* અમે અમારો સ્વધર્મ સમજીને લડતાં કદાચ રણમાં હણાઈએ, તોપણ અમને સ્વર્ગ જ મળશે. ક્ષત્રિય તો શરથધ્યા પર મરણ ચાહે; પણ તે કદી શત્રુને ન નમે. એટલે લડતાં લડતાં એવું વીર-શયન અમને મળે તોય તેમાં હુઃખ શું?”

\* નુઓ પ્રકરણને અંતે પ્રતિશ્વજમા નં. ૧.

“શત્રુથી હજીને કોઈ કુલીન ક્ષત્રિય કદી પણ તેને નમે ખરો? આવો અહમ ઉદમ કરવો એ જ પૌરુષ છે, એ જ જ્ઞાતધર્મ છે; અને એ જ મારો દઢ મત છે.

“હે કેશવ, મારા પિતાજીએ જે રાજ્ય મને સોંપ્યું તેમાંથી, હું જીવું છું ત્યાં સુધી તો, કોઈ રજ પણ લઈ નહીં શકે. પહેલાં જે રાજ્ય પાંડવોને અપાયું હતું, તે ભૂલ હતી. હું તે વખતે નાનો અને નાદાન હતો, તેથી અજ્ઞાન કે લયમાં મેં આપવાનું માનેલું; પણ હવે હું એ ભૂલ ફરી નહીં કરું. તમને જણાવું છું કે, સોયની અણી જેટલી ભૂમિ પણ પાંડવોને હવે નહીં મળી શકે.” \*

આ સાંભળીને શ્રીકૃષ્ણ ક્રોધથી લાલ આંખો કરીને બોલ્યા, “હે દુર્યોધન, તમારે વીરશયન જોઈએ ને? ધીરજ રાજો. તે મળતાં હવે વાર નહીં લાગે. પાંડવોનો કશે અપરાધ તમે નથી ક્યો, એમ તમે માનો છો? અરે, તેમની રાજ્યશ્રી વધતી જોઈને દેવથી શત્રુનિ દ્વારા ઘૂત-પ્રપંચ દોણે રચ્યો હતો? તેમાં કપટ-ઘૂત દોણે ખેલ્યું? તથા તમારી લાક્ષી દ્રીપદી જેવી કુલીન અને શીલસંપન્ન રાણી પ્રત્યે લયંકર દુર્વ્યવહાર કરનાર કોણ હતું? તે વખતે દુઃશાસન શું બોલ્યો હતો? આ છતાં સાધુચરિત જ રહેલા એવા પાંડવોનો અપરાધ તમે નથી ક્યો એમ? નાનપણમાં તેમને લાક્ષાગૃહમાં બાળી મૂકવાનો ઈપો પેચ કોણે કરેલો? ઝેર આપીને ભીમને ડુબાડી દેનાર કોણ હતું? મહાત્મા પાંડવો પ્રત્યે આવું આવું કંઈ કંઈ કુકર્મ કરનાર

તમે શું જોઈને કહો છો કે, અમારો અપરાધ નથી? આવાં અનાર્ય અકાર્યો તમે કર્યાં, તે છતાં અત્યારે હવે દેશવીને વાત કરો છો! હે દુર્યોધન, તમે મંદબુદ્ધિ છો, તેથી જ તમે સુલેહ શાંતિની વાત માનતા નથી. તમારા સાચા હિતેશ્વરોની આ શિખામણ નહીં માનો, તો તમને સુખ શાંતિ નહીં થાય અને તમે અધર્મ તથા અપજ્ઞતાનાં કામો કરતા જ રહેશો.”

આમ શ્રીકૃષ્ણ કહેતા હતા, તેમાં વચ્ચે દુઃશાસને ક્રોધથી બળબળતા દુર્યોધનને કહ્યું, “ભાઈ, જો સમજીને પાંડવો જોડે સંધિ નહીં કરે, તો કૌરવો તમને બાંધીને પાંડવોને સોંપી દેશે! પિતાજી, દાદા ભીષ્મ, અને આચાર્ય દ્રોણ મને, તમને અને કર્ણને તેમને હવાલે કરી દેશે.”

દુઃશાસનની આ વાત સાંભળીને દુર્યોધન ક્રોધથી બભ્રૂકી ઊઠ્યો અને મૌ સભાજનો તથા શ્રીકૃષ્ણ, ભીષ્મ, વિદુર ઇત્યાદિ વડીલોનો અનાદર કરીને, ત્યાંથી ઊઠીને ચાલ્યો ગયો. તેની કેડે તેના બધા ભાઈઓ તથા મંત્રીઓ અને મિત્રરાજાઓ પણ ઊઠીને ચાલ્યા ગયા. ધૃતરાષ્ટ્રની વિનંતીથી શ્રીકૃષ્ણે દુર્યોધનને જો કહ્યું, તેમાંથી આમ થઈને ઊભું રહ્યું! દુરુસભામાં ફરી ભગવાન પડ્યું.



## परिशिष्ट

[ २५ भा प्रश्नम् ]

नं. ९ :

स्यधनमनुपश्यतो

यदि माघव सयुगे ।

अस्त्रेण निधन काले

प्राप्त्याम स्वर्ग्यमेव तत् ॥

मुख्यश्चंबंध नो धर्मं

क्षत्रियाणाम् जनादेन ।

यच्छयोमहि सग्रामे

शरतत्पगता धनम् ॥

ते यय वीरशयन

प्राप्त्यामो यदि सयुगे ।

अप्रणम्यैव शत्रूणाम्

न नस्तप्स्यन्ति माघव ॥

कश्च जातु कुले जात

क्षत्रधर्मेण वर्तयन् ।

भयाद् वृत्ति समीक्ष्यैवम्

प्रणमेदिह कर्हिचित् ॥

उद्यच्छेदेव न नमेत्

उद्यमो ह्येव पीरयम् ।

अप्यपवणि भयेत

न नमेदिह कर्हिचित् ॥

इति मातगवचनम्

परोपसन्ति हितेप्सव ।

धर्माय चैव प्रणमेत्

ब्राह्मणेभ्यश्च भद्रिष ॥

અચિત્તયન્ કચિદન્યમ્  
યાવજ્જીવ તથાઽચરેત્ ।  
एष धर्मः क्षत्रियाणाम्  
मतम् एतच्च मे सदा ॥

“સ્વધર્મને અનુસરતાં સંગ્રામમાં અમે કદાચ શસ્ત્રોથી મરણ પામીશું, તોપણ તે અમને સ્વર્ગ અપાવનારું જ બનશે. સંગ્રામમાં બાણ-શય્યા ઉપર થયેલ કરી મૃત્યુ પામીએ, એ તો અમારો ક્ષત્રિયોનો મુખ્ય ધર્મ જ છે.

“યત્રુઓને નમ્યા વિના અમે રણભૂમિમાં વીર-શયન પામીશું, તો પણ અમારા સંબંધીઓ અમારો શોક નહિ કરે.

“ક્ષાત્રધર્મથી વર્તનારો કયો કુલીન ક્ષત્રિય, કેવળ આજીવિકા તરફ દૃષ્ટિ કરીને, ભયથી કદી માથું નમાવે?

“પુરુષે ઉદ્યમ-પરાક્રમ કરવાં, પણ નમી પડવું નહિ. ઉદ્યમ જ પુરુષાર્થ છે. પુરુષે વાંસની પેઠે અધવચ્ચથી તૂટી જવું, પણ નમી પડવું નહિ. આવું માર્તંગ મુનિએ કહ્યું છે, અને પોતાનું હિત ઈચ્છનારા મનુષ્યો તે કથનને અનુસરે છે.

“મારા જેવો પુરુષ ધર્મને નમન કરે તથા બ્રાહ્મણોને નમન કરે; પરંતુ બીજા કોઈની પરવા કર્યા વિના મૃત્યુ સુધી અણનમ રહીને વર્તે. આ ક્ષત્રિયોનો ધર્મ છે અને મારો પણ અભિપ્રાય એ જ છે.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૨૭-૧૫થી ૨૧]

નં ૨ :

यावद्वि तोक्ष्णया सूच्या  
विद्येदप्रेण केजव ।  
तावदप्यपरित्याज्यम्  
भूमेनः पाडवान् प्रति ॥

“તીક્ષ્ણ સોયની આસ્રીથી વીધાય તેટલી જામીન પણ અમારે પાડવોને આપવાની નથી.” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૨૭-૨૫]

## કૌરવસભાને શ્રીકૃષ્ણની સલાહ

આમ ઉદ્ધત બની દુર્યોધનાદિ આલ્યા ગયા, તે જોઈને ભીષ્મ દુ ખી થયા; અને દુર્યોધાદિને ઉદ્દેશીને તેમણે આ પ્રમાણે ઉદ્ભૂતાર કાઢ્યા. “ધર્મ અર્થ છોડી દઈ જે માણસ ક્રોધને વશ થાય, તે જલદીથી આક્રમ્ય આવી પડે છે અને તે જોઈ તેના શત્રુઓ હમે છે. આ દુર્યોધન દુરાત્મા, મિથ્યા-ભિમાની, અને ક્રોધી તથા લોભી પણ છે, તેથી ન કરવાનું કામ તે કરી બેસે છે. હે શ્રીકૃષ્ણ, બીજું તો હું શું કહું? ક્ષત્રિયોના કાળ પાક્યો હોય — તેમનું આવી બન્યું હોય, એમ મને લાગે છે. તેથી તો તેઓ મોહવશ થઈને દુર્યોધન કેડે કેડે દોડે છે!”\*

ભીષ્મની આવી વાણી સાંભળીને ભીષ્મ દ્રોણ આદિ સર્વ કૌરવ વૃદ્ધોને ઉદ્દેશીને શ્રીકૃષ્ણે કહ્યું,

“હે કુરુકુલના વડીલો, મૂર્ખ દુર્યોધનને તમે ગાદીએ બેસાડ્યો. હવે તે સત્તાથી બેકામ બનીને વર્તે, તેને તમે રોકો નહીં, એ તે તમારો કેવો મહાન ‘અતિક્રમ’ — કેવો બુલમ કહેવાય! હે અરિદમ મહાનુભાવો, આવે વખતે શું કરવું ઉચિત છે, જેથી શ્રેય થાય, તે વિષે મને જે હિત વાત લાગે છે, તે તમને હવે સાફ કહું તે તમે સૌ સાંભળો.

“વૃદ્ધ ભોજરાજ ઉગ્રસેનનો પુત્ર કંસ દુરાચારી અને અનાત્મવાન — કેવળ ભૌગૈશ્વર્યવાદી હતો. બાપના જીવતાં જ તેણે તેમની ગાદી છીનવી લીધી. પણ તેનું શું ફળ એને મળ્યું ? તે મરણ પામ્યો : તેનાં સગાંસંબંધીઓએ તેનો ત્યાગ કર્યો, અને તેઓ સૌના હિતાર્થે મેં તેને યુદ્ધમાં હણ્યો; પછી અમે સૌ શાંતિજનોએ મળીને આહુક ઉગ્રસેનને પાછા ગાદીએ બેસાડ્યા. આખા યાદવ કુલને અર્થે એક કંસને જવા દીધો, તો આજે અંધક, વૃષ્ણિ વગેરે યાદવ કુલો સુખમાં છે.

“તમને બીજો દાખલો કહ્યું : પૂર્વે દેવો અને અસુરો વચ્ચે યુદ્ધ જાગ્યું. આખું વિશ્વ બે ભાગમાં બણે વહેંચાઈ જઈ મોરચા પર આવીને બેઠું. આ જોઈને ‘લોકભાવન’ અને ‘સૃષ્ટિમાન’ એવા ભગવાન બોલ્યા, ‘આ યુદ્ધમાં હૈત્ય દાનવો હારશે અને આદિત્ય, વસુ, તથા રુદ્ર વગેરે દેવો જીતશે; પરંતુ યુદ્ધમાં તેઓ પરસ્પર ભારે સંહાર કરશે.’ તેથી ભગવાન પ્રજાપતિએ ધર્મને કહ્યું, ‘આ હૈત્યાદિને બાંધીને વરુણદેવને સોંપી દો.’ આ આદેશ મળતાં ધર્મે એમને વરુણને હવાલે કરી દીધા. ત્યારથી વરુણે એમને ધર્મપાથ અને પોતાના વારુણપાશથી બાંધી રાખીને સાગરની સીમામાં રાખ્યા છે.

“તેમ જ, હે કુરુસ્વામીઓ, તમે આ દુર્યોધન અને તેના સાગરીતો — કર્ણ, યકુનિ તથા દુઃશાસનને બાંધીને પાંડવોને હવાલે કરી દો. નીતિસૂત્ર\* એ છે કે, ‘કુલને અર્થે

\* જુઓ પ્રકરણને અને પદ્ધતિમાં નં ૨.

એક પુરુષનો, ગામને અર્થે કુલનો, જનપદ કે દેશને અર્થે ગામનો, અને આત્માને અર્થે પૃથ્વીનો ત્યાગ કરવો.' માટે હે કુરુરાજ, દુર્યોધનને કેદ કરો, જેથી તમારે લીધે ક્ષત્રિયોનો સંહાર થયો, એવો ઉખાણો ન રહી જાય."

શ્રીકૃષ્ણની આ સલાહ સાંભળીને રાજા ધૃતરાષ્ટ્રે સર્વ-ધર્મજ્ઞ વિદુરને તરત કહ્યું, "ભાઈ, તું જા અને દીર્ઘદર્શિની ગાંધારીને અહીં બોલાવી લાવ. એ અને હું મળીને દુર્ભતિ દુર્યોધનને સમજાવવા મથીએ. તેની મા સમજાવી શકે, તો આપણા મિત્ર આ શ્રીકૃષ્ણનું વચન આપણે રાખી શકીશું, તથા દુર્યોધને જે મહા મોટી આફત ઊભી કરી છે, તે ટળે અને પાછાં આપણાં યોગજ્ઞેમ કાયમ ચાલુ રહે, એમ બની શકે."

વિદુર તરત ઊઠ્યા અને ગાંધારીને સભામાં બોલાવી લાવ્યા. ધૃતરાષ્ટ્રે તેને કહ્યું, "હે ગાંધારી, જો આ તારો ઉદ્ધત દુરાત્મા પુત્ર કેવો છે ! રાત્ર્યના લોભથી તે રાત્ર્ય અને જીવ બંનેને હોડમાં મૂકવા રૂઢી રહ્યો છે. તે એવો મૂઢ તથા નિર્લજ્જ બન્યો છે કે, મર્યાદા છોડીને કોઈનીય હિતવાણી તેણે સાંભળી નહિ અને અશિષ્ટવત્ વર્તન કરી મહા છોડીને તે ચાલ્યો ગયો ! એને કાંઈ કહે, જો વળે તો ?"

ગાંધારીએ કહ્યું, "મહારાજ, જલદી એને અહીં બોલાવો. ધર્મ તથા અર્થને લોપીને અશિષ્ટ પેઠે વર્તનાર એ આપણા પુત્રના હાથમાં રાત્ર્ય ગયું છે. ઉદ્ધ અવિવેકી થઈને તે તેણે હાથ કર્યું છે. પરંતુ તેમા તમારો જ વાંક છે. પુત્રપ્રેમથી

તમે તેની પાપતા પણ વેઠી લઈ, તેની બુદ્ધિથી ચાલો છો. હવે વાત એટલી આગળ ગઈ છે કે, બળથી પણ તમે તેને વારી નહીં શકો. લોભી, મૂઠ્ઠા, બાલિશ અને દુરાત્મા પુત્રને રાજ્ય સોંપી બેઠા, તેનાં કૃણ તમે હવે ચાખો છો. કેઈ રાજા સ્વજનોમાં લેદ પડે તે કદી ચલાવી લે ખરે ? સ્વજનોથી છૂટા પડેલા જોઈને તમને તમારા શત્રુઓ હસશે. જે કામ વખતસર સામ અને લેદ ઉપાયોથી કરવું ઘટતું હતું, તે ન કર્યું; હવે તેને જ દંડથી,—અને તે પણ પોતીકાં ઉપર ઉગામી,—કેમ કરતા પાર કરી શકશે વારુ ?\* ખેર. એ મારા દુષ્ટ પુત્રને અહીં બોલાવી મંગાવો.”

રાજાએ આજ્ઞા કરી અને માતા ગાંધારીએ કહ્યું, તેથી દુર્યોધન સભામાં પાછો આવ્યો.

---

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૩

## પરિશિષ્ટ

[ ૨૬મા પ્રકરણ ]

નં. ૧ :

ધર્માયો મહિસત્યગ્ય  
સરમ યોડનુમન્યતે ।  
હસન્તિ વ્યસને તસ્ય  
દુર્હૃદો ન ચિરાદિય ॥  
દુરાત્મા રાજપુત્રોડ્યમ્  
ઘાતંરાષ્ટ્રોડનુપાયદૃત્ ।  
મિથ્યાભિમાની રાજ્યસ્ય  
ક્રોધલોનવશાનુગ ॥  
કાલ્પકલ્પમિદ મન્યે  
સર્વે ક્ષત્ર જનાર્દન ।  
સર્વે હ્યનુસૂતા મોહાત  
પાર્થિવા સહ મત્રિભિ ॥

• “જે મનુષ્ય ધર્મ તથા અર્ગનો પરિત્યાગ કરીને ક્રોધને આધીન થાય છે, તે થોડા સમયમા જ સકટમા સપડાઈ, શત્રુઓની હાતીને પાત્ર થાય છે

“આ રાજપુત્ર દુર્યોધન દુરાત્મા છે, અવળા ઉપાયો આચરનારો છે, રાજ્યનો મિથ્યાભિમાની છે, અને ક્રોધ તથા લોભને વશ થઈને વર્તે છે

“હે જનાર્દન, હું માનું છું કે, આ બધા મત્રિયોનો કાળ પાકી ગયો છે, કારણ કે, પોતાના મત્રીઓની સાથે એ સર્વે મોહથી દુર્યોધનને અનુસરી રહ્યા છે ” [ ઉલોગ૭, અ૦ ૧૨૮-૩૦ થી ૩૨ ]

નં. ૨ :

ત્યજેત્ કુલાર્યે પુરુષમ્  
ગ્રામસ્યાર્યે કુલં ત્યજેત્ ।  
ગ્રામં      જનપદસ્યાર્યે  
આત્માર્યે પૃથિવ્યૌ સ્વજેત્ ॥

“આખા કુળની રક્ષા અર્થે એક પુરુષનો ત્યાગ કરવો પડે તો કરવો; આખા ગામની રક્ષા અર્થે એક કુળનો ત્યાગ કરવો; આખા પ્રદેશના રક્ષણને અર્થે એક ગામનો ત્યાગ કરવો; અને આત્માને અર્થે આખી પૃથ્વી તજવી પડે તોપણ તજવી.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૨૮-૪૯]

નં. ૩ :

કર્મં હિ સ્વજને ભવમ્  
ઉપેક્ષંત મહીપતિઃ ।  
મિષ્ટં હિ સ્વજનેન સ્થા  
પ્રહસિષ્યન્તિ જનવઃ ॥  
યા હિ શક્યા મહારાજ  
સામ્ના મેદેન વા પુતઃ ।  
નિસ્તર્તુમાપદઃ સ્વેષુ  
દંઢં કસ્તન પાતયેત્ ॥

“સ્વજનોમાં અધડો થાય તે પ્રત્યે કોઈ રાજા શી રીતે બેદરકાર રહે? સ્વજનો સાથે અધડતા તમને જોઈને થત્રુઓ હમથે. હે મહારાજ, જે આપત્તિઓનો ઉપાય સમજૂતીથી કે બેદરથી થઈ શકે તેમ હોય, તે માટે, પોતીકાં પર, મુલ્કનો (દંડનો) પ્રયોગ કોણ કરે?”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૨૯-૧૪ થી ૧૫]



## ધૃતરાષ્ટ્ર-ગાંધારી-દુર્યોધન-સંવાદ

માતાપિતાના વચનને માન આપીને દુર્યોધન પાછો આવ્યો, એટલે રાજા ધૃતરાષ્ટ્રે ગાંધારીને કહ્યું,

“જે આ તારો ‘શાસનાતિગ’— શિસ્ત ઉલ્લંઘીને વર્તનારો દુરાત્મા પુત્ર આવ્યો. સુહૃદ-મિત્રોનાં વચનને પણ તરછોડીને તે અશિષ્ટ અને અમર્યાદ માણસ પેઠે વર્તીને ચાલ્યો ગયો હતો; તે હવે આ આવ્યો.”

પતિનાં વચન સાંભળીને ગાંધારી બોલી, “બેટા દુર્યોધન, સાંભળ. તારા પિતા તથા ભીષ્મ-દ્રોણ આદિ શુરુજનો જે કહે છે, તે માની લે. તેમ કરશે તો જ તેં અમારું સૌતું આદરમાન કર્યું ગણાશે. હે પુત્ર, કેવળ કામ અને ક્રોધને વશ થઈને વર્તવાથી રાજ્યસુખ લાંબું ટકતું નથી. એ બે મનુષ્યના એવા શત્રુઓ છે કે, તે સાચા એવા અર્થો કે હેતુઓને હણે છે.\* તેથી, હે પુત્રક, એ બે શત્રુને જીતે તો જ રાજા આ પૃથ્વી પર રાજ્ય કરી શકે છે. સાચો અર્થ અને ધર્મ સમજીને, તે દષ્ટિ વડે મહાકાંક્ષી પુરુષે પોતાની ઇદ્રિયોને વશમાં લેવી પડે છે. નહીં તો, તોફાની ઘોડા જેમ કુ-સારથિને મારી નાંખે, તેમ ઇદ્રિયો કામ ક્રોધ વડે તે પુરુષને પછાડે છે. આ બે વડે જ દેવોએ મનુષ્યનાં સ્વર્ગનાં દાર બંધ કરી રાખ્યાં છે. હે

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે ખરિશિષ્ઠમાં નં. ૧.

પુત્ર, જે રાજા કામ, ક્રોધ, લોભ, દંભ, તથા દર્પ કે ગર્વને જીતવાની આવડતવાળો છે, તે પૃથ્વી પર રાજ્ય કરે છે. કામ કે ક્રોધને વશ થઈને જે માણસ સ્વજનો તથા અન્ય જનોની જોડે ખોટી રીતે વર્તે છે, તેની જોડે કોઈ ઊભું નથી રહેતું. માટે તું પાંડવો તારા ભાંડુ છે તેમની જોડે થઈ જા, તો મૌ સાથે રાજ્યસુખ માણી શકશો. લીંગમ, દ્રોણુ આદિ તને સાચું કહે છે કે, શ્રીકૃષ્ણ અને અર્જુન અજોય છે. માટે તું શ્રીકૃષ્ણનું શરણ લે; તે, જાને પક્ષનું શુભ કરી શકે એવા સર્વશુભેચ્છક છે.

“ હે પુત્ર, યુદ્ધથી કાંઈ કલ્યાણ થતું નથી. ધર્મ અને અર્થ પણ તેથી નથી સધતા, તો સુખની તો વાત જ શી ? વળી, યુદ્ધમાં વિજય જ થાય, એ પણ કોણે જાણ્યું ? તેથી તું યુદ્ધની વાત પર મનને ન લઈ જા.\* તને ખબર છે ? તમે ભાઈઓમાં મેળ નહોતો—માહોમાહે ફૂડી ફૂટ હતી. તે જોઈને જ લીધ્મે, તારા પિતાએ વગેરેએ મળીને જે વચ્ચે રાજ્યને વહેંચી આપવાનું વિચારેલું. તેમ કર્યું તો તમે કેવા સુખી હતા ? તે યાદ કરીને તું હવે પાછો પાંડવોનો અર્ધ ભાગ એમને આપી દે. તને અર્ધો ભાગ મળે છે તે ઓછો છે ? એમ ન કરતાં જો તું શ્રીમાન, જિતેન્દ્રિય, યુદ્ધિમાન, આત્મવાન એવા પાંડવો જોડે લડીશ, તો દુઃખી થઈશ. તે એમને તેર વર્ષ વનવાસમાં કાઢ્યા, એ ઓછું કર્યું છે કે, હજી તે ધંધા છોડતો નથી ? શું તું પાંડવોનો ભાગ છીનવી લેવા તાકે છે ? તે તો ન તું કે તારો કોપી મિત્ર કર્યું કે ન તારો

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટ નં. ૨.

ભાઈ દુઃશાસન પણ કરી ચકયો. પરંતુ લીધમ, દ્રોણ, કૃપ, કર્ણ તથા ભીમ, અર્જુન, ધૃષ્ટદ્યુમ્ન વગેરે કોષે ભરાઈ યુદ્ધે ચડશે, તો એટલું તો નક્કી બાણ કે, આખી પ્રજા ચોકસ હતી ન હતી થઈ જશે. માટે તું કોધવશ થઈને કૌરવોનો નાશ ન કરાવ. હે મૂઠ, તું એમ માને છે કે, લીધમ, દ્રોણ, કૃપ આદિ મહા યોદ્ધાઓ પોતાની પૂરી શક્તિ દાખવીને તારી ભણી લડશે ? તું ભૂલે છે. તેમને મન તમે અને પાંડવો બેઠ સરખા છે; તથા રાજ્યના અર્થ કરતાં ધર્મને તેઓ અધિક માને છે. છતાં, તારા રાજ્યના અન્ને તેમનો પિંડ છે, તેથી કદાચ તે તારી બાજુ લડતા લડતા મરશે; પરંતુ રાજા યુધિષ્ઠર પર કદી તેમની ખફા નજર નહીં હોય. હે તાત, કેવળ હોંલ રાખવાથી મનુષ્ય કદી અર્થસંપત્તિ પામતો નથી. માટે તું તારો હોંલ છોડ.”\*

આ સાંભળીને દુર્યોધન પિતા પેઠે માતા ઉપર પણ ચિડાયો અને તેમનો અનાદર કરીને પાછો સભામાંથી ચાલ્યો ગયો. એમ છેવટે કુરુસભા વિક્ષણ બની : દુર્યોધન પોતાને રસ્તે જવા ત્યાંથી નીકળી ગયો.

\* જુઓ પ્રકરણને અને પરિશિષ્ટમાં નં. ૩.

## परिशिष्ट

[ २७भा प्रकरण ]

सं. १ :

न हि राज्य महाप्राज्ञ  
स्वेन कामेन शक्यते ।  
अवाप्तुं रक्षितुं वाऽपि  
भोषतुं भरतसत्तन ॥  
न ह्यवश्येन्द्रियो राज्यम्  
अश्नीयाद् दीर्यमन्तरम् ।  
विजितात्मा तु मेधावी  
स राज्यमभिपालयेत् ॥  
कामक्रोधी हि पुरुषम्  
अर्घेभ्यो व्यपकर्षतः ।  
सौ तु शनू विनिर्जित्य  
राजा विजयते महोभू ॥

इन्द्रियाणि महत्प्रेप्सु  
नियच्छेद् अर्घधर्मयोः ।  
इन्द्रियं नियतं बुद्धिः  
वर्धतेऽग्निरिवेन्धनैः ॥  
अविवेकानि हीमानि  
व्यापादयितुमप्यलम् ।  
अविधेया इवादान्ता.  
हया. पयि कुसारयिम् ॥

अविजित्य च आत्मानम्  
 गमात्यान् विजिगीषते ।  
 अमित्रान् घाऽजितामात्यः  
 सोऽवज्ञः परिहीयते ॥  
 आत्मानमेव प्रयमम्  
 द्वेष्यरूपेण योजयेत् ।  
 ततोऽमात्यान्मित्राश्च  
 न भोघ विजिगीषते ॥  
 वश्येन्द्रियं जितामात्यम्  
 घृतदड विषारिषु ।  
 परीक्ष्यकारिणं धीरम्  
 अय्ययं श्रीर्निषेवते ॥  
 सुद्राक्षणेव जालेन  
 क्षपावपिहिताबुधौ ।  
 कामक्रोधी शरीरस्थौ  
 प्रज्ञानं तौ विलुपतः ॥  
 याम्या हि देया स्वयतिः  
 स्वर्गस्थ पिदधुर्मुलम् ।  
 विभ्यतोऽनुपरागस्थ  
 कामक्रोधी स्म वर्धितौ ॥  
 धामं क्रोध च लोभं च  
 दभं दर्पं च भूमिपः ।  
 सम्यग् विजेतु यो वेद  
 स महीम् अभिजायते ॥

સતતં નિષ્પ્રહે યુક્તઃ

દ્વિત્રયાણાં મવેન્નૃપઃ ।

ઈતન્ અર્થે ચ ધર્મં ચ

દ્વિપતાં ચ પરાભવમ્ ॥

કામાભિમૂતઃ ક્રોધાદ્ વા

યો મિથ્યા પ્રતિપદ્યતે ।

સ્વેષુ ચાન્યેષુ વા તસ્ય

ન સહાયો ભવન્નૃપત ॥

एकीभूतंमहाप्राज्ञः

शूररररनिवहर्णैः ।

पांडवंः पृथिवीं तात

भोक्ष्यसे सहितः सुखी ॥

“હે મહાબુદ્ધિમાન ભરતક્રોધ, પોતાની ઈચ્છા માત્રથી રાજ્ય મેળવી શકાતું નથી કે તેનું રક્ષણ કરી શકાતું નથી. ઈન્દ્રિયોને વશ ન રાખનારો રાજ્યને લાંબા સમય સુધી ભોગવી શકતો નથી. જે બુદ્ધિમાન પોતાની ઈન્દ્રિયોને વશ રાખે છે, તે જ રાજ્યનું પાલન કરી શકે છે.

“કામ અને ક્રોધ પુરુષને અર્થ માટેના પુરુષાર્થથી દૂર ખેંચે છે; તે બંને યત્રુઓને જીત્યા પછી રાજા પૃથ્વીનો વિજય કરી શકે છે.

“રાજ્યની ઈચ્છાવાળાઓ પ્રથમ તો પોતાની ઈન્દ્રિયોને ધર્મ તથા અર્થમાં સ્થિર કરવી જોઈએ. ઈન્દ્રિયો વશ થવાથી બુદ્ધિ વૃદ્ધિ પામે છે,— લોકડાં વડે અગ્નિ વૃદ્ધિ પામે તેમ.

“ઈન્દ્રિયો વશ ન હોય, તો તે માત્રુસનો નાશ કરી નાખે છે,—વશ ન રહેનારા ઘોડા માર્ગમાં નરળા સારથિને નાશ પમાડે તેમ.

“જે રાજા મનનો જય કર્યા વિના અમાત્યોને જીતવાની ઈચ્છા રાખે છે અથવા અમાત્યોને વશ કર્યા વિના દુશ્મનોને વશ કરવાની ઈચ્છા રાખે છે, તે અવશ્ય રાજા નાશ પામે છે.

“માટે પ્રથમ તો મનને જ યત્નરૂપ ગણીને તેને વશ કરવું, પછી અમાત્યોને અને પછી યત્નઓને એવાની વિશ્વેચ્છા નિષ્ફળ જતી નથી.

“જે રાજા ઈન્દ્રિયોને વશ ગણે છે, અમાત્યોને વશ રાખે છે, અપરાધીઓને શિખા કરે છે, વિચાર કરીને કામ કરે છે, અને ધીર હોય છે, તેવા સદૃશ નીવડનારને લક્ષ્મી સારી પેઠે સેવે છે

“નમ્રજી પાતળી જાગમાં પકડાયેલા જે માછલાંની જેમ, શરીરમાં રહેલા કામ તથા ક્રોધ મનુષ્યની બુદ્ધિનો નાશ કરે છે.

“વિપ્રયોમાં રાગ વિનાનો થયેલો માણસ સ્વર્ગમાં સ્થાન પામશે એવી બીકથી દેવોએ તેના કામક્રોધ વધારીને તેનું સ્વર્ગનું દ્વાર બંધ કરેલું છે.

“જે રાજા કામ, ક્રોધ, લોભ, દંભ અને ગર્વ—એટલાંને સારી પેઠે જીતી જાણે છે, તે આખી પૃથ્વીને જીતી શકે છે.

“જે રાજા ધર્મ, અર્થ તથા યત્નઓના પયજ્જની ઈચ્છા રાખતો હોય, તેણે નિત્ય ઈન્દ્રિયોને વશ રાખવામાં તત્પર રહેવું જોઈએ.

“જે રાજા કામથી અથવા ક્રોધથી પરાજિત થઈને પોતાનાં અને પરામાં સાથે કષ્ટભરેલું વર્તન વધાવે છે, તેની મહાત્મ્ય કોઈ કરતું નથી.

“હે તાત (દુર્યોધન), મહાબુદ્ધિમાન, શૂરા, યત્નમદંક અને ઔકચથી રહેનારા પાણ્ડવો માથે સધિ કરીશ, તો તું આખી પૃથ્વીનો સુખે ઉપભોગ કરી શકીશ.” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૨૯-૨૨થી ૩૬]

નં. ૨ :

ન યુદ્ધે તાત કલ્યાણમ્ .

ન ધર્મચો ક્રુતઃ સુલમ્ .

ન ધાપિ વિજયો નિત્યમ્

મા યુદ્ધે ચેત આધિવાઃ ॥

“હે તાત, યુદ્ધમાં કલ્યાણ નથી, તેમ ધર્મ તથા અર્થ પણ નથી; તો પછી સુખ તો ક્યાંથી હોય? વળી યુદ્ધમાં હમેશ વિજય પણ મળતો નથી. માટે તું યુદ્ધમાં મન રાખીશ નહિ.” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૨૯-૪૦]

નં. ૩ :

યત્ત્વ ત્વં મન્યસે મૂઢ  
ભીષ્મ દ્રોણકૃપાદયઃ ।  
યોત્સ્યન્તે સર્વેશ્વત્યેતિ  
નંતદ્ અદ્યોપપચતે ॥  
સર્મ હિ રાજ્યં પ્રોતિશ્ચ  
સ્થાનં હિ વિદિતાત્મનામ્ ।  
પાંડવેષ્વય યુદ્ધમાતુ  
ધર્મસ્ત્યખ્યધિકસ્તતઃ ॥  
રાજપિંડભયાદેતે  
યદિ હાસ્યન્તિ જીવિતમ્ ।  
ન હિ શક્યન્તિ રાજાનં  
યુધિષ્ઠિરમુદોઽભિતુમ્ ॥  
ન લોભાદ્ અર્થસંપત્તિઃ  
નરાણામ્ ઇહ વૃણ્યતે ।  
તદર્લં તાત લોભેન  
પ્રશામ્ય ભરતર્ષભ ॥

“હે મૂર્ખા, તું એમ માને છે કે, ભીષ્મ, દ્રોણ, કૃપાચાર્ય વગેરે સર્વ શક્તિથી તારે માટે યુદ્ધ કરશે, એ હવે અસંભવિત છે. કેમ કે ભીષ્મ વગેરે વિવેકી છે: તેઓ તમારો અને પાંડવોનો રાજ્ય ઉપર સમાન હક ગણે છે, સરખી પ્રીતિ રાખે છે અને સમાન સ્થાન ગણે છે. તથા ધર્મને તેથી પણ અધિક માનનારા છે.

“કદાચ તેઓ રાજ્યનું અન્ન ખાધેલું હોવાથી પાંડવો સાથે લડતા લડતા મરશે, પણ યુધિષ્ઠિર સામે ઊંચી નજરે જોઈ શકશે નહિ.

“હે ભરતશ્રેષ્ઠ, આ લોકમાં કેવળ લોભથી મનુષ્યોને અર્થસંપત્તિ પ્રાપ્ત થતી જોવામાં આવતી નથી. માટે, હે તાત, તું લોભને છોડી દે અને શાંત થા.” [ઉદ્યોગ, અં ૧૨૯-૫૧થી ૫૪]



## વિશ્વરૂપ દર્શન

માતા ગાંધારીનાં અર્ધવાન વાક્યોને। પણ અનાદર કરી દુર્યોધન ધૃતરાષ્ટ્રાદિ સૌને ગણકાર્યા વિના સભામાંથી નીકળીને સીધો તેના મામા શકુનિ પાસે પહોંચ્યો. ત્યાં તે બે ઉપરાત કણે તથા દુઃશાસનની ચંડાળ-ચોકડી એકઠી થઈ. તેઓએ એવો ઘાટ વિચાર્યો કે, “શ્રીકૃષ્ણની સલાહ સુજળ રાજા આપણને કેદ કરે, તે પહેલાં આપણે જ શ્રીકૃષ્ણને કેદ કરી લઈએ તો કેવું! એથી પાંડવો લાગલા જ હતાશ અને નિરુત્સાહ થઈ જઈને યુદ્ધના ઉદ્યમેથી હટી જશે. આથી રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર ખુબરાણુ કરશે ખરા; પણ તે ભલે કરે. કૃષ્ણને કેદ કર્યા છતાં શત્રુઓ યુદ્ધમાં આવે, તો તેમને પછી બેઈ લઈશું.”

સભામાં બેઠેલા ચતુર અને ચાલાક બુદ્ધિના સાત્યકિને ગંધ ગઈ કે, ‘દુર્યોધન ઓચિતો ભીડીને ગયો, તે કદાચ શ્રીકૃષ્ણને જ કેદ કરવાનું કાવતરું તો ન કરે?’

આ કલ્પના જતાંવેત સાત્યકિ ભીડીને બહાર ગયો. તેણે પોતાના સેનાની કૃતવર્માને સાવધાન કર્યો અને કહ્યું, “ઝટપટ સેના સજ્જ કરે અને સભામાંથી જવાના દાર પર બરોબર વ્યૂહમાં ગોઠવાઈને ખડા રહો. હું હવે અંદર શ્રીકૃષ્ણને સાવચેત કરવા જાઉં છું. માટે હોશિયાર!”

તે પછી સાત્યકિ કૌરવ સભામાં પાછો આવ્યો. અને તેણે પોતાનો ખ્યાલ શ્રીકૃષ્ણને કહ્યો; તથા રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર તથા વિદુરને પણ કહ્યો કે, “હે કુરુવૃદ્ધો, દુર્યોધન શ્રીકૃષ્ણને જ કેદ કરવાની પેરવીમાં તો ન દોડી ગયો હોય !”

દીર્ઘર્થી વિદુર પરિસ્થિતિ પામી જઈને તરત તાઠૂક્યા, “હે ધૃતરાષ્ટ્ર, તમારા પુત્રોનું આવી ખન્યુ છે કે શું ? આવું અશક્ય અને અયશસ્કર કામ કરવા તેઓ તૈયાર થશે ? શ્રીકૃષ્ણ તો કદી ધર્મ ચૂકીને વર્તતા જ નથી. ભારતમાં અગાઉ અનેક વાર એમને પકડવાના પેતરા થયા હતા. પરંતુ ઠાઈ કદી એમને કેદ કરી શક્યું છે ? એ તો ઠીક છે કે, શ્રીકૃષ્ણ ધીરતા ધરીને તમારા પુત્રોના દોષો ક્ષમા કરે છે. પરંતુ જો દુર્યોધન વગેરે તેમને કેદ જ કરવા જશે, તો તેઓ અને તેમનાં સાથી સેના બધુ યમને ત્યાં જશે.”

શ્રીકૃષ્ણ બોલ્યા, “હે રાજા, તેઓ મને પકડવા માગે છે ? તો તમે તેમને ભલે રજા આપો. જુઓ કે, એ મને પકડે છે કે હું તેમને ! હે રાજા, ધારુ તો આ ઘડીએ એમને પકડીને રાજા યુધિષ્ઠિરને હવાલે કરી દઉં એમ છું. પરંતુ તે ભ્રિચિત નથી. એવું નિદિત પાપ-કર્મ હું ન કરુ. તમારા પુત્રોને જે ઠીક લાગે તે ભલે કરે.”

આ સાંભળી ધૃતરાષ્ટ્રે વિદુરને કહ્યું, “ભાઈ, જલદી જા અને જોલાવી લાવ એ પાપી રાજ્યલોભી દુર્યોધન અને એના સૌ સાથીઓ - માગરિતોને. ફરી કદી જોઉં, જો હજી તેમને આ જોડે રસ્તેથી પાછા વળવાની અમ્મલ આવે તો !”

રાજની આજ્ઞા મુજબ વિદુર તરત જિડ્યા. તેમણે દુર્યોધનને પાછો સભામાં બોલાવી આણ્યો. તેના ભાઈઓ તથા મિત્રો સાથે તે આવ્યો. ધૃતરાષ્ટ્રે કહ્યું, “હે કુલાંગાર, તું શ્રીકૃષ્ણને દેદ કરવા માગે છે? અહ્યા નાદાન! હાથ વડે પવન પકડવો કે ગગનનો ચાંદો સ્પર્શવો જો બને, તો દેશવને બળપૂર્વક પકડવા શક્ય છે.”

ભલા વિદુરથી ન રહેવાયું; તેમણે પણ દુર્યોધનને કહ્યું, “હે દુર્યોધન, અગાઉ કેવા કેવા લોકોએ શ્રીકૃષ્ણને પકડવા કાંકાં મારેલાં, પણ વિક્ષણ ગયેલા, તે તને ખબર છે? અહ્યા, શ્રીકૃષ્ણનાં પરાક્રમ તને ખબર નથી. છંછેડાયેલા નાગ પેઠે તે કોધે ભરાયા નથી, ત્યાં મુઠી ઠીક છે. માટે વેળાસર તું સમજી જા.”

વિદુર બોલી રહ્યા પછી શ્રીકૃષ્ણે દુર્યોધનને કહ્યું, “હે દુર્યોધન, હું જાણે એકલદોકલ અહીં છું એમ તું માનતો લાગે છે; તેથી મને પકડવાનું હઃસાહસ તને સૂઝે છે! પણ હે અજ્ઞાન, જો કોણ કોણ બધા મારી જોડે છે તે, અને જાણ કે હું કોણ છું તે!”

એમ કહીને શ્રીકૃષ્ણ ખડખડાટ હસ્યા અને પોતાનું વિકરાળ વિશ્વરૂપ સભામાં તેમણે પ્રગટ કર્યું.\* તે જોઈ આખી સભા અંબઈ ગઈ.

ધૃતરાષ્ટ્રે કહ્યું, “હે યાદવશ્રેષ્ઠ, તમે આખા જગતના હિતેચ્છુ છો; તમે કૃપા કરો. હે ભગવન્, હું અંધ છું. કૃપા

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિચિત્તમાં.

કરીને મને આંખ આપો, જેથી હું તમારું આ લબ્ધ દર્શન કરી શકું.”

શ્રીકૃષ્ણે તેને કહ્યું, “તમને બે અદ્વય નેત્ર મળ્યા; અને તે વડે જુઓ મારુ આ રૂપ.”

આમ કહેતાં ધૃતરાષ્ટ્રને દેખાવા લાગ્યું! એ જોઈ સભામાં બેઠેલા રાજાઓ, ઋષિઓ વગેરે આશ્ચર્ય જોઈ જ રહ્યા.

આ પછી શ્રીકૃષ્ણે પોતાનું વિશ્વરૂપ સંકેલી લીધું અને માતૃકિને સાથે લઈને સભામાંથી જવા માટે તે ઊભા થયા અને ઋષિઓની રજા માગીને ચાલ્યા. નારદ આદિ ઋષિઓએ રજા આપી. પછી જે ધાંધલ થઈ તે દરમિયાન તેઓ ક્યારેક અંતર્ધાન થઈ ગયા, તે ખબરે ન પડી.

શ્રીકૃષ્ણ ચાલવા લાગ્યા તે જોઈને કૌરવો તથા ખીજા રાજાઓ ઊડીને એમની કેડે ચાલ્યા. જાણે કાંઈ છે જ નહીં એમ, એમની કોઈની પરવા કર્યા વિના, શ્રીકૃષ્ણ સભાની બહાર નીકળ્યા. બહાર પોતાનો રથ તૈયાર બસે હતો. ત્યાં જઈને તેમાં તે બેસી ગયા.

## परिशिष्ट

[ २८भा प्र३३मु० ]

एवमुक्त्वा जहासोच्चैः  
वैशव परवीरहा ।  
तस्य सस्मयतः शीरे.  
विद्युद्गूपा महात्मनः ॥  
अगुष्ठमाश्रा. त्रिदशाः  
मुमुक्षुः पावकार्चिषः ।  
अस्य ग्रहा ललाटस्यः  
इदो वक्षसि चाभवत् ॥  
लोकपाला भुजेष्वासन्  
अग्निः आस्यादजापत ।  
आदित्याश्चैव साध्याश्च  
यस्योऽप्याश्विनौ अपि ॥  
मरुतश्च सहेन्द्रेण  
विश्येदेवास्तयैव च ।  
वभूवुश्चंकटपाणि  
यक्षगंधर्वरक्षसाम् ॥  
प्रादुरास्ता तथा दोर्भ्याम्  
सकर्पणधनजयौ ।  
दक्षिणेऽप्यार्जुनो धन्यो  
हृली रामश्च सव्यतः ॥  
भीमो युधिष्ठिरश्चैव  
माद्रीपुत्री च पृष्ठतः ।  
अथका. वृष्णमश्चैव  
प्रद्युम्नप्रमुखास्ततः ॥

अग्रे बभूवुः कृष्णस्य  
समुद्यतमहायुधाः ।

शस्त्र-चक्र-गदा-शक्ति-  
शार्ङ्ग-लागल-नदकाः ॥

अवृण्यन्तोद्यतान्येव  
सर्वप्रहरणानि च ।

नानापाहुषु कृष्णस्य  
दीप्यमानानि सर्वदाः ॥

नेत्राभ्यां नस्ततश्चैव  
श्रोत्राभ्यां च समततः ।

प्राबुरासन् महारीक्षा-  
सधूमाः पावकाक्षिपः ॥

शोमकूपेषु च तथा  
सूर्यस्थेव मरीचयः ।

त वृष्ट्या घोरमात्मान  
केदायस्य महात्मनः ॥

न्यमीलयन्त नेत्राणि  
राजानस्त्रस्तचेतसः ।

श्रुते द्रोण च भीष्म च  
विदुर च महामतिम् ॥

संजय च महाभागम्  
ऋषीन् चैव तपोधनान् ।

प्रादान् तेषां स भगवान्  
दित्यं चक्षुर्जनादेन ॥

तव वृष्ट्या महदाश्चर्यम्  
माधवस्य सनातले ।

देवदुमयो नेदु-  
पुष्पवर्चः पपात च ॥

“એમ કહીને યજુઓના વીરોને હાતુનાર શ્રીકૃષ્ણ ખડખડાટ ડની પડયા. હાસ્ય કરતા મહાત્મા શ્રીકૃષ્ણનાં અંગોમાંથી તે વખતે વીજાળીના જેવા રૂપવાળા, અંગૂઠા જેવડા દેહવાળા અને અગ્નિની જ્વાળાઓ જેવા તેજસ્વી દેવો પ્રગટ થયા.

“એમના વચાટસ્થાનમાંથી બ્રહ્મા પ્રગટ થયા; વક્ત્રસ્થાનમાં રુદ્ર પ્રગટ થયા, લોકપાલો બાહુઓમાં પ્રગટ થયા, અગ્નિ મુખથી પ્રગટ થયો; આદિત્યો, સાધ્યો, વસુઓ, અશ્વિનીકુમારો, ઈંદ્ર મહિત મરુતો, વિશ્વદેવો, યક્ષો, ગંધર્વો તથા રાક્ષસો—સર્વે પોતપોતાનાં રૂપથી પ્રગટ થયા.

“એમના બે બાહુઓમાંથી બજરામ અને અર્જુન પ્રગટ થયા; ધનુર્ધરી અર્જુન જામણા બાહુમાંથી અને હનધારી બજરામ ડાબા બાહુમાંથી. ભીમ, મુષ્ટિધર, નકુલ તથા સહદેવ પીઠથી પ્રગટ થયા. પ્રદ્યુમ્ન વગેરે આગેવાનો સહિત અંધકો અને વૃષ્ણિઓ મોટાં મોટાં આયુધો ઉગામીને શ્રીકૃષ્ણના અગ્ર ભાગમાં પ્રગટ થયા. શંખ, ચક્ર, ગદા, શક્તિ, ચાર્કંગ ધનુષ, હજ, નંદક વગેરે જાણજાનાં આયુધો શ્રીકૃષ્ણના અનેક બાહુઓમાં ઉગામેલાં દેખાવા લાગ્યાં.

“શ્રીકૃષ્ણનાં નેત્રોમાંથી, નાકમાંથી, અને સર્વ રૂપાંટાંના ખાડાઓમાંથી, સૂર્યનાં કિરણોની પેઠે, મહાભયંકર ધુમાડા મહિત અગ્નિની જ્વાળાઓ નીકળવા લાગી.

“મહાત્મા શ્રીકૃષ્ણનું તેજુ ભયંકર રૂપ જોઈને રાજાઓનાં ચિત્ત ત્રાસ પામ્યાં તથા તેઓ આંખ મીંચી ગયા. માત્ર દ્રોણ, ભીષ્મ, મહા-બુદ્ધિમાન વિદુર, મહાભાગ્યશાળી સંજય અને તપોધન ઋષિઓએ આંખ બંધ કરી નહિ; કારણ કે જનાર્દન શ્રીકૃષ્ણે તેઓને દિવ્ય ચક્ષુ આપ્યાં હતાં.

“સભાસ્થાનમાં માધવે પ્રગટ કરેલા એ મહા આશ્ચર્યને જોઈને દેવોએ દુદુભિ વગાડ્યાં અને પુષ્પોની વૃષ્ટિ કરી.” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૩૧-૪ થી ૧૬]

## વિષ્ણુભંગ

શ્રીકૃષ્ણ સલા છોડીને સીધા પોતાના રથમાં બેસી ગયા. એમ એમને જવાને તૈયાર થયેલા ભેઈને ધૃતરાષ્ટ્રે છેવટે કહ્યું, “હે કૃષ્ણ, તમે જોયું કે, મારા પુત્રો આગળ મારું શું ચાલે છે! બાકી હું તો કૌરવ પાંડવો વચ્ચે સંધિ જ ઇચ્છુ છું. મારા અંગત વિચાર વિષે શંકા ન કરશો. પાંડવોને માટે મારા મનમાં કશું પાપ નથી. હું શાંતિ જ ચાહું છું, એમ આખી સભાએ અને તમે સાક્ષાત્ જોયું છે.”

એટલે શ્રીકૃષ્ણે ધૃતરાષ્ટ્ર તથા ભીષ્મ, દ્રોણ, વિદુર અને કૃપ સૌના સાંભળતા કહ્યું, “કુરુકુલના હે વડીલ જનો, સભામાં શું થયું તે તમે જોયું. મન્દ અને અશિષ્ટ દુર્યોધન હમણાં જ પાછો ભર સભામાંથી બેઠીને દોધથી ચાટ્યો ગયો. રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર એમના આવા પુત્રની આગળ પોતાની લાચારી બતાવે છે, તે પણ તમે મૌન સાંભળ્યું. એટલે હવે તો મારે તમારી સ્થા જ લેવી રહી. મને રજા આપો, એટલે હું હવે યુધિષ્ઠિર પાસે પાછો જાઉં.”

એમ કહી શ્રીકૃષ્ણ ચાલ્યા. ઘોડે મુધી તેમને વળાવવા માટે ભરત વંશના બધા વડીલો માથે ગયા. તેમણે જોયું કે,



શ્રીકૃષ્ણ પાંડવો પામે પાછા જતાં પહેલાં પોતાનાં ફાઈ  
 ટુંતીને મળવા તેમના નિવાસ ભણી રથ હાંકાવી જતા હતા.

એમ શ્રીકૃષ્ણની કૌરવ નેડેની વાટાઘાટ કે વિદિ પૂરી  
 થઈ અને કુરુક્ષેત્રે યુદ્ધ શરૂ થઈ ગઈ.

५३ ५

“ तस्माद् उत्तिष्ठ कौन्तेय ! ”

## કુંતીમાતાનો સંદેશો

કૌરવ સભામાંથી નીકળીને શ્રીકૃષ્ણ સીધા કુંતીમાતાના નિવાસ તરફ ચાલ્યા. ત્યાં જઈ કુંતીદેવને તેમણે લક્ષિતપૂર્વક પ્રણામ કર્યા, અને કૌરવ સભામાં જે બધું બન્યું તે તેમને વિગતે સંભળાવ્યું :

“હે માતા, મેં તથા સભામાં જેઠેલા બધા ઋષિ-મુનિઓએ દુર્યોધનને બહુ કહ્યું; પણ તે માન્યો જ નહીં. મને લાગે છે કે, દુર્યોધનના આખા સાથી ક્ષત્રિય-ગણનો કાળ પાકી ગયો છે. હવે હું ઝટપટ પાંડવો પાસે પહોંચી જવા માશું છું; તો મને રજા આપો. અને ભાઈઓને માટે જે આજ્ઞા હોય તે કહો, તે હું તેમને કહીશ.”

કુંતી—“હે દેશવ, ધર્માત્મા યુધિષ્ઠિરને કહેજે કે, ‘તારા ધર્મની ભારે હાનિ થઈ રહી છે; ધર્મને તું વૃથા ન કરતો. તું ક્ષત્રિય છે. રાજ્ય કે દંડનીતિનું પાલન કરવું એ ક્ષત્રિયનો સ્વધર્મ છે. આ ધર્મ જો બરોબર અને સંપૂર્ણતાથી પગાય, તો આ લોકમાં કૃત યુગ કે સત્ય યુગ કહેવાતો થોડ યુગ પ્રજામાં પ્રવર્તે છે. હે પુત્ર, તું એવી યંત્રામાં ન સપડાતો કે, કાલ રાજાનું કારણ છે કે રાજા જ કાલનું કારણ છે ? નિશ્ચય જાણ કે, રાજા જ કાળનું કારણ છે. અત્ય, ત્રેતા,

ઠાપર, કે કલિ એવા આરમાંથી જે યુગ લોકમાં પ્રવર્તે, તેનું કારણ રાજા જ છે. અને જેવો યુગ તે પોતાની દંડનીતિથી પ્રવર્તાવે, તેવી તેની મારી માઠી ગતિ થાય છે. કલિયુગ પ્રવર્તાવનાર દુષ્કર્મી રાજા લાંબી નરકયાતના પામે છે.’

“હે કૃષ્ણ, યુધિષ્ઠિરને કહેજો કે, ‘તારી જુદી પેલા મંદબુદ્ધિ જડ વેદપાઠી પ્રાણજ જેવી તો નથી થઈ ગઈને ? તે પ્રાણજ વેદપાઠ કર્યા કરવામા જ જેમ ધર્મ માની જોસે છે, તેમ તું શાંતિને તારો ધર્મ ન માનતો. રાજપિ એવા તારા જાપદાદાઓ જે રાજધર્મોનું પાલન કરતા, તે ચાહ કર. એ વિષે વિવલ્લવતા કે મૂંઝવણ અને આનંદાસ્ય એટલે કે દયાભાવના પોચકાપણામાં ન ફસા. એમ થશે તો તું પ્રજાપાલનનો તારો ધર્મ અને તેનું ફળ નહિ પામે. તારા પિતામહે, પિતાએ, કે મેં તને કદી એવો આશીર્વાદ નહોતો આપ્યો કે, જેવી અત્યારે તારી જુદી ચાલે છે, એવી તે ચાલેા. હે પુત્ર, હું હમેશ તને એક જ વાત પ્રકેતી રહી

આપશે ? તેમનો ધર્મ તો એ છે કે, રાજ્ય પ્રાપ્ત કરવું અને તે વડે, લોકમાં જેમ જેને ઘટે તેમ, કોઈને દાન વડે, કોઈને જલ વડે, તો કોઈને મધુર સુનૃત વાણી વડે સંતોષપૂર્વક રાજી કરવા. યુધિષ્ઠિરને કહ્યો કે, ‘તું ક્ષત્રિય છે. શિક્ષા કે કૃષિ તારો ધર્મ નથી. હે મહાબાહુ, તારો બાપીકો રાજ્યભાગ આજે ફૂંચ્યો છે; સામ, દામ, લેહ, કે દંડ એ ચતુર્વિધ ન્યાયનીતિ વડે તું તેને તાર. હે પુત્ર, તું મારી દયા તો જો ! તમને જન્મ આપ્યા છતાં, તમારા વિહોણી છુ અને પેટ માટે પારકે ઘેર દહાડા કાઢું છું ! આ જોઈને તારા શત્રુઓ કેવા રાજી થતા હશે !’

“માટે, હે કેથવ, જઈને તેને કહ્યો કે, ‘તારો રાજધર્મ છે કે લડ; બાપદાદાઓનું નામ ના જોળ; તું અને તારા નાના ભાઈઓ તેમનાં પુણ્ય પરવારી જઈને પાપમાં ન પડો.’

“હે કૃષ્ણ, આ હું અમસ્તી મારા મનથી જ માત્ર નથી કહેતી. આના ઉદાહરણ રૂપે પ્રાચીન ઇતિહાસ પડેલો છે, કે જે આવે પ્રસંગે વિદ્વાનો હમેશ કહે છે.”

એમ કહીને કુંતીમાતાએ શ્રીકૃષ્ણને વિદુલા અને તેના પુત્રનું પ્રાચીન આખ્યાન કહીને જણાવ્યું કે, “હે કૃષ્ણ, આ કથામાં જે શ્રેયસ્કર સારાંચ છે, તે તમે યુધિષ્ઠિરને કહેજો.”

“હે કૃષ્ણ, ભીમ, અર્જુન, સહદેવ, નકુલને પણ આ કહેજો. કહેજો કે, ક્ષત્રિયાણી જે અર્થે પુત્રોને જણે છે, તે

અમય હવે આવ્યો છે. મર્વધર્મવિશેષજ્ઞ એવી મારી પુત્રવધૂ કલ્યાણી કૃષ્ણને કહેજે કે, ‘હે પુત્રી, ધન્ય છે તને કે, તે મારા પુત્રોનું ઘર શોભાવ્યું છે.’ હે કૃષ્ણ, તમે આ જાણો ને મારા પુત્રોને એ કહેજે કે, ‘હે પુત્રો, તમારી માતાને એ વાતનું કશું દુઃખ નથી કે, તમે ઘૂતમા હાર્યા, ગત્ય જોયું, અને વનવાસ સેવવો પડ્યો; પણ કૌરવસભામા મારી દ્રોપદીએ જે રુદ્ધન કર્યું હતું, તે હું ભૂલી શકતી નથી.’ તેઓ પણ એ અપમાન યાદ રાખે. હે કૃષ્ણ, પાંચે ભાઈઓ, પુત્રી કૃષ્ણા, તથા તેના પુત્રો સૌની ખબર પૂછજો. કહેજો કે, હું ખુશીમાં છું. હે ભાઈ, હવે તમે સુખે પાછા પહોંચી જાઓ અને મારા પુત્રોને સંભાળજો.”\*

---

\* જુઓ પ્રકરણને અને પરિશિષ્ટમા નં. ૨.

## परिशिष्ट

[ ३० भा अ५२७नुं ]

नं. १ :

भूयाः केशव राजानम्  
 धर्मात्मान युधिष्ठिरम् ।  
 भूयांस्ते होयते धर्मः  
 मा पुत्रक यूथा कृथाः ॥  
 श्रोत्रियस्येव ते राजन्  
 मन्दकस्याजिपक्षितः ।  
 अनुवाकहता बुद्धिः  
 धर्ममेवंकमीक्षते ॥  
 भंगाघेक्षस्व धर्मं त्वम् ।  
 यथा सृष्टः स्वयंभूया ।  
 बाहुभ्यो क्षत्रियाः सृष्टाः  
 बाहुवीर्योपजीविनः ॥  
 क्रूराय कर्मणे नित्यम्  
 प्रजानां परिपालने ।  
 शृणु छात्रोपमाम् एकाम्  
 या यूद्धेभ्यः श्रुता मया ॥

\*

\*

\*

यं हि धर्मं चरन्तीह  
 प्रजा राजा सुरक्षिताः ।  
 चतुर्यं तस्य धर्मस्थ  
 राजा विदेत भारत ॥

राजा चरति चेव धम्म  
 देवताय्यं पल्पते ।  
 स चेदधमं चरति  
 नरवार्यं गच्छति ॥

वडनीतिश्च धम्मं  
 चातुवर्णं नियच्छति ।  
 प्रवृत्ता त्यामिना सन्ध्या  
 अधम्मंश्च यच्छति ॥

वडनीत्यां यदा राजा  
 सम्भक् कात्स्न्येन यतते ।  
 तदा धृतयुगं ताम  
 बालं श्रेष्ठं प्रयतते ॥



यज्ञो दान तप शीयम  
प्रज्ञा सतानमेव च ।  
माहात्म्य बलमोजश्च  
नित्यभाषासित मया ॥

\*

\*

\*

पुत्रेष्वाज्ञासते नित्यम  
पितरो वेत्तानि च ।  
दानमध्ययन यज्ञ  
प्रज्ञाना परिपलनम ॥  
एतव धर्ममधर्मं या  
शर्मनं याम्यजायया ।  
ते तु वेद्या फुले जाता  
अवृत्त्या तात पीडिता ॥

\*

\*

\*

माह्वण प्रचरेद भक्षम्  
क्षत्रिय परिवर्त्येत ।  
वैश्यो धनाजन कुर्यात्  
शूद्र परिचरेच्च तान ॥  
भक्ष्य विप्रस्तिविद्ध ते  
रुषिर्नवोपपद्यते ।  
भ्रष्ट्रिषोऽसि क्षनात्त्राता  
बाहुवोर्धोपजीविता ॥  
पित्र्यमश महाबाहो  
निमग्न पुनरुद्धर ।  
साम्ना भवेन दारैर्न  
दडेनाय नयेन वा ॥

इतो दुःखतर किं न  
 यदहं वीनवापया ।  
 परपिडनुवीक्षे व  
 त्वा सूत्वाऽमित्रनदन ॥  
 यद्यस्त्व राजयमंण  
 मा निमज्जीः पितामहान् ।  
 मा गमः क्षीणपुण्यस्त्वम्  
 सानुजः पापिकां गतिम् ॥

“હે કેથવ, તમે ધર્મમાં રાજ્ય યુધિષ્ઠિરને કહેજો કે, તારો (પૃથ્વી-પાવન રૂપી ભાત્ર- ) ધર્મ ક્ષીણ થાય છે; માટે હે પુત્ર, તું તે ધર્મને મિથ્યા ન કર.

“હે રાજા, જો (અર્થજ્ઞાન વિના) કેવળ વેદની ગોખણપટ્ટી કરનારા મૂર્ખ બ્રાહ્મણની બુદ્ધિ ક્ષીણ થતાં, શબ્દોના રટણને જ તે ધર્મ માન્યા કરે છે, તેમ તારી બુદ્ધિ પણ કેવળ (શાંતિ રૂપી) ધર્મને જ જોયા કરે છે.

“હે પુત્ર, સ્વર્ગભૂ બ્રહ્માએ તને કયા ધર્મ સાથે ઉત્પન્ન કર્યો છે, તેનો વિચાર કર; બ્રહ્મદેવે ક્ષત્રિયોને બાલુમાંથી ઉત્પન્ન કર્યા છે એટલે ક્ષત્રિયે તો બાલુબળથી આજીવિકા ચલાવનાર થવું જોઈએ; અને પ્રજાઓના પરિપાલન રૂપ ધર્મમાં, તે કૂર કર્મ લાગે છતાં, નિત્ય મંડવું જોઈએ.

“આ બાબતમાં મેં વૃદ્ધો પાસેથી એક દૃષ્ટાંત રૂપ વાત સાંભળી છે, તે તું સાંભળ, . . . .

“હે ભારત, રાજ્ય વડે સારી રીતે રક્ષાયેલી પ્રજા જે કાંઈ ધર્મકર્મ આચરે છે, તેની ચોથી ભાગ રાજ્યને મળે છે. રાજ્ય પોતે સ્વધર્મનું જ આચરણ કરે છે, તેથી તે દેવત્વને પામે છે; અને અધર્માચરણ કરે, તો નરકે જાય છે.

“રાજા જે દંડનીતિનો સારી રીતે ઉપયોગ કરે, તો ચારે વર્ણના લોકો પોતપોતાના ધર્મોમાં વળે છે, અને આધર્મ આચરતા ઝાટકે છે. આમ રાજા જ્યારે ન્યાયથી દંડનીતિનો સમગ્રપણે ઉપયોગ કરે છે, ત્યારે સત્યયુગ નામનો ઉત્તમ કાળ (રાજ્યમાં) પ્રવર્તે છે.

“કાળ રાજાનું કારણ છે કે રાજા કાળનું કારણ છે? — એવો સંશય તને ન થાઓ. રાજા જ કાળનું કારણ છે. સત્યયુગ, ત્રેતાયુગ, દ્વાપરયુગ કે ચોથો કળિયુગ પ્રવર્તવાનું કારણ રાજા જ બને છે. . .

“તું અત્યારે જે બુદ્ધિથી વર્તી રહ્યો છે, તે પ્રમાણે વર્તવાની આશિષ તને પૂર્વે પાંડુસજ્જનો, મેં કે પિતામહ વ્યાસે આપી નથી. મેં તો તારામાં યજ્ઞ, દાન, તપ, ચૌર્ય, પ્રજાનો વિસ્તાર, મોટાઈ, બળ, અને ઓજા ઓ બધું નિત્ય પ્રગટે એવી આશા રાખી હતી. . . .

“પુત્રો દાન, આધ્યયન, યજ્ઞ, અને પ્રજાનું પરિપાલન કરે, એવી જ આશા તેમની પાસે પિતૃઓ તથા દેવતાઓ હંમેશા રાખે છે. ધર્મયુક્ત હો કે અધર્મયુક્ત હો, પણ એ કર્મો સાથે જ તું જન્મ્યો છે. હે તાત, પાંડવો વિદ્યાવાન છે, કુશીન છે, પણ આજીવિકા વિના તે પીડિત બન્યા છે. . . .

“બ્રાહ્મણે ભિક્ષા માગવી; ક્ષત્રિયે રાજ્યનું પરિપાલન કરવું; વૈશ્યે ધન સંપાદન કરવું; અને શૂદ્રે તે ત્રણે વર્ણોની સેવા કરવી. તું ક્ષત્રિય છે, એટલે તારે માટે ભિક્ષા કે ખેતી નિષિદ્ધ છે પ્રજાનું વિપત્તિઓમાંથી રક્ષણ કરવું અને બાહુબળથી જીવવું (એ તારો ધર્મ છે).

“તારા પિતાનો જે રાજ્યભાગ શત્રુઓ ગળી ગયા છે, તેને તું પાછો મેળવ. તે માટે સામ, દાન, ભેદ, દંડ કે રાજનીતિના બીજા ઉપાયો તું અજ્ઞાત. શત્રુઓને રાજી કરનારા હે પુત્ર, તને જન્મ આપીને હું દીન બાંધવોવાળી બનીને, પારકાઓ આપેલા અન્નથી જીવી રહી છું, તેના કરતાં વધુ દુઃખરૂપ શું હોય?

“માટે તું રાજ્યધર્મ અનુસાર યુદ્ધ કર. આમ બેસી રહીને પૂર્વજોને નરકમાં ન કુબાવ. અને તું પણ પુણ્યહીન થઈને ભાઈઓની સાથે અધોગતિ ન પામ!” [ઉદ્યોગ, ૨૦ ૧૩૨-૫ થી ૩૪]

नमो धर्माय महते  
 धर्मो धारयति प्रजा ।  
 एतद् धनजयो धाव्य  
 नित्योद्युक्ता बृकोदर ॥  
 यदयं क्षत्रिया सूते  
 तस्य कालोऽयमागत ।  
 न हि परं समासाद्य  
 तीव्रं पुण्यं भा ॥

सर्वधर्मविशेषज्ञाम्  
 स्नुषां पादोः महात्मनः ।  
 ब्रूया भाषय कल्याणीम्  
 कृष्ण कृष्णा यशस्विनीम् ॥  
 युगतमेतन्महाभागे  
 कुले जाते यशस्विनि ।  
 यन्मे पुत्रेषु सर्वेषु  
 यथायत् त्वमर्चयिष्यः ॥

\* \* \*

न राज्यहरणं दुष्टम्  
 द्यूते धाडपि पराजयः ।  
 प्रयाजनं सुतानां वा  
 न मे तद् दुष्टकारणम् ॥  
 यत्र सा बृहती श्यामा  
 सभायां खवती तदा ।  
 अश्वीपीत् पशुषां याच-  
 तन्मे दुष्टतरं महत् ॥

## દુર્યોધન અને કર્ણ

૧

માતા કુંતીએ શ્રીકૃષ્ણ જોડે યુધિષ્ઠિર આદિ પાંડવોને જે સંદેશો કહાવ્યો, તેની ખબર જાણીને લીજે અને દ્રોણે ફરી દુર્યોધનને કહ્યું, “હે પુત્રક, તું સમજી જા. યુધિષ્ઠિર પાસે પહોંચ; તે ધર્મરાજ છે. તને એ લેટશે અને પોતાનો કરશે. તો સૌ સારાં વાનાં થશે. નહીં તો આપણે બધા જ મરીશું; પાંડવોનો જય નિશ્ચિત છે. અમે વૃદ્ધજનો તો હવે ખર્ચું પાન છીએ; જીવનનાં કામોથી પરવારી ચૂક્યા છીએ. પણ તું એ તો જો કે, ઘરડે ઘડપણ અમારે માટે કેવી કારખી મુશીબત તું ખડી કરે છે! સત્યવાદી, ધર્માત્મા, તથા ગુરુજનો અને બ્રાહ્મણના ભક્ત એવા યુધિષ્ઠિર જોડે અમને લડવાનો વારો તું લાવીશ? પુત્ર અશ્વત્થામા કરતાંય પ્રિય એવા અર્જુન જોડે ગુરુ દ્રોણને લડાવીશ? હે દુર્યોધન, સુદ્ધ કે શાંતિ એ બેમાંથી શું થશે, એ તારા હાથમાં છે.\* તું સમજ અને આ ક્ષત્રિય-સંહારને રોક.”

પણ દુર્યોધને તો આથી વંકાઈને એટલું જ કર્યું કે, નીચું ડોકું કરી તીરછી આંખે તેણે બે વડીલો ભણી નજર નાંખી અને એ કાંઈ જ ન બોલ્યો!

\* સ્વયંયત્નો મદાવત્નો ઇમો વ્યયામ એવ ચ ॥ (ઉ૦ અ૦, ૧૩૮-૨૫)

૨

ખીજી બાબુ, કુંતીમાતાને સંદેશો લઈને શ્રીકૃષ્ણ એમને ત્યાંથી નીકળી રથમાં બેસીને જવા બિપડયા. રસ્તામાંથી કર્ણને રથમાં બેસાડીને તેમણે પોતાની સાથે લીધો. તેને એમણે કહ્યું, “હે કર્ણ, તું જાણે છે કે, પાંડવોનો મોટો ભાઈ તું છે? તું માતા કુંતીનો કાનીન પુત્ર છે. એટલે ધર્મથી તું પાંડવોનો સૌથી મોટો ભાઈ થાય છે.

“તેથી, તું હવે જો તારા ભાઈઓને અપનાવ અને મળવા આણ. તેમ કરીશ એટલે યુધિષ્ઠિરને સ્થાને તું રાજા થશે; અને તે તારા યુવરાજ ગણાશે. આ ધર્મવાક્ય છે, તે હું તને કહું છું.”

કર્ણ—હે શ્રીકૃષ્ણ, હું માનું છું કે, તમે પ્રેમ અને મિત્રભાવે તથા મારું ભલું કરવાની શુભકામનાપૂર્વક મને જે કહ્યું તે કહ્યું છે. ધર્મદષ્ટિથી જોતાં, હું પાંડુ રાજાનો પુત્ર છું એમ તમે કહ્યું તે ખરું. પણ મારાથી મારી માતા રાધા, મારા સૂત્રકુલનો પરિવાર, અને દુર્યોધનનો અહેસાન, — આ બધું કેમ છોડાય? મને માતા કુંતીએ કેમ છોડી દીધો હતો? તેણે છોડી દીધેલાને પાળનાર મારાં પૂજ્ય માતા-પિતાને હું હવે કેમ છોડી શકું? તમે જાણો છો? મને જોઈને માતા રાધાનાં સ્તન દૂધથી ભરાઈ આવ્યાં હતાં. તેણે મને ઉછેરીને મોટો કર્યો, ને સંસાર મંડાવી આપ્યો. આમ તેમના ઘરમાં તેમના પુત્ર તરીકે બિછરીને છોકરાં-છેયાંવાળો

થયો. પુત્રપીત્રાદિની એ વાડીમાં હું હૃદયથી જડાઈ ચૂક્યો.<sup>૧</sup>  
હવે આજે તમે કહો છો તે કેમ બને! આ મારો ખરો  
પતિવાન! તેને કેમ છોડી શકાય? વળી, મારી ગણતરી  
ઉપર તો દુર્યોધન લડવા નેયાર થયો છે. તેને હું કેમ  
નિગમ કરી શકું? હવે તે યુદ્ધ રૂપી મોટો શસ્ત્રયજ્ઞ શરૂ  
કરશે. તેમા અમે બધા પાનપોતાનો ભાગ લઈવીશું. એમાં  
શ્રો ક્ષત્રિયોને સ્વર્ગે જવાનું મળશે, તે હવે થવા દો.<sup>૨</sup> હા,  
એક દુઃખ આજે મને જરૂર થાય છે કે, દુર્યોધનનો પક્ષ  
પૌંચીને મેં કેટલાંય કડવાં વેળા પાંડવોને કહીને ન કરવાનું  
કામ કર્યું છે; તેથી પશ્ચાત્તાપ થાય છે. પણ, હે કૃષ્ણ,  
તમે કહો છો એમ તો મારાથી નહીં બને. એક વસ્તુ  
તમારી પાસે માશું છું—આ આપણી વાત અહીં જ દાખી  
દેશો, કોઈને—યુધિષ્ઠિરનેય ન કહેના. નહીં તો તે ધર્માત્મા  
રાજ્ય છતીને મને જ આપશે. અને તેમ થાય તો હું તે  
રાજ્ય દુર્યોધનને જ આપી દઈશ.<sup>૩</sup> યુધિષ્ઠિર જ રાજ થાય  
એમ હું ઇચ્છું છું. માટે આપણી અત્યારની આ વાત  
અહીં જ દાખી દેશો. હે કૃષ્ણ, ભારતના ક્ષત્રિયો માટે  
સ્વર્ગમાં જવાનું પર્વ આવ્યું છે. તેમને એ લહાવો લેવા દો.  
આની કથા જગતમાં અમર થશે.<sup>૪</sup>

શ્રીકૃષ્ણ—હે કર્ણ, હું કહું છું કે, પાંડવો નક્કી જીતશે,  
અને આ કૌરવ સેના હારશે ને મરશે.

૧. જુઓ પ્રકરણને અને પરિશિષ્ટમા નં. ૧

૨. જુઓ પ્રકરણને અને પરિશિષ્ટમા નં. ૨

૩. જુઓ પ્રકરણને અને પરિશિષ્ટમા નં. ૩.

૪. જુઓ પ્રકરણને અને પરિશિષ્ટમા નં. ૪

કર્ણ-હે કૃષ્ણ, જો હું જાણું છું; છતાં હું કહું છું કે, મને ના લેણાવેા. મેં તો સ્વપ્નમાં જો જોયું કે, અમે બધા મર્યા અને પાંડવો જીત્યા !

શ્રીકૃષ્ણ-હે કર્ણ, નક્કી આ પૃથ્વીનું આવી બન્યું છે. નહીં તો તું મારી વાત માની જાત.

કર્ણ-હે કૃષ્ણ, આ યુદ્ધમાંથી જો જીવતા રહીશું તો ફરી મળીશું. નહીં તો સ્વર્ગમાં તો સૌ મળીશું જ.

આમ કહીને કર્ણ શ્રીકૃષ્ણને લેગીને રથમાંથી ઊતરીને હસ્તિનાપુર પાછો ગયો, અને શ્રીકૃષ્ણે પોતાનો રથ પાંડવો પાસે પહોંચવા અપાટાબંધ મારી મૂક્યો.



## પરિશિષ્ટ

[ ૪૧ મા પ્રકરણ ]

નં. ૧ :

તાતુ મે હૃદય કૃષ્ણ  
સજાતે વામચક્રનમ્ .  
ન પૃથિવ્યા સપ્તર્યા  
ન મુવર્ણસ્ય રાશિભિઃ ।  
હર્ષાદ્ ભયાદ્ વા ગોવિદ  
મિથ્યા કર્તુ તદુત્સારે ॥

“તે સ્ત્રીઓમાં, તે કૃષ્ણ, મારુ સ્વયં કામચક્રનથી બંધાયેલું છે  
તે ગોવિદ, હવે હું આખી પૃથ્વીના વાલથી, સુવર્ણના ઢગલાઓથી, હર્ષથી  
અથવા ભયથી તેઓનો સ્નેહસર્બધ મિથ્યા કરવા માગતો નથી ”  
[ઉદ્યોગ ૦, અં ૦ ૧૪૧-૧૧ થી ૧૨]

નં. ૨ :

ધાર્તરાષ્ટ્રસ્ય યાત્નૈઃ  
દાસપ્રયજ્ઞો ભવિષ્યતિ ।  
અસ્ય યજ્ઞસ્ય યેષ્તા ત્વ  
ભવિષ્યસિ જનાર્દન ॥  
યદયુવમહ કૃષ્ણ  
વટુજાનિ સ્મ પાંડવાન્ ।  
પ્રિયાર્ય ધાર્તરાષ્ટ્રસ્ય  
તેન તપ્યે હ્યકર્મણા ॥

“હે જનાર્દન, ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્ર દુર્યોધનનો શસ્ત્રયજ્ઞ થઈ થશે,  
તેના તમે સાક્ષી થશો.

“હે કૃષ્ણ, દુર્યોધનને સારું લગાડવા માટે પાંડવોને મેં જ કહ્યાં વેણ કહ્યાં છે, તે મારા આપકૃત્યથી હું સંતાપ પામું છું.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૪૧-૨૯ તથા ૪૫]

નં. ૩ :

યદિ જાનાતિ માં રાજા  
 ધર્માત્મા સંયતેન્દ્રિયઃ ।  
 કુંત્યાઃ પ્રથમજં પુત્રમ્  
 ન સ રાજ્યં પ્રહીષ્યતિ ॥  
 પ્રાપ્ય ચાપિ મહત્ રાજ્યમ્  
 તદર્હં મધુસૂદન ।  
 સ્ફીર્તં દુર્યોધનાયૈવ  
 સંપ્રવણામ્ અરિદમ્ ॥

“ધર્માત્મા તથા ઇન્દ્રિયનિગ્રહી રાજા મુદિષ્ઠિર ઓમ જાણે છે, હું કુંતીનો પ્રથમ પુત્ર છું, તો તે રાજ્યનો સ્વીકાર કરશે નહિ, પરંતુ મને જો તે મહાન સમૃદ્ધિપુત્ર રાજ્ય આપી દેશે, તોપણ, હે રાજુદમન મધુસૂદન, હું તે રાજ્ય દુર્યોધનને જ આપી દેવાનો!”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૪૧-૨૧ થી ૨૨]

નં. ૪ :

વિદ્યાવૃદ્ધાઃ યયોવૃદ્ધાઃ  
 ક્ષત્રિયાઃ ક્ષત્રિયર્થમ્ ।  
 યૃષા મૃત્યુ ન કુર્વોરન્  
 ત્વત્કૃતે મધુસૂદન ॥  
 શસ્ત્રેણ નિઘન ગચ્છેત્  
 સમૃદ્ધ ક્ષત્રમંડલમ્ ।  
 કુરુક્ષેત્રે પુણ્યતમે  
 ઝંલોવ્યસ્યાપિ કેશવ ॥

સત્વત્ર પુંડરીવાદ  
 વિધતસ્ય યવનીપિત્તમ્ ।  
 યયા વારસ્ત્યેન યાત્ત્યેય  
 ક્ષત્ર સ્વર્ગમયાન્નુયાત્ ॥  
 યાવત્ સ્યારયતિ ગિરય  
 સરિતસ્ત્વ જનાર્વન ।  
 તાવત્ કીર્તિભય શરદ  
 દાશવતોડય ભવિષ્યતિ ॥  
 બ્રાહ્મણા કથયિષ્યન્તિ  
 મહાભારતમાહ્વયમ્ ।  
 સમાગમેષુ યાત્ત્યેય  
 ક્ષત્રિયાણા યજ્ઞોપનમ્ ॥  
 સમુપાનય કીર્તિયમ્  
 યુદ્ધાય મમ વેશય ।  
 મત્રસત્ત્વરણ કુર્વન્  
 નિત્યમેવ પરતપ ॥

“હે ભત્રિયક્રોધ મધુસૂદન, વિદ્યાવૃદ્ધ તથા વયોવૃદ્ધ ઓવા ક્ષત્રિયો તમારે લીધે (યુદ્ધમાં ન મરવા રૂપ) વૃથા મૃત્યુ ન પામે તેમ કરજો!

“હે કેશવ, આ વિસ્તાર પામેણું ભત્રમંડળ, ત્રણે લોકમાં અતિ પવિત્ર ઓવા કુરુક્ષેત્રમાં, થયે વડ મૃત્યુ પામે તેમ કરો હે કમળનયન, એ સમગ્ર ક્ષત્રિયમંડળ સ્વર્ગને પ્રાપ્ત થાય ઓવો જ ઉપાય તમે મરજી મુજબ કરજો

“હે જનાર્દન, જ્યાં લગી પર્વતો અને નદીઓ રહેશે, ત્યાં લગી કીર્તિ ઉત્પન્ન કરનારો આ શબ્દ કાયમ રહેશે બ્રાહ્મણો સમુદાયોમાં ક્ષત્રિયોના યજ્ઞોપન ઓવા આ મહાભારત યુદ્ધની વાતો કરશે હે શત્રુ-માપન કેશવ, તમે આ વાતને ગુપ્ત રાખી, મારી સાથેયુદ્ધકરવાકુતીના પુત્ર (અર્જુન)ને તેડી લાવો ” [ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૪૧ - ૫૨ થી ૧૧૭]

## કર્ણ-કુંતી-સંવાદ

દુર્યોધનને સમજાવવાનો શ્રીકૃષ્ણનો પ્રયત્ન નિષ્ફળ ગયો, તેથી દુઃશી યજ્ઞ વિદુર કુંતી પાસે જઈને પોતાનું દુઃખ રહવા લાગ્યા :

“હે કુંતી, માણ મન તો હમેશ અયુદ્ધ જ ચાહે છે, એ તમે જાણો છો. પણ તાલ જધો જિલટો જ જતો લાગે છે. વૃદ્ધ રાજા પુત્રના વાદે ચડી અધર્મે જ ખેડા છે. અને દુર્યોધન તથા તેના મિત્રોની મતિ તો જાણીતી જ છે આ સભેગર્ભા કૌરવોનું અનાડીપણુ યુદ્ધ પ્રેરશે અને અનેક વીરો મરશે ! આ વિચારથી મારી તો જાંઘ જ જીડી ગઈ છે ! શું થાય ?”

આ સાંભળીને કુંતી પણ નિસાસા નાખવા લાગી અને બોલી, “અર્થને ધિક્કાર છે, કે જે આવડો મોટો જ્ઞાતિવધ કરાવશે ! પાંડવો ને કૌરવો લડે એથી મોટું દુઃખ ખીન્નુ શું હોય ! હે વિદુર, યુદ્ધમાં નક્કી દોષ છે જ, પરંતુ અયુદ્ધથી ક્ષત્રિયનો પરાભવ થાય અધન માણસને મરણ શ્રેય છે, અને જ્ઞાતિનો હાય થાય તે પણ ઠીક નહીં. આવા આવા વિચારો આવે છે, તેથી હું પણ ચિંતાતુર બની ગઈ છું. લીંગમ, દ્રોણ આદિ વડીલ વૃદ્ધજનો છેવટે પાંડવો પરનું હેત નહીં ભૂલે. પણ દુર્યોધનનો મિત્ર કર્ણ મહા વસમો છે.

વળી તે અતિ બળવાન છે. તેને પાંડવો પ્રત્યે રીઝવેલો નેઈએ. હે વિદુર, તે મારો કાનીન પુત્ર છે; તેને હું મળી નેઉં.”

આમ કહી દુંતી કર્ણને મળવા ગંગાકિનારે ગઈ. ત્યાં કર્ણ પોતાનું જપાદિ અનુષ્ઠાનનું નિત્યકર્મ કરતો હતો. તે પૂરું થાય તેની વાટ નેતી દુંતી ક્યાંય સુધી તાપમાં બિલી રહી. પૂરું થયે, દુંતીને બિલેડી નેઈને કર્ણે કહ્યું, “હે દેવી, હું રાધાપુત્ર કર્ણ છું. મારું શું કામ પડ્યું? હું તમારી શી સેવા કરું?”

દુંતીએ કર્ણજન્મની વાત ચરૂથી માંડીને તેને કહી અને છેવટે કહ્યું,

“હે પુત્ર, તું પાર્ય છે; પાંડવોનો સૌથી મોટો ભાઈ છે. આ ન જાણતો હોઈ, આજ સુધી તું કૌરવોની સેવામાં રહ્યો. પણ હવે એ ચાલુ રાખવું તને ઉચિત નથી. બેટા, તું તારા ભાઈઓની ભેગો હવે થઈ જા. તું અને અર્જુન બે ભાઈઓ સાથે થાઓ, તે દેખતાં જ કૌરવો ઠરી જશે. તમારા બેની નેડી સામે થવા કેાની મગફર છે? હે કર્ણ, તું રાજા છે; તને સૂતપુત્ર કહેવું ન ઘટે. તારા પાંચ ભાઈઓ નેડે થયે તું કેવો ચોલશે?”

ત્યાં જ જાણે સૂર્ય ( કર્ણના પિતા ) બોલતા હોય એમ આકાશવાણી થઈ કે, “હે કર્ણ, તારી મા સાચું કહે છે. તેનું કહ્યું માન. એમાં તારું શ્રેય છે.”

પરંતુ કર્ણની બુદ્ધિ આ બાબતમાં અડગ હતી. તેણે કહ્યું, “હે માતા, તારું કહ્યું કરવું નેઈએ, એ મારો ધર્મ

છે. પણ શું કરું? મારાથી તે નહીં અને. તેં મને છોડી દીધો; તે પછી પહેલી વાર આજે અને તે પણ તારા સ્વાર્થ સમયે મને યાદ કરે છે! હું ક્ષત્રિય છું, તે જો વેળાસર અગાઉ જાહેર થયું હોત, તો કેટલાં અપમાનોમાંથી હું ઊગરી જાત? હવે આજે આટલે વાત પહોંચ્યા પછી, હું મારા ભાઈઓ જોડે થાઉં, તો ભારતના ક્ષત્રિયો મને શું કહે?

“ખીજી તરફ, હે માતા, એમ જો કે, કૌરવોએ મને તેમનો કર્યો. તેનું ઋણ ચૂકવવા માટે મારે પ્રાણ આપવા જોઈએ. કૃતધ્વી નિમકહરામ માણસની ગતિ આ કે પર એકે હોકમાં સારી નથી થતી. એટલે, મા, હું લાચાર છું. કૌરવ પક્ષે ને તારા પુત્રો સામે હું તો લડવાનો. પણ હે મા, તું આવી અને મને આજ્ઞા કરે છે, તે સાવ દ્રેંકી હતું, એ પણ કેમ અને? એટલે એક વચન આપું છું કે, એક અર્જુન સિવાયના ચારમાંથી એકે ભાઈનો વધ હું નહીં કરું; અર્જુન એકલા જોડે લડીશ. યા તો હું એને મારું કે તે મને મારે. હું મારી શકું તો મારી છત થશે; તે મને મારે તો તેથી મારી નામના થશે. અને બેમાંથી ગમે તે થાય તોપણ, હે માતા, તારા પાંચ પુત્રો તો કાયમ રહેશે : અર્જુન જશે તો હું પાંચમો થઈશ; અને હું ગયો તો પાંચ છે તે છે જ. હે મા, તું પાંચ પાંડવની મા રહીશ જ !”

પુત્રની આ અડગતા અને તે સાથે માતૃપ્રેમભરી વાણી સાંભળી કુંતી તેને ભેટી પડી અને બોલી, “હે કર્ણ, તું કહે છે એમ ભલે થાઓ. દૈવ બળવાન છે. કૌરવોનો ક્ષય

થશે. ચાર લાઈને નહીં મારે, તે તારું વચન જરોખર  
પાળજે. તારુ લલુ થાઓ.”

કર્ણે કહ્યું, “મા, જરૂર વચન પાળીશ.”

પછી જને છૂટા પડી પોતપોતાને સ્થાને ગયાં.

## પરિશિષ્ટ

[૩૨ માં અકરણ્યું]

વિદુર :—

જાનાતિ મે જોયપુત્રિ  
ભાવ નિત્યમવિગ્રહે ।  
ક્રોધાતો ન ચ મૂહણીતે  
વચન મે સુયોધન ॥૨॥

રાજા સુ ધૃતરાષ્ટ્રોઽપ્યમ્  
વયોઽદુરો ન શામ્યતિ ।

મત્ત. પુત્રમદેનવ  
વિધર્મો પથિ યતંતે ॥૫॥

સત કુ રુણામનયઃ  
ભવિતા ધીરનાશન ।

ચિતયન્ ન લભે નિદ્રામ્  
અહ સુ ચ નિશાસુ ચ ॥૯॥

કુંતી —

ધિગત્ત્વયં યત્કૃતે  
અય મહાન્ શાન્તિવથ કૃત ।

યત્સ્યંતે સુદૃઢા ચંચ  
યુદ્ધેઽસ્મિન્ યં પરાભવઃ ॥૧૧॥

પાંડવાશ્વેદિપાચાલા:

યાદવાશ્ચ સમાગતા: ।

ભારત: સહ યોત્મ્યન્તિ

કિં નુ દુલ્ભમતઃ પરમ્ ॥ ૧૨ ॥

પશ્યે દોષ ધ્રુવ યુદ્ધે

તયાઽપુદ્ધે પરાભવમ્ ।

અપનસ્ય મૃતં ધ્યેયઃ

ન હિ જ્ઞાતિસયો જય ॥ ૧૩ ॥

વિદુર:—

“હે જીવંત પુત્રોવાળી, મારો અભિપ્રાય હમેશા યુદ્ધ ન કરવા તરફ છે, તે તું જાણે છે હું ઘણી બૂમો પાડું છું, છતાં દુર્યોધન (ખરી રીતે, સહેલાઈથી લડી શકાય તેવો ‘શુયોધન’) મારું કહેવું માનતો નથી.

“વળી આ વયોવૃદ્ધ ધૃતરાષ્ટ્ર રાજા થાત પડ્યા જ નથી; પુત્રના મદ વડે છકી જઈને તે અધર્મને માર્ગે વર્તે છે.

“ઝોટલે કુરુવંશી વીરોનો નાશ કરનારો આ મહા સંહાર થયે, તેનો વિચાર કરતાં મને દિવસે તેમ જ રાત્રે ઊંઘ આવતી નથી.”

કુંતી:—

“ધિક્કાર છે આ અર્થહીનને, જેને કાચું આ મહાન જ્ઞાતિવધ થયે. આ યુદ્ધમાં સંભંધી મિત્રોનો જ પરાભવ થવાનો

“પાંડવો, યેદિ, પાચાલો અને યાદવો ભેગા થયા છે, તે ભરતવંશી કૌરવો સાથે યુદ્ધ કરશે, એનાથી બીજું અધિક દુ:ખકારક શું હોઈ શકે?

“મને યુદ્ધમાં ચોકસ દોષ જ દેખાય છે, તેમ જ ન લડવામાં પણ પરાભવ દેખાય છે નિર્ધન માણસે મરવું સારું છે, પરંતુ જ્ઞાતિજનોનો સંહાર કરીને મળતો જય ખોટો!”



## “યુદ્ધાય કૃતનિશ્ચયઃ”

હસ્તિનાપુરથી પૂર વેગે શ્રીકૃષ્ણ પાંડવોની છાવણી ઉપહસ્ય ગામે પહોંચ્યા, અને હસ્તિનાપુર કીરવ સભામાં શુ થયું તે દૃઢમાં તેમણે સૌને કહી સંભળાવ્યું. માતા કુંતીએ સંદેશો આપ્યો હતો તે કહ્યો; વિદુર વગેરે સાથે જે વાતો થયેલી તે કહી. દૃઢમાં વિશ્લિષ્ટાર્થનો આખો હેવાલ કહ્યો.

પછી ગુપ્ત મંત્રણા કરવાને માટે પાંડવો શ્રીકૃષ્ણની સાથે રાતે એકાંતમાં બેઠા. યુધિષ્ઠિરે પ્રૂણ્યું, “હે કૃષ્ણ, મને એ કહો કે, પિતામહે દુર્યોધનને શું કહ્યું? ગુરુ દ્રોણે શું કહ્યું? કાકા-કાકી ધૃતરાષ્ટ્ર ગાંધારીએ તેને શું કહ્યું? વિદુર-કાકાએ શું કહ્યું? ત્યાં મળેલા બીજા મોટા રાજાઓએ શું કહ્યું?”

શ્રીકૃષ્ણે કહ્યું, “હે રાજા, ભીષ્મે દુર્યોધનને ચાંતવુ રાજાથી માંડીને કુરુવંશનો ઇતિહાસ\* કહ્યો. પોતે એ વંશના ઉત્કર્ષને માટે શું શું કર્યું, પોતે કેમ પ્રહસ્યારી અને રાજ્ય-ત્યાગી બન્યા, તે બધું વર્ણવીને કહ્યું; અને અંતે કહ્યું, ‘હે તાત, તારા પિતા અંધ હોઈ રાજા ન બની શકે. એટલે તેમના નાના ભાઈ તારા કાકા પાંડુ રાજા થયા. તેમના પુત્રો આ પાંડવો, પાંડુ રાજાના દેહાન્ત પછી રાજ્યના ઉત્તરા-

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૧.

ધિકારી બન્યા છે. તેમની જોડે લડ મા; તેમને અર્ધું રાજ્ય આપી દે. મારે મન તમે બધા છોકરાઓ સરખા છે. અને તને કહું કે, આવો જ મત વિદુર તેમ જ તારાં માતાપિતાનો પણ છે.’

“એ પછી દ્રોણ, વિદુર, તથા ધૃતરાષ્ટ્ર-ગાંધારીએ પોતે પણ ફરીને દુર્યોધનને એ વાત કરી. ધૃતરાષ્ટ્રે કહ્યું, ‘હું અંધ હોઈ રાજા જ નહોતો; તો પછી, હે પુત્ર, તને રાજ્યનો હક જ ક્યાંથી હોય? તેને બદલે તું તો પાંડવોનું પારકું અને આખું રાજ્ય પચાવી પડ્યો છે. એટલે કુલની શાંતિમાં અને સમાધાન તરીકે અર્ધું રાજ્ય પાંડવોને આપવાની દરખાસ્ત લીધે પિતામહ કરે છે; હે તાત, તે માની લે.’

“પરંતુ દુર્યોધને એટલું કાંઈ જ માન્યું નહીં, અને વચ્ચે જ ઊડીને સલામાથી ચાલ્યો ગયો. તેની કેડે તેના પક્ષના બધા રાજાઓ પણ ઊડી ગયા. તેમને હવે એણે કહ્યું છે કે, ‘તમે કુડુક્ષેત્ર હવે ચાલો.’ તેમણે બધાએ મળીને લીધેને પોતાના સેનાપતિ તરીકે પસંદ કર્યાં છે. આમ, હે યુધિષ્ઠિર, તેમની સેના રણમાં પહોંચી છે

“હે યુધિષ્ઠિર, આ પ્રમાણે ત્યાંની સ્થિતિ છે. હવે તમે તમારો વિચાર કરો. હસ્તિનાપુરમાં જે જે બન્યું તે મેં તમને સારાંશે કહી જણાવ્યું. મેં મારા ચક્રી સામ, દામ અને બેદ ત્રણે રસ્તા વાપર્યાં. એમાં કશી બાકી રાખી નથી. પણ એકેને દુર્યોધન ન ગાંઠ્યો. હવે ચોથો ઉપાય દંડ બાકી રહે છે; તે વિના તેને રસ્તા પર લાવવો અસંભવ છે.”

આ બધું સાંભળ્યા પછી યુધિષ્ઠિરે કહ્યું, “હે કૃષ્ણ, વડીલો તથા કુંતીમા સૌની વાત તમે કહી. હવે તમે કહો કે આ સંજોગોમાં મારો ધર્મ શો છે? દુર્યોધનાદિ તેમ જ અમ પાંચ ભાઈઓ, અમારી પ્રિય સહધર્મચારિણી દ્રૌપદી, અમારા મિત્રો, વગેરે સૌના વિચારો તમે જાણી લીધા. હવે મારો ધર્મ શો છે તે મને કહો.”

શ્રીકૃષ્ણ, “દુરાત્મા દુર્યોધન કહ્યુંને ભરોંસે ને તેના આશ્રયથી મહમાં આવી જઈને કથાની પરવા કરતો નથી. છતાં તેની જ છે, એમ માને છે. અરે, મને પકડવા મન-સૂજો કરેલો! પણ એ બધી વાતોનું વર્ણન અત્યારે હવે હું ન કરું. દૂંઢી વાત કહું કે, તમારી સાથે દુર્યોધન ન્યાયથી વર્તવા માગતો નથી, એ નક્કી છે. આ બાબતુ આપણે પણ, આપણા રાજ્યહકનો સમૂજો ત્યાગ કરીને, કાંઈ કૌરવો ભેડે શાંતિ કરવા આહતા નથી. એટલે આ સ્થિતિમાં યુદ્ધ જ માત્ર બાકી રહે છે, એમાં શંકા નથી.\*”

શ્રીકૃષ્ણનાં આ વાક્ય સાંભળીને બધા યુધિષ્ઠિર ભણી ભેઈને ચૂપ બેઠા રહ્યા. યુધિષ્ઠિરે કહ્યું, “ભાઈઓ, યુદ્ધ માટે તૈયાર થાઓ.” આથી પાંડવગેના આનંદથી કિલકિલાટ કરવા લાગી.

પરંતુ, આજ્ઞા આપતાં છતાં, અવધ્યનો વધ કરવો પડશે એ ભેઈ, યુધિષ્ઠિરે ઊંડો નિસાસો નાંખ્યો અને લીમ અર્જુનને કહ્યું,

“હે ભાઈ, યુદ્ધ ટળે તે માટે મેં વનવાસનાં દુઃખ માથે લીધાં; પણ એ તો આબ્યુ જ! જેને માટે પ્રયત્ન

\* ભુજો પ્રકરણને અને ચરિત્રમા નં. ૨.

કર્યો તે અયુદ્ધ ન આગ્યું; અને જેને માટે પ્રયત્ન જ નથી કર્યો, તે યુદ્ધનો કલિ એમ જ આવીને ઊભો રહ્યો ! હે ભાઈ, અવધ્ય એવા લોકો જોડે આ યુદ્ધ કેમ લડાશે ? વૃદ્ધ વડીલોને માર્યે જય કેમ મળશે ?”

અર્જુન મોટાભાઈની આવી વિવાદની વાણી સાંભળી બોલ્યો, ‘હે મોટાભાઈ, શ્રીકૃષ્ણ, માતાજી, વિદુરજીએ જે કહ્યું તે તમે સાંભળ્યું તેઓ કદી અધર્મની વાત ન કરે, એમ હું નહીં માનું છું. હવે યુદ્ધમાંથી બચીને ચાલવું આપણે માટે યોગ્ય નથી.’

અર્જુનનાં આ વાક્યો સાંભળી શ્રીકૃષ્ણે પણ જરા હસીને કહ્યું. ‘પાર્થ, એ બરેબર છે.’

એમ વાત પૂરી થઈ, પાડવોએ યુદ્ધનો સંકલ્પ કર્યો; પછી સૌ યુધ્ધે સૂઈ ગયા.

## परिशिष्ट

[ ३३ भा. प्रकरव्युत्पं ]

नं. १ :

मया विधापिते वापये  
जहास घृतराष्ट्रजः ।  
अथ भीष्मः सुमंक्रुद्धः  
इदं वचनमब्रवीत् ॥  
दुर्योधन, निबोधेदम्  
कुलार्थं यद् अब्रवीमि ते ।  
तच्छ्रुत्वा राजशार्दूल  
स्वकुलस्य हितं क्रुद्ध ॥  
मम तात पिता राजन्  
ज्ञातनूलोकविश्रुतः ।  
तस्याहमेक एवासम्  
पुत्रः पुत्रवतां वरः ॥  
तस्य बुद्धिः समुपपन्ना  
द्वितीयः स्यात् कथं सुतः ।  
एकपुत्रमपुत्रं वं  
प्रवदन्ति मनीषिणः ॥  
न चोच्छेदं कुलं यापात्  
विस्तीर्येच्च कथं यशः ।  
तस्याहमीप्सितं वृद्ध्या  
कर्त्तुं मातरमायहम् ॥

प्रतिज्ञां दुष्करा कृत्वा  
 पितुरर्थे कुलस्य च ।  
 अराजा चोर्ध्वरेताश्च  
 यथा सुविदितं तथ ॥  
 प्रतीतो निवस्याम्येषः  
 प्रतिज्ञामनुपालयन् ॥  
 तस्या जज्ञे महाबाहुः  
 श्रीमान् कुसकुलोद्बहः ।  
 विचित्रवीर्यो धर्मप्रिया  
 कनोयान् मम पार्थिव ॥  
 स्वयतिष्ठ पितरि त  
 त्वराज्ये सन्त्यवेशयम् ।  
 विचित्रवीर्यं राजानम्  
 भूत्यो भूत्वा ह्यश्वश्चरः ॥

\* \* \* \*

दारेष्वप्यतिसप्तश्व  
 यक्ष्माणं समपद्यत ।  
 यदा त्वराजके राष्ट्रे  
 न यवर्षं सुरेश्वरः ।  
 सदाऽन्यथायन् भाभेव  
 प्रजा क्षुब्धमपीदृताः ॥

\* \* \* \*

ततः पीरा महाराज  
 माता काली च मे शुभा ।  
 भूत्याः पुरोहिताचार्या  
 ब्राह्मणाश्च यदुश्रुताः ।

माम् ऊचुर्भृशतप्तः  
 भव राजेति सततम् ॥  
 ततोऽहं प्राञ्जलिभूत्वा  
 मातरं सप्रसादयम् ।  
 नाम्भ्यं शांतनुना जातः  
 कौरव्यं वंशमुद्धहन् ॥  
 प्रतिज्ञां वितपां कुर्याम्  
 इति राजन् पुनः पुनः ।  
 विशेषतस्त्वद्वयं च  
 प्रतिष्ठां कृतयानहम् ॥  
 अहं प्रेम्प्यश्च दासश्च  
 तथाद्य मुतवत्सले ।  
 एव ताम् अनुनीयाहम्  
 मातरम् जनमेव च ॥  
 अयाचं भ्रातृदारेषु  
 तदा ध्यास महामुनिम् ।  
 सह मात्रा महाराज  
 प्रसाद्य तमुपि तव ॥  
 अपत्यार्थं महाराज  
 प्रसाद्य कृतयांश्च तः ।  
 श्रीन् स पुत्रानजनयत्  
 तदा भरितसत्तम ॥  
 अंधः करणहीनत्वात्  
 न ये राजा पिता तव ।  
 राजा तु पादुश्रभयत्  
 महात्मा लोकविश्रुतः ॥

■ રાજા તસ્ય તે પુત્રા  
પિતુર્દયાદ્યહારિણઃ ।

મા તાત કલહ કાર્પી-  
રાજ્યસાર્થમ્ પ્રવીયતામ્ ॥

મયિ જીવતિ રાજ્ય કઃ  
સપ્રજાસેત્ પુમાનિહ ।

માયમંસ્યા ઘ્નો મહ્યમ્  
શનમિષ્છામિ ષઃ સદા ॥

ન વિશેષોઽસ્તિ મે પુત્ર  
ત્વયિ તેષ્ઠ ચ પાર્થિવ ।

મતમેતત્ પિતુસ્તુલ્યમ્  
નાથાર્વા ધિદુરસ્ય ચ ॥

શ્રોતવ્ય સત્ત્વ વૃદ્ધાનામ્  
નાભિશક્તીર્યચો મમ ।

નાશયિષ્યસિ મા સર્વમ્  
આત્માન વૃથિર્વા સયા ॥

મેં મારે કહેવાનું દુર્યોધનને સમજાવ્યું, ઓટલે તે અવસાથી હસ્યો તેથી ભીષ્મ અતિ ક્રોધે ભરાઈને બોલ્યા, “હે દુર્યોધન, કુળના હિત માટે હું તને જે કહું છું તે ધ્યાનપૂર્વક સાભાળે રાખમિહ, તે માંભળીને તું પોતાના કુળનું હિત થાય તેમ કર

“હે તાત, મારા પિતા શાતનું લોકમાં વિખ્યાત હતા, તેમનો હું એક જ પુત્ર હતો તેટલામાત્રે પણ તે સૌ પુત્રવાન પિતાઓમાં શ્રેષ્ઠ બન્યા હતા પરંતુ તેમને વિચાર આવ્યો કે, ‘મને બીજો પુત્ર હો રીતે થાય’ કારણ કે, બુદ્ધિમાનો એક પુત્રવાળાને પુત્રશક્તિ જ માને છે માટે મારું કુળ ઉચ્છેદ ન પામે અને મારો યથા કેવી રીતે વિસ્તાર પામે?’



“પિતાની આવી ઈચ્છા જાણીને હું પિતા માટે તથા કુળને માટે રાજ્યહીન તથા બ્રહ્મચારી રહેવાની દુષ્કર પ્રતિજ્ઞા કરીને માતા કાલીને (સત્યવતીને) મારા પિતા સાથે લગ્ન કરવા લઈ આવ્યો. ત્યાર પછી સનુષ્ટ થઈને, પ્રતિજ્ઞાનું પાલન કરતો અહીં રહું છું, તે તું સારી પેઠે જાણે છે

“હે રાજા, તે સત્યવતીથી શાંતનુને ધર્માત્મા, કુટુમ્બને પ્રવર્તાવનાર, મહા પરાક્રમી તથા વૈભવશાળી એવો વિચિત્રવીર્ય નામે પુત્ર થયો. તે મારો નાનો ભાઈ થાય. પિતા સ્વર્ગે ગયા પછી મેં તેને રાજગાદીએ બેસાડ્યો અને હું તેનો સેવક થઈને નીચી પદવીએ રહેવા લાગ્યો. . .

“વિચિત્રવીર્ય સ્ત્રીઓમાં અતિ આસક્ત થવાથી દાયરોગી બની જઈ મરણ પામ્યો. પછી જ્યારે રાજા વગરના બનેલા રાજ્યમાં ઈંદ્રે વૃષ્ટિ ન કરી, ત્યારે પ્રજાશુધાના ભયથી પીડાયેલી મારી પાસે દોડી આવી. . .

“ત્યાર બાદ નગરના લોકો, મારી કસ્યાણી માતા કાલી (સત્યવતી), સેવકવર્ગ, પુરોહિતો, આચાર્યો અને વિદ્વાન બ્રાહ્મણો અત્યંત સંતાપ પામીને મને વારંવાર કહેવા લાગ્યાં, ‘તમે રાજા થાઓ.’

“ત્યારે મેં બે હાથ જોડીને મારી માતાને સમજાવીને કહ્યું, ‘હે માતા, હું શાંતનુનો પુત્ર અને કૌરવ વંશનો ધુરંધર, મેં લીધેલી પ્રતિજ્ઞાને મિથ્યા કરીશ નહિ. વળી આ પ્રતિજ્ઞા મેં તમારે જ કારણે લીધી છે. હે પુત્રવત્સલ માતા, હું આજે તમારો દાસ જ છું.’ આમ વારંવાર કહીને મેં માતાને શાંત પાડ્યાં તથા લોકોને પણ શાંત પાડ્યા.

“હે મહારાજા, પછી મેં ભાઈની સ્ત્રીઓથી પુત્ર ઉત્પન્ન કરવા માટે માતા સત્યવતી સાથે મહામુનિ વ્યાસને પ્રસન્ન કરીને તેમની પાચના કરી. તેમણે કૃપા કરીને ત્રણ પુત્રો ઉત્પન્ન કર્યા. તેમાંથી તારા પિતા જન્માંધ હોઈને અપંગ હોવાથી રાજા થઈ શક્યા નહિ. એટલે લોક-વિખ્યાત મહાત્મા પાંડુને રાજ્ય મળ્યું. તે પાંડુ રાજાના પુત્રો પિતાના રાજ્યના હકદાર છે. માટે હે તાત, તું લડાઈ કરીશ નહિ, અને તેમને અર્ધું રાજ્ય આપી દે.

“હું જીવું છું, ત્યાં સુધી કયો પુરુષ અહીં રાજ્ય કરવા સમર્થ છે? પરંતુ હું તમારું સૌનું કલ્યાણ ઇચ્છુ છું, માટે તું મારું કહેવું માની લે.”

“મને તેઓમાં કે તારામાં કયો ભેદભાવ નથી. તેમ જ તારા પિતા, ગાંધારી અને વિદુરનો પણ એ જ અભિપ્રાય છે. વૃદ્ધોનું કહેવું તારે સાંભળવું જોઈએ. તું મારાં વચનો ઉપર શંકા ન લાવ અને તારો પોતાનો, પુત્રીનો તથા સર્વનો નાશ ન કર.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૪૭-૧૫ થી ૪૩ માંથી]

નં. ૨ :

किं च तेन भयोवतेन

याव्यमावस कौरवः ।

संक्षेपेण दुरात्माङ्गो

न युवतं त्ययि वतंते ॥

न चापि ययमत्ययम्

परित्यागेन कश्चित् ।

कौरवः क्षममिच्छामः

तत्र युद्धमनतरम् ॥

“ઓ દુર્યોધને જે કંઈ કહ્યું, તે મારે કહી બતાવવાની થી જરૂર છે? ટૂંકમાં એ દુરાત્મા તમારી બાબતમાં યોગ્ય વર્તન રાખતો નથી. . .

“આપણે પણ સંપૂર્ણ રાજાભાગ છોડીને કૌરવો સાથે સુલેહ કરવા ઇચ્છતા નથી. એટલે છેવટે યુદ્ધ કરવું જ બાકી રહ્યું છે.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૫૪-૧૭ અને ૧૫]

## કુરુક્ષેત્રે પ્રયાણ

૧

આમ, વિદિ નિષ્કળ ગયે, બને પક્ષોએ યુદ્ધ લડવાને સકેત પાકેલ થયો. બને તરફની સેનાઓને માટે કુરુક્ષેત્રના રણમેદાન તરફ દૂર કરવાની આજ્ઞાઓ નીકળી

કૌરવોએ પોતાની દરેક અક્ષૌહિણીવાર સેનાપતિઓ નક્કી કર્યા, અને આખા પક્ષના સર-સેનાપતિ તરીકે દુર્યોધને ભીષ્મનેા અભિષેક કર્યો તેમને તિલક કરીને દુર્યોધને કહ્યું,

“હે પિતામહ, આપ સમર્થ છો, આપ નીતિમાન છો, ધર્મમા સ્થિર છો, ઇચ્છામરણી છો, આપ જેવા સેનાની છો, એટલે અમારો વિજય નક્કીથી થશે ”

ભીષ્મ બોલ્યા, “હે મહાબાહો, તુ કહે છે તે ઠીક છે પણ એક વસ્તુની મેં પ્રતિજ્ઞા કરી છે તે તને કહું

‘મારે મન તુ અને પાડવો સરખા છે પાડવો ને પૂછશે, તો એમના લલા અગે હું એમને ઘટતી સલાહ આપીશ, નેકે લડીશ તો તારા જ પક્ષે એક અર્જુન મિવાય, આ પૃથ્વી પર, કોઈ મારા ધરાબરિયો ચોક્કો નથી એની જેમ, હું નો ધારુ તો, એક ક્ષણમા આ આખા જગતને

નિર્મનુષ્ય કરી દઉં, એવું યચ્ચબળ મારી પાસે છે. પણ મારી મર્યાદા છે તેય તને કહી દઉં :-

“ પાંડુના એકે પુત્રનો વધ હું નહીં કરુ. યુદ્ધમાં તેઓ જો મારો વધ પડેલો નહીં કરી દે, તો હું એમની આખી સેનાને, - માન કે રોજના દથ હજારને હિસાબે, - ખતમ કરી દઈશ. પણ પાંચ લાઈમાથી કોઈને નહિ મારુ.

“ બીજી મારી ચરત એ છે કે, યુદ્ધમાં યા તો પડેલો કર્ણ જિતરે અથવા તો હું જિતરુ. યુદ્ધમાં મારી સાથે સ્પર્ધામાં જિતરવાનો એને રસ છે, તે મને નથી ગમતું. ”

આ સાંભળીને કર્ણે બોલ્યો, “ ગાગેય ભીષ્મ જીવે ત્યાં સુધી હું લડાઈમાં નહીં જિતરુ. તે યુદ્ધમાં હણાય ત્યાર પછી હું અર્જુન જોડે લડવા રણમાં આવીશ. ”

આમ કબૂલાત થયા પછી ભીષ્મ કૌરવ-સેનાના અગ્રણી નક્ષી થયા.

શ્રીકૃષ્ણે કહ્યું, — “ હે ભરતર્ષભ, તમે સમય સંભોગ સમજી લઈને બરોબર વાત કરી છે. પહેલાં સેનાનીઓ નક્કી કરો. ”

એટલે યુધિષ્ઠિરે રાજા દ્રુપદ, વિરાટ, સાત્યકિ, ધૃષ્ટદ્યુમ્ન, ધૃષ્ટકેતુ, શિષંડી, અને મગધનો સહદેવ—એ સાતને એકેક અક્ષૌહિણીના નેતા તરીકે અને આખી સેનાના “ સર્વ-સેનાપતિ ” તરીકે ધૃષ્ટદ્યુમ્નને નક્કી કરીને તેમનો અભિષેક કર્યો. અને આગળ તેમણે કહ્યું કે, એ સાત સેનાપતિઓના પતિ તરીકે — ‘ સેનાપતિપતિ ’ તરીકે અર્જુનને નીમું છું. અને અર્જુનના પણ નેતા અને તેના ઘોડાઓના સંયન્તા નિયામક તરીકે શ્રીભગરામના નાના ભાઈ મહાપ્રુદ્ધિ શ્રીકૃષ્ણ રહેશે.

આમ ચાલતું હતું ત્યાં પાંડવ પડાવે બળરામ આવી પહોંચ્યા. સાથે એમના મુખ્ય બધા યાદવ યૌદ્ધાઓ પણ હતા. યુધિષ્ઠિર આદિ સૌએ ઊભા થઈને તેમનું સ્વાગત કર્યું; અર્ધપૂજા કરીને સૌએ તેમના ચરણસ્પર્શ કર્યા. આમ સ્વાગતવિધિ થયા બાદ, સો બળરામની આસપાસ ગોઠવાઈને શુશ્રૂષાભાવ ધરીને બેઠા.

### ૩

આમ પાંડવસલામાં આવ્યા પછી, પોતાના આસન પરથી, બળરામ શ્રીકૃષ્ણ તરફ જોતા કહેવા લાગ્યા—

“ આ દારુણ માનવ-સંહાર તો હવે થવાનો જ, એવું હૈવ દેખાય છે. એને રોકી શકાય એવું હું માનતો નથી. આશા રાખું છું કે, સુદ્ધ પૂરું થયે તમને સૌ સુદ્ધ જનોને હેમજેમ જોઈ મળી શકીશ. બાકી, સંહાર તો એવો થશે

કે, માસ રુધિરાદિનો કાદવ થશે. વારંવાર હું તો એકાત્મા આ મારા નાના ભાઈને કહ્યા ન કરતો કે, ‘જો ભાઈ, આપણને તો પાડવ કૌરવ બેઉ સરખા, બેઉ તરફ સરખી વૃત્તિ ગળીને વર્તણુ બેઠાંજો’ પણ તે તમારે અર્ધે મારુ માને ન નહીં. અર્જુનને જુઓ કે આખો ને આખો તેનો ન થઈ જાય. એમ છતાં એટલું ખરું કે, આ યુદ્ધ વિષે હું અને કૃષ્ણ સરખુ માનીએ છીએ કે, આખરે તેમા પાડવો જીતશે અને હું તો આ લોકમા બધું કૃષ્ણની આજે ન બેઉ છુ એ જો કરે તેથી જુદો નથી પડતો તેની સાથે ન થાઉં છુ અને રહું છુ લીમ અને દુર્યોધન ગદાચુરના મારા શિષ્યો છે, મને તેઓ સરખા વહાલા છે આ સ્થિતિમા હું તો તીર્થયાત્રા કરવાને ચાલ્યો જાઉં છુ, કુરુકુવનો આ નાશ થતો મારાથી બેઠ નહીં શકાય.”

૪

આમ કહીને બળરામે સર્વની વિદાય લીધી પછી પાડવો ખાસે રાજા રુક્મી તેની વિશાળ મેના લઈને આવી પહોંચ્યો. કૃષ્ણે રુકિમણીનું હરણ કર્યું હતું, તે તેને ગમ્યું નહોતું તેથી ગુસ્સે થઈને તેણે કૃષ્ણને મારવા યુદ્ધ કરેલું, પણ તેમા તે હાર્યો હતો. તે એક મહાન યોદ્ધો હતો પોતાના બળ વિષે અતિ અભિમાની હતો બળથી છદ્દીને તેણે અર્જુનને કહ્યું,

“જો તમને બીક હોય કે હારી જવાશે, તો હું તમને મદદ કરવા આવ્યો છુ મને જો સોપશે તો ભાગના રણક્ષેત્રે તમારા શત્રુઓને હું હરાવી દઈશ ભલે તે દ્રોણ,

કૃપ, કર્ણ કે ભીષ્મ પણ હોય; તે બધા લેગા હોય તેાય પહોચી વળીય. ”

અર્જુને યુધિષ્ઠિર તથા શ્રીકૃષ્ણ લણી જોયુ અને મિત્ર-લાવથી હસીને રુક્મીને જવાબ આપ્યો,

“ હે રાજન, દ્રોણાચાર્યનો હું શિષ્ય, આ વાસુદેવનો સખા, અને કુરુકુલનો નબીગે છું. તેવો માણસ તે કદી ભયભીત થાય ? તમારી મદદની દરખાસ્તને માટે આભારી છું. પરંતુ તમે જ્યાં ઇચ્છો ત્યાં બીજે સુખે પધારો અથવા થોભવું હોય તો થોભો. ”

એટલે રુક્મી ત્યાંથી નીકળીને દુર્યોધન પાસે પહોંચ્યો. ત્યાં પણ એવી જ અભિમાનભરી વાત કરી. દુર્યોધને પણ મદદની ના પાડી. એટલે રુક્મી પોતાની નગરીમાં પાછો આવ્યો ગયો.

આમ, મહાભારતના ભાવી યુદ્ધનો જે મહા સેના-દ્યોગ જામ્યો, તેમાં માત્ર બે રાજવીઓ ના જોડાયા : એક બળરામ, બીજો રુક્મી ભારતનાં બીજાં બધાં રાજકુલો સંજ્ઞ થઈને કુરુક્ષેત્રે આ કે તે પક્ષે ઊતરી આવ્યા હતાં.

ખંડ ૬

કૈરવોનું આહ્વાન



## સંજય-ધૃતરાષ્ટ્ર-સંવાદ

બંને પક્ષની સેનાઓ કુરુક્ષેત્રમાં પહોંચીને વ્યૂહમાં ગોઠવાઈ ગઈ જાણીને પ્રજ્ઞાચક્ષુ રાજા ધૃતરાષ્ટ્રે સંજયને પોતાની પાસે બોલાવીને કહ્યું,

"સંજય, અહીં આવ. મને હવે તું વિગતવાર બધું કહે કે, કૌરવ અને પાંડવ સેનાઓ પોતપોતાના પડાવ પર પહોંચ્યા પછી ત્યાં શું થયું? કેમ કે, હું તો માતું છું કે, દૈવ જ મોહું છે, પૌરુષ તો વ્યર્થ છે. કારણ કે, તું જો કે, હું સુદૃઢતા ભયંકર સંહાર આદિ દોષો બરોબર સમજું છું મારો પુત્ર કેવો દુષ્ટ અને ક્રૂરાદોષી છે તથા બૃગદું રમવામાં દૃઢકપટી અને પહોંચેલ છે, તે બધું મને ખબર છે. પરંતુ નથી હું તેને રોકી શકતો કે નથી હું મારું હિત કે આત્મકલ્યાણ કરી શકતો. આ બધા દોષો હું બરોબર જોઈ છું. પણ દુર્યોધન પાસે આવ્યો કે એ બુદ્ધિ કયાંય પાછી પડી જાય છે! હે સંજય, એ જોઈને મને થાય છે કે, જે થવાનું છે તે જ થશે. ક્ષાત્રધર્મ તો છે જ કે, લડાઈમાં મરવું!"

આ સાંભળીને સંજયે કહ્યું, "હે મહારાજ, તમે કહ્યું એ બધું તો તમને યોગ્ય જ કહ્યું છે. પણ તમે દુર્યોધન પર દોષ ઢાળીને છૂટી પડો, એ લેખિત નથી.

“માણસ પોતાનાં દુશ્વરિતાનાં ક્ષણ રૂપે અશુભને પામે છે; તેવા માણસે કાળ કે દૈવને એનો દોષ નહીં દેવો જોઈએ. મનુષ્યો જે બધું નિંધ માને છે, તેવાં નિંધ કર્મો કરનાર તો લોકોમાં વધને પાત્ર જ ઠરે છે. પાંડવોએ અને એમના સલાહકારોએ જુગારખેલ વખતે વારંવાર જે અપમાનો અને તિરસ્કાર વગેરે સહી લીધાં હતાં, તે બધું તમારા માનને ખાતર તેમણે કરેલું. તે પછી શું બધું થયું તે હું તમને જરૂર વિગતવાર કહીશ. એ ઠીક છે કે, સારાં માઠાં કર્મોનો કર્તા પુરુષ પોતે જ છે, એવું ન કહેવાય; તે કંઠપૂતળી પેઠે અસ્વતંત્ર છે, એમ કહેવાય.”

“હે રાજા, સંસારમાં ત્રણ રીતે લોકો કર્મોમાં લાગતા જોવા મળે છે: કેટલાક ઈશ્વરની પ્રેરણાથી; તો કેટલાક યદ્વચ્છાએ સંજોગવશ જેમ થાય તેમ; તો કેટલાક પૂર્વ કર્મોને વશ થઈને. હે રાજા, અત્યારે જે એક મોટો અનર્થ થવા બેઠો છે, તેની વાત આગળ તમને હું કરું, તે સ્થિર ચિત્તે હવે સાંભળો.”

૧. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૧.

૨. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૨.

## પરિશિષ્ટ

[ ૩૫મા પ્રકરણનું ]

નં. ૧ :

ए आत्मनो दुश्चरितात्  
अशुभ प्राप्नुयान्नरः ।  
न स कालं न वा देवान्  
एनसा भंतुमर्हति ॥  
महाराज मनुष्येषु  
निधं यः सर्वमाचरेत् ।  
स षष्ठ्यः सर्वलोकस्य  
निदितानि समाचरन् ॥

“ જે મનુષ્ય પોતાના દુશ્ચરિત્રને કારણે અશુભ પરિણામો પ્રાપ્ત કરે છે, તેણે તેનો દોષ કાળને કે દેવોને માથે ઓસઢવો યોગ્ય નથી. હે મહારાજ, મનુષ્યોમાં નિધ ગણાનું સર્વ કર્મ જે માણસ આચરે છે, તે દુષ્ટ કર્મ કરનારો સર્વ લોકોને હાથે નાથ પામવાને યોગ્ય છે.”

[ ઉદ્યોગ ૦, અ ૦ ૧૫૯-૯, ૧૭ ]

નં. ૨ :

न ह्येव कर्ता पुण्यः  
कर्मणोः शुभपापयोः ।  
अकृतत्रो हि पुरुषः  
कार्यते दाक्यत्रयत् ॥  
केचिद्वीश्वरनिविष्टाः  
केचिदेव यदुच्छया ।  
पूर्वकर्मभिरप्यन्ये  
त्रैवमेतत् प्रवृश्यते ॥

તત્સમાદનર્યમાપદ્મ

સ્થિરો ભૂત્વા નિશામય ॥

“શુભ અથવા અશુભ કાર્ય કેવળ મનુષ્ય સ્વતંત્ર નથી, પણ લામ્બાની પૂતળીની પેઠે (મીઠા વડે બ) તેની પાસે કાર્ય કરાવાય છે

“(તેમ કે,) કેટલાક લોકો ઈશ્વરની પ્રેરણાથી કર્મ કરે છે, કેટલાક યદુચંદ્રો સંજોગવશાત્, અને કેટલાક પૂર્વ કર્મોને વશ થઈને, — એમ આ બાબતમાં ત્રણ પ્રકાર નબર થઈ છે

“(તેમાંથી નોંઈ પણ કારણે) અનર્થનિ પામેલા એવા તમે, હવે સ્થિર થઈને, હું કહું છું તે સાભળો ”

[ઉદ્યોગ ૭, અ ૭ ૧૫૯-૧૬, ૧૫]

## દુર્યોધનનો દૂત ઉત્તરુક

ધૃતરાષ્ટ્રે પૂછ્યું તેના જવાબમાં સંજયે પછી વાત માંડીને કહ્યું કે,

“હે રાજા, પાંડવોએ હિરણ્યતી નદીને કિનારે પડાવ નાંખ્યો; તેમની સામે યોગ્ય સ્થાને કૌરવોએ પોતાની છાવણી નાંખી. પછી દુર્યોધને કર્ણ, દુઃશાસન તથા શકુનિને બોલાવી તેમની સાથે મસલત કરી. બાદ શકુનિના પુત્ર ઉત્તરુકને બોલાવીને દુર્યોધને તેને જે કહ્યું તે તમને કહું છું તે સાંભળો.”

દુર્યોધને શકુનિપુત્ર ઉત્તરુકને બોલાવીને કહ્યું, “હે ઉત્તરુક, તું હવે પાંડવો પાસે જા અને વાસુદેવના સાંભળતાં આ મારો સંદેશો પાંડવોને કહી આવ એમને કહે કે, મંજય જોડે જે મોટી મોટી વાતો કહેવડાવી હતી, તે ખરી કરી દેખાડવાનો વખત હવે આવ્યો છે. વર્ષોથી ‘થાઉ થાઉ’ કરતું આપણી વચ્ચેનું યુદ્ધ હવે આવી ગયું છે. વાસુદેવની મદદ પર મદાર બાધી રંકાસ મારીને મોટી ગર્જના કરી બાધી, તે હવે ખરી કરી બતાવો.”

સંજય — હે મહારાજ, આમ કહીને પછી દુર્યોધને એકેક પાંડવને માટે અલગ અલગ સંદેશો કહાવ્યા. પહેલો યુધિષ્ઠિરને માટે તેણે કહ્યો :

દુર્યોધન — ઉત્તરુક, યુધિષ્ઠિરને કહેજે કે, ધર્મનો દાંડો બાલીને ફરો છો, તો આ યુદ્ધનો અધર્મ ક્યાંથી લઈ બેસ ?

હું તો માનતો કે, તમે મર્વબૂતોને અભયદાન દીધું છે. પરંતુ ખરેખર નીકળ્યું તો એવું ખરાબ, જેથી જગત આખું નાશ પામે! કોના જેવું ? પ્રાચીન કાળની પેલી ગિતાડીની કથા જેવું, કે જેણે ધર્મને નામે ઠગીને ઉદ્દેશને ખાઈ જવાનો ધર્મદોષ લગાવ્યો હતો. હે દુષ્ટાત્મા, તેવું જ ‘બૈડાલ મત’ તમે ધારણ કર્યું છે ! તમારા ધર્મ, વેદ, તથા શાંતિ ઇત્યાદિ હલ હવે ઉઘાડો પડ્યો છે. તો હવે સ્ત્રીધો ક્ષત્રિય ધર્મ અગીકાર કરીને આવી જાઓ. તમારી મા વર્ષોથી આંસુ સારે છે, તે છુટો. તમે પાંચ ગામની વાત કરી; પણ હું તે શાનો આપુ ? તો તો કેમ કગીને તમને કોપાવી શકું ? અને આપણી વચ્ચે તો પછી ચુદ્ધ ટળી જાય !\* લાક્ષાગૃહમાં બાળવાનું યાદ છે ને ? હવે મરદ બની તેનું વેર લેવા આવો. શ્રીકૃષ્ણ જોડે તમે કહાંચ્યું કે, ‘ચુદ્ધ કે અચુદ્ધ જે ચાહો તે હવે માગી લો.’ તેના જવાબમાં હું જણાવું કે, ‘મારે ચુદ્ધ જોઈએ. તે સારું તો હું કંઈ કંઈ વાના આજ સુધી કરતો રહ્યો. હવે તે સમય આવી ગયો છે. ક્ષત્રિયને મન ચુદ્ધ કરતા મોટો બીને લાલ શો હોઈ શકે ? તમે પણ ક્ષત્રિય છો, અમારી પેઠે દ્રોણ અને કૃપ પાસેથી વિદ્યા લણ્યા છો; અને વળી વાસુદેવનો આશ્રય લીધો છે. તો હવે લડવા માટે આવી જાઓ.’

સંજય—હે રાજા, યુધિષ્ઠિરને માટે આવો સદેશો આપ્યા પછી તમારા પુત્રે ઉત્ક્ર દ્વારા શ્રીકૃષ્ણને માટે કહેવડાવ્યું તે હવે સાલજો :—

\* યુધામન્યુ કવ્ય સંખ્યે કૌપ્યેમ ચ પાંડવાન્ ? (અ. ૧૧૦-૪૭)

દુર્યોધન — હે ઉલૂક, પાંડવોની હાજરીમાં વાસુદેવને કહેજે કે, મારી સાથે લડવા માટે આવી જાઓ.\* કૌરવ સભામાં માયા દ્વારા તમે મને તમારું ભયકર અને અમાનુષી રૂપ બતાવેલું, તો હવે અર્જુનને સાથે લઈને તે મને ફરી બતાવવા આવી જાઓ. એવું ભયકર યુદ્ધ અમનેય આવડે છે. એવા યુદ્ધથી ઝાઝું કાંઈ વળશે નહીં. પણ, હે કૃષ્ણ, અકસ્માત્ તમને મોટો યથા મળી ગયો છે હવે તે ફેટલો ખરો છે, તે યુદ્ધના આવો એટલો જણાશે.

તે પછી દુર્યોધને ભીમને માટે સંદેશો કહાવ્યો :-

દુર્યોધન — હે ઉલૂક, પેલા ગાઉધરા, ઠાર જેવા, અજ્ઞાની ભીમને ફરી ફરીને કહેજે કે, કૌરવ સભામાં તે પ્રતિજ્ઞા કરેલી તે હવે પૂરી કરવા આવ અને દુઃશાસનનું લોહી પી શકે તો પી જો બેઈએ! અરે, તું તો રસોઈયો બદલવ ને! તેને વગી યુદ્ધ શું ને વાત શી? છતાં મદ હોય તો આવી જા, ગદાથી રણમાં જો સુવાડી ન દઉં તો!

અને એમ જ નકુલ, મહદેવ, વિરાટ, દ્રપદ, ધૃષ્ટદ્યુમ્ન શિખડી, વગેરે માટે આ જ દબે દુર્યોધને સંદેશો કહાવ્યા કે, ‘આવી જાઓ, યુદ્ધ-વેળા આવી પહોંચી છે.’

આમ કહી અતે બડબડાટ હસીને દુર્યોધને ઉલૂકને કહ્યું, “વાસુદેવના સાભાગતા અર્જુનને ફરી કહેજે કે, ‘વાતોથી કાંઈ નહીં વળે. પુરુષ બનીને હવે આવી જા. તારું રાત્ર્ય અને સ્થાન શત્રુના હાથમાં છે, તે પાકુ લેવું, એમાં હનિયનું પૌરુષ છે તું કેવો બડાહુર છે તે તો તે દિવસે

ધૃતરાષ્ટ્રામાં જણાવ્યું : દ્રૌપદીએ દાસત્વમાંથી છોડાવ્યા ત્યારે  
 છટેલા ! તારું ગાંડીવ અને ભીમની ગદા ત્યારે ક્યાં ગયાં  
 હતાં ? છતાં, હવે તે દેખાડ. કાલે સવારે હવે યુદ્ધમાં આવી  
 જા. પણ કેની સામે તે છે એ ખબર છે ને ? ભીમ અને દ્રોણ  
 જેવા અન્યેય યોદ્ધાઓ સામે છે તે સમજજો. તને વાસુદેવની  
 સહાય છે, તો તેય આવી જાય. મારી સેના અને તેના નાયકો  
 કેણ કેણ અને કેવા છે, તે યાદ રાખજો. હું તો કહું છું કે,  
 એ જોઈને જ તારા હાંભ ગગડી જશે; અમારાં શસ્ત્રોથી  
 તારા બાઈભાંડુ મરશે, તે જોઈને તું દુઃખી થઈ જશે; અને  
 તે વખતે તારું મન રાજ્ય કરવા પરથી ભ્રમી જશે અને તે  
 દુર્લભ છે જોઈને તું ટાઢો પડી જશે’.”\*

સંજય—હો રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર, આમ સૌને માટે સંદેશા  
 સોંપીને દુર્યોધને ઉજ્જકને પાંડવોની છાવણી પર મોકલ્યો. તે  
 ત્યાં ગયો.

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૨.



## પરિશિષ્ટ

[૩૧મા પ્રકરણનું]

નં. ૧.

જે રૂપ શ્રીકૃષ્ણે બનાવેલું દુર્યોધન કહે છે, તે વિષે શ્રીકૃષ્ણ પણ મુધિહિરને આમ રિપોર્ટ આપેલો —

(સામ દામ ભેદ ઉપાયો સ્વા પછી —)

અવભુતાનિ ચ ઘોરાણિ

દાશણાનિ ચ ભારત ।

અમાનુયાજિ કર્માણિ

વર્જિતાનિ મયા વિમ્બો ॥

“હે રાજ, મે ત્યા અદ્ભુત, ઘોર, દારુણ અને અમાનુષી એવા માયાવી દૃશ્યો દેખાડ્યા” [ઉદ્યોગ, અં ૧૫૦-૧૧] તેને અનુવક્ષીને દુર્યોધને કહાવ્યું કે,

સમામર્થ્યં ચ યદ્ રૂપમ્

માયયા કૃતવાનસિ ।

તત્ સર્પવ પુન કૃત્વા

સાર્જુનો મામ અભિવ્રવ ॥

દ્વજાલ ચ માયો વં

કુહુકા વાઽપિ ભીષણા ।

આત્તશસ્ત્રસ્ય સપ્રામે

વહન્તિ પ્રતિગર્જનાઃ ॥

યયમ્પ્યુન્સહેમ છાં

સ ચ ગચ્છેમ માયયા ।

રસાતલ વિશામોઽપિ

ઐવ્ર વા પુરમેષ તુ ॥

વર્ણયેમ ઘ રૂપાણિ  
 સ્વપ્નરોરે ચત્તન્યપિ ।  
 ન તુ પર્યાયત સિદ્ધિ  
 વૃદ્ધિમાપ્નોતિ માનુષીમ્ ॥  
 મનસંચ હિ મૂતાનિ  
 પાતંચ કુરતે યજ્ઞે ।  
 યત્ સર્વોપિ ચ વાર્ણેય  
 ઘાતંરાષ્ટ્રાન્ અહ રણે ॥

“તમે કીરવોની સભામાં માયા વડે જે રૂપ ધારણ કર્યું હતું, તેનું રૂપ ફરીથી લઈને, અર્જુન માથે મારી સામે દોડી આવો

“ઈ દ્રુપદ, માયાળુ, કુલ્લ વગેરે ભીષણ દેખાવો સંગ્રામમાં યજ્ઞધારી પુરુષોમા તો સામો પક્કાર ઊભો કરે છે

“અમે પણ માયા વડે સ્વર્ગમાં જઈ ચકીઓ કે આકાશમાં ઊડી ચકીઓ, રસાતલમાં પેસી ચકીઓ કે ઈ દ્રુપદ નગરમાં જઈ ચકીઓ, તેમ જ અમારા શરીરમાં અનેક રૂપો પણ દેખાડી ચકીઓ પરંતુ એવા જાદુઈ ખેતીથી કયો કાર્યસિદ્ધિ થતી નથી, કે મનુષ્યની બુદ્ધિને તાલે મરી ચક્રીતી નથી ખરી રીતે તો વિધાતા એકલો જ મનના વિચારમાત્રથી ભૂતપ્રાણીઓને વશ કરી શકે અને જે શાદવવશી, તું જે બોલ્યો હતો કે, હું રણમાં મૃતચક્ષુના પુત્રોને (મારીને પાંડવોને ઉત્તમ રાજ્ય આપીશ તે હવે રણભૂમિમાં આવી કરી બતાવ )”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૬૦-૫૪ થી ૫૮ ]

નં. ૨ :

શસ્ત્રોઘમસમ્યમ્ અભિપ્રવૃંદમ્  
 યદાઽવગાહ્ય ધ્વનતઃકેતા ।  
 મવિલ્પસિ ત્વ હૃતસર્વવાંધય  
 તદા મનસ્તે પરિતાપમેષ્યસિ ॥

તદા મનસ્તે ત્રિવિવાદિવાશુચે  
 નિર્વાતિતાર્પાય મહીપ્રદાસનાત્ ।  
 પ્રદામ્ય રાજ્ય હિ સુવૃક્ષમ ત્યયા  
 યુભૂપિત સ્વર્ગં દ્વયાતપસ્વિના ॥

“જ્યારે અફાટ અને અસપ્ત બેવા ચત્રસમૂહમાં તું પ્રવેશ કરીશ, ત્યારે કામથી તારી હિમત ભાંગી પડશે, અને તારા બધા બંધિવો નાશ પામતાં તારું મન પરિતાપ પામશે

“તે વખતે, જેમ બપુહ્યથાળી મનુષ્ય સ્વર્ગમાંથી પાછો પડે, તેમ તારું મન આ પૃથ્વીના રાજ બનવાના ખ્યાલમાંથી પાછું વળશે માટે અત્યારથી જ શાંત થઈ જા અતપસ્વીને સ્વર્ગ ઈચ્છવા છતાં ન મળે, તેમ તને પણ રાજ્ય મળવું અશક્ય છે ”

[ઉદ્યોગ ૧૦, અં ૧૬૦-૧૨૪, ૧૨૫]

## પાંડવોને યુદ્ધનું આહ્વાન

દુર્યોધનના મદેશા લઈને ઉઘૂક પાંડવોની છાવણી પર ગયો. અને યુધિષ્ઠિરને કહ્યું, “હે રાજા, હું રાજા દુર્યોધનનો દૂત છું, મારે જે સદેશો તમને આપવાનો છે તે કહું, તેથી ક્રોધ ન કરતા. દૂતનું કામ, તેનો રાજા તેની મારફત જે કહાવે, તે કહેવાનું છે, એ તમે જાણો છો.”

યુધિષ્ઠિર—ઉઘૂક, વગર ખીકે નિરાંતે કહો કે, તમારા દોશી અને અદ્વરદર્શી રાજાએ શું કહાવ્યું છે?

ઉઘૂક—રાજા ધર્તિરાષ્ટ્રે એમ કહાવ્યું છે કે, ‘હે યુધિષ્ઠિર, તમને ક્રોધ ચડે એવા કાર્યો કરવામાં મેં મણા રાખી નથી :—ધૂતમાં હરાવ્યા; દ્રૌપદીને સભામાં પકડી આણી તમારી સામે તેનું અપમાન કર્યું; બાર વર્ષ વનવાસ કરાવ્યો; એક વરસ ગુપ્ત દાસત્વ કરાવ્યું એ બધું યાદ કરીને હવે મરદ બનીને વર્તો લીએ દુઃશાસનનું દોહડી પીવાની બડાથ મારેલી, તો તે હવે આવે. અમે તૈયાર છીએ ડેથવને લઈને કાલે સવારે જ ચુકે ચડો હવે. હે પાંડવ, તમારી ધૃષ્ટતાને પણ કમાલ છે શું સમજી તમે મારી જોડે લડવા આવો છો! મારા સૈનિકો ને લીખ્મ, દ્રોણ, કર્ણ, શલ્ય આદિ સેનાપતિઓ કેવા છે, તે બબર છે ને? તમે કેવા અદ્યબુદ્ધિ છો! સમુદ્ર-સમી મારી સેનાને તમે કૂપમંડૂક કયાથી સમજો?’

આ સંદેશો યુધિષ્ઠિરને કહીને ઉલ્લસે અર્જુન બાણી મોં ફેરવીને કહ્યું, “હે અર્જુન, તમને રાજા દુર્યોધને એમ કહાવ્યું છે કે, અત્યાર સુધી મોટી મોટી વાતો તમે બહુ હાંકી; હવે આવી જાઓ. એવી જોડશી જાકવાથી શું વળે? તમે બહુ બળવાન છો, જગત્તુ ગાંડીવ ધનુષ તમારી પાસે છે, કેશવ તમારી સહાયમાં છે, — એ બધું જાણતાં છતાં તમારું રાજ્ય મેં હરી લીધું છે; અને તેર વરસથી તે ભોગવું છું. તે દરમિયાન તમે શું કર્યું? અરે, સ્ત્રીની લાજ પત્તુ ન સાચવી શક્યા! અને ખરેખર તમે પંઢ પછુ બન્યા હતા ને વિરાટકુમારીને નાચગાન શીખવતા હતા! અને બીમ રસોઈ કરતા હતા! ઠીક; એ ગર્હ ગુજરી સકે નહીં; હવે જો પૌરુષ હોય તો બતાવો. અરે! શું જોઈને પાછા રાજ્ય લેવા આવ્યા છો? મારું ખર્ગ જાણો છે? ૧૪ વિનાં સ્વર્ગ લેવા નીકળનારના જેવા તમારા ઘાટ છે!”

આ બધું સાંભળીને પાંડવો ક્રોધે જન્ય અંતરે આત્મને-થી હોવા ધર્મ ખાંચ ચડાવવા લાગ્યા, અને ક્રોધથી સાલ આંખો વડે તેમણે કેશવ બાણી બેઠું.

“હે મૂર્ખ, સાંભળી તારી વાત. હવે હું કહું છું તે માંભળ અને કર્ણ તથા તારા દુરાત્મા પિતાની હાજરીમાં તે દુર્યોધનને કહેજે : ‘હે દુરાચારી, તારા અનેક અત્યાચારો અમે સહી લીધા, તે અમારા મોટા ભાઈની આમન્યાને લઈને હતું. તેથી ભૂલ ન ખાતો અને શાંતિ થાય તો સારું એમ સમજીને શ્રીકૃષ્ણને વિદિ કરવા મોકલ્યા હતા. પણ એમ લાગે છે કે, તારુ હવે આવી બન્યું છે, તેથી તં સધિની વાત ના માની તો હવે કાલે યુદ્ધમાં આવી જા! તારો વધ કરવાની જે પ્રતિજ્ઞા મેં ક્ષત્રિયોની સભાના સાંભળતાં કરી છે, તે બરોબર ને જરૂર પૂરી કરીશ, એ યાદ રાખજે.’”

એ પછી ક્રોધે ભરાયેલા સહદેવે ઉત્ક્રુને કહ્યું, “હે પાપી ઉલૂક, તારા પિતાને કહેજે કે, ધૃતરાષ્ટ્રનો તું સગો ન હોત, તો અમારા કુટુંબમાં જે ફૂટ તે પાડી તે ન પડી શકત. તું ‘વેર-પુરુષ’ છે, ધૃતરાષ્ટ્રના અને તારા બંનેનાં કુલનો નાશ કરાવવા જન્મ્યો છે. એટલે, હે ઉલૂક, સાંભળ : તેના દેખતા પહેલો યુદ્ધમાં તને મારીને પછી તેને મારીશ.”

લીમ સહદેવના ક્રોધવચન સાંભળી અર્જુને કહ્યું, “ભાઈ, આ ઉલૂક દૂત છે, તેના પર ક્રોધ કરવો ન ઘટે. આપણા શત્રુ કૌરવોના દિવસો તો હવે ભરાઈ જ ચૂક્યા છે!”

તે પછી ધૃષ્ટદ્યુમ્ન વગેરે મિત્ર વીરો ભણી બેઠાને અર્જુને કહ્યું, “દુર્યોધને જે કડવાં વેણુ અમને અને કેશવ સુધ્યાંને કહાવ્યાં, તે આપ સૌએ સાંભળ્યા ને ? હવે બે તમારી રજા હોય તો હું ઉત્ક્રુને એનો ઉત્તર દુર્યોધનને

માટે જણાવું. અથવા બે એમ લાગે કે, કેવળ વચન રૂપી ઉત્તર તો નપુસકોને શોભે, (ક્લોવા હિ વચનોત્તરાઃ અ૦ ૧૬૨-૪૪) તો કાલે યુદ્ધમાં જ ગાંડીવ વડે રોકડો જવાળ આપીશ.”

આ સાંભળી સૌ અર્જુનની પ્રશંસા કરવા લાગ્યા. તે પછી ધર્મરાજએ સૌને શાંત પાડીને ઉલ્લૂકને કહ્યું, “જો ભાઈ, સાંભળ. અપમાન કે અવશા ભરેલાં વેણુ કેઈ કદી સાંભળી રહે એમ બને? તારી વાત મેં ધ્યાનથી સાંભળી છે. હવે તેનો મારો ઉત્તર સાંભળ.”

આમ થઈમાં શાંત વચન કહ્યા પછી આવેશયુક્ત બનીને યુધિષ્ઠિરે પોતાના ભાઈઓ તથા શ્રીકૃષ્ણ ભણી જોઈને, બાંધ ચડાવીને અને ક્રોધથી લાલ થઈને બોલવાનું શરૂ કર્યું :—

“હે કપટી જુગારીના પુત્ર ઉલ્લૂક, જા અને કૃતમ્ન, કુલાંગાર તથા દુર્ભતિ અને વૈર-પુરુષ પેલા દુર્યોધનને કહે કે, ‘હે પાપી, અમારી સાથે આજ સુધી પાપ અને કપટ તું ખેલ્યો. ક્ષત્રિય થઈને તું આવો પાપી નીકળ્યો! હવે લડવા આવે છે ને? તો અમારા પૂજ્ય વડીલો કે અમારા સ્નેહપાત્ર બાળકોને આગળ કરીને લડતો નહીં. તારા અને તારા દાસોના બળથી અમારી જોડે લડવા આવ, તો એ ક્ષત્રીવટ કહેવાય. પારકાને બળે લડવા નીકળનારને જ નપુસક\* કહેવાય છે. પારકા બળે આટલો છાક શેનો કરે છે?’”

परवीर्यं समाश्रित्य

यः समाह्वयते परान् ।

अशक्तः स्वयमादातुम्

एतदेव नपुंसकम् ॥ (અ૦ ૧૬૨-૫૫)

તે પછી શ્રીકૃષ્ણે કહ્યું, “મારા તરફથી પણ દુર્યોધનને કહેજે કે, ‘હે દુર્મતિ મૂઢ, કાલે જ હવે આવી જા. હું કેવળ અર્જુનસારથિ બનવાનો અને લડીશ નહીં, એમ તું માને છે ને? તેથી તને મારો ડર નથી એમ? પણ, જાણુ કે, જો હું ક્રોધે ભરાયો, તો ધામને આગ બાળી દે તેમ હું તમને બધાને ક્રોધાગ્નિથી બાળી નાખીશ. હા, હું અર્જુનનો રથ હાકીશ, તું જ્યાં હશે ત્યાં તે તારી સામે આવશે જ જાણુ. અને હીમે પણ તેની પ્રતિજ્ઞા પાળી જ સમજજો. આ પાડવોને તું ગમે તેમ કહે છે? પણ એ તને કાંઈ જ ગણના નથી.’”

આમ પાડવો તથા કેથવ પામેથી દુર્યોધનને માટે જવાબ લઈને ઉત્તર કૌરવ છાવણીએ પાછો ફર્યો.

૩૮

### આહ્વાનનો ઉત્તર

ઉલૂકે જે કટુવચન દુર્યોધન વતી કહ્યાં, તેથી આખી પાડવસભા ક્રોધે ભરાઈ હતી ઉત્તર પાછો જાય તે પહેલાં અર્જુનાદિએ ફરી તેને દુર્યોધનને માટે ત્રીજા તમતમતા ઉત્તર સંભળાવ્યા :

લાલચોળ આખવાળા અર્જુને કહ્યું, “ઉલૂક, દુર્યોધનને કહેજે કે, બાયલો કાપુરુષ કોણ કહેવાય? પારકાના બળ પર ફૂદનારો તારા જેવો કે પોતાના બળ પર રણક્ષેત્રે



ઝૂઝનારા અમે ૧<sup>૧</sup> વૃદ્ધ અને પૂજ્ય પિતામહને મોતમાં પહેલા કરનાર તું. શા પર બહાદુરી બકે છે? તને એમ લાગે છે ને કે, પિતામહનો વધ અમે નહીં કરીએ? અને તારી બીજી ગણતરી એ છે ને કે, તેમણે તને આશા આપી છે કે, ‘હું જીવતો છું ત્યાં સુધી રોજ પાંડવ પક્ષના હજારોનો તો ધાણ કાઢીશ?’ તારો એ બધો બકવાહ અને શેખી આ ગણતરી — આ વાત ઉપર છે ને? હે ઉલૂક, દુર્યોધિ કુલાંગાર ધાર્તરાષ્ટ્રને કહેજે કે, હું મારી બાણવર્ષાથી ભીષ્મ પિતામહને જ પહેલા રથમાંથી નીચે ગબડાવી દઈશ; અને કાલે એની શરૂઆત જરૂર કરીશ. જો તું યુદ્ધ જ ઇચ્છે છે, તો તે માટે અમે તૈયાર છીએ.

“હે ઉલૂક, દુર્યોધનને એ પણ કહેજે કે, ભાઈ ભીષ્મસેન અશ્વર્મા અને નેઠાર પાપણુદિ દુઃશાસનને પણ, પોતાની પ્રતિજ્ઞા પ્રમાણે, ઠાર કરશે જ. તથા ભીષ્મ પછી શુરુ દ્રોણ અને કર્ણ પણ પડશે જ, એ પણ જાણજે. તારા ભાઈઓ, પુત્રો ઇન્ન તો તેમાં આવી જ ગયા. આ પૂરા સંહારના સમાચાર જાણશે, પછી ભીષ્મસેનને હાથે તારો વારો આવશે. અને ત્યારે તું તારાં દુષ્કૃતો ચાક કરીશ. આ હું તને સોગન-પૂર્વક કહું છું કે, એમ અમે કરીશું. શ્રીકૃષ્ણનો કેાપ થતાં તમે કેાઈ બચી નહીં જ શકો.”<sup>૨</sup>

તે પછી યુધિષ્ઠિરે ફરી કહ્યું, “ઉલૂક, દુર્યોધનને કહેજે કે, પોતાની જાત પરથી જ તું મને નાણે છે; પણ સત્ય

૧. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૧.

૨. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૨.

અને અસત્ય વચ્ચે છે, તેવું અંતર તારા અને મારા ચારિ-  
ત્ર્યમાં છે હું તો ક્રીડીમંકેડીને પણ મારવાનું પાપ ન કરું;  
તો સ્વજનોનો વધ તો કેમ જ બને! તેથી મેં પાંચ  
ગામની વાત કરી, જેથી યુદ્ધથી ઊગરી જવાય. હે મૂઠ,  
કામથી અધ બની તે કૃષ્ણની વાત પણ ન માની! પણ  
હવે એ બધું અત્યારે કહેવા ક્યાં બેસું? હવે કાલે તારે  
ભાઈઓ જોડે લડવું જ છે, તો આવી જા.”<sup>૧</sup>

તે પછી ભીમ, સહદેવ, નકુલ સૌએ પણ દુર્યોધનનું  
આહ્વાન ઝીલતાં વાક્યો કહ્યાં. ભીમે ફરી જણાવીને  
કહ્યું કે, “હું દુઃશાસનને મારીને લોહી પીથ જ; તથા  
તમને સોયે ભાઈને મારીશ, અને તમારા બધા પુત્રોને  
નક્કી અભિમન્યુ પૂરા કરશે અને છેલ્લે એક વાત એ પણ  
જાણ કે, ધર્મરાજના દેખતાં, તને મારીને તારા માથા પર  
લાત મારીશ.”

વૃદ્ધ રાજા દ્રુપદ અને વિરાટે પણ કહ્યાંયું કે,  
“અમારી ભાવના સાધુ પુરુષોના દાસ બનવાની છે. અને  
અમે દાસ છીએ કે કેવા, તે હવે યુદ્ધમાં જોઈ લેજો.”<sup>૨</sup>

શિખંડીએ કહ્યું, “પાપમાં જ સદા રત રહેતા  
દુર્યોધનને કહેજો કે, જેમની વીરતાને જોરે વિજયની આશા

૧. જુઓ પ્રકરણને અ તે પરિશિષ્ટમાં નં. ૩.

૨. દાસભાવ વિમલ્લેષ

સાધોરિતિ મત્તિ સદા ।

તો ચ દાસાયદાસો યા

પીઠય યસ્ય યાદુશમ્ ॥ (અO ૧૬૩-૪૧)

રાખે છે, તે લીઘ્મને હું રથમાંથી પાડી નાખીશ. મારો જન્મ જ લીઘ્મના વધને માટે થયો છે. હું સૌના દેખતાં તેમને મારીશ.”

ધૃષ્ટદ્યુમ્ને કહ્યું, “ ઉઝૂક, દુર્યોધનને મારા તરફથી એટલું કહેજે કે, હું દ્રોણાચાર્યને સપરિવાર મારી નાખીશ. જરૂર આ કાર્ય હું કરીશ.”

અંતે ખિન્ન થઈ કરુણાભર્યા અવાજે ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરે ફરી કહ્યું,\* “ હે ઉઝૂક, જ્ઞાતિવધ મને જરાય પસંદ નથી. પરંતુ તારે વાંકે આ બધી મોકાણ થઈ છે. હવે તારે પાછા જવું હોય તો જા; નહીં તો અહીં રહે, કેમ કે અમે તારું જ ભલું ઇચ્છનારા તારા જાંધવો જ છીએ.”

આમ પાંડવો તરફ બધાનો ઉત્તર સાંભળીને ઉઝૂકે ધર્મરાજની વિદાય લીધી; અને સીધો દુર્યોધન પાસે પહોંચી બધાએ કહેલા સંદેશા તેને સભળાવ્યા. તે સાંભળીને દુર્યોધને કહ્યું, શકુનિ તથા દુઃશાસનને બોલાવીને આજ્ઞા આપી કે, સેનાને બખર આપો કે, સવારે યુદ્ધે ચડવા તૈયાર થઈને રણમેદાને પહોંચી એ મુજબ કર્ણે આખી કૌરવ સેનાને બખર આપી

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૪.

## परिशिष्ट

[ ३८भा अक्षरानुं ]

नं १०

स्ववीर्यं य समाश्रित्य  
समाहवयति वं परान् ।  
अभीतो युध्यते शत्रून्  
स वं पुष्य उच्यते ॥  
परवीर्यं समाश्रित्य  
य समाहवयते परान् ।  
क्षत्रवधुरशयनत्वात्  
लोके स पुरुषावग ॥  
स त्व परेषा वीर्येण  
मन्यते वीर्यमात्मन ।  
स्यय पापुष्यो मूढ  
पराश्च क्षैस्तुमिच्छति ॥  
यस्तथ बृद्ध महाराजाम  
हितवृद्ध जितेन्द्रियम् ।  
मरणाय महाप्रज्ञ  
दीक्षयिष्य विफल्पते ॥  
भावस्ते निदितोऽस्माभि ।  
दुर्वृद्धे क्षुत्पासन ।  
न हनिष्यति गांगेयम्  
पाडया घृणयेति ह ॥

યસ્ય વીર્યં સમાશ્રિત્ય  
ઘાતરાષ્ટ્ર વિકત્યસે ।  
હન્તાઽસ્મિ પ્રયમ ભોષ્મન  
મિપતાં સવઘન્યિનામ્ ॥

“જે મનુષ્ય પોતાના બળને આધારે યત્રુઓને પકકારે છે અને નિર્ભય થઈને તેમની સાથે લડે છે, તે જ પુરુષ કહેવાય

“પરંતુ જે અધમ ક્ષત્રિય જાતે અશક્ત હોવાથી બીજના બળનો આશરો લઈને યત્રુઓને પુછનું આહવાન કરે છે, તેને આ લોકમાં પુરુષાધમ — હીજડો જાણવો

“હે મૂક, તું પણ જાતે કાયર હોવા છતાં, બીજઓના બળને આધારે પોતાને બળવાન માને છે, અને યત્રુઓને પરમસ્વા ઈચ્છે છે

“સર્વ મહારાજાઓમાં વૃહ, સૌના હિતની ભાવનાવાળા, જિતેન્દ્રિય અને મહાજાની ભીષ્મને મરણની ટોળા ગાળીને તું જાનો બડાશો મારે છે ?

“હે દુર્બુદ્ધિવાળા, કુર્લાંગાર, અમે તારો અભિપ્રાય જાણી ગયા છીએ તું એમ માને છે કે, પાંડવો પિતામહને મારવાપી દુષ્કર્મની પૃષ્ઠાને લીધે ભીષ્મને નહિ માગે પરંતુ, હે ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્ર, તું જાણી લે કે, જેના બળ ઉપર મુસ્તાક થઈ તું બડાશો મારે છે, તે ભીષ્મને સૌ ધનુષારીઓના દેખતા હુ પ્રથમ જ હણીશ ”

[ઉલ્લોગ૦, અ૦ ૧૬૩—૩ થી ૮]

૧. ૨ :

ધાતુદેવદ્વિતીયે      હિ  
મયિ      શ્રુત્વે      નરાધમ ।  
આશા      તે જીવિતે      મૃદ  
રાજ્યે      વા      કેન      હેતુના ॥

\* \* \*

સત્ય      જ્ઞવીમ્યહ      હ્યેતત્  
સર્વં      સ      ય      અવિષ્યતિ ॥

“હે નરાધમ, હે મૂઢ, વાસ્તુવ મહિત હું કોઈ ભરાઈઓ, પછી તને જીવતા રહેવાની કે રાજ્ય મેળવવાની આશા શા કીએ રહે છે? હું આ નાન ન કહું છું આ બધું ખરખર તારું જ પાછે”

[ઉલોગ, ૧૦ ૧૨૩-૨૦, ૨૩]

નં ૩ :

સ્થેન વૃત્તેન મે વૃત્તમ્  
નાધિંગતુ ત્વમર્હસિ ।

ઉભયો અન્તર વેદ  
સુનૃતાનૃત્તયોરપિ ॥

ન ચાહ કામયે પાપમ્  
અપિ કોટપિપીલયો ।

કિં પુનર્ જાગતિષ્ઠ યયમ્  
કામયેયે કયચન ॥

એતદર્થં મયા તાત  
પચ ગ્રામા વૃત્ત પુરા ।

કય તવ સુદુર્બુદ્ધે  
ન પ્રેક્ષ્યે વ્યસન મહત્ ॥

સ ત્વ કામપરીતાત્મા  
મૂઢભાવાચ્ચ કત્યસે ।

તર્પય વાસુદેવસ્ય  
ન ગૃહ ણાસિ હિત યચ ॥

કિંચેદાનોં બહુક્તેન  
યુધ્યસ્વ સહ વાધવં ।

મમ વિપ્રિયકર્તારમ  
કર્તવ્ય ધ્રુહિ કૌરવમ્ ॥

“તારા પોતાના આચરણ ઉપરથી મારા આચરણને સમજવા પ્રયત્ન ન કરીશ. હું સાચા ખોટાનો ભેદ જાણ છું હું કીડા કીડીનું પણ અનિષ્ટ

ન ઈચ્છું, તો પછી જ્ઞાતિજનોનો વધ તો જ્ઞાને ઈચ્છું? એ કારણે જ મેં પહેલાં પાંચ ગામોની માગણી કરી હતી; હે અતિ દુર્બુદ્ધિવાળા, તું તારે માથે આવી રહેલ મોટું પ્રાણસંકટ કેમ જોતો નથી?

“તારું અંતર કામનાઓથી ભરેલું છે. એટલે મૂઢતાથી તું બકવાદ કર્યા કરે છે અને વાસુદેવની હિતકર સલાહ સ્વીકારતો નથી. પરંતુ બહુ કહેવાથી શું ફળ? તારા ભાઈઓ સાથે લડવા આવી જા. આમ મારું અગ્નિપ્ર કરનાર એ કૌરવને, હે કંતવ્ય, તું કહેજે.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૬૩-૨૪ થી ૨૯]

નં. ૪ :

તમન્નવીદ્ ધર્મરાજ :

કાવળાર્યં યત્તો મહત્ ।

નાહં જ્ઞાતિવર્ષ રાજન્

કામયેયં કર્યંચન ॥

તર્વંય ઘોષાદ્ કુર્વુઃ

સર્વમેતસ્પ્રનાવૃતમ્ ॥

“ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરે (ઉલૂક દ્વારા) દુર્યોધનને આ કુતુભાભર્યું મહા-વાક્ય કહેવરાવ્યું : હે રાજા, હું કોઈ પણ કારણે જ્ઞાતિવધ કરવાની ઈચ્છા રાખતો નથી. પણ હે દુર્બુદ્ધિવાળા, તારા દોષે જ આ બધું ઊપડ્યું છે.”

[ઉદ્યોગ૦, અ૦ ૧૬૩-૪૮, ૪૯]

ખંડ ૭

આડી રાતના રંગ



## ભીષ્મ-દુર્યોધન-સંવાદ

પાંડવ દળ પાસેથી દુર્યોધનને માટેના સંદેશા લઈને ઉઝૂક કૌરવ દળ પાસે પાછો ગયો. બીજા દિવસે સવારે કૌરવો અને પાંડવો યુદ્ધે ચડશે, એ નક્કી થયું. વચ્ચે આઠી રાત જ રહી.

ધૃતરાષ્ટ્ર — હે સંજય, ઉઝૂક જોડે અર્જુનને કહાવ્યું કે, હું ભીષ્મને જરૂર હાણીશ. મને તો ડેખાય જ છે કે, તે તેમ કરશે જ. પણ મને એ કહે કે, ભીષ્મને સેનાપતિ નીમ્યા પછી શું થયું? તેમણે શું કરવા માંડ્યું?

સંજય — હે મહારાજ, ભીષ્મ દુર્યોધનને કહ્યું કે, ‘તું ચિંતા ન કર; હું તારો સેનાપતિ થઈને બરોબર લડીશ.’\*

આ સાંભળી દુર્યોધને ભીષ્મ પિતામહને પૂછ્યું, ‘હે દાદા, આપણી સેના વિષે તમારો શો ખ્યાલ છે? તમે અમારા સર્વસેનાપતિ છો. તમને આપણા બળ વિષે કેમ લાગે છે?’

\* સૌઽહં યોઽસ્માન્નિ તત્સૈવ  
પાલયંસ્તવ યાહિનોમ્ ।  
યયાવચ્છાસ્ત્રતો રાજન્  
ઘ્યેતુ તે માનસો ઝવરઃ ॥

“હું યોગ્ય રીતે તમા વિધિ પ્રમાણે તારા સૈન્યને સંભાળતો નિષ્કપટપણે લડીશ; હું રાજ્ય તારો સંતાપ દૂર થાઓ.” (અં ૧૬૫ - ૧૧)

લીખે કહ્યું, ‘હે ધાર્તરાષ્ટ્ર, તું એ વિષે ચિંતા ન કર. એવા એવા પ્રબળ રથીઓ અને અતિરથીઓ તારી સેનામાં છે કે ન પૂછ્યે વાત. વળી, તેઓ પાંડવો પર ભૂતકાળમાં બનેલા કોઈ ને કોઈ આ કે તે કારણે ક્રોધ અને વેરથી ભરેલા છે. એટલે તારા પક્ષમાં દૃઢ બનીને તેઓ લડશે.’

આમ કહીને લીખે, એક એકનું નામ લઈને, દુર્યોધનને તેના પક્ષના યોદ્ધાઓ વિષે સમજાવ્યું કે, પાંડવ પક્ષના કોને તે યોદ્ધો માત કરશે : ‘એક કાળે શ્રીકૃષ્ણ સાથે સ્પર્ધનાર શત્રુ પોતાના પાંડવ ભાણાઓને પણ છોડીને આપણી તરફ છે. દ્રોણ અને કૃપ યુદ્ધવિદ્યાના બે આચાર્યો તો અન્યથા છે! જોકે, એક વાત છે કે, દ્રોણને પોતાનો પ્રિયતમ શિષ્ય અર્જુન પુત્ર કરતાંય વહાલો છે; તેથી તેને ભારતાં તે ખમચાય. અરે! દ્રોણપુત્ર અશ્વત્થામા એકલોય બસ છે; યુદ્ધમાં અર્જુન જેવો બાણાવળી એ છે. દ્રોણે તેને પણ બરોબર પોતાની અસ્ત્રવિદ્યા આપી છે. તથા ક્રોધ, તેજ તથા તપબળ પણ તેનામાં ભરેલું છે. પણ એક વાતે તે ઘોષો છે : એ ગ્રાહ્યણને જીવ બહુ વહાલો છે; દીર્ઘાયુષની એની ઇચ્છા એવી છે કે, તે એને મન મૂકીને લડતાં ઝાલી રાખે. બાકી બંને સેનાઓમાં એનો બરોબરિયો બીજો કોઈ નથી.’

આ વાત ચાલતી હતી ત્યારે કર્ણ પણ હાજર હતો. તેના સાંભળતાં લીખે એને વિષે કહ્યું, “આ તારો વહાલો મિત્ર કર્ણ તને પાંડવો જોડે લડવા વિષે આખો વખત ઉશ્કેરતો જ રહ્યો છે. પણ તે ‘રણકર્કશ’ — યુદ્ધમાં નિષ્કુર માણસ છે, કડવી જીભવાળો છે, હલકટ અભિમાની છે,

અને તારા આશ્રયને લઈને જહુ છકી ગયેલો અને ઘૂણી કે ગંધીલો માણસ છે. તેનું જળ સૂર્ય પાસેથી તેને મળેલાં કવચ અને કુંડલ હતાં; પણ તે તેણે ખોયાં છે. આથી હું તો એને ન રથી કે ન અતિરથી, પણ અર્ધરથી જ કહું. ”

આ સાંભળી કર્ણ ક્રોધથી લલૂકીને બોલ્યો, “હે પિતામહ, તમારાં વાગ્બાણ સદાયના મારા પ્રત્યેના તમારા દ્વેષથી તીક્ષ્ણ બનેલાં જ હોય છે. મારા આ મિત્રને કારણે હું તે ચૂપચાપ સાંભળી રહું છું. બાકી તમે જે રથી, અતિ-રથી ઇં વર્ણન કરો છો, એમા કાંઈ માલ નથી. તમે અતિવૃદ્ધ હોઈ મંદબુદ્ધિ થઈ ગયા છો. શાસ્ત્રો કહે છે કે, વૃદ્ધોને સાંભળવા જોઈએ; પણ જે અતિવૃદ્ધ થયા હોય તેમને નહીં, કેમ કે તેઓ તો પાછા બાળક થઈ ગયા જેવા ગણાય. હે રાજા દુર્યોધન, હું એકલો પણ સામેની આખી પાંડવ સેનાને પૂરી કરવા બસ છું. પરંતુ સર્વસેના-પતિપદ લીબ્મનું હોઈ, છતનો યથા તેમને મળે, ચોદ્ધાઓને નહીં. એટલે, ગાંગેય તે પદે છે ત્યાં સુધી હું આ યુદ્ધમાં નહીં ભિતરું. ”

કર્ણના ક્રોધથી લીબ્મ સામે ક્રોધે લરાયા અને બોલ્યા, “હે નીચ કુલાંગાર, સારો માણસ જાત-વડાઈ કરે નહીં; છતાં તું બોલ્યો તો કહું છું કે, મારું જળ તને ખબર નથી. તું આ કુરુ-રાજ્યમાં વેર-પુરુષ પાક્યો છે; તેં આ કુરુ-કુળમાં વિનાશનું કારણ નિપજાવ્યું છે. અર્જુન સામે યુદ્ધમાં આવશે ત્યારે તને ખબર પડશે કે, કેમ લડાય છે. ત્યારે કેમ બચશે તે જોઈ છે! ”

કર્ણ-ભીષ્મની આ બોલાબોલીમાં વચ્ચે પડીને દુર્યોધન બોલ્યો, “હે પિતામહ, અત્યારે કેવો વિષમ સમય છે ! તમે મારી સામે જોઈને ખામોશ થાઓ. અને મને ધૈર્ય મળે એમ આપણી સેનાના બળ-અબળનું ચિત્ર વર્ણવો. સવાર પડ્યે રણે ચડવું છે. આપણા બળ વિષે તમારો અભિપ્રાય જાણ્યો. હવે મને શત્રુ-દળનું બલાબલ વર્ણવીને કહો.”

જવાબમાં ભીષ્મે તે કહેવાનું પછી શરૂ કર્યું.

૪૦

### ભીષ્મની યુદ્ધ-પ્રતિજ્ઞા

પોતાનું બળ કેવુંકે છે તે સાંભળ્યા પછી દુર્યોધને ભીષ્મને આગળ પૂછ્યું ‘હે પિતામહ હવે મને પાંડવોનું બલાબલ કહો.’

ભીષ્મે કહ્યું, “તેઓમાં રથી, અતિરથી, અને અર્ધરથી વગેરે જે છે, તે સાંભળ. યુધિષ્ઠિર, ભીમ, નકુલ, સહદેવ ચારે જબરા મહારથીઓ છે. ભીમ તો આઠ રથી જેટલો બળવાન અને અર્ધંગ ગદાધારી છે. તમે કૌરવોએ એમને જે કલેશ આપ્યો છે, ધૂતસલામાં દ્રૌપદીનું તમે જે કર્યું, તે બધું યાદ કરીને રુદ્ર રૂપ ધરીને તેઓ યુદ્ધમાં ધૂમશે, એમાં શંકા નથી. તે ચારે સિંહ જેવા બળવાન, તપસ્વી, બ્રહ્મચારી, અને લક્ષ્મણશીલ છે. અને અર્જુન ! બને સેનાઓમાં એના જેવા રથીનો ખીજો જોડો નથી; અને એને તો નારાયણ જેવા સારથિ છે, તે એની જોડે હશે. એ ગાંડીવ-

ધારી ચોદા જેવો જગતમાં ખીજો કોઈ નથી. તારી સેનામાં માત્ર હું કે દ્રોણ જ એની સામે લડી શકીએ એવા છીએ, ખીજો કોઈ નથી.

“પછી દ્રૌપદીના પાંચ પુત્રો — એ દરેક મહારથી છે. તેવો જ વિરાટપુત્ર ઉત્તર છે, એમ સમજ. અભિમન્યુ તો રથજૂથપતિઓનો પણ જૂથપતિ છે. પિતાનાં દુઃખ યાદ કરીને તેઓ બધા યુદ્ધમાં આખર કરશે, એમ જાણ.

“સાત્યકિ પણ રથજૂથપતિઓનો જૂથપતિ છે. લય તો એ જાણતો જ નથી. તેવા જ ઉત્તમોજ, યુધામન્યુ છે જાણ. તેઓ હજારો રથ, હાથી, घोडा લઈને યુધિષ્ઠિરનું પ્રિય કરવાની ઈચ્છાથી રણમાં જિતયાં છે. અને આગ કે વાયુની પેઠે તેઓ પરસ્પર એકબીજાને આહ્વાન કરતા કરતા તારી સેનામાં ધસી આવશે.

“અને વૃદ્ધ રાજા વિરાટ અને દ્રુપદ! તેઓ ક્ષાત્ર-ધર્મી છે. માથું હાથમાં લઈને, છવટ સુધી તેઓ જૂઝશે. આર્યચરિત ધર્મી પુરુષો છે. અને તેઓ પાંડવોના સગા છે. એમ સ્નેહસંબંધ તથા બળ બનેના જોરે તે લક્ષે. પોતપોતાની અક્ષૌહિણી સેના લઈને તેઓ ભારે કામ કરશે. હે દુર્યોધન, ખરી વાત એ છે કે, અમુક તમુક કારણને લઈને ચોદો શૂર કે કાતર થાય છે. આ બે વૃદ્ધો મનમાં એવા દઢ કારણધારી છે કે, કાંઈ પૂછે જ નહીં.”

“પછી દ્રુપદ-પુત્રો શિખંડી અને ધૃષ્ટદ્યુમ્ન તથા સત્ય-જિત જળરા મહારથી છે. તેમ જ ધૃષ્ટકેતુ, ચેકિનાન, વાર્ધ-ક્ષેમિ, ચિત્રાચુધ વગેરે અનેક મહારથીઓ ત્યાં પડ્યા છે.

‘લોહિત-ધ્વજ’—લાલ વાવટાવાળા પાંચ કેકય કુમારો છે, તેઓ પણ ઉદાર રથી છે. કાશિરાજ તો લડવામાં હું કે દ્રોણ કે કૃપ જોઈ લે! વળી કુંતિભોજ—ભીમસેનનો મામે માટો અતિરથી છે. તેની સેનામા બધા જ યુદ્ધવિચારદો છે, તેમને લઈને તે પોતાના ભાણેજો માટે લડશે. મહામાયાવી રાક્ષસેશ્વર ઘટોત્કચ માટો રથધ્રુવપતિઓનો જૂથપતિ છે. તેના રાક્ષસ-વીરોને લઈને તે યુદ્ધપ્રિય ભીમસેનપુત્ર આવ્યો છે.

“એમ વાસુદેવથી માંડીને ભારતના અનેક નાના નાના જનપદેશ્વરો પાંડવોને અર્થે યુદ્ધ કરવા એકઠા થઈને આવે છે. તેમાંય કૃષ્ણ-અર્જુનની જોડી તો અપૂર્વ છે.

“હે દુર્યોધન, એ બધા સામે હું જીતવાની ઇચ્છા રાખીને કાલે લડીશ એમ જાણુ. એમની જે સેનાને આગળ આવતી જોઈશ તેને હું રોકીશ પણ હે રાજન, તને અત્યારથી એક વસ્તુ કહી દઉં: હું યુદ્ધમાં સ્ત્રીને કે (પૂર્વે સ્ત્રી હોય ને પછી પુરુષ થાય એવા) ‘સ્ત્રીપૂર્વ’ પુરુષને નહીં હણું શિખંડી ‘સ્ત્રીપૂર્વ’ પુરુષ છે, તે શસ્ત્ર ઉગામીને આવશે તોય હું સામે નહીં ઉગામું ખીજું, હું પાંચમાંથી એકે પાંડુસુતને કદાપિ નહીં હણુ.”

એમ ભીષ્મે દુર્યોધનને બંને પક્ષનું બતાવત વર્ણવીને પોતાની યુદ્ધ-પ્રતિજ્ઞા કહી.

## દુર્યોધનની ચિંતા

લીએ કહ્યું કે, ચિખંડી સાથે હું નહીં લડું, તેથી દુર્યોધનને ચિંતા થઈ. જવાબમાં લીએ ચિખંડી-જન્મ વિષે વાત કરતાં પોતાની લાંબી આત્મકથા કહી દુર્યોધનને પોતાનું ન લડવાનું કારણ (અંખા-અંખાલિકાનું આખું ઉપાખ્યાન<sup>૧</sup> કહીને) સમજાવ્યું.

આ સાંભળીને દુર્યોધને કહ્યું, “તે ઠીક વાત છે. હે પિતામહ, હું સમજ્યો. હવે મને એ કહો કે, કેટલા સમયમાં પાંડવ-સેનાનો સંહાર તમે કરી કાઢશો?”

લીએ — હે પુત્ર, આ તારો સવાલ ઉચિત છે. સાંભળ. યુદ્ધ બે પ્રકારનાં છે —<sup>૨</sup> એક આર્જવ-યુદ્ધ, એટલે કે, સાદી સીધી રીતે સામાન્ય ધનુષ્યબાણથી, નિયમસર અને સાધારણ યોદ્ધાઓ સાથે લડવાનું તે, બીજું માયા-યુદ્ધ, કે જે માયાવી યોદ્ધા જોડે લડાય છે. જેવો સામેનો યત્રુ, તેવું તેની જોડે લડવું, એવો ધર્મ છે. હવે તને કહું કે, આર્જવયુદ્ધથી, સામાન્ય રીતે હું રોજ દશ હજાર યોદ્ધા અને એક હજાર રથીઓને પૂરા કરી શકું છું. એ હિસાબે ક્યાસ કાઢ અને જાણ કે, કેટલા વખતમાં યત્રુસેનાને હું ખતમ કરી શકું. એક મહિનો-માસ સમજ.

૧. જુઓ ઉ૦, અ૦ ૧૭૩ થી ૧૮૩

૨. માર્ગવેનૈવ યુદ્ધેન યોદ્ધ્ય દ્વરો જન । માયાયુદ્ધેન માયાવી ક્ષ્યેતદ્ ધર્મનિર્ણય ॥ [ અ૦ ૧૮૩-૧૦ ]

એવો જ સવાલ દુર્યોધને પછી દ્રોણને અને કૃપાચાર્યને પૂછ્યો. દ્રોણે પણ એમ જ કહ્યું કે, હું હવે વૃદ્ધ થયો છું; તોય મહિનો માસ મનેય લાગે. કૃપાચાર્યે કહ્યું કે, મને બે માસ લાગે. પરંતુ અશ્વત્થામા કહે, ‘હું તો દશ દિવસ-માં જ પૂરું કરી આપવા પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક કહું છું.’

અને સ્વાભિમાની કર્ણે તો એવો ચગ્યો કે, ‘હું તો પાંચ દિવસમાં જ ખતમ કરી દઉં’, એમ તેણે કહ્યું.

આ સાંભળી ભીષ્મ હસીને કહે, “શ્રીકૃષ્ણ સાથે અર્જુનને સામે પ્રત્યક્ષ જોયો નથી ત્યાં સુધી ફેંકી ખા!”

સંજય — હે મહારાજ, આમ કૌરવ સેનામાં વાતો ચાલી.

૪૨

### અર્જુન-યુધિષ્ઠિર-સંવાદ

પાંડવોના ગુપ્તચરો મારક્ત, કૌરવ-સેનાની આ બધી વાતો તરત રાજા યુધિષ્ઠિરને પહોંચી. તેથી તે વિચારમાં પડ્યા કે, તો આપણી શી સ્થિતિ છે વારુ? આવી ચિંતા થતાં એમણે કૃષ્ણ સહિત પોતાના બધા લાઈઓને બોલાવ્યા અને કહ્યું, “જુઓ, ગુપ્તચરો ખબર લાવ્યા છે કે, કૌરવ-સેનામાં પિતામહ, દ્રોણાચાર્ય, આદિએ કહ્યું કે, અમે મહિના માસમાં પાંડવ-સેનાને પૂરી કરીશું! અશ્વત્થામા તો કહે, દસ દિવસમાં! અને દિવ્યાસ્ત્રવિદ્ધ કર્ણે તો પાંચ જ દિવસ કહે છે. તો, હે અર્જુન, હું તને પૂછું છું કે, આપણું શું? તું કેટલા સમયમાં કૌરવ સેનાને મારી શકે?”



અનુને શ્રીકૃષ્ણ સામું જોઈને જવાબ આપ્યો, “હે મહારાજ, એ જાધા મહાયોદ્ધાઓ અસ્ત્રવિદ્યાવાળા અને વિલક્ષણ બૃહથી યુદ્ધ કરી જાણનારાઓ છે. એટલે તેઓ કહે છે એમ કરી તો થકે. પણ તેથી તમે સંતાપ ન કરો. શ્રી-કૃષ્ણની સહાય વડે હું એકલો, રથમાં બેસીને, થરાથર આ ત્રણે લોકને પણ વારમાં હણી શકું, એમ માનું છું.

“ભગવાન પશુપતિએ જે અસ્ત્ર મને આપ્યું છે તે, પશુપતિ પેઠે, ક્ષણમા આખી સૃષ્ટિનો પ્રલય કરી શકે એવું પ્રબળ છે. ગાંગેય, દ્રોણ, કૃપ ને અધત્યામા પણ એ અસ્ત્ર નથી જાણતા; તો કર્ણની તો વાત જ શી! પરંતુ સામાન્ય જનોના યુદ્ધમાં એવાં દિવ્ય અસ્ત્રો ન વપરાય; આર્જવ-યુદ્ધ જ લડવું જોઈએ \* તે વડે આપણે એમને જરૂર હરાવીશું. આપણા જાધા સહાયકો અને સાથીઓ પણ દિવ્યાસ્ત્રવિદ છે.

“અને તેમાં પણ તમે જો ક્રોધ કરો અને કોઈને દાઢમાં લો, તો આ પૃથ્વી પર એવો કોઈ યોદ્ધો નથી, કે જેને પૂરો કર્યા વગર તમે છોડો! એ તમારી શક્તિ દેખ્યું નથી જાણતું? એટલે આપણે નિશ્ચિત મને રણે થડીએ.”

એ પછી સુધિધિરે આજ્ઞા આપી કે, સેના તૈયાર થઈ રણે ચડવા મારચો માટે.

\* ન તુ યુવન રણે હતુમ્  
તિવ્વં. મદ્વં પૃથગ્જનમ્ ।

આર્જવેનંવ યુદ્ધેન

વિજેષ્યમો વય પરાન્ ॥ (અં ૧૯૪-૧૫)

## સુયુદ્ધના ધર્મો

આમ વિચાર કર્યા પછી, બને દળની સેનાઓને લઈ તેમના નાયકો તપઃક્ષેત્ર એવા કુરુક્ષેત્રના મેદાનમાં પહોંચ્યા. એ સમુદાય એવડો મોટો હતો કે, આખી પૃથ્વી નાણે ખાલી થઈ ગઈ હતી; કેવળ સ્ત્રીઓ, બાળકો ને વૃદ્ધો જ ઘેર બાકી રહ્યાં હતાં; હાથી, घोडा, રથ, તથા નવયુવાનોથી રહિત તે થઈ ગઈ હતી !\*

દુર્યોધનને સામે જોઈને પાંચાલો હર્ષથી રાજ થઈ ગયા, કેમ કે તેની જોડે લડવા તેઓ ક્યારના તલસતા હતા.

પાંડવો પણ પોતાની મેના બરોબર ઉત્સાહમાં આવીને ખડી ધયેલી જોઈને રાજ થયા. અર્જુન અને શ્રીકૃષ્ણ પણ પ્રસન્ન થયા; હર્ષમાં તેમણે પોતાના શંખ વગાડ્યા. એનો નાદ સાંભળી શત્રુસેનામાં યોદ્ધાઓ એવા તો ભડક્યા કે, " યકૃન્મૂત્રં પ્રસુચ્છુવુઃ " (ભી૦, અ૦ ૧-૧૮) તેમને ઝાડો પેશાબ થઈ ગયાં ! અને આ સમયે જોરથી એવું વાવાઝોડું થયું કે, કેટલાક તો તેનાથી જ અકળાઈ ગયા !

\* ગૂન્યાઽઽસીત્ પૃથિવો સર્વા  
વૃદ્ધવાલાવશેપિતા ।

નિરવ્યયુઃ સ્વેદાસીત્

રથકુજરવજિતા ॥ (ભી૦ અ૦, ૧-૨૫)

પછી બંને પક્ષના આગેવાનો મળ્યા અને તેમણે યુદ્ધના નિયમો પ્રથમ નક્કી કર્યા\* :—

સાંજ પડ્યે યુદ્ધ બંધ થાય; ત્યારે કોઈ કોઈનું શત્રુ હોય એમ નહીં, પણ પૂર્વવત્ પ્રેમથી વર્તવું.

જે વાગ્યુદ્ધ કરે તેની જોડે તેવું જ યુદ્ધ લડવું; જે લડવામાંથી બહાર નીકળી જાય, તેને મારવા નહીં; રથી જોડે રથી, ગજ જોડે ગજ, અશ્વી જોડે અશ્વી, અને પદાતિ કે પાયદળ જોડે પાયદળ, — જે જેવો યોદ્ધા તેવાએ તેની સાથે સામેથી યુદ્ધ લડવું.

સામાવાળો વિહ્વળ થયો હોય, અથવા શત્રુને એવે ભરોસે કે, તે ખોટો ધા નહીં કરે કે લાગ સાધી નહીં લે, એવા વિશ્વાસપૂર્વક ગાફેલ રહ્યો હોય, તેનો ગેરલાભ ના લેવો. તેને હોશિયાર કરીને બંને યોદ્ધા સમભાવે સુસજ્જ હોય તેમ યુદ્ધ ખેલવું.

કોઈની જોડે લડવામાં રોકાયો હોય તેને, કે શરણ આપેલાને, કે મોહું ફેરવી લઈ યુદ્ધવિમુખ થાય તેને, કે જેનું શસ્ત્રાસ્ત્ર કે કવચ ઇં તૂટી કે પડી ગયાં હોય તેને, — આવા કોઈના પર ધા ન કરવો.

સૃત કે સારથિઓ, કે બોલે ઉઠાવનારાઓ, કે શસ્ત્રાદિ પહોંચતાં કરનારા, કે શંખ ભેરી ઇં વગાડનારા — એવા સેવકજનોને ન હણવા.

આ પ્રકારના યુદ્ધધર્મો પાળવાનું નક્કી કરીને કૌરવ પાંડવો છૂટા પડીને પોતપોતાને સ્થાને પહોંચ્યા. પોતાની

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટ.

ખંડ ૮

રાજ્યલોભ

## વ્યાસ-ધૃતરાષ્ટ્ર-સંવાદ

આદિ ભરતવંશમાં કુરુકુલનાં બે પાંખિયાં (પાંડવો અને કૌરવો) પોતપોતાનાં સૈન્ય સાથે કુરુક્ષેત્રમાં સામસામે ખડાં થયેલાં જાણીને, તે વંશના પિતામહ સમા અને કુરુકુલગુરુ એવા સત્યવતીન્સૂત વ્યાસ ઋષિ રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર પાસે પહોંચ્યા. રાજા ધૃતરાષ્ટ્રને પોતાના પુત્રોના અનાદી-પણા વિષે શોક કરતો જોઈને, વ્યાસજીએ કહ્યું, “હે પુત્ર, એમ શોક ન કર; કાળ પ્રગળ છે. તારે યુદ્ધ જોવા ઇચ્છા હોય તો તને આંખ આપું.”

ધૃતરાષ્ટ્ર — હે બ્રહ્મર્ષિવર, જ્ઞાતિવધ થતો જોવાની જરાય દુઃખિ મને નથી. પણ આ યુદ્ધ ચાલે ત્યારે તેની ખબરો બધી તમારે પ્રતાપે જો મને જાણવા સાંભળવા મળે, તો તેવી ઇચ્છા છે ખરી.

વ્યાસજી — ભલે. આ સંજયને હું વરદાન આપું છું; તેને દિવ્ય ચક્ષુ આપું છું. તે વડે જો બધાનું બધું જ, લોકોના મનમાં હશે તે સુધ્ધાં, જાણી શકશે અને અહીં જોડાં જો તને કહેતો રહેશે. આ યુદ્ધમાં ઘણા ઘણા મરશે, પણ સંજય જાયશે. અને બીજું, કૌરવો તથા પાંડવોની કીર્તિની આ મહાભારત કથા કહીને હું તેમને અમર કરીશ. આ આખો ખેલ દૈવાધીન ચાલે છે, માટે તું શોક ન કર.

તેને રોકી પણ નહીં થકાય. એટલું નહીં જાણ કે, યતો ધર્મ તતો જય । અતે ધર્મનો જય થશે. <sup>૧</sup>

આમ કહીને વ્યાસજી પાછા ધૃતરાષ્ટ્રને કહેવા લાગ્યા, “જો ભાઈ, અત્યારે અપશુકન તો એવા થાય છે કે તેનો શુભાર નથી. લોહીની નદીઓ વહેશે; ભારે સંહાર થશે. જો આ રોકવાનો કાઈ ઉપાય હોય તો તે તારી પાસે સંભવે છે, તારે તે હવે કરવો જોઈએ ”

રાજા ધૃતરાષ્ટ્રે પિતામહ વ્યાસનાં આ વચન પર વિચાર કરીને કહ્યું, “આમ નરવધ<sup>૨</sup> થશે એ પૂર્વેથી દેવે નહીં કરેલું હું તો માનુ છું. રાજાઓ લડશે, ક્ષાત્રધર્મ મુજબ જો યુદ્ધમાં મરશે, તો વીરલોકને પામીને તેઓ સુખી થશે—સ્વર્ગે જશે.”

ધૃતરાષ્ટ્રનો આ જવાબ સાંભળીને વ્યાસજી ધ્યાનમાં પડી ગયા. થોડી વાર ધ્યાન ધર્માં ખાદ તે બોલ્યા,

“હે રાજા, કાળ જ બળવાન છે, તે જગતનો જન્મ અને લય પણ કરે છે, કશું શાશ્વત નથી. પરંતુ, અહીં તો તું એટલું કરવા સમર્થ છે. આ હીન જ્ઞાતિવધ થતો તું રોકી શકે તારા પુત્ર રૂપે કાળ જ અવતર્યો છે. પણ વધને વેદમાં ખરાબ કહ્યો છે, તેથી કશું જ હિત સધાતું નથી.

“હે રાજન, કુલધર્મ આપણા દેહ છે જાણ. તેથી જ તેને હણે છે, તે પોતાની જાતને જ હણે છે આપત્તિકાળે લોકો તેમ કરે છે, તું કાળને વશ થઈને કુમાર્ગે જાય છે રાજ્યલોભથી તારી ખુદ્ધિ અનર્થ ભણી વળી છે હે પુત્ર,

૧. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૧

૨. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૨.

તારે રાજ્ય શું કરવું છે, કે જેથી તું આ પાપની પીડામાં દસાય છે? યથા, ધર્મ અને કીર્તિ ધ્યાનમાં લે; પાંડવોને રાજ્ય મળે ને કૌરવો શાંત થાય એમ કર.”<sup>૧</sup>

આ સાંભળી વચ્ચે જ ધૃતરાષ્ટ્ર જોલી ઊઠ્યો. તે જોલવામાં ચતુર-‘વાક્યજ્ઞ’ હતો. તેણે કહ્યું,

“હે તાત, તમે કહો છો તે બધું મને ખબર છે. લોક સ્વાર્થથી જ મોહવશ બને છે; અને હું પણ એવો લોકાત્મક જ છું એમ જાણું. હે પિતામહ, હું તમારું કહ્યું કરીને તમને રાજી કરવા ચાહું છું. અધર્મ કરવાનું મારી મતિને પણ પસંદ નથી. પણ હે મહર્ષિ, મારા છોકરા માનુ માનતા નથી. હે પિતામહ, કૌરવ તથા પાંડવ બેઉ પક્ષોને તમે માન્ય છો. ભસ્ત્રકુળનાં યથા કીર્તિ અને ધર્મ-પ્રવૃત્તિ તમે જ છો.”<sup>૨</sup>

વ્યાસજી—હે પુત્ર, તારા મનમાં શી વાત છે? તે તું કહે તો હું તારો સંશય હોય તે દૂર કરું.

ધૃતરાષ્ટ્ર—મને એ કહો કે, સંગ્રામમાં વિજય મળવાના લક્ષણ કયાં?

વ્યાસજીએ જવાબમાં અનેક જાતના શુકન વર્ણવી બતાવ્યા, કે જે વિજયને માટે શુભ મનાય. પણ છેવટે ધૃતરાષ્ટ્રને કહ્યું, “હે રાજા, સેના નાની છે કે મોટી, એ તેની સંખ્યાના કે કદના કરતાં, તેમાં લડનારા યોદ્ધાગણનો હર્ષ કેવો છે, એ તેનું જય લક્ષણ કહેવાય છે. સેના મોટી

૧. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૩.

૨. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૪.

હોય, પણ જો તે ભાગવા માંડે, તો તેને રોકવી એ, ભડકીને નાસતા ધણને કે ધસતા પાણીના પૂરને રોકવા જેવું, અઘરું છે. મોટા શૂરવીરનું પણ ત્યાં કશું ચાલતું નથી. એટલે મોટી મેનાથી જીત જ થાય, એમ હંમેશ નથી બનતું. જય થાય, ન પણ થાય, જ્યાંજય અમુક વસ્તુ છે. એમાં દૈવ મોટો આધાર છે. તેથી કહેવાય છે કે, સામન્દામ-ઉપાયે જો જીત મળે તો ઉત્તમ; નહીં તો પછી લેહ વડે બને તો મધ્યમ; જે જીત યુદ્ધથી સધે છે, તે જઘન્ય કે સીથી નીચી ગણાય. ”\*

આમ કહીને વ્યાસજી વિદાય થયા. એમનાં વચન સાંભળી રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર વિચારમાં પડી ગયો. થોડી વાર એના ધ્યાનમાં કાઢ્યા પછી, તે સંજય જોડે વાતે ચડ્યો; અને તેને યુદ્ધના સમાચાર પૂછવાનું તેણે શરૂ કર્યું.

\* જુઓ પ્રકરણને અ તે પરિશિષ્ટમા ન. ૫.



## પરિશિષ્ટ

[ ૪૮મા પ્રકરણનું ]

નં. ૧ :

દિષ્ટમેતન્નરવ્યાધ્ય

નાભિજોષિતુમર્હસિ ।

ન ચૈવ દાશય સયન્તુન્

યતો ધર્મસ્તતો જયઃ ॥

“હે નરવ્યાધી ! આ બધું દૈવથી નિયત થયેલું છે; તારે એ સંબંધી શોક કરવો યોગ્ય નથી ઉપરાંત તેને શેકી શકાય તેમ પણ નથી. અને પરિણામની બાબતમાં તો જાણ કે, જ્યાં ધર્મ હોય ત્યાં જય થાય.”

[ ભીષ્મ૦, અ૦ ૨-૧૪ ]

નં. ૨ :

દિષ્ટમેતત્ પુરા મન્યે

અવિવ્યતિ નરક્ષયઃ ॥

રાજાનઃ ક્ષત્રધર્મેણ

યદિ વ્યવ્યન્તિ સવુર્ગે ।

વીરલોક સમાસાદ્ય

સુપ્ત પ્રાપ્સ્યન્તિ કેવલમ્ ॥

“આમ મનુષ્યોનો ક્ષય થશે એવું પ્રથમથી જ નિર્માણ થયું છે. યુદ્ધમાં રાજાઓનો ક્ષત્રધર્મ પ્રમાણે વધ થશે, તો તેઓ વીરલોકને પામીને કેવળ સુખ જ ભોગવશે ” [ ભીષ્મ૦, અ૦ ૩-૪૭ થી ૪૯ ]

વ્યાસ —

અસંશયં પાર્થિવેન્દ્ર

કાલઃ સંસયતે જગત્ ।

સૂજતે ચ પુનર્લોકાન્

નેહ વિદ્યતિ શાશ્વતમ્ ॥

ધર્મં વેશય પન્થાનમ્

સમયો હ્યસિ વારણે ।

કાલોઽયં પુત્રરૂપેણ

તવ જાતો વિશાંપતે ।

ન યથઃ પૂજ્યતે વેદે

હિતં નૈવ કથંચન ॥

હન્યાત્ સ ઇનં યો હન્યાત્

કુલધર્મં સ્વિકાં તનુમ્ ।

કાલેનોત્પયર્ગતાઽસિ

શક્યે સતિ યયાઽપિ ॥

\* \* \*

કિં તે રાજ્યેન દુર્ધર્મં

યેન પ્રાપ્તોઽસિ કિલ્બિષમ્ ।

યજ્ઞો ધર્મં ચ કીર્તિ ચ

પાલયન્ સ્વર્ગમાપ્સ્યસિ ।

સમન્તાં પાંદ્યા રાજ્યમ્

શમં ગચ્છન્તુ કૌરવાઃ ॥

“હે રાજેન્દ્ર, કાળ જ જગતનો લય કરે છે. અને તે જ જગતને ફરીથી સર્જે છે, એમાં શંકા નથી. આ જગતમાં અવિનાશી એવું કંઈ નથી.

“તોપણ, તમે સૌને ધર્મયુક્ત માર્ગ બતાવો; કારણ કે તમે તેઓને શેકવાને માટે સમર્થ છો. . .”

“હે રાજા, કાળ પોતે જ તમારા આ પુત્ર રૂપે તમારા કુળમાં જન્મ્યો છે વેદમાં વધને વખાણ્યો નથી, તથા કોઈ રીતે તે હિતકર પણ નથી

“કુલધર્મ એ પોતાના દેહરૂપ છે. તેને જ છણે છે, તેને તે કુળ-ધર્મ હણી નાખે છે. શક્ય હોવા છતાં, તમે કાળ વડે પ્રેરાઈને અવળે માર્ગે જાઓ છોઃ આપત્તિનો માર્ગો માણસ ઉન્માર્ગે જાય તેમ . .”

“હે દુર્જય, જે રાજવંશી તમને પાપ પ્રાપ્ત થાય છે, તે રાજ્યને વળગી રહેવાથી શો લાભ છે? તેના કરતાં પાડવોને તે રાજ્ય મળવા દો, એટલે કુટુમ્બીઓનો અથડો શાત પડશે અને તમે યથા, ધર્મ અને કીર્તિનું પાલન કરી, સ્વર્ગ પામશો.”

[ભીષ્મ, ૨૦ ૩-૫૧ થી ૫૮ માંથી]

નં. ૪ :

પુતરાક્ષ-

યથા મજાન્ વેત્તિ તર્પય વેત્તા  
 ભાવાભાવી વિવિત્તો મે યથાર્થો ।  
 સ્વાર્થે હિ સમુહ્યતિ તાત લોચ-  
 માં ચાપિ લોકાત્મકમેય વિદિ ॥  
 પ્રસાદયે ત્વામ્ અતુલપ્રભાવમ્  
 ત્વ નો ગતિ દર્શયિતા ચ ધીરઃ ।  
 ન ચાપિ તે મદ્વશગા- મહર્ષે  
 ન ચાધર્મ કર્તુમર્હા હિ મે મતિઃ ॥  
 ત્વ હિ ધર્મપ્રવૃત્તિશ્ચ  
 યશ કીર્તિશ્ચ ભારતી ।  
 છુરુણા પાંડવાનામ્ ચ  
 માન્યશ્ચાપિ પિતામહ ॥

“જેમ તમે જાણકાર છો, તેવો હું પણ છું, સારું જૂઠું મધું હું બરાબર સમજું છું પરંતુ હે તાત, લોક સ્વાર્થની વાત આવે છે ત્યારે મૂઠ બની જાય છે, તેમ મને પણ એ લોકમાનો જ એક જણો.”

“અનુલ પ્રભાવવાળા તમને હું પ્રસન્ન કરુ છું, તમે અમારી ગતિ તેમ જ હિતકર માર્ગ દર્શાવનારા છો મારી બુદ્ધિ અધર્મ આચરે એ યોગ્ય નથી, છતાં મારા પુત્રો, હે મહર્ષિ, મારા વશમાં નથી, એ પણ હકીકત છે ”

“હે પિતામહ, તમે ભગતવશીઓની ધર્મપ્રવૃત્તિ, યશ અને કીર્તિ રૂપ છો, તથા કૌરવો અને પાંડવોના સરખા માન્ય છો ”

[ભીષ્મ૦, અ૦ ૩-૬૦ થી ૬૨]

નં. ૫ :

સદા હ્યદ્વ યોધાનામ્  
જયતામ્ દદૃ સ્તક્ષણમ્ ॥

\* \* \*

ન યાહુત્યેન સેનાયા  
જયો ભવતિ નિત્તદા ।

યદ્યુયો હિ જયો નામ  
દૈવ યાત્ર પરાયણમ્ ॥

જયવતો હિ સપ્રાપ્તે  
કૃતકૃત્યા ભવન્તિ હ ॥

“યોદ્ધાઓમાં સદા હર્ષરહે, એ જ્યાં પામનારાઓનું લક્ષણ છે

“લશ્કર મોટું હોય, તેથી હમેશા વિજ્ય થાય એવું નથી, વિજ્ય હમેશા અનિશ્ચિત વસ્તુ છે, મુખ્યત્વે તે દેવાધીન છે ”

“એ વાત ખરી કે, યુદ્ધમાં વિજ્ય પ્રાપ્ત કરનારા જ કૃતકૃત્ય થાય છે ”

[ભીષ્મ૦, અ૦ ૩-૬૫ થી ૮૫ માંથી]

## યુદ્ધનું મૂળ કારણ

બ્યાસજી ધૃતરાષ્ટ્રને છેવટે એમ કહીને ગયા કે :  
 “મોટી સેના હોય તો નક્કી જીત થાય જ એમ નહીં. જીત  
 વસ્તુ જ અક્રુવ છે. એમાં દૈવ આખરે કરે એ જ ખરું !”  
 આ સાંભળીને ધૃતરાષ્ટ્ર વિચારમાં પડી જઈ થોડી વાર થંભી  
 ગયો. પછી વારંવાર ઊંડો શ્વાસ લઈને તેણે સંજયને કહ્યું,

“સંજય, આ બધા રાજાઓ અને તેમની સેના માથું  
 હાથમાં લઈને શાને સાડુ નીકળી પડ્યાં હશે વાડુ ?  
 સામસામે યજ્ઞોથી જૂઝશે; કોઈ પાછો નહીં પડે ને નહીં  
 શાંત થાય. એ બધું ભૂમિ પર ઐશ્વર્ય મેળવવાની ઇચ્છાથી  
 જ ને ? મને એ કહે કે, ભૂમિમાં એવા કેવાકે શુભો છે  
 કે, તેને ખાતર જીવને પણ છોડવા રાજાઓ તૈયાર થઈ  
 આવ્યા છે ?”

સંજય — હે રાજા, ભૂમિના શુભો, મારી સમજ  
 પ્રમાણે, તમને કર્તુ તે સાંભળો.

હે રાજા, આ પૃથ્વી પર બે પ્રકારનાં જૂત કે પ્રાણીઓ  
 વસે છે—એક સ્થાવર, બીજાં જંગમ. જંગમ પ્રાણીની ત્રણ  
 યોનિઓ કે જાતો છે :—અંડજ, સ્વેદજ, અને જરાયુજ. તેઓમાં  
 જરાયુજ શ્રેષ્ઠ છે. પશુ અને માનવો જરાયુજમાં આવે છે;  
 તેઓ જરાયુજોમાં શ્રેષ્ઠ છે.

“જરાયુજ ભૂતો અનેક રૂપવાળાં હોય છે. વેદોમાં તેમના ૧૪ પ્રકાર જતાવ્યા છે. તે ૧૪ પ્રકાર તે આમ :- અરણ્યવાસી એવાં સાત છે: સિંહ, વાઘ, વરાહ, પાડો, હાથી, શીંછ, અને વાનર. અને બાકીનાં બીજાં સાત તે ગ્રામવાસી: ગાય, બકરી, ઘેટું, મનુષ્ય, ઘોડો, ગધેડો અને ખચ્ચર. એમ કુલ ૧૪ પ્રકારનાં જરાયુજ પશુઓ કહેવાય છે. હે રાજા, આ જગતને ધારણ કરનારા યજ્ઞોની પ્રતિષ્ઠા તેઓમાં થયેલી છે.”

“બીજાં સ્થાવર ભૂતો તે ઉદ્દલિજ્જ કહેવાય છે. તેમાં કુલ તૃણવર્ગ કે વનસ્પતિ આવે છે. તેની પાંચ જાતિઓ ગણાવી છે—૧. વૃક્ષ, ૨. ઝાડીનું વન, ૩. ઘાસલતા, ૪. વેલો અને ૫. વાંસ જેવાં ‘ત્વક્સાર.’

“આમ ૧૪ + ૫ મળીને કુલ ૧૯ થાય, તેમાં પંચ મહાભૂત ઉમેરો, એટલે કુલ ૨૪ સંખ્યા થઈ. ૨૪ અક્ષરના ગાયત્રી મંત્ર પરથી આ ચોવીસ ભૂતોને પૌર્ણલોકમાં ‘ગાયત્રી’ કહે છે. એવી જ લોક-ગાયત્રી રૂપી ભૂમિ, તેમાંથી જ બધું જન્મે છે અને એમાં જ અંતે બધું મરે છે; ભૂમિ જ ભૂતમાત્રની પ્રતિષ્ઠા છે; ભૂમિ જ તેમનો પરમ આધાર છે.

“એટલે હવે તમે સમજી શકશો કે, જેની આ ભૂમિ, તેનું આ ચરાચર જગત થાય છે. રાજાઓ તેની અતિ ગૃધ્યા રાખે છે; તેથી એકબીજાને મારવા માટે તડે છે.”

૧. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૧.

૨. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૨.

## પરિશિષ્ટ

[ ૪૪ મા અકરણું ]

નં. ૧ :

નાનારૂપધરા રાજન્  
તેષા મેદાશ્ચતુર્વંશ ।

વેદોષતાઃ પૃથિવીપાલ  
યેષુ યજ્ઞાઃ પ્રતિષ્ઠિતાઃ ॥

“વિવિધ રૂપ ધારણ કરનારા મનુષ્યો અને પશુઓના ચૌદ ભેદ છે. વેદોમાં કહેલા યજ્ઞો, હે પૃથ્વીપાળ, તેઓમાં પ્રતિષ્ઠિત થયેલા છે.”

[ ભીષ્મ૦, અ૦ ૪-૧૨ ]

ભૂમૌ ષ જાયતે સર્વમ્  
ભૂમૌ સર્વં વિનશ્યતિ ।

ભૂમિઃ પ્રતિષ્ઠા ભૂતાનામ્  
ભૂમિરેવ સનાતનમ્ ॥

યસ્ય ભૂમિસ્તસ્ય સર્વમ્  
જગત્ સ્થાવર જગમ્ ૨

તત્રાતિગૃહ્ણા રાજાન.

વિનિહનન્તીતરેતરમ્ ॥

“બધુ ભૂમિમાં ઉત્પન્ન થાય છે અને લય પામે છે. ભૂમિ સર્વ ભૂતપ્રાણીની પ્રતિષ્ઠા-આશ્રયસ્થાન છે ભૂમિ જ સનાતન તત્ત્વ છે. જેની પાસે ભૂમિ છે, તેની પાસે સર્વ સ્થાવર જંગમ જગત છે. એ ભૂમિની અતિ ગૃહ્યાવાળા રાજાઓ એકબીજાનો નાશ કરે છે.”

[ ભીષ્મ૦, અ૦ ૪-૨૦, ૨૧ ]

## ભારતવર્ષ

ભૂમિનું વર્ણન સાંભળી આજન્મ અંધ રાજા ધૃતરાષ્ટ્રે સંજયને કહ્યું, “હે સંજય, ભૂમિને આશરે રહેતાં નદી, પર્વતો, વનો, જનપદો વગેરે જે બધું છે, તે સર્વનાં નામ કામ વગેરે વિગતે વર્ણવીને મને કહે.”

સંજય કહે—“હે રાજા, એટલું જાણો કે, જગતમાં આવેલી જેટલી બધી વસ્તુઓ છે, તે સર્વે પાંચ ભૂતોના સંઘકે રૂપ છે. વસ્તુમાત્રમાં આ પંચ ભૂત સમાન ભાવે રહે છે. તેથી જ્ઞાની પુરુષો તે પાંચ ભૂતોને ‘સમાન’ કહે છે.

“પાંચ ભૂતો તે ભૂમિ, જળ, અગ્નિ, વાયુ, અને આકાશ છે. તેઓમાં ભૂમિ પ્રધાન છે.

“આ ભૂતોમાં જે શુદ્ધ રહેલા છે, તે વિષે તત્ત્વજ્ઞાનીઓ જે કહે છે તે હવે કહું :—

“ભૂમિમાં પાંચ શુદ્ધ છે—શબ્દ, સ્પર્શ, રૂપ, રસ, અને ગંધ. જળમાં ગંધ સિવાય બાકીના ચાર શુદ્ધ છે, —ગંધ નથી. અગ્નિ કે તેજમાં શબ્દ, સ્પર્શ અને રૂપ છે, પાંચમાંના બાકી બે નથી. વાયુમાં શબ્દ અને સ્પર્શ છે, બાકીના ત્રણ નથી. અને આકાશ તત્ત્વમાં કેવળ શબ્દ શુદ્ધ જ છે, બીજાં એકે નથી.

“આ પાંચ શુદ્ધ પંચ મહાભૂતોમાં રહેલા છે. એટલે બધા લોકોમાં રહેતાં ભૂતમાત્રમાં એ શુદ્ધ છે. જ્યારે આ



પંચભૂત એકસમાન હોય, ત્યારે ભૂતોની ઉત્પત્તિ થઈ શકતી નથી; તેઓ વિષમ સ્થિતિમાં હોય ત્યારે જ, તેમના ગુણોએ કરીને, અને તે ગુણો એકબીજામાં મળીને, આ પંચભૂતો દેહધારી પ્રાણીઓના દેહ રૂપને પામે છે, બાકી નહીં.

“પ્રાણીઓનો દેહ ઘરનારી ધાતુ કે માટી આ પંચભૂતો છે. પ્રાણીઓના પ્રકાર અનુસાર, તેમના દેહ રૂપે, પંચભૂતોનું સંયોજન તે તે વિવિધ પ્રમાણમાં થાય છે.

“આ બધાં ભૂતો તેમના ક્રમ પ્રમાણે જન્મે છે અને મરે છે; તે અપરિમેય—અનંત છે, એમનું રૂપ ઈશ્વરી છે.

“મનુષ્યની બુદ્ધિ તર્ક વડે આ ભૂતસૃષ્ટિને પામી શકે; પણ તેવી રીતે ન ચિંતી શકાય એવા અચિંત્ય (એટલે કે, પ્રકૃતિથી પર એવા સૂક્ષ્મ) ભાવો સમજવા તર્ક લડાવી ન શકાય.”<sup>૧</sup>

આમ જગતનું પંચીકરણ કે તેનું ભૌતિક તત્ત્વજ્ઞાન દૂંકમાં વર્ણવીને સંજયે રાજાને સુદર્શન નામે દ્વીપની ભૂગોળ વિસ્તારપૂર્વક કહી; તેમાં આવેલા ખંડ, વર્ષ ૬૦ વર્ણવી બતાવ્યું; અને એમ વિસ્તારથી જણાવીને ધૃતરાષ્ટ્રને અતે કહ્યું, “હે રાજા, આ બધું છેવટે પચભૂત છે. તે બધાનો સાર કહો કે વિસ્તાર, તે તથા આ સર્વ ભૂતોનો કતાંહતાં અને તેઓમાં વ્યાપેલો વિભુ ભગવાન છે.”<sup>૨</sup>

આ સાંભળી તેનો વિચાર કરીને ધૃતરાષ્ટ્ર છેવટે પોતાના પુત્રોની ચિંતામાં ખડીને કહેવા લાગ્યો, “હે સંજય,

૧. જુઓ પ્રકરણને અતે પરિશિષ્ટમા નં ૧.

૨. જુઓ પ્રકરણને અતે પરિશિષ્ટમા નં. ૨.

તું ખરું કહે છે. કાંઈ કાયમી નથી, કાળ બળવાન છે, અને નારાયણ જ સર્વ બૂનોનો સંહારી છે. હવે હું તને પૂછું છું કે, આ જે ભારતવર્ષ છે, તેની વાત કર. તેના પર જ બધા સૈનિકો ગાડા થઈને લડવા નીકળ્યા છે ને? મારો પુત્ર દુર્યોધન તેમાં અતિ લુબ્ધ છે, પાંડવો પણ તેની ગૃધ્યાવાળા છે, અને મારુ મન પણ તેમાં આસક્ત છે. એટલે હવે તેની વાત પર આવ. ”

સંજયે કહ્યું — “હે રાજા, પાંડવો ગૃહ ન કહેવાય. દુર્યોધન, યકુનિ, તથા બીજા રાજાઓ તેવા છે, કેમ કે તેઓ અદ્વેષાઈથી એકબીજાનો ઉત્કર્ષ સહન નથી કરતા.”<sup>૧</sup>

એમ કહીને સંજયે ભારતવર્ષનું વર્ણન માંડીને કહ્યું. અને અંતે તેનો સમારોપ કરીને કહ્યું,

“હે રાજા, આવી આ ભૂમિ અને તેમાં આવેલો આપણો ભારતવર્ષ છે; તેથી રાજાઓ એની લાલસામાં લપટાય છે અને તે અર્થે માંહોમાંહે લડે છે; પણ કામનાની કદી તૃપ્તિ નથી થતી.”

એમ કહીને અંતે સંજયે ધૃતરાષ્ટ્રને કહ્યું, “હે કુરુપતિ, ભૂમિ વિષે મેં તમને આ ભૂમિપર્વ કહ્યું; અને જગત વિષે પણ કહ્યું; અને તેમાં આવેલો આપણો ભારતવર્ષ પણ તમને વર્ણવી બતાવ્યો, કે જેમાં આપણા પૂર્વજોના પુણ્ય પ્રતાપે આપણે રહીએ છીએ.”<sup>૨</sup> હે મહારાજ, આ સમજી તમે શાંત થાઓ અને પુત્ર દુર્યોધનને વિષે ધીરજ ધરો.”

૧. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૩.

૨. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૪.

## परिशिष्ट

[ ४६ भा. अक्षरवृत्त ]

नं. ९ :

पचमनि महाराज  
महाभूतानि सग्रहात् ।  
जगतोस्यानि सर्वाणि  
समान्याहुर्मनीषिणः ॥  
भूमिरापस्तथा वायुः  
अग्निराकाशमेव च ।  
गुणोत्तराणि सर्वाणि  
तेषां भूमिः प्रधानतः ॥  
शब्दः स्पर्शश्च रूपं च  
रसो गन्धश्च पञ्चमः ।  
भूमेरेते गुणाः प्रोक्ताः  
ऋषिभिस्तत्त्ववेदिभिः ॥  
चत्वारोऽप्यु गुणा राजन्  
गन्धस्तत्र न विद्यते ।  
शब्दः स्पर्शश्च रूपं च  
तेजसोऽयं गुणास्त्रयः ।  
शब्दः स्पर्शश्च वायोऽसु  
आकाशे शब्द एव तु ॥  
एते पञ्च गुणा राजन्  
महाभूतेषु पञ्चसु ।

વર્તન્તે સર્વલાકેષુ  
 યેવા ભૂતા પ્રતિષ્ઠિતા. ॥  
 અન્યોન્ય નાભિવર્તન્તે  
 સામ્ય ભવતિ ચ યદા ।  
 યદા તુ વિપતીભાવમ્  
 અવિશન્તિ પરસ્પરમ્ ।  
 તદા દેહૈર્વૃહ્યન્ત  
 ઇતિરોહન્તિ નાન્યથા ॥  
 આનુપૂર્વ્યાં વિનશ્યન્તિ  
 નીયન્તે ચાનુપૂર્વકા ।  
 સર્વાશ્યપરિમેદાણિ  
 તદેવા રૂપમંશ્વરમ્ ॥  
 તત્ર તત્ર દિ વૃદ્યન્તે  
 ષાતય પચમૌતિકા ।  
 તેવા મનુષ્યાસ્તર્કેન  
 પ્રમાણાનિ પ્રવક્ષતે ॥  
 અર્ચિત્યા. છલુ તે ભાવા  
 ન તાસ્તર્કેણ સાધયેત્ ।  
 પ્રકૃતિભ્ય પર યત્ તુ  
 તદર્ચિત્યસ્ય તક્ષણમ્ ॥

“હે મહારાજ, આ બધું ટૂંકમાં પંચ મહાભૂતો જ છે, જગતના સર્વ પદાર્થોની તેથી વિદ્વાન પુરુષો (પંચ મહાભૂત રૂપ) સમાન કહે છે

“પૃથ્વી, જળ, અગ્નિ, વાયુ, અને આકાશ—એ પાંચ મહાભૂતો છે, તે દરેકમાં ઓક ઓક વધુ ગુણ છે અને એમ છેવટે પૃથ્વીમાં પાંચ ગુણ હોવાથી તે મુખ્ય છે

“શબ્દ, સ્પર્શ, રૂપ, રસ અને પાંચમો ગુણ ગંધ—એ પૃથ્વીના પાંચ ગુણો તત્ત્વ જાણનારા ઋષિઓએ ગણાવેલા છે

“જળમાં ચાર ગુણ છે, તેમાં ગંધ નથી. શબ્દ, સ્પર્શ, અને રૂપ એ અગ્નિના ત્રણ ગુણો છે, શબ્દ અને સ્પર્શ એ બે વાયુના ગુણો છે; અને આકાશમાં કેવળ શબ્દ ગુણ છે.

“આ પાંચ ગુણો પાંચ મહાભૂતોમાં છે. જેમાં આ બધાં ભૂત-પ્રાણીઓ રહેલાં છે તેવા સર્વ લોકોમાં એ પાંચ ગુણો (-વાળાં પાંચ મહાભૂતો) છે.

“જ્યારે આ પાંચ મહાભૂતો એકબીજા સાથે ભળતાં નથી, ત્યારે સામ્યાવસ્થા હોય છે; પરંતુ જ્યારે એ પાંચ મહાભૂતો એકબીજામાં ભળવારૂપ વૈપર્ય પામે છે, ત્યારે દેહ સાથે દેહધારી પ્રાણીઓ ઊભા થાય છે; નહીં તો નહીં.

“આ ભૂતો, સંહાર વખતે, પૃથ્વી જળમાં, જળ અગ્નિમાં, — એ ક્રમે વિલીન થાય છે; અને સૃષ્ટિકાળે આકાશમાંથી વાયુ, વાયુમાંથી અગ્નિ, — એ ક્રમે ઉત્પન્ન થાય છે. એ પાંચ મહાભૂતો અપરિમેય છે. તેમનું રૂપ એવું ઈશ્વરી છે.

“સર્વત્ર પંચભૂતોથી બનેલા પદાર્થો દેખાય છે. તેમાં મનુષ્યો તર્ક વડે પ્રમાણો કહે છે. પરંતુ જે ભાવો અચિત્ત છે, તેમનો તર્ક વડે નિર્ણય ન કરવો. અચિત્તવનું લક્ષણ એ કે, પ્રકૃતિના વિકારરૂપ મન-બુદ્ધિથી પર હોય.” [ભીષ્મ, અ. ૫-૩ થી ૧૨]

નં. ૨ :

જ પ્રમુઃ સર્વભૂતાનામ્  
વિમુક્ચ મરતર્થમ ।

સંક્ષેપો વિસ્તરસ્ત્વય  
કર્તા કારયિતા તથા ॥

પૃથિવ્યાપસ્તથાઽકાશમ્  
વાયુસ્તેજશ્ચ પાર્થિવ ।

સ યજ્ઞઃ સર્વભૂતાનામ્  
જાત્યં તસ્ય હૃતાશનઃ ॥

“હે ભરતશ્રોષ્ઠ, તે પ્રભુ સર્વ ભૂતપ્રાણીઓના નિર્પતા છે, સર્વ-  
શક્તિમાન છે, સંક્ષેપરૂપ, વિસ્તારરૂપ, તથા કર્તા કારવતા છે હે રાજા, તે  
જ પૃથ્વી, જળ, આકાશ, વાયુ, તથા તેજ રૂપ છે, તે જ સર્વ ભૂતપ્રાણી-  
ઓને ઉપાસવા રૂપ યજ્ઞ છે, અને તેમનું મુખ હૃતાશન (અગ્નિ) છે ”  
[ભીષ્મ૦, અ૦ ૮-૧૭, ૧૮]

નં. ૩ :

વૈશંપાયન —

एवमुक्तं सजयन्  
घृतराष्ट्रो महामना ।  
ध्यानमग्न्यगमत् राजन्  
पुत्रान् प्रति जनाधिप ॥  
स विचिंत्य महातेजा  
पुनरेवाब्रवीद् यच्च ।

ધૃતરાષ્ટ્ર —

असशयम् सूतपुत्र  
कालं संक्षिपते जगत् ॥  
सृजते च पुनः सर्वम्  
नेह विद्यति शाश्वतम् ।  
नरो नारायणश्चैव  
सर्वज्ञ सर्वभूतहृत् ॥  
देवा रंकुठमित्याहु  
नरा विष्णुमिति प्रभुम् ॥

\* \* \*

ધૃતરાષ્ટ્ર —

यविव भारत पर्यम्  
यत्रेव मूर्च्छितं बलम् ।

યત્રાતિમાત્રલુબ્ધોડયમ્  
 પુત્રો દુર્યોધનો મમ ॥  
 યત્ર ગૃહાઃ પાંડુપુત્રાઃ  
 યત્ર મે સજ્જતે મનઃ ।  
 એતન્મે સત્ત્વમાચક્ષ્મ  
 ત્વ હિ મે શુદ્ધિમાન્ મતઃ ॥

સંજ્ઞ —

ન તત્ર પાંડ્યા ગૃહાઃ  
 શ્રુણુ રાજન્ ઘ્નો મમ ।  
 ગૃહો દુર્યોધનસ્તત્  
 કુકુનિશ્ચામિ સૌયલઃ ॥  
 અપરે ક્ષત્રિયાઃર્ષંઘ  
 નાના જનપદેશ્વરાઃ ।  
 મે ગૃહાઃ ભારતે ઘર્ષ  
 ન મૃધ્યન્તિ પરસ્પરમ્ ॥

\*

\*

\*

\*

સર્વેષામેષ રાજેન્દ્ર  
 પ્રિયં ભારત ભારતમ્ ।  
 તત્ તે ઘર્ષં પ્રયક્ષ્યામિ  
 યયાઘયમર્દિવમ ॥

વૈશંપાયન —

સંજ્ઞે આ પ્રમાણે કહ્યું, એટલે મહામના ધૃતરાષ્ટ્ર પોતાના પુત્રોના સંબંધમાં મોટા વિચારમાં પડી ગયો વિચાર કર્યા બાદ તે મહા તેજસ્વી રાજા ફરીથી બોલ્યો.

ધૃતરાષ્ટ્ર —

હે સૂતપુત્ર, બરેબદ કાજ જન્મતનો સંહાર કરે છે, અને ફરી પાછું બધું સરજે છે. આ જન્મતમાં કશું શાશ્વત જણાતું નથી. સર્વજ

નર-નારાયણ જ સર્વ પ્રાણીઓનો સંહારકર્તા છે. દેવો તેને વૈકુંઠ કહે છે. અને મનુષ્યો વિષ્ણુ કહે છે. [ભીષ્મ૦, અ૦ ૮-૧૯ થી ૨૨]

ધૃતગૃહ —

આ જ તે ભારતવર્ષ છે, જ્યાં આટલું મોટું બળ માતૃનું છે, જેમાં મારો પુત્ર દુર્યોધન અતિથય લુબ્ધ થયેલો છે, જેની પાંડુપુત્રો ગૃધ્યા રાખે છે, અને મારું મન પણ જેમાં આસક્ત છે; તે ભારતવર્ષનું યથાર્થ વર્ણન મને કહી સંભળાવ. તને હું બુદ્ધિમાન માનું છું.

સૈન્ય —

હે રાજા, મારું કહેવું સાંભળો; પાંડવો આ ભારતવર્ષમાં લુબ્ધ થયા નથી. પરંતુ સુભલ-પુત્ર શકુનિ અને દુર્યોધન એ બે જણ એમાં ગૃધ્યાવાળા બન્યા છે. વળી જુદા જુદા દેશના રાજાઓ અને સત્રિયો ભારતવર્ષ વિષે ગૃધ્યાવાળા છે, તેઓ એકબીજાને સાંખી થકતા નથી.

હે રાજેન્દ્ર, સર્વે (બળવાન સત્રિયોને) ભારતવર્ષ પ્રિય હતું. તેવા ભારતવર્ષનું, હે શત્રુદ્રમન રાજા, હું યથાર્થ વર્ણન હવે તમને કરું છું, તે તમે સાંભળો. [ભીષ્મ૦, અ૦ ૯-૧ થી ૧૦માંથી]

નં. ૪ :

સંક્રાન્તિ —

તત્ત્વાં ગૃહ્યન્તિ રાજાનઃ

શૂરાઃ ધર્માર્થકોવિદાઃ ।

તે ત્વજન્ત્યાહવે પ્રાણાન્

યસુગૃહ્યાસ્તરસ્વિનઃ ॥

દેવમાનુષકાવાનામ્

કામં મૂમિઃ પરાયણમ્ ।

અન્યોન્યસ્થાવલંબન્તિ

સારમેયા યયાઽમિષમ્ ॥



રાજાનો ભરતથેષ્ઠ

મોક્ષકામા યસુન્ધરામ્ ॥

ન ચાપિ તૃપ્તિઃ કામાનામ્

વિચિતેઽધાપિ કસ્યચિત્ ॥

\* \* \* \*

સર્વમુક્તં યદાતસ્વમ્

તસ્માત્ શમમયાન્નુહિ ।

યયોદ્ધિષ્ઠં મયા પ્રોક્તમ્

સન્નિર્વાણમિદં જગત્ ॥

તસ્માદ્ આદવસ કૌરવ્ય

પુનં દુર્યોધન પ્રતિ ।

શ્વેષ્ઠ ભરતથેષ્ઠ

ભૂમિપર્વં મનોનુગમ્ ॥

\* \* \* \*

ઈવં સુ ભારતં વર્ષમ્

યત્ર યત્તમિહે વયમ્ ॥

પૂર્વેઃ પ્રવર્તિતં પુણ્યમ્

તત્ સર્વં શ્રુતવાનસિ ॥

સંગ —

ધર્મ અને અર્થ જાણનારા શૂરવીર રાજાઓ, એ ભૂમિમાં ગૃંધા રાખીને, તેના વડે મળતા ધનની લાલસાથી લેગમાં આવી જઈને, પુદ્ગલ પ્રાણ પણ તજી દે છે

દેવો તથા મનુષ્યોને આ ભૂમિ જ ખરેખર પરમ આશ્વાસન છે. તેથી વસુધરા - પૃથ્વીનો ભોગ ઈચ્છનારા રાજાઓ, કૂતરાઓ જેમ માંસના દુકાને એકબીજા પાસેથી પડાવી લેવા ઈચ્છે, તેમ વર્તે છે. અને છતાં આજ સુધી કોઈની પણ કામનાઓની તૃપ્તિ થઈ જાણી નથી.

[ભીષ્મ૦, અ૦ ૯, ૭૨ થી ૭૪]

મેં આ જાતનું ઉત્પત્તિ સહિત ચાર્ધ વર્ણન તમને તમારી ઈચ્છા પ્રમાણે કહી સંભળાવ્યું. એ મનોહર ભૂમિપર્વ સાબળીને, હે ભરત-શ્રોષ્ટ, હવે તમે ચાંત થાઓ, અને પુત્ર દુર્યોધનની બાજતમાં સાંસતા થાઓ....

આપણે જ્યાં રહીએ છીએ તે પૂર્વના પુરુષોએ આ સ્થિતિમાં આણેલો આ પવિત્ર ભારતવર્ષ છે. તે સંબંધી તમે સર્વ કથા સાંભળી.  
[ભીષ્મ૦, અ૦ ૧૨ - ૪૮ થી ૫૨ માંથી]

ખંડ ૯

ગીતાનુષાન

## કૌરવ સેના

ભૂમિના અને વિશેષે કરીને ભારતવર્ષના માહાત્મ્યની લોભાવણી વાત થયા પછી કેટલાક વખત બાદ એક દહાડે સંજય યુદ્ધભૂમિ પર ગયો હતો; ત્યાંથી પાછો આવીને તે ધૃતરાષ્ટ્રને મળ્યો. તેણે તેમને કહ્યું, “હે રાજા, દુઃખની વાત છે કે, યુદ્ધમાં ભીષ્મપિતામહનું પતન થયું છે; જેમની વીરતાનો ભરોસો કરીને તમારો પુત્ર ધૃત જેલ્યો હતો, તેઓ શિખંડીથી ઘાયલ થઈને શરથાયા પર પોઢયા છે / પવનથી જેમ વૃક્ષ ભૂમિ પર પડીને સુએ છે, તેમ એ પુરુષસિંહ અત્યારે જમીન પર સૂતા છે.”

આ સાંભળી રાજા ધૃતરાષ્ટ્ર દિગ્ગ્ધ બની ગયો. ઉપરથી જાણે આભ તૂટી પડ્યું હોય એવો વજ્રઘાત તેને થયો. જેનાં અજેય વીરતા અને પ્રગટ્થ ધૈર્ય પર મહાર ખાંધીને ધૃતરાષ્ટ્ર અને તેના પુત્રો આ કુટુંબ-કલહમાં આશાભેર ફેદી પડ્યા હતા, તેવા ભીષ્મના પતનની ખબર સાંભળી અંધ રાજા કદપાન્ત કરતો સંજયને કહેવા લાગ્યો,

“હે સંજય, આ કેવી રીતે સંભવે ? મારા પુત્રોની અકાદ સેનાએ કર્યું શું ? ભીષ્મના રક્ષણ અર્થે વૃહમાં તે નહોતી ગોઠવાઈ ? તેણે તથા તેના મહાન સેનાનીઓએ ખરે વખતે છેક તો ન દીધો ? જેની વીરતાનો આશરો કદપીને

મારો મહાબળી પુત્ર પાડવોને ગણતો જ નહોતો, તેવા લીબ્મને શત્રુઓની પાડવ મેના માગી શી ગીતે થકી ?<sup>૧</sup> શિખંડીને મોખરે રાખીને તે આગળ વધી શકે, એ કેવી વાત ! હે સંજય, આ આખી કથા તુ મને અથેતિ માડીને કહે ”

સંજયે કહ્યું — હે રાજા, તમે ઠીક અનુગ્રજ પૂછ્યો. એ આખી ઘટના હું કહું, તે શાંતિથી તમે સાંભળો. યુદ્ધના પ્રારંભે જ તમારા મોટા પુત્ર દુર્યોધને દુઃશાસનને આજ્ઞા આપી હતી કે, લીબ્મની રક્ષા કરવાના હેતુથી આખી બ્યૂહ-રચના અને સેનાવ્યવસ્થા કરવામાં આવે. એટલે લીબ્મની રક્ષા કરવાને વિષે તમે કોઈને માટે મનમાં વહેમ કે દોષ ન લાવો. હે રાજા, આ સસારમા મનુષ્ય પોતાનાં દુઃશ્ચરિતોનું અશુભ ફળ પામે જ છે, તેવા લોહો વધને પાત્ર છે હે નૃપાળ, કર્મનો આ કાયદો છે એટલે એવી સમજથી શાંત થવું જોઈએ કે, જે બનવાકાળ હતું તે બન્યું.<sup>૨</sup>

આમ કહીને, સંજયે બને સેનાઓ સામસામે ખડી થઈ ત્યાંથી માડીને પછી શું શું બન્યું તે બધું રાજાને કહેવા માંડ્યું.

પ્રથમ તેણે કૌરવ સેનાનું ગૌરવપૂર્ણ વર્ણન કર્યું. તે અપર્યાપ્ત અખૂટ સેનાએ કેવો અનૂટ બ્યૂહ રચીને લીબ્મની આસપાસ કેટ જેવી રક્ષા રચી હતી, તે કહી સંભળાવી. તેમા કૌરવ સેનાના બધા નામાકિત સેનાપતિઓએ પોતા-

૧ જુઓ પ્રકરણને અંતિ પરિશિષ્ટમા નં. ૧.

૨ જુઓ પ્રકરણને અંતિ પરિશિષ્ટમા નં. ૨

પોતાની પૂરી આવડત રેડી હતી, તેમ પણ જણાવ્યું. ગંગા અને યમુનાના સંગમ જેવા વિશાળ ક્ષેત્રે ફેલાયેલી કૌરવોની ૧૧ અક્ષૌહિણીઓ દુર્લેધ દુર્ગ જેવી રચાઈને ઊભી હતી, તેમ પણ સંજયે વર્ણવીને કહ્યું.

આ સાંભળીને પુત્રપ્રેમાંધ રાજા ધૃતરાષ્ટ્રે કહ્યું, “હે સંજય, તો પછી આમ બને કેમ? રાજા યુધિષ્ઠિરે તે એવો કેવો બ્યૂહ રચીને કામ લીધું કે, ન કટપાય એવું ખરેખર થયું?”

સંજય કહે, “હે રાજા, પાંડવોના પડાવમાં કૌરવ સેનાના બ્યૂહના ખખર પહોંચ્યા. તે જાણીને ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરે પોતાના ભાઈ ધનંજયને પાસે બોલાવીને કહ્યું, ‘હે ભાઈ, આપણી સેના સંખ્યામાં નાની છે. આથી કરીને, શત્રુને પહોંચી વળવા માટે, તેને ચોક્કસ અને અનુરૂપ બ્યૂહ રચવો જોઈએ.’

“આ પરથી અર્જુને પોતાના મોટાભાઈ યુધિષ્ઠિરને કહ્યું, હે ‘મોટાભાઈ, તમે ચિંતા ન કરો. મજબાણિ છદ્દે કહેલો એક અચલ વજ્રબ્યૂહ છે, તે આપણે રચીશું. ભીમભાઈ તેની આગેવાની લેશે એમને જોઈને જ કૌરવ સેના કંપશે. એ વિષે તમે નિશ્ચિત રહો.’

“એ પછી ભીમ અર્જુન આદિ પાંડવ સેનાનીઓએ મળીને પોતાની સેનાને બ્યૂહ રચ્યો. અને એમ બ્યૂહબદ્ધ બનેલી સેનાને લઈને ભીમએન રણક્ષેત્રમાં જ્યાં કૌરવ સેના હતી તેની સામે થવા આગળ વધ્યો.

“આમ જંને સેનાઓ બરોબર અડીખમ સજ્જ થઈને સામસામે આવી ગઈ. હે રાજા, તમારા પુત્રોની સેના લીધમ નેત્રી બનીને પશ્ચિમ મુખે ઊભી હતી; તેની સામે લીધમ-નેત્રી એવી પાંડવ સેના પૂર્વ મુખે ખડી હતી. એ દૃશ્ય જોઈને એમ લાગતું હતું કે, જાણે કૌરવોની ‘દૈત્યેન્દ્ર-સેના’ હતી તેની સામે પાંડવોની ‘દેવેન્દ્ર-સેના’ યુદ્ધમાં સાક્ષાત્ જાણે ઊતરી હતી! જાણે કે, દૈવાસુર સંગ્રામ મચશે! હે નૃપાળ, કૌરવસેના મહા લીધણ લાગતી હતી; પાંડવસેના એવી નહોતી.”

આમ કહીને અંતે સંજયે કહ્યું, “હે રાજા, એ વખતે મને જે લાગ્યું તે કહું? તે જોઈને મને એમ લાગ્યું કે, અંતે એ સેના જ ખરેખર દુર્જય હશે, કે જેના નેતા કેશવ અને અર્જુન છે.\*

“છતાં, સામે ઊભેલી લયંકર એ કૌરવ સેના અને તેનું સંખ્યાબળ જોઈને એક વાર તો રાજા યુધિષ્ઠિર જેવા પણ વિધાદમાં ગરક થઈ ગયા અને સાશંક બની જઈ અર્જુનને પાછું તેમણે પૂછ્યું કે, ‘ભાઈ, આમાં આપણું શું થશે?’ હે રાજા તમારા પુત્રોની સેનાને જોઈને છાપ તો આવી જળરી પડી હતી.”

\* મનંતરૂપા ધ્વજિની નૈદે

મીમા ત્વદીયા ન તુ પાંડવાનામ્ ।

તાં ચૈવ મન્યે વૃહર્તા દુષ્પર્વામ્

યસ્યા નેતા કેરાવશ્ચાર્જુનઃ ॥ [શો૦, અ૦ ૨૦-૨૦]

## परिशिष्ट

[ ४७ भा अक्षरखण्ड ]

नं. १ :

यस्य वीर्यं समाधित्य  
मम पुत्रो बृहद्वत्तः ।  
न पाशवानगणयत्  
कर्यं स निहतः परैः ॥

“हेमना पगडम उपर आधार राप्पी भागे मया बलवान पुत्र  
दुर्योधन पांडवोनी परवा करनी न હતો, તે બીધને યજ્ઞબોજો કેવી રીતે  
હણ્યા?” [ભીષ્મ, અં ૧૪-૪૧]

નં. ૨ :

સંસ્કૃ —

અણુવતોઽયમનુપ્રજન  
મહારાજ મયાઽર્હંતિ ।  
ન તુ દુર્વોધને દોષમ્  
હમમાસંવતુનર્હંતિ ॥  
મ આત્મનો દુશ્ચરિતાત્  
અશુભં પ્રાપ્નુમાન્નરઃ ।  
અનસા તેન નાન્યમ્  
સ ડપાન્નકિતુમર્હંતિ ॥  
મહારાજ મનુર્ધ્વેયુ  
નિઘ યઃ સર્વમાચરેત્ ।  
સ યધ્યઃ સર્વલોકસ્ય  
નિદિતાનિ સમાચરન્ ॥



નિકારોઽનિકૃતિપ્રજ્ઞં

પાઙ્ગવૈસ્ત્વત્પ્રતીક્ષયા ।

અનુમૂત સહામાતૃયં

ક્ષાતશ્ચ સુચિર યને ॥

હયાના ચ ગજાના ચ

રાજા ધામિતત્તેજસામ્ ।

પ્રત્યક્ષ યન્મયા દૃષ્ટમ

દૃષ્ટ યોગવત્તેન ચ ॥

શ્રુણુ તત્ પૃથિવીપાલ

મા ચ શોકે મન કૃયા ।

દિષ્ટમેતત પુરા નૂનમ

દ્વમેવ નરાધિપ ॥

“હે મહારાજ, તમારો આ પાછળનો પ્રશ્ન યોગ્ય છે, અને તમને છાજે તેવો છે પરંતુ તેનો દોષ દુર્બોધિન ઉપર તમે નાખ્યો છો, તે યોગ્ય નથી

“જે મનુષ્યને પોતાના દુશ્વરિત્રથી અશુભ ફળ પ્રાપ્ત થાય છે, તેણે તે પાપનો દોષ બીજા ઉપર ઓસડવો યોગ્ય નથી.

“હે મહારાજ, મનુષ્યોમા જે કોઈ નિંદ્ય કર્મ આચરે, તે નિંદિત કર્મ કરનાર સર્વ લોકોને હાથે વધ પામવા યોગ્ય છે

“નિષ્કપટ બુદ્ધિરાગી પાડવોએ, તેમના પ્રત્યે આચરવામા આવેલો અત્યાચાર, તમારી મામું જોઈને વનમા લાંબો કાળ અમાત્યો સાથે સહન કર્યો છે

“હવે હે પૃથ્વીપાત્ર, મેં ઘોડાઓ, હાથીઓ અને અમાપ તેજવાળા રાજાઓના સંબંધમા જે કઈ યોગબળથી નજરે જોયું, તે તમે સાંભળ્યો, અને મનમા શોક કરો નહિ કારણ કે, હે રાજા, આ પ્રમાણે થવાનું પહેલેથી નક્કી જ હતું ” [ભીષ્મઠ, અઠ ૧૫-૧ થી ૬]

## યુધિષ્ઠિરનો વિવાહ

ધૃતરાષ્ટ્રના અનુમત્તના જવાબમાં સજ્જે યુદ્ધની વાત આગળ ચલાવી :

“હે રાજા, બહોળી ફેલાયેલી તમારી કૌરવ સેનાને સંશ્રામને માટે ઊભડેલી જોઈને ધર્મરાજા એક વાર તો વિવાહમાં પડી ગયા. ભીષ્મ જેવા મહા યોદ્ધાએ કટપેલો અલેધ વ્યૂહ રચીને એ તમારી સેના ઊભી હતી તે જોઈ તેમને ચહેરો પડી ગયો અને ચિંતાથી વિવર્ણ થઈ જઈ તેમણે અનુનને કહ્યું, ‘હે ભાઈ, પિતામહ જેના સેનાપતિ છે, એવી આ કૌરવ સેનાને આપણે કેમ કરતાં છતાશું? હે ભાઈ, આપણી સેના સહિત આપણે યુદ્ધ એ વ્યૂહમાં સપડાઈ નહીં જઈએ?’ હે ધૃતરાષ્ટ્ર, તમારા પુત્રોની સેના જોઈને યુધિષ્ઠિરને આમ થઈ ગયું! આ જોઈ અનુનને તેમને ધૈર્ય આપતાં કહ્યું :

“હે ભાઈ, મળ્યામાં ઓછી સેના છતાં, યુદ્ધમાં છતાં શકાય છે. એ કેવી રીતે, તે ત્રણ જણને ખબર છે — નારદ ઋષિ, ભીષ્મ, અને દ્રોણ કહેવાય છે કે, પૂર્વે દેવાસુર સંશ્રામમાં ખુદ બ્રહ્માએ આ રીત ઇંદ્ર આદિ દેવોને કહી હતી. બ્રહ્માએ દેવાસુર સંશ્રામ વખતે દેવોને કહ્યું હતું કે,

‘હે દેવો, યુદ્ધમાં છતાં કેવળ બલ કે વીર્યથી જ નથી મળતી. સત્ય, સુજનતા, ધર્મ, તથા ઉચ્ચ (એટલે ખંત,

ઉત્સાહ અને મહેનત), એ ગુણો વડે જેમ ક્ષત્રી થકાય, તેમ કેવળ બળવીર્યથી નથી બની થકતું. માટે અધર્મ, લોભ, મોહ તથા અહંકારને તણને ઉચ્ચપૂર્વક લડો; કારણ કે, યતો ધર્મઃ તતો જયઃ — જ્યાં ધર્મ ત્યાં જીત રહેલી છે.”

સંજય — “હે રાજા, આમ જણાવીને અર્જુને યુધિષ્ઠિરને કહ્યું કે, ‘હે ભાઈ, આ સમજીને ખાતરીથી જાણો કે, આપણી જીત નહીં છે. નારદજીએ જ કહ્યું હતું કે, જ્યાં કૃષ્ણ ત્યાં જય છે. શ્રીકૃષ્ણ કયાંય કદી હારે નહીં એવા ધર્મી છે. જેમણે એમની સલાહ લઈને યુદ્ધમાં અંપલાવ્યું હોય, તે કદી જીત્યા વગર રહે જ નહીં. તેની કૃપાથી જ દેવો ત્રિલોકનું રાજ્ય કરી શકે છે. તેથી કરીને, હે ભારત, મને લેશમાત્ર શંકા નથી; તમે કાંઈ ચિંતા ન કરો. વિષ્ણુરૂપ શ્રીકૃષ્ણ પોતે જ આપણા વિજયના આશીર્વાદ આપે છે.’

“હે ધૃતરાષ્ટ્ર, અર્જુનની આ વાણી સાંભળી, વિષાદ છાંડી, અને ધૈર્યપૂર્વક ઉદ્યત થઈને, રાજા યુધિષ્ઠિરે પોતાની સેનાને લલકારીને આગળ લીધી અને ઉચિત બૂકમાં ગોઠવી. પાંડવ પક્ષના મહારથીઓ પોતપોતાને સ્થાને સજ્જ બનીને ઊભા. એમ પાંડવ સેના તૈયાર થઈને સામે ઊભી.”

## परिशिष्ट

[ ४८भा. अक्षरवृत्तं ]

अर्जुन (धर्मराजने) —

प्रजयाऽभ्यधिकान् शूरान्  
गुणयुक्तान् बहून्पि ।  
जयत्यल्पतरा येन  
सन्निवोष विशापते ॥  
न तथा बलवीर्याभ्याम्  
जयन्ति विजिगीषवः ।  
यथा सत्यानृशसाम्प्राम्  
धर्मैर्णयोद्यमेन च ॥  
ज्ञात्वा धर्ममधर्मं च  
लोभं चोत्तममास्त्यताः ।  
युद्धध्वमनहकारा  
यतो धर्मस्ततो जयः ॥  
एव राजन् विजानीहि  
ध्रुवोऽस्माकं रणे जयः ।  
यथा तु नारदः प्राह  
यतः कृष्णस्ततो जयः ॥  
गुणभूतो जयः कृष्णे  
पृष्ठतोऽभ्येति माधवम् ।  
तद्यथा विजयश्चास्य  
सन्नतिश्चापरो गुणः ॥

અનતતેજા ગોવિંદ  
 શશ્રુપૂર્ણેષુ નિદર્શય ।  
 પુણ્ય સનાતનમય  
 યત્ કૃષ્ણસ્તતો જય ॥  
 પુરા હ્યેષ હરિર્ભૂત્વા  
 વિકુઠોઽકુઠસાયજ્ઞ ।  
 સુરાસુરાનવસ્ફૂજન  
 ઘ્રવતોત્રે જે જપત્યિતિ ॥  
 કય દૃષ્ણ જયમેતિ  
 યંશયન તત્ર તંજિતમ ।  
 તત્રપ્રસાદાદિ ત્રંસોશયમ  
 પ્રાપ્ત શક્રાદિભિ સુરં ॥  
 તસ્ય તે ન વ્યયા પાશિત  
 હ્રિ પશ્યામિ ભારત ।  
 યસ્ય તે જયમાશાસ્તે  
 વિશ્વભુક ત્રિદિવેંદવર ॥

અર્જુન (ધર્મરાજને) —

હે પ્રજાપતિ, અધિક મુદ્ધિવાળા, શૂરા અને ગુણમુખ્ત એવા ધણાઓ ઉપર પણ બહુ થોડા જે રીતે વિજય મેળવી શકે, તે સાબળો

વિજયની ઈચ્છાવાળાઓ મન્ય, દયા, ધર્મ અને ઉદ્યમ વડે નેટલા વિજયી નીવડી શકે છે, નેટલા બળ તથા પરાક્રમ વડે નથી નીવડતા

માટે તમે ધર્મ અને અધર્મના સ્વરૂપને જાણીને તથા ઉત્તમ આસ્થાવાળા બનીને, અલંકારગ્રહિત થઈ મુદ્ધ કરો — જ્યાં ધર્મ છે, ત્યાં જય છે જ

એટલે, હે રાજા, મુદ્ધમા આપણો જય નિશ્ચિત છે, એમ તમે જાણો નારદે પણ કહ્યું છે કે, જ્યાં કૃષ્ણ છે ત્યાં જય છે જય એ

કૃષ્ણના ગુણરૂપ છે. એટલે જ્યાં માધવ — શ્રીકૃષ્ણ હોય, ત્યાં તે તેમની પાછળ પાછળ આવે છે.

વળી, જેમ વિજય શ્રીકૃષ્ણનો ગુણ છે, તેમ સંનતિ (નમ્રતા અથવા સત્ કે સત્ય તરફ વળવું કે રહેવું) એ તેમનો ભીજો ગુણ છે. એ ગોવિંદ અનંત તેજવાળા છે, અને શત્રુઓના સમૂહ વચ્ચે પણ વ્યથારહિત રહેનારા છે. તે સનાતન પુરુષ છે: જ્યાં કૃષ્ણ છે ત્યાં જય છે જ છે.

પૂર્વે દેવ અને અસુરોના યુદ્ધ વખતે અસ્ખલિત બાણવાળા પ્રકાશ-માન વિકુંઠ પ્રભુએ હરિ રૂપ લઈને પૂછ્યું, ‘આ યુદ્ધમાં કોણ જીતશે?’ ત્યારે જોઓએ તેમનું જ શરણ લઈ તેમને કહ્યું કે, ‘અમે કેમ કરીને જીતીએ?’ તેમનો તે યુદ્ધમાં જય થયો. અર્થાત્, તેમની કૃપાથી શક વગેરે દેવોએ ત્રૈલોક્યનું રાજ્ય પ્રાપ્ત કર્યું. એટલે, હે ભારત, આ યુદ્ધમાં તમને કાંઈ હાનિ થાય એમ હું માનતો નથી; કારણ કે ત્રૈલોક્યનાથ વિશ્વભોક્તા શ્રીકૃષ્ણ તમારો જય ભાખી ચૂકયા છે.

[ભીષ્મ૦, અ૦ ૨૧ — ૭ થી ૨૨]

## અર્જુનનું દુર્ગાપૂજન

બંને સેના આમ વ્યવસ્થિત ગોઠવાઈ, એટલે શ્રીકૃષ્ણે અર્જુનને તેના હિતાર્થે એવું વચન કહ્યું કે,

‘હે શુરાકેશ, સામે સિંહ સમાન પ્રતાપી અને રાવથી તપી ગયેલા બળવાન કુરુવંશકેતુ ભીષ્મ બિલા છે તે જો. તે મહા પ્રતાપી અને બળવાન યોદ્ધાની ચોમેર કૌરવ મેના એવી વીંટળાઈ છે, જાણે કે સૂર્યને વાદળોએ ઘેર્યો! તું એ વાદળોને ભેદીને સીધું ભીષ્મ સાથે યુદ્ધ કરવાને માટે હવે તૈયાર થઈ જા. પવિત્ર મનથી સંગ્રામાભિમુખ થા; રથમાંથી ઊતરીને યત્રુના પરાજય માટે દુર્ગાસ્તોત્ર ભણુ.’

સંજય - હે રાજા, બધા પાંડવ સેનાનીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા શ્રીકૃષ્ણનો આ આદેશ મળતાં, અર્જુને રથમાંથી નીચે ઊતરીને મહાકાલી દુર્ગાદેવીનું સ્તવન\* કર્યું. તેથી પ્રસન્ન થઈ તે દેવીએ અંતરીક્ષમાંથી વર આપ્યો, ‘હે પાંડવ, તું થોડા જ સમયમાં વિજય પ્રાપ્ત કરીશ.’

સંજય - હે રાજા, સ્તવન કરીને અર્જુન પાછો રથમાં બેઠો અને શ્રીકૃષ્ણે તથા તેણે પોતાના શંખધ્વનિ કર્યાં. આમ એ પાંડુપુત્ર અર્જુને યુદ્ધાર્થે મંગળ સ્તુતિથી તૈયારી કરી.

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટ.

“પરંતુ હે ધૃતરાષ્ટ્ર, જુઓ. કે તમારા પુત્રો કેમ વર્ત્યા ? ક્રોધવશ થઈ કોઈનું ન માન્યું. સલાહ આપનારા અને હિત કહેનારા એવા - બ્યાસ નારદ, કણ્વ, રામ જેવા ભક્તભલા પૂજ્ય ગુરુજનોએ તમારા પુત્રને વાર્યો, પણ તે બ્યર્થ ! તેઓએ તો સાદું કહ્યું છે કે,

યત્ર ધર્મ યુતિ કાતિ  
યત્ર હીં શ્રીસ્તથા મતિ,  
યતો ધર્મ તત કૃષ્ણ  
યત કૃષ્ણ તત જય”.

(જ્યા ધર્મ, તેજ, કાતિ, લક્ષ્મી, શ્રી, તથા બુદ્ધિ છે, - એમ જ્યાં ધર્મ હોય, ત્યાં શ્રીકૃષ્ણ છે, અને જ્યાં શ્રીકૃષ્ણ છે ત્યાં જય છે ભીં, અં ૨૩ - ૨૮)

## પરિશિષ્ટ

[૪૨ મા પ્રકરણનું]

દુર્ગાસ્તોત્ર

નમસ્તે સિદ્ધસેનાનિ

ધાર્યે મવરવાસિનિ ।

કુમારિ કાલિ કાપાલિ

કવિલે કૃષ્ણપિંગલે ॥

મદ્રકાલિ નમસ્તુભ્યમ

મહાકાલિ નમોઽસ્તુ તે ।

ચઢિ ચઢે નમસ્તુમ્યમ્

તારિણિ વરવર્ણિનિ ॥



कात्यायनि महाभागे  
 करासि विजये जये ।  
 शिक्षिषिच्छब्दजघरे  
 नानाभरणभूषिते ॥  
 अट्टशूलप्रहरणे  
 सङ्गखेटकधारिणि ।  
 गोपेन्द्रस्यानुजे ज्येष्ठे  
 नदगोपकुलोद्भये ॥  
 महिषासृक्प्रिये नित्यम्  
 कीर्तिनि शीतवातिनि ।  
 अट्टहाते कोकमुखे  
 नमस्तेऽस्तु रणप्रिये ॥  
 उमे शाकभरि द्रवेते  
 ट्टये कंटभमाशिति ।  
 हिरण्याक्षि विरूपाक्षि  
 सुयूष्माक्षि नमोऽस्तु ते ॥  
 वेदश्रुति महापुण्ये

स्तुताऽसि त्वं महादेवि  
 विशुद्धेनान्तरात्मना ।  
 जयो भवतु मे नित्यम्  
 त्वत्प्रसादाद्व्याजिरे ॥

कास्तारभयदुर्गेषु  
 भक्तानां चालयेषु च ।  
 नित्यं वससि पातालै  
 पुष्टे जपसि दानघान् ॥  
 त्वं जंभनी मोहिनी च  
 माया ह्योः श्रीस्तयैव च ।  
 संध्या प्रभावती चैव  
 सावित्री जननी तथा ॥

सुष्टिः पुष्टिर्धृतिर्दीप्तिः  
 चंद्रादित्यविष्वधिनी ।  
 भूतिर्भूतिमतां सत्ये  
 वीक्ष्यसे सिद्धचारणः ॥

\* \* \*

य इदं पठते स्तोत्रम्  
 कल्प उत्थाय मानवः ॥  
 यज्ञरक्षःपिशाचेभ्यः  
 न भयं विद्यते सदा ।  
 न चापि रिपवस्तेभ्यः  
 सर्पाद्या ये च दष्टिणः ॥  
 न भयं विद्यते तस्य  
 सदा राजकुलदपि ।  
 विवादे जयमाप्नोति  
 बद्धो मुच्यति बधनात् ॥

कात्यायनि महाभागे  
 करालि विजये जये ।  
 शिशिपिच्छध्वजघरे  
 नानाभरणभूषिते ॥  
 अट्टशूलप्रहरणे  
 खड्गखेटवधारिणि ।  
 गोपेन्द्रस्यागुजे ज्येष्ठे  
 नदगोपकुलोद्भवे ॥  
 महिषासूक्ष्मिणे नित्यम  
 कीर्तिनि पीतयासिनि ।  
 अट्टहाते वीरमुखे  
 नमस्तेऽस्तु रणप्रिये ॥  
 उमे प्राकभरि इयेते  
 वृष्णे धर्मभनाशिनि ।  
 हिरण्याक्षि विरूपाक्षि  
 सुपुत्राक्षि नमोऽस्तु ते ॥  
 वेदश्रुति महापुण्ये  
 ब्रह्मण्ये जातयेदसि ।  
 जम्बूकटवर्चसेषु  
 तिर्य्य समिहिताल्पे ॥  
 त्वं ब्रह्मविद्या विद्यानाम्  
 महानिद्रा च देहिनाम् ।  
 स्कवमातरं भगवति  
 दुर्गे धातारयासिनि ॥  
 स्याहाकार स्वधा ध्वं  
 कला काण्ठा सरस्यती ।  
 सावित्रि येदभाता च  
 तथा येदान्त उच्यते ॥

स्तुताऽसि त्व महादेवि  
विशुद्धेनान्तरात्मना ।  
जयो भवतु मे नित्यम्  
त्यत्प्रसादाद्गणाजिरे ॥

कान्तारभयदुर्गेषु  
भवानां चालयेषु च ।  
नित्यं घससि पाताले  
युद्धे जयसि दानवान् ॥  
एव जभनी मोहिनी च  
माया ह्यो श्रीस्तयैव च ।  
सद्या प्रभाजती चैव  
सगित्री जननी तथा ॥  
तुष्टिं पुष्टिर्भूतिर्दीप्ति  
चक्रादित्यदिर्वाहिनी ।  
भूतिर्भूतिमता सद्ये  
वीक्ष्यसे सिद्धचारणं ॥

\* \* \*

य इव पठते स्तोत्रम्  
कल्प उत्थाय मानव ॥  
यत्तदक्ष पिशाचेभ्य  
न भय रिच्यते सदा ।  
न चापि रिपवस्तेभ्य  
सर्पाद्या ये च बद्धिणः ॥  
न भय विच्यते तस्य  
सदा राजकुलादपि ।  
विपादे जयमाप्नोति  
बद्धो मुच्यति बधनात् ॥

દુર્ગ તરતિ ચાવશ્યમ્  
તયા ચૌરં વિમુચ્યતે ।  
સંપ્રાપ્તે વિજયેન્નિત્યમ્  
લક્ષ્મીં પ્રાપ્નોતિ કેવલામ્ ॥

આરોગ્યવલસપત્રઃ

જીવેદ્ વર્ષં શત તયા ।.....

હે સિદ્ધોની સેનાના નાયક, આર્યે (પ્રાપ્ત કરવા યોગ્ય), મંદર પર્વતમાં વસનારાં, અખંડ કૌમાર્યવાળાં, કાળશક્તિ, દુદ્રપત્ની, કપિલ વર્ણવાળાં—શ્યામ અને પિંગળાં, તમને નમસ્કાર હો !

હે ભદ્રકાળી (બક્તનું કલ્યાણ કરનારાં), તમને નમસ્કાર ! હે મહાકાળી (મહા સંહાર કરનારાં), તમને નમસ્કાર ! હે ચંડી (મહાકાળના પત્ની), હે ચંડા (પ્રૌઢ—મહાન), હે તારિણી (સંકટોમાંથી તારનારી), હે સર્વ સૌભાગ્ય લક્ષણોથી યુક્ત, તમને નમસ્કાર !

હે કાત્યાયની ('કત' ગોત્રવાળાં પાર્વતી), હે મહાભાગા (અતિ પૂજ્ય), હે કરાલી (કરાળ), હે વિજયા, હે જયસ્વરૂપા, મોરપીછના ધ્વજવાળાં, નાનાવિધ આભશોધી વિભૂષિત, અતિ ઉગ્ર શૂલરૂપ આયુધવાળાં, તરવાર તથા ઢાલ ધારણ કરનારાં, ગોપેન્દ્ર—શ્રીકૃષ્ણનાં નાની બહેન, જયેષ્ઠા, નંદગોવાળના કુળમાં ઉત્પન્ન થયેલાં, મહિષાસુરના લોહીમાં પ્રીતિવાળાં, કુશિક કુલમાં ઉત્પન્ન થયેલાં, ખીતાંબરધારી, અદૃઢાસ્યવાળાં, ચક્ર જેવા ગોળ મુખવાળાં, હે રણપ્રિયે, તમને નમસ્કાર હો !

હે ઉમા, હે શાકંબરી (બળદાતા), હે શ્રવેતા (મહેશ્વરરૂપ), હે કૃષ્ણા (વાસુદેવરૂપ), હે કેટરણાસુરનાશિની, હે હિરણ્ય સમાન નેત્રવાળાં, વિકરાળ આંખોવાળાં, ઘેરાં ધૂમ્રવર્ણાં નેત્રવાળાં, તમને નમસ્કાર !

હે વેદ-શ્રુતિમાં મહાપુણ્યરૂપ વર્ણવાળેલાં, હે બ્રહ્મણ્ય (બ્રહ્મજ્ઞાની ઉપર પ્રીતિવાળાં), બનેલું સર્વ જાણનારાં, જંબુદ્વીપનાં ઘરો અને ચૈત્યોમાં નિત્ય વસનારાં, તમને નમસ્કાર !

વિદ્યાઓમાં તમે બ્રહ્મવિદ્યા છે, દેહધારીઓની મુક્તિરૂપા મહાનિદ્રા છે, ક્રાંતિકસ્વામીનાં માતા છે, ભગવતી છે, દુર્ગા છે, અરણ્ય વાસી છે

તમે જ દેવોને અપાતી આહુતિ વખતે ઉચ્ચારાતો સ્વાહા થઈ છે, પિતૃઓને અપાતો ભક્ષિ છે, સમયના સૂક્ષ્મ અંશરૂપ (કળા) છે, અને તેના પણ સૂક્ષ્મ અંશરૂપ (કાષ્ઠ) છે, તમે જ સરસ્વતી છે, વેદમાતા સાવિત્રી છે, તથા વેદાંતરૂપ કહેવાઓ છે

હે મહાદેવી, મેં શુદ્ધ અંતઃકરણથી તમારી સ્તુતિ કરી છે તમારી કૃપાથી રણાંગણમાં નિત્ય મારો જય થાઓ

તમે અરણ્યોમાં, ભયજનક સ્થાનોમાં, દુર્ગમ સ્થળોમાં તેમ જ ભક્તોના ઘરોમાં નિત્ય નિવાસ કરો છો, વળી તમે પાતાળમાં રહી દાનવોને યુદ્ધમાં જીતો છો

તમે જ જળની (આગ), મોહિની (નિદ્રા), માયા, હ્રી(લજ્જા), ક્રી, સધ્યા, પ્રભાવતી, સાવિત્રી, જનની, તુષ્ટિ, પુષ્ટિ, ધૃતિ, દીપ્તિ, ચંદ્ર-સૂર્યની કાંતિ, ઔષધવવાળાઓનું બેદરબર્ધ (ભૂતિ) કહેવાઓ છે, તથા સિદ્ધો તથા ચારણો સમાપિમાં તમારુ જ દર્શન કરે છે

જે માણસ પ્રભાતમાં ઊઠીને આ સ્તોત્રનો પાઠ કરે, તેને કદી યમ, રાક્ષસ તથા પિશાચ તરફથી ભય રહે નહીં, તેને મેઈ યત્રુ ન રહે, દષ્ટ્રાવાળા સર્પાદિ પ્રાણીઓનો ભય તેને ન રહે, કે રાજ કુળ તરફથી પણ ભય ન રહે વાદવિવાદમાં તે વિજય મેળવે, અને બંધનમાં પડ્યો હોય તેમાંથી તે મુક્ત થાય, સંકટમાંથી તે અવશ્ય પાર પડે, ચોરીની પીડાથી મુક્ત થાય, સંગ્રામમાં અવશ્ય વિજય મેળવે, કેવળ લક્ષ્મી પ્રાપ્ત કરે, તથા આરોગ્ય તથા ભગ મુક્ત થઈ મો વર્ગ જીવે.

[ભીષ્મ૦, ૫૦ ૨૩-૬ થી ૨૫ માંથી]

## અર્જુનનો વિષાદ

ગીતા-અરથાન

ધૃતરાષ્ટ્રે જે સેનાઓ સામસામે આવી ગઈ એમ સાંભળીને સંજયને પૂછ્યું, ‘સંજય, તું મને એ કહે કે, જેમાંથી કઈ સેના વધારે હર્ષમાં હતી? યુદ્ધમાં પહેલો ઉપાડ કોણે લીધો — મારા પુત્રોએ કે પાંડવોએ?’

સંજય — હે રાજા, જાને સેનાના ચોક્કાઓ સરખા હર્ષમાં હતા; ખરોખર સજ્જ થઈને લડવાના ઉત્સાહમાં તેઓ આવ્યા હતા. તેમનાં શંખ, ભેરિ, વગેરે વાજિત્રોનો અવાજ ભારે જખરો થયો હતો. સામસામે રણશૂરા ખનેલા બધા ચોક્કાઓ ગર્જના કરતા હતા. એમ જાને સેનાઓના ચોક્કાઓ, હાથીઓ વગેરેના હર્ષનાદોથી ઘોર ધ્વનિ થતો હતો.

ધૃતરાષ્ટ્ર — હવે તું મને એ કહે કે, લડવાને નીકળેલા મારા તથા મારા ભાઈ પાંડુના પુત્રોએ પછી શું કર્યું?

સંજય — હે રાજા, સામે પાંડવ સેના વ્યૂહબંધ તૈયાર થયેલી બોધને તમારો પુત્ર દુર્યોધન દ્રોણાચાર્ય પાસે ગયો અને કહ્યું, ‘હે ગુરુજી, બોધ પાંડવોની સેના? આપના ધીમાન શિષ્ય દ્રુપદપુત્રે તેને વ્યૂહમાં સજી છે. તેમાં ભીમ, અર્જુન, વિરાટ આદિ જેવા બધા ચોક્કાઓ આવીને સામે લડવા ઊભા છે. આપણો પક્ષ પણ પાછો પડે તેમ નથી. આપ, ભીષ્મ, કર્ણ, કૃપ, અશ્વત્થામા આદિ અનેક શૂરવીરો શસ્ત્રસજ્જ થઈ મારે માટે જીવ મૂકીને લડશે. એ બધા

મગીને આપણા પક્ષના નેતા ભીષ્મ પિતામહને જ ખરોખર બૂઠ રચીને સાચવશે, એમ મને લાગે છે.’

હે રાજા, આમ કૌરવ સેનાને માટે નીતિ નહીં થઈ, એટલે ભીષ્મે સિંહનાદ કરીને શંખ વગાડ્યો, તેની સાથે તેમની આખી સેનાએ એકદમ નાદ કરી મૂક્યો.

સામી બાબુએથી શ્રીકૃષ્ણ, અર્જુન, યુધિષ્ઠિર, ઇત્યાદિ પાંડવ યોદ્ધાઓએ પણ સિંહનાદ કરીને શંખસેરિ વગેરે ગર્જાવ્યાં

આમ સેનાઓ લડવાને સજ્જ થઈ, એટલે અર્જુને તેના સારથિ શ્રીકૃષ્ણને કહ્યું ‘ હે અચ્યુત, આપણો રથ બે સેનાઓની વચ્ચે લો, જેથી કોણ કોણ સામે લડવા આવ્યા છે તે જોઈ તો ખરો ! ’

શ્રીકૃષ્ણે રથને આગળ લઈ બે સેનાઓ વચ્ચે ખડો કર્યો. અર્જુને પોતાની સેના સામે શસ્ત્રસજ્જ થઈને ઊભેલી કૌરવ સેના જોઈ યુદ્ધનું એક અજબ ચિત્ર એની નજરમાં આવ્યું. તેમાં તેણે ભીષ્મ, દ્રોણ વગેરે પૂત્ય વડીલોની આગેવાની તળે એકઠા થયેલા અનેક રાજાઓને જોયા. તેઓમાં તેના ગુરુજનો, વડીલો, તથા પુત્ર મિત્રાદિ સહિત અનેક સર્ગાસંબંધી હતાં, તે તેના ધ્યાનમાં આવ્યું. આમ પોતાનાં જ ભાંડુઓ સામે યુદ્ધ કરવાનું કઠણ કામ આ તો છે, એ ઓચિતું તેના ખ્યાલમાં આવ્યું. તેથી તેનું દિલ ભાંગી ગયું અને તેનાં ગાત્રો ઢીલા થઈ ગયાં; મોંમાં શોષ પડવા લાગ્યો. અને ખત્રી તો તેનાથી પોતાનું પ્રિય ઝાંડીવ ધનુષ પશુ ન બહાય, એવી તેની કરુણ દયા થઈ ગઈ!



એટલે અર્જુને પોતાના સારથિ અને સુદૃઢ મિત્ર શ્રીકૃષ્ણ આગળ પોતાની આ દયાનું વર્ણન કરીને કહ્યું, ‘હે ગોવિંદ, મારે તો નથી લડવું. નથી મારે રાજ્ય ભેળવું કે નથી હું વિજય આહતો. રાજ્ય માટે લડું એનો અર્થ આ સ્વજનોને તથા ગુરુજનોને હણવાં એ જ ને? એમ સ્વજનોને હણવાં એ તો કેવું મહાપાપ કહેવાય. તેથી નક્કી નરકે જ જવાય ને! બહેતર છે કે, એવું પાપ કરવાના કરતાં કૌરવોને હાથે હું મરું, અથવા તો ભીષ્મ માગતો સંન્યાસી થઈ જાઉં.’

સંજય — હે રાજા, આમ કહીને અર્જુને ધનુષબાણ નીચે મૂકી દીધાં અને ચોકાતુર બનીને રથમાં ચૂપ શૂદ્ધમૂઠ થઈને બેઠો. આથી, શ્રીકૃષ્ણે તેને ઠપકો આપ્યો કે, ‘અરે ભલા માણસ! આ તને ખરે વખતે શું થઈ લાગ્યું વળી? અહણમાં સાપ તો તો કાઢ્યો! આમ કિલબ કે કાયર થઈ જાય તે કેમ પાલવે?’

અર્જુને કહ્યું, “હે કૃષ્ણ, હું શું કરું? મારાથી પૂજ્ય દ્રોણ અને ભીષ્મને યુદ્ધમાં બાણથી કેમ કરીને મરાય? અને કૌરવોને મારીને અમે જીવીએ તેમાંય શો માલ? એમ બહુ તો રાજ્ય મળે માનો, તોય તે લોહી-ખરડ્યા રાજભોગ જ ને? અને કોણે જાણ્યું કે કોણ જીતશે? ત્યારે આ સ્વજન ગુરુજનને માર્યાનું પાપકર્મ તો ચોકસ જ ચોટવાનું ને? એટલે હું તો લડવાનો નથી.”

હે રાજા, આમ શ્રીકૃષ્ણને કહીને અર્જુન તો ચૂપ થઈને રણમેદાન પર જ યાંત બેસી ગયો.

## શ્રીકૃષ્ણાર્જુનસંવાદ

ધૃતરાષ્ટ્ર, અર્જુનની આ સ્થિતિ વિષે સાંભળીને, સંજય આગળ શું કહે છે, તે આતુરભાવે સાંભળતો હતો.

સંજયે કહ્યું, “હે રાજા, આ જોઈને શ્રીકૃષ્ણે અર્જુનને કહ્યું, ‘હે પાર્થ, ન લડવું એ ધર્મ નથી. હે પાંડવ, તારે લડવું જ જોઈએ, એમાં પાપ નથી, એ સમજીને કૃતનિશ્ચય થઈ લડવા તૈયાર થા. સ્વજન પરજન હરેકને લડાઈમાં કે ક્યારેક મરવાનું તો છે જ. શરીરો તો આવે અને જાય, આત્મા કદી મરતો નથી. માટે તારે તારો સ્વધર્મ સમજી લેવો જોઈએ. તું ક્ષત્રિય છે, ધર્મયુદ્ધ લડવું એ તારો ધર્મ છે વલુમાગ્ધુ તે તને સાપડ્યું છે. તારે તારું એ ધર્મકાર્ય છોડવું ન જોઈએ. તેનું પરિણામ તો જે આવે તે સહે આવે. જો જીતીશ તો રાજા થઈશ, મરીશ તો સ્વર્ગે જઈશ. માટે આમ તું કાયર થઈને બેસી ન જા; હૃદયની દુર્બળતા છાંડ; જીત અને લડવા લાગ.’”

સંજય - હે મહારાજ, ધર્મતત્ત્વજ્ઞ એવા પરમ પુરુષ શ્રીકૃષ્ણે એવા આત્મવિશ્વાસથી અને ગંભીર દૃઢતાથી આમ કહ્યું કે, અર્જુનને તેની અસર થઈ. લડવામાં તેને વાધો નહોતો; પણ એમાં પાપ છે, એવી જાડી ધર્મશંકા એને હૃદયમાં

થઈ આવી હતી. કુલધર્મનો નાશ થયો એ બીકથી તે ખિન્ન થઈ ગયો હતો.

તેથી તેનાં આ સંશય અને પાપભીતિ અંગે શ્રીકૃષ્ણને તે પૂછવા લાગ્યો અને શ્રીકૃષ્ણ તેના ઉત્તરો આપતા ગયા. હે મહારાજ, આમ, ખંને વચ્ચે જળરી જ્ઞાનગોષ્ઠી ચાલી.

હે રાજા, નર નારાયણ જેવા આ જે પુરુષો વચ્ચે આવે. જે સંવાદ ચાલ્યો, તે બહુ ભવ્ય અને અદ્ભુત હતો. હે ધૃતરાષ્ટ્ર, વ્યાસજીની કૃપાથી હું તે આખો સાંભળી શક્યો. . . . . તે યાદ કરું છું તેની સાથે વાંવાર મારાં રામ હર્ષથી ખડાં થઈ જાય છે; તે દિવ્ય સંવાદ વિષેનો મારો વિસ્મય માતો નથી. હે રાજા, સંવાદને અંતે અર્જુનને પોતાની ભૂલ સમજાઈ. તે પોતાનો ખરો ધર્મ સમજ્યો. પરિણામે તેણે શ્રીકૃષ્ણને કહ્યું, “હે અચ્યુત, મારો મોઢ ટલ્યો. મેં ગોથું ખાધું, તેમાંથી તમારી કૃપાએ હું ઊગરી ગયો છું. મારો સંદેહ દૂર થયો. જેમ આજ્ઞા કર્યો તેમ હું વર્તીશ.”

સંજય—હે રાજા, આમ ભગવાન શ્રીકૃષ્ણે તેમના સખા અર્જુનને રણમેદાન પર શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતા કહી. તેથી બોધ પામી અર્જુન યુદ્ધને માટે તૈયાર થઈ ગયો; ગાંડીવ તેણે હાથમાં લીધું અને ફરી હર્ષનાદ કરીને ગંભીર કરી; તેની સાથે પાંડવ-સેના સજ્જ થઈ હુકમને માટે તૈયાર ઊભી. હે રાજા, આ અદ્ભુત કૃષ્ણાર્જુનસંવાદ સાંભળી મારી તો ખાતરી થઈ ગઈ છે કે, ત્યાં યોગેશ્વર કૃષ્ણ અને ધનુર્ધર પાર્થ ભેગા થયા છે, ત્યાં જ શ્રી, વિજય, અને ભૂતિ છે.

૫૨

## યુદ્ધારંભ

ધૃતરાષ્ટ્ર — હે સંજય, અર્જુનની જીવન-નિષ્ઠા પુનઃ સ્થાપિત થઈ, એટલે તે લડવા માટે પાછો ઉત્સાહિત થઈ ગયો. પછી શું થયું? યુદ્ધનો પ્રારંભ કોણે કેવી રીતે કર્યો?

સંજય — હે મહારાજ, તે કહ્યું છું પરંતુ હું તો ભગવાન શ્રીકૃષ્ણે અર્જુન નેડે જે સંવાદ કે જીવન-ગોષ્ઠી કરી, તે તમને કહેવામાં એવો તો તેના રસથી તરબોળ થઈ ગયો છું કે, તેના આનંદમાં જ હું જરા થોભ્યો હતો. આ અદ્ભુત સંવાદની અમૃતવાણી સંજીવની છે, યુગોયુગ સુધી તે અમર રહેશે ભારતના જ્ઞાન-વિજ્ઞાન અને જીવન-સર્વસ્વનો અમૃત સાર કાઢીને શ્રીકૃષ્ણે અર્જુનને એ પ્રસંગે આપી દીધો.\*

એ વાણીથી જાગ્રત થઈને અર્જુન સતેજ અને સજ્જાન બન્યો અને લડવા તૈયાર થયો. એ પછી યુધિષ્ઠિરે યુદ્ધની શરૂઆત એ રીતે કરી કે, તે જોઈને ઉભય સેના દિગ્ગ બની ગઈ. હે રાજા, ધર્મરાજાએ પોતાનું કવચ ઉતારી, યસ્ત્રાસ્ત્ર સહિત બધું રથમાં મૂકીને પોતે નીચે ઊતર્યા અને પગપાળા તથા હાથ જોડીને, કૌરવ સેના ભણી જ્યાં પિતામહનો રથ હતો, તે તરફ તેમણે ચાલવા માડ્યું. આ જોઈને લાગલો અર્જુન પણ

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે મરિચિકામાં નં. ૧

રથમાંથી ઊતરીને તેમની કેડે થયો. શ્રીકૃષ્ણ, ભીમ, સહદેવ, નકુલ તથા અનેક મુખ્ય રાજાઓ પણ સૌની સાથે તેમ જ યુધિષ્ઠિરની કેડે ચાલવા લાગ્યા.

રસ્તામાં ચારે નાના ભાઈઓએ ધર્મરાજને પૂછ્યું, “મોટાભાઈ, આમ શસ્ત્રાસ્ત્રાદિ છોડીને પગપાળા તમે અમને છોડીને ક્યાં જાઓ છો ?”

ધર્મરાજ એનો જવાબ જ ન આપે અને ચૂપછીથી ચાલ્યા જ જાય. એટલે સૌ એમ જ કેડે ચાલ્યા. શ્રીકૃષ્ણ સમજી ગયા હતા. તેમણે મલકાતે ચહેરે તેમને કહ્યું, “શાસ્ત્રની આજ્ઞા છે કે, યુદ્ધે ચડતા પહેલાં ગુરુજનોની આજ્ઞા આશિષ લેવાં. જેઓ તેમ કરે છે, તેમનો જય થાય છે. યુધિષ્ઠિર પિતામહ, દ્રોણાચાર્ય, કૃપાચાર્ય, મામા શત્રુની આજ્ઞા લેવા જાય છે.”\*

પરંતુ તે આખા સેનાસમુદાયમાં કોઈ આ સમજાયું નહીં. એટલે બંને સેનાઓ પાંચ ભાઈઓને આમ અશસ્ત્ર બની શત્રુસેના ભણી જતા જોઈ સ્તબ્ધ થઈ બિલી બિલી જોઈ રહી ! હે ધૃતરાષ્ટ્ર, તમારા પુત્રોની સેના તો યુધિષ્ઠિર પર ફિટકાર વરસાવવા લાગી; પછી ચૂપ થઈને જોતી રહી. યુધિષ્ઠિર તેઓની વચ્ચે થઈને સીધા પિતામહ પાસે પહોંચ્યા અને તેમનાં ચરણ સ્પર્શી પગે લાગીને કહ્યું, ‘હે પિતામહ, હું આજે યુદ્ધે ચડું છું; મને આજ્ઞા અને આશિષ આપો.’

\* જુઓ પ્રકરણને અ તે પંચશિક્ષામાં નં. ૨.

ચારે ભાઈઓએ હવે સાક્ષાત્ જોયું કે, મોટાભાઈ શું કામ અશસ્ત્ર નીકળી આવ્યા. તેઓએ પણ પિતામહને નમન કર્યું. એમ પાંચે ભાઈ પિતામહ સામે હાથ જોડીને આશિષ માગતા બેસા રહ્યા. યુધિષ્ઠિરને તેમણે કહ્યું :

ભીષ્મ—હે પુત્ર, તું લલ્લે આવ્યો. તું ન આવ્યો હોત, તો હું તને મનમાં યાપ આપત. તું આવ્યો, તેથી હું પ્રસન્ન થયો છું. હે પુત્ર, યુદ્ધમાં તારો વિજય થાઓ ! તું ઈચ્છે તે વર મારી પાસે માગ. પણ એક વસ્તુ માગવામાંથી બાદ છે તે કહું—‘હે મહારાજ, પુરુષ અર્થનો દાસ છે; અર્થ કોઈ નો દાસ નથી. અને હું કૌરવો સાથે અર્થથી બંધાયેલો છું, તેથી તારી આગળ ક્લીબ જેવી આ વાણી બોલુ છું : કૌરવોના અર્થથી પોષાયેલો છું, તેથી તેમના તરફ હું લડીશ; તે સિવાય જે ઈચ્છે તે માગ\*.’

યુધિષ્ઠિર—હે મહાબાહુ પિતામહ, આપ સદાયના અમારા હિતૈષી છો. દુર્યોધન અર્થે લલ્લે આપ લડો; મને ઘટતી સલાહ આપો, એટલું જ હું માશું છું.

ભીષ્મ—હે રાજા, તારા યત્રુ તરફે હું ખુશીથી લડીશ. પરંતુ તને શી સહાય કરું તે કહે.

યુધિષ્ઠિર—પિતામહ, આપ તો અજ્ઞેય છો. છતાં આ સંગ્રામમાં તમને અમે કઈ રીતે હરાવી શકીએ ? માશું એય જોતા હો, તો મારા હિતની આ સલાહ મને આપો.

ભીષ્મ—હે કૌતેય, હું લડતો હોઉં ત્યાં સુધી મને હરાવી શકે એવો કોઈ માનવી હું જોતો નથી; ઈંદ્ર પણ નહીં.

યુધિષ્ઠિર—હે પિતામહ, આપને નમન કરું છું; આપે કહ્યું તે હું જાણું છું, તેથી તો પૂછું છું કે, યુદ્ધમાં યત્રુપક્ષ આપને હરાવી શકે એવો કોઈ વધોપાય છે? હોય તો આપ તે મને કહો.<sup>૧</sup>

ભીષ્મ—હે તાત, યુદ્ધમાં મને જીતે એવા કોઈને હું જોતો નથી. મારો મૃત્યુકાળ હજી આવ્યો નથી. માટે આ પ્રશ્નના જવાબને સારુ ફરી મારી પાસે આવજે.

એટલે તેમને પ્રણામ કરીને યુધિષ્ઠિર દ્રોણાચાર્ય પાસે ગયા. તેમણે પણ ભીષ્મ જેવાં જ અર્થબદ્ધ વેણુ કાઢ્યાં; છતાં, ‘તારો જય થાઓ’ એવો આશીર્વાદ આપ્યો, અને કહ્યું, ‘હે રાજન, તારો જય નક્કી છે. યતો ધર્મસ્તતઃ કૃષ્ણઃ, યતઃ કૃષ્ણઃ તતો જયઃ—જ્યાં ધર્મ છે ત્યાં કૃષ્ણ છે અને જ્યાં કૃષ્ણ છે ત્યાં જય છે. હે પુત્ર, જા યુદ્ધે ચક્ર.’ અને યુદ્ધ સિવાય બીજો કોઈ વર માગવા કહ્યું.

યુધિષ્ઠિરે દ્રોણને પણ ભીષ્મ જેમ જ કહ્યું અને એમને પણ હરાવવાનો ઉપાય પૂછ્યો. દ્રોણે કહ્યું, “શસ્ત્ર હાથમાં હોય ત્યાં સુધી કોઈ મને જીતી નહીં શકે. પરંતુ કોઈ મહા અપ્રિય બળર શ્રદ્ધાપાત્ર માણસને મુખે સાંભળીને ભે શસ્ત્ર છોડી દઉં, તો જીતી વાત. આ સાચી વાત મેં તને કહી દીધી. !”<sup>૨</sup>

૧. વધોપાયં મવીદિ સ્વમ્

આત્મન. સમરે પરે: ॥ (અ. ૪૩-૪૭)

૨. જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિસિદ્ધમાં નં. ૪.

એમને પ્રણામ કરીને યુધિષ્ઠિર કૃપાચાર્ય પાસે ગયા. ત્યાં પણ એવો જ સંવાદ થયો. કૃપાચાર્યે પણ એમ જ કહ્યું કે, “હું અવધ્ય છું; યુદ્ધ સિવાય જે ચાહે તે માગ.”

‘તમારો વધોપાય કહો’ એમ વડીલો પાસે માગવાના દુઃખથી ધર્મરાજ એવા વ્યથિત થઈ ગયા હતા કે, તે બોલી જ ન શક્યા. કૃપાચાર્ય એમનું દુઃખ પાત્રી જઈને બોલ્યા, “હે પુત્રક, તું લડ, અને જા ફતેહ કર. તારો જય થાઓ, એવી આશિષ હું આપુ છું.”

એમને પ્રણામ કરી યુધિષ્ઠિર શલ્ય રાજા પાસે ગયા. તેમની પ્રદક્ષિણા કરી નમન કર્યું અને કહ્યું, ‘હે મામા, મને આજ્ઞા આપો, જેથી યુદ્ધમાં શત્રુઓને હું છતી થકું.’

શલ્ય રાજાએ પણ, સૌ શુરુજનો પેઠે અર્થવાણી કાઢતાં છતાં, આશીર્વાદ આપ્યા અને વર માગવા કહ્યું.

યુધિષ્ઠિર—હે મહારાજ, એક વર માગું: સૂતપુત્ર કર્ણ સંગ્રામે ચડે, ત્યારે તમારે તેનો તેજોવધ કરવો; તમને તેના સારથિનું કામ દુર્યોધન અવશ્ય સોંપશે.

શલ્ય—હે રાજા, તથાસ્તુ. જાઓ, વિશ્વાસ રાખીને લડો. એ તમને મારું વચન છે.

આમ શુરુજનોની અતુજા મેળવીને યુધિષ્ઠિર પોતાના ભાઈઓ સાથે કૌરવ સેના વચ્ચેથી જહાજ નીકળીને પાછા ફર્યા. શ્રીકૃષ્ણ એકલા રોકાઈ ગયા; તે કર્ણ પાસે ગયા ને તેને કહ્યું, “હે કર્ણ, મેં સાંભળ્યું કે, હાજીમના દેખને લીધે, તે હણાય નહીં ત્યાં સુધી, તમે યુદ્ધમાં બિતરશે નહીં; એ



ખરુ હોય તો, તેટલો વખત અમારી સાથે ન થાઓ ? લીખ્મ હણાય ત્યારે સુખે દુર્યોધન-પક્ષે જાઓ.”

કર્ણ — હે કૃષ્ણ, દુર્યોધનનું કાઈ અગ્રિય ધાય એવું હું કદી નહીં કરુ. મારા પ્રાણ તે મિત્રને ખાતે છે જાણો.

૧ વિપ્રિય પરિવ્યામિ

ધાર્તરાષ્ટ્રસ્ય કેશવ ।

ત્યક્તપ્રાણ હિ મા વિદિ

દુર્યોધનહિતં વિજનમ્ ॥

આ સાલળી કૃષ્ણ, પાંડવો પાછા જતા હતા તેમની કેડે પહોંચી જઈ, પાંડવ સેના લેગા થઈ ગયા.

હવે જે સેના વચ્ચે ઊભા રહી યુધિષ્ઠિરે પોકાર કરીને કહ્યું, “કેઈ મિત્ર સામે પક્ષેથી અમારી લણી આવવા ચાહે છે ? તો તેનો હું સત્કાર કરીશ.

योऽस्मान् वृणोति तमहम्

वरये साह्य कारणम् ॥” (અં ૪૩-૯૪)

સંજય — હે રાજા, તે સાંભળીને તમારો પુત્ર યુધિષ્ઠિરે જાણ્યો, ‘હે યુધિષ્ઠિર, જો રત્ન આપો તો, તમારા પક્ષમાં જોડાઈને હું મારા ભાઈઓ સામે લડવા ચાહું છું.’

યુધિષ્ઠિર — આવ, આવ, ભાઈ ખુશીથી આવ. તારા મૂર્ખ ભાઈઓ માનતા નથી, તેમને આપણે સૌ મળીને હરાવીશું. તું અમારો થા, અમને તારા કર. તારા પિતાનો વંશતંતુ રાખવાનું તથા પિંડદાન કરવાનું તારે નસીબે હોય એમ લાગે છે.\*

સંજય — હે ધૃતરાષ્ટ્ર, તમારો તે પુત્ર પાંડવ પક્ષે ગયો. તે પછી યુધિષ્ઠિરે કવચાદિ ધારણ કર્યા અને બધા

\* જુઓ પ્રકરણને અંતે પરિશિષ્ટમાં નં. ૫.

પાંડવેા યુદ્ધ માટે તૈયાર થઈ ગયા. એટલે, હે રાજા, ભીષ્મની આગેવાની તળે સેનાને લઈ દુર્યોધન આગળ વધ્યો. સામેથી ભીમસેન પાંડવ સેના સાથે આવ્યો. એમ બંને સેના સામસામે તડી અને યુદ્ધ શરૂ થઈ ગયું.

\*

\*

\*

એમ શ્રીમદ્ ભગવદ્ ગીતાના પ્રસ્થાન રૂપી આ મહા-ભારત કથા અહીં પૂરી થઈ. એને જે જાણ્યે, તેને અર્જુનની વિષાદ-દશા તથા તેના નિવારણ રૂપે શ્રીકૃષ્ણે તેને ઉપદેશેલી ગીતાનેા અર્થ સમજવામાં સરળતા થશે : પોતાના અંતઃ-કરણના આત્મસોાકર્તું પણ તેને દર્શન થશે; એમ કરાવી શકે એવી ગીતાના પ્રસ્થાન રૂપી તેની આ પૂર્વકથા છે. મહાન્ કવિશ્રી વ્યાસ યુનિના પ્રસાદથી તે આપણને જાણવા મળી છે. તેમજુ ધ્યાન ધરીને તે હૃદયમાં ઉતારીએ.

નમોઽસ્તુ તે વ્યાસ વિશાલયુદ્ધે ફુલ્લારવિદાયતપન્નત્રેત્ર ।  
યેન ત્વયા ભારતતૈલપૂર્ણઃ પ્રજ્વાલિતો જ્ઞાતમયઃ પ્રદીપઃ ॥  
ભીષ્મદ્રોણતટા જયદ્રથજલા ગાધારનોલોપલા

શત્યગ્રાહવતી કૃપેણ વહની કર્ણેન વેલાકુલા ।  
અશ્વત્થામવિકર્ણધોરમકરા દુર્યોધનાવતિતો  
સોતીર્ણાં ક્ષલુ પાંડવે રણનદી કંવતંકઃ કૈશવઃ ॥

પારાશર્યવચઃ સરોજમમલં ગીતાર્થગંધોત્કટમ્  
નાનાહ્યાનકકેસરં હરિકયા સંબોધનાવોધિતમ્ ।  
લોકે સજ્જનપદ્પદૈરહરહઃ પેપીયમાનં મુદા  
મૂયાત્ ભારતપંકજં કલિમલપ્રધ્વંસિ નઃ શ્રેયસે ॥

॥ ઇતિ ॥

## परिशिष्ट

[परभा प्रकरणांतुं]

नं. ९:

गीता सुगीता कर्तव्या  
किमन्यः शास्त्रसप्रहैः ।  
या स्वय पद्यनाभस्य  
मुखपद्यात् विनि सूता ॥  
सर्वशास्त्रमयी गीता  
सर्वदेवमयो हरिः ।  
सर्वतीर्थमयी गंगा  
सर्वदेवमयो मनुः ॥  
गीता गंगा च गायत्री  
गोविदेति हृदि स्थिते ।  
चतुर्गकारसमुषते  
पुनर्जन्म न विद्यते ॥  
पद्मशतानि सविशानि  
इलोकाना प्राह केशव ।  
अर्जुन सप्तषष्ठाशत्  
सप्तषष्टि तु सजयः ।  
धृतराष्ट्र इलोकमेकम्  
गीताया मानमुच्यते ॥  
भारतामृतसर्वस्वम्  
गीताया भयितस्थ च ।

સારિવુદ્ધત્વ કૃત્ત્વેન

ઝર્જનસ્ય મુષ્ણે કૃત્ત્વમ્ ॥

“સ્વયં પદ્મનાભ વિષ્ણુ ભગવાનના મુખકમળમાંથી નીકળેલી આ ગીતાનું જ સારી રીતે પકન કરવું; બીજા યાત્રીનો ઢગલો કરવાનું શું પ્રયોજન?”

“જેમ ભગવાન વિષ્ણુ સર્વ દેવમય છે, ગંગા જેમ સર્વ તીર્થમય છે, અને મનુ જેમ સર્વ વેદમય છે, તેમ ગીતા સર્વ યાત્રમય છે.

“ગીતા, ગંગા, ગાયત્રી અને ગોવિંદ, આ ચાર ‘ગ’ કારવાળી બાબતો જે નિરંતર હૃદયમાં સ્થિર થાય, તો પુનર્જન્મ ન રહે.

“કેશવ ભગવાને આ ગીતામાં ૬૨૦ શ્લોક કહ્યા છે, અર્જુને ૫૭ શ્લોક કહ્યા છે, સંજયે ૬૭ શ્લોક કહ્યા છે, તથા દુતરાષ્ટ્રે એક શ્લોક કહ્યો છે—એમ ગીતાનું પ્રમાણ (૭૪૫ શ્લોક જેટલું) છે.

“(મહા)ભારત ગ્રંથમાંથી વલોવીને સાર રૂપે કહેલા ગીતા રૂપી અમૃતનો શીકૃષ્ણે અર્જુનના મુખમાં હોમ કર્યો છે.”

[ભીષ્મ, અં. ૪૩-૧ થી ૫]

નં. ૨ :

તાનુવાદ મહાપ્રાજ્ઞ:

વાસુદેવો મહામનાઃ ।

અભિપ્રાયોઽસ્ય વિજ્ઞાતઃ

અપેતિ પ્રહસન્નિવ ॥

एव भीष्मं तथा द्रोणम्

गीतमं शल्यमेव च ।

अनुमान्य गुरुन् सर्वान्

योऽदृश्यते पार्थिवोऽरिभिः ॥

श्रूयते हि पुराकल्पे

गुरुन् अननुमान्य यः ।

યુધ્યને સ ભવેત્ વ્યવત્  
ઘવધ્યાતો મહત્તરૈઃ ॥

અનુમાન્ય યવાશાસ્ત્રમ્  
યસ્તુ યુધ્યેત્ મહત્તરૈઃ ।  
ધ્રુવસ્તસ્ય જયો યુદ્ધે  
ભવેદિતિ મતિર્મમ ॥

“મહાબુદ્ધિશાળી અને મહાત્મા શ્રીકૃષ્ણે અર્જુન વગેરેને હસતા હસતા કહ્યું—

“આ યુધિષ્ઠિર રાજાનો અભિપ્રાય હું સમજી ગયો છું. આ રાજા ભીષ્મ, દ્રોણ, કૃપાચાર્ય, શલ્ય વગેરે વડીલોની આજ્ઞા મેળવીને પછી યત્નુઓ સાથે યુદ્ધ કરવા માગે છે.

“પ્રાચીન ગ્રંથોમાં જણાવેલું છે કે, જે પુરુષ પોતાના વડીલોની આજ્ઞા મેળવ્યા વિના યુદ્ધ કરે છે, તેને મહાપુરુષો નિંદે છે. પરંતુ યાત્રામાં કદાચ મુજબ આજ્ઞા લઈને જે મહાન પુરુષો સાથે યુદ્ધ કરે, તેનો યુદ્ધમાં અવશ્ય જય થાય છે, એમ હું માનું છું.”

[ ભીષ્મ૦, અ૦ ૪૩, ૨૧ થી ૨૪ ]

નં. ૩ :

યતેર્વ નાભિગચ્છેષાઃ  
યુધિ મા પૃથિવીપતે ।  
શપેર્વ ત્વાં મહારાજ  
પરાભવાય ભારત ॥  
પ્રીતોઽહં પુત્ર યુધ્યસ્વ  
જયમાપ્નુહિ પાંડવ ।  
યત્તેઽભિલપિતં ચાગ્યત્  
તદયાપ્નુહિ સંયુગે ॥

વિપત્તાં ચ વરઃ પાર્થ

કિમસ્મત્તોઽનિકાંક્ષતિ ।

एवगते महाराज

न तत्रास्ति पराजयः ॥

अयंस्व पुरुषो दासः

दासस्त्वय्यो न कस्यचित् ।

इति सत्यं महाराज

बृद्धोऽस्म्ययેન કૌરવ્યઃ ॥

अनस्त्वा क्लीबवत् दास्य

वजीमि कुशनंदन ।

भृतोऽस्म्ययેન કૌરવ્ય

मुद्धारयन् किमिच्छति ॥

“હે રાજા, તમે જે અત્યાદે મારી પાસે ન આવ્યા હોત તો, હે ભારત, મેં તમને ‘મુદ્ધમાં તમારો પરાજય થાઓ’ એવો શાપ આપ્યો હોત.

“હે પુત્ર પાંડવ, હવે હું તારા ઉપર પ્રસન્ન થયો છું, તમે મુદ્ધ કરો અને વિજય મેળવો. આ સગ્રામમાં તમારી બીજી પક્ષ જે કંઈ અભિલાષા હોય તે પૂરી થાઓ.

“હે પાર્થ, મારી પાસેથી બીજું જે કંઈ ઈચ્છતા હો, તેનું વરદાન માનો એમ થવાથી, હે મહારાજ, તમારો પરાજય નહિ થાય

“હે મહારાજ, ‘પુરુષ અર્જનો દાસ છે, અર્જ કોઈનો દાસ નથી’, એ વાત સાચી છે કૌરવોએ મને અર્જ વડે પોષ્યો છે તેથી, હે કુરુનંદન, હું કાશ્યપી પેઢે તમને કુદુષ્ટુ કે, તમે યુદ્ધ નિરાપ બીજું જે કંઈ માગવું હોય તે માગો.” [ભીષ્મ, અઽ ૪૩-૩૮ થી ૪૨]

નં. ૪ :

ન શત્રું તાત પશ્યામિ  
 યો માં હન્યાત્ રથે સ્થિતમ્ ।  
 યુધ્ધમાનં સુસંરઘમ્  
 શરવર્ષોઘર્વાણમ્ ॥

શ્વેતે પ્રાયતત રાજન્  
 ન્યસ્તશસ્ત્રમચેતનમ્ ।

હન્યાન્મા યુધિ યોધાનામ્  
 સત્પમેનદ્ જ્ઞવીમિ તે ॥

શસ્ત્રં ચાહં રણે જહ્યામ્  
 શ્વેત્વા તુ મહદપ્રિયમ્ ।

અસ્ત્રેયઞ્ચાવયાત્ પુષ્પયાત્  
 એતત્ સત્યં જ્ઞવીમિ તે ॥

“હે તાત, હું એવા કોઈ શત્રુને જોતો નથી કે જે, રથમાં બેઠેલા અને ઘણા ક્રોધથી બાણોનો વરસાદ વરસાવતા મને જીતી શકે. પણ શસ્ત્રનો પરિત્યાગ કરીને, અચેતન જેવો થઈ હું રણસંગ્રામમાં ઊભો હોઉં, તે સમયે થોડાઓ મારો સંહાર કરે, તો મારું મૃત્યુ થાય, એ હું તને સત્ય કહું છું. અને રણસંગ્રામમાં, જેની વાત ઉપર વિશ્વાસ મૂકી શકાય તેવો સત્યવક્તા પુરુષ મને કોઈ મહાન અપ્રિય વાત સંભળાવે, તો જ હું શત્રુનો ત્યાગ કરું, એ પણ એટલું જ સાચું છે.”

[ભીષ્મ, અ૦ ૪૩-૬૪ થી ૬૬]

નં. ૫ :

યુધિષ્ઠિર —

एह्येहि सर्वे योत्स्यामः  
 तव भ्रातृनपंडितान् ।

युयुत्सो वासुदेवश्च  
 वयं च धूम सर्वदाः ॥

કેશ ૩૬

કેશકુમાર (લિહિતધ્વજ) ૨૩૨

કેશવ ૭૬, ૭૫, ૧૩૧, ૧૬૧-૩,  
૨૧૩-૪, ૨૧૬, ૨૧૮ (જુઓ  
શ્રીકૃષ્ણ)

કૌરવ સભા ૧૧, ૧૨, ૨૧, ૨૫, ૨૬,  
૩૪, ૫૧, ૫૫, ૭૨, ૭૫, ૮૬,  
૧૦૪, ૧૦૬, ૧૧૫, ૧૧૮, ૧૩૧,  
૧૩૩, ૧૩૬, ૧૪૪, ૧૫૧, ૧૫૮,  
૧૬૧, ૧૬૪, ૧૮૪, ૨૦૭

કૌરવો ૪, ૧૦, ૧૩, ૧૬-૮, ૨૭-૩૦,  
૩૨-૪, ૩૬-૬, ૪૪, ૫૨-૩, ૫૬,  
૬૨-૩, ૬૬-૭૦, ૭૩, ૭૭, ૮૨,  
૮૭ ૮, ૯૦, ૯૨, ૯૪, ૯૮-૯,  
૧૦૬ ૭, ૧૩૩, ૧૪૪, ૧૭૬-૧૮૧,  
૧૯૬, ૨૦૫, ૨૧૪, ૨૧૬, ૨૨૭,  
૨૩૦, ૨૪૧, ૨૪૩, ૨૬૭, ૨૮૬

ગરુડ ૧૨૧-૩

ગરુડોત્ત ૧૨૧

ગંગા ૧૮૦, ૨૧૭

અધમાદન ૧૧૬

ગાયત્રી (ચોવીસ ખૂનોનું નામ) ૨૫૦

આદ્ય ૧૨૪

અંગેશ ૨૧૬, ૨૩૫

અંગીન ૨૭, ૧૦૮, ૨૧૩, ૨૩૦, ૨૮૩,  
૨૮૬

આધારી ૩૦

આધાર વંશ ૧૦૫

આધારી ૪૩-૪, ૧૩૮-૬, ૧૪૨, ૧૫૦,  
૧૮૪-૫

ગોવિંદ ૭૬, ૧૦૪, ૨૮૫ (જુઓ  
શ્રીકૃષ્ણ)

ગીતા ૩-૫, (જુઓ ભગવદ્ગીતા)

ગીતાજયંતી ૪

ગુડકેરા ૨૭૬ (જુઓ અર્જુન)

ગુલકેરી ૧૨૧

ઘટોત્કચ ૨૩૨

ચિત્રાચુધ ૨૩૧

ચેકિતાન ૩૬, ૨૩૧

ચેદિશ ૪ ૩૬

જનાર્દન ૫૨, ૬૬, ૭૫, ૮૨, ૮૮  
(જુઓ શ્રીકૃષ્ણ)

જમદગ્નિ ૧૧૫

જયદ્રથ ૧૫, ૬૭

જમદગ્ન્ય ૧૧૮

કુંભોદ્ધન ૧૧૫, ૧૧૭-૮

દુર્ગા ૨૭૬

દુર્યોધન ૬-૧૧, ૧૩-૪, ૧૭ ૮, ૨૩,  
૨૫ ૬, ૩૦-૧, ૩૩-૪૧, ૪૩-૪,  
૫૧-૨, ૫૬, ૬૨, ૭૦-૨, ૭૫,  
૭૭, ૮૦, ૮૮-૯૨, ૯૭-૧૦૦,  
૧૦૪-૬, ૧૧૦, ૧૨૩-૬, ૧૩૧-૩,  
૧૩૬-૬, ૧૪૨, ૧૪૪, ૧૫૦-૨,  
૧૫૭, ૧૬૧, ૧૭૨-૪, ૧૭૬,  
૧૮૪-૬, ૧૮૪, ૧૮૭-૮, ૨૦૧,  
૨૦૫, ૨૦૭, ૨૧૨-૬, ૨૨૭-૨૩૪,  
૨૩૬, ૨૫૪, ૨૬૬, ૨૮૨, ૨૮૬,  
૨૯૧-૩ (જુઓ ધાર્મયજ્ઞ)

દુઃગાદન ૧૬, ૨૫, ૩૦, ૮૭, ૪૧,  
૭૮, ૮૭, ૧૦૫, ૧૩૨-૩, ૧૩૭,  
૧૪૪, ૧૫૦, ૨૦૫, ૨૦૭, ૨૧૨,  
૨૧૭-૬, ૨૬૬

દેવાસુર સંભા ૨૭૧



# સર્ગ્ય

[ મુખ્યત્વે વિરોધનામોની ]

આચ્યુત ૨૮૬ (જુઓ શ્રીકૃષ્ણ)

અન્નવત્સુ ૧૩-૪, ૨૦, ૨૨

(જુઓ યુધિષ્ઠિર)

અભિમન્યુ ૬, ૮૦, ૨૧૮, ૨૩૧

અર્જુન ૪, ૧૮, ૨૬-૭, ૨૬, ૩૦,

૩૨, ૩૫, ૩૭-૪૦ ૪૨-૪, ૬૩,

૬૬, ૬-૭૦, ૭૬, ૮૦, ૮૨-૩,

૮૭, ૧૧૮, ૧૨૬, ૧૪૩-૪, ૧૬૩,

૧૮૦-૧, ૧૮૬-૭, ૧૮૪-૮, ૨૦૭,

૨૧૩-૬, ૨૨૭-૨૩૨, ૨૩૪-૬,

૨૬૭-૮, ૨૭૧-૨, ૨૭૬, ૨૮૨ ૭,

૨૮૩ (જુઓ ગુડાકેશ, ધનન્ય,

પાર્થ)

અશ્વત્થામા ૨૫, ૩૫, ૮૩, ૯૭, ૧૭૨,

૨૨૮, ૨૩૪-૫, ૨૮૨

અ ધક (કુલ) ૧૩૭

અ બા ૨૩૩

અબાલિકા ૨૩૩

આર્જુનયુદ્ધ ૨૩૩, ૨૩૫

આર્યક (નાગરાજ) ૧૨૧

આદુક ઉમરોન ૧૩૭

ધૃતીકાન્ત ૧૧૭

ઈદ્ર ૧૦૪, ૧૦૭, ૧૧૮-૨૨, ૨૬૭, ૨૮૬

ઈદ્રપ્રસ્થ ૧૪, ૧૧૦

ઉમરોન ૧૩૭

ઉત્તમોન્ન ૨૩૧

ઉત્તર (વિરાટપુત્ર) ૨૩૧

ઉપાલય ૧૨, ૮૦, ૧૮૪

ઉલક ૨૦૫ ૮, ૨૧૨-૪, ૨૧૫-૭,

૨૧૯, ૨૨૭

ઋષીકેશ ૫૩

ઔરાવત (કુલ) ૧૨૧

કંપવ ૧૧૯, ૧૨૩, ૨૭૭

કર્ણ ૧૧-૨, ૨૫, ૩૦, ૩૫, ૩૭,

૪૦-૧, ૧૦૦, ૧૦૫, ૧૦૭, ૧૨૩,

૧૨૬, ૧૩૧, ૧૩૩, ૧૩૭, ૧૪૩

૪, ૧૫૦, ૧૭૨-૫, ૧૭૮-૮૨,

૧૮૬, ૧૮૫, ૧૯૮, ૨૦૫, ૨૧૨,

૨૧૭, ૨૧૯, ૨૨૮-૨૩૦, ૨૩૪-૫,

૨૮૨, ૨૮૧-૨ (જુઓ પાર્થ,

સધેય)

કંઠ ૧૩૭

કારિરાજ ૨૩૨

કુરુકુલ ૨૬, ૮૩, ૧૦૬-૭, ૧૦૯,

૧૨૫, ૧૩૬, ૧૮૪, ૧૮૭-૮,

૨૨૬, ૨૪૧

કુરુવશી ૧૦૪

કુતિભોજ ૨૩૨

કુતી ૮૨, ૮૦-૧, ૧૦૭, ૧૫૮,

૧૬૧, ૧૭૨-૩, ૧૭૬-૧૮૧, ૧૮૬

કૃતાર્મા ૧૦૪-૫, ૧૫૦

કૃષ્ણાર્ય ૨૫-૬, ૨૬, ૩૧, ૩૪-૫,

૪૧-૨, ૮૩, ૯૦, ૯૭, ૧૦૭,

૧૩૧, ૧૪૪, ૧૫૭, ૧૬૮, ૨૦૬,

૨૨૮, ૨૩૨, ૨૩૪-૫, ૨૮૮, ૨૬૧

કૃષ્ણા ૧૬૪

દેવેન્દ્ર મેતા ૨૬૮

દેવેન્દ્ર સોના ૨૬૮

દુપદ ૯, ૧૧, ૧૩, ૩૬, ૧૬૬, ૨૦૭,

૨૧૮ ૨૩૧ ૨૮૨

દ્રોણ ૧૪ ૨૬, ૨૮ ૩૧, ૩૪-૮,

૪૧-૨, ૫૧, ૭૫, ૮૩, ૯૦, ૮૪,

૯૭, ૧૦૫, ૧૦૭, ૧૨૬-૭, ૧૩૧,

૧૩૩, ૧૩૬, ૧૪૨-૪, ૧૫૭, ૧૭૨,

૧૭૮, ૧૮૪-૫, ૧૯૭ ૮, ૨૦૬,

૨૧૨, ૨૧૭ ૨૧૯, ૨૨૮, ૨૩૧-૨,

૨૩૪-૫, ૨૭૧, ૨૮૨-૪, ૨૮૮,

૨૯૦

દ્રીપદી ૮, ૧૬, ૩૬, ૫૬, ૭૦, ૭૮,

૮૨, ૮૧, ૧૩૨, ૧૬૪, ૧૮૬, ૨૦૮,

૨૧૨, ૨૩૦-૧

ધનજય ૨૬૭ (જીઓ અર્જુન)

ધર્મપુત્ર ૧૧' (જીઓ યુધિષ્ઠિર)

ધર્મરાજ ૮, ૧૪, ૩૧, ૩૭, ૫૧, ૫૫,

૭૧-૨, ૭૪-૫, ૨૧૫, ૨૧૮ ૮,

૨૭૧, ૨૮૭ ૮, ૨૯૧ (જીઓ

યુધિષ્ઠિર)

ધાર્તરાષ્ટ્ર ૨૧૨, ૨૧૭, ૨૨૮ (જીઓ

દુર્યોધન)

ધૃતરાષ્ટ્ર ૯, ૧૦, ૧૨ ૫ ૧૭-૮, ૨૦,

૨૨-૩, ૨૫-૬, ૨૮ ૩૧, ૩૩-૪,

૩૬-૪૧, ૪૩-૪૭, ૫૧-૨, ૫૫-૬,

૬૬, ૬૯, ૭૫, ૭, ૮૨-૩, ૮૭-

૮૦, ૧૦૪-૭, ૧૧૭-૮, ૧૨૪,

૧૨૭, ૧૩૩, ૧૩૮, ૧૪૨, ૧૫૦-૩,

૧૫૭, ૧૮૪-૫, ૨૦૧, ૨૦૫, ૨૦૮,

૨૧૪, ૨૨૭, ૨૪૧-૪, ૨૪૯,

૨૫૨-૩, ૨૬૫, ૨૬૭, ૨૭૧-૨,

૨૭૭, ૨૮૨, ૨૮૫-૭, ૨૯૨

ધૃતકેતુ ૧૯૬, ૨૩૧

ધૃતધ્વજ ૨૭, ૩૧, ૩૫-૭, ૧૪૪,

૧૯૬, ૨૦૭, ૨૧૬, ૨૧૯, ૨૩૧

નંદુડ ૨૭, ૭૪, ૮૭, ૧૬૩, ૨૦૭,

૨૧૮ ૨૩૦, ૨૮૮

નર (નારાયણ) ૧૧૬-૮

નર નારાયણ ૨૯, ૧૧૮, ૨૮૬

નામ લોક ૧૧૬-૨૧

નારદ ૧૧૮-૧૨૧, ૧૨૪, ૨૭૧-૨,

૨૭૭

નારાયણ ૧૧૬, ૨૩૦

પરશુરામ ૧૧૫, ૧૧૭-૮ (જીઓ

રામ)

પશુપતિ ૨૩૫

પાતાલ પુર ૧૨૦

પાતાલ લોક ૧૨૦

પાર્થ ૭૯ [જીઓ અર્જુન]

પાર્થ ૧૮૦ [જીઓ કર્ણ]

પાચાલ કુલ ૭૮

પાચાલી ૭૭

પાચાલો ૨૩૬

પાંડવ સભા ૩૮, ૮૨, ૧૯૬, ૨૧૬

પાંડવો ૪, ૯-૧૦, ૧૨, ૧૬, ૧૭,

૨૦-૨, ૨૫-૬, ૨૮, ૩૦-૧, ૩૩-

૭, ૩૮-૪૦, ૪૨, ૫૧, ૫૩,

૬૬-૭૦, ૭૭, ૮૨, ૮૭-૮૦, ૯૨ ૩,

૯૭-૮, ૧૦૬-૧૦, ૧૨૩, ૧૨૫-૬,

૧૩૧-૩, ૧૩૭, ૧૪૩-૪, ૧૫૦,

૧૫૭-૮, ૧૬૨, ૧૭૩-૫, ૧૭૮-

૧૮૦, ૧૮૪, ૧૮૭, ૧૯૭, ૨૦૨,

૨૦૫, ૨૦૮, ૨૧૨-૩, ૨૧૬, ૨૧૯,

૨૨૭-૮, ૨૩૪, ૨૩૬, ૨૪૧, ૨૪૩,

૨૫૪, ૨૬૬-૭, ૨૮૨, ૨૯૨-૩

भांडू १७३, १८४, १८५, २८२  
पुरोहित [मुपद्वे] ११-२  
प्रनपति १३७

प्रत्यय [लीम] २०७

प्रणराम १८१-८

प्रसाध मत २०६

प्रसाद ४०

प्रभावश्रीमता २८६, २८३ (श्रुत्यो गीता)

भरत कुल २१, ५२, ६२, ६४, ८३, १५७

भरत वंश २४१

भारत १८८, २८७

भारतवर्ष २८, १०५-६, १२७, २५२, २५४, २६५

लीम २७, ३१-२, ३५, ३७, ४१, ४४, ६२-३, ६५-६, ६६, ७६, ७८, ८०, ८३, १२६, १३२, १४६, १६३, १८६, १८७, २०७, २१२-४, २१६, २१८, २३०, २६७-८, २८२, २८८, २८३

लीम ११-२, १४, २५-६, २८-३१, ३४-८, ४०-२, ५१, ५६, ७२, ७५, ७६, ८३, ८८-८०, ८४, ८७, १०४-५, १०७, १०८, १२४, १२६-७, १३१, १३३, १३६, १४२-४, १५७, १७२, १७६, १८४-५, १८४-५, १८८, २१२, २१७-८, २२७-२३०, २३२-४, २६५-६, २६८, २७१, २७५, २८२-४, २८७-८, २८०-३

भूमिना शुद्ध २४६, २५२, २५४, २६५

भोजवती पुरी १२१

भोजराज (उमसेन) १३७

भधुसूदन ६२, ६४, ७८ (श्रुत्यो श्रीकृष्ण)

भयदानं १२०

भाधव ६७ (श्रुत्यो श्रीकृष्ण)

भडाभास ३-५, २६३

भातलि ११६-१२२

भायायुद्ध २३३

यमुना २६७

ययाति १२४

युधामन्यु २३१

युधिष्ठिर ६, ११-६, २०-२, २६-७, ३०, ३३-७, ४१-२, ५१-२, ५५, ६२, ६६, ७१, ७७-८, ८२, ११०, ११६, १२७, १४४, १५१, १६१, १७२-४, १८४-६, १८५-६, १८८, २०५-६, २१२-३, २१५, २१६, २१८, २३०-१, २३४-५, २६७-८, २७१-२, २८३, २८७-८२ (श्रुत्यो अमलराज, धर्मपुत्र, धर्मराज)

युधुत्तु २५, २६२

रसावध १२१

राधा (कर्षणी माता) १७३

राधेय (कर्षणी) १२३

राम (परशुराम) २७७

रुक्मिणी १८७

रुक्मी १८७-८

वासायुद्ध १३२

'वैदित्यवज' (उमसेन) २३२

वरुण ११६-२०, १३७

वरुण लोक १२०

वार्धस्मि २३१

वामुदेव १८८, २०५-८, २३२

દેવેન્દ્ર સેના ૨૬૮

દિગ્ગેન્દ્ર સેના ૨૬૮

દ્રુપદ ૬, ૧૧, ૧૩, ૩૬, ૧૬૬, ૨૦૭,  
૨૧૮ ૨૩૧, ૨૮૨

દ્રોણ ૧૪, ૨૬, ૨૮ ૩૧, ૩૪-૮,  
૪૧-૨ ૫૧, ૭૫, ૮૩, ૯૦, ૯૪,  
૯૭, ૧૦૫ ૧૦૭, ૧૨૬-૭, ૧૩૧,  
૧૩૩, ૧૩૬, ૧૪૨-૪, ૧૫૭, ૧૭૨,  
૧૭૮ ૧૮૪-૫, ૧૯૭-૮, ૨૦૬,  
૨૧૨ ૨૧૭, ૨૧૯, ૨૨૮, ૨૩૧-૨,  
૨૩૪-૫, ૨૭૧, ૨૮૨-૪, ૨૮૮,  
૨૯૦

દ્રીપદી ૬, ૧૬, ૩૮, ૫૬, ૭૦, ૭૮,  
૮૨, ૮૧, ૧૩૨, ૧૬૪, ૧૮૬, ૨૦૮,  
૨૧૨, ૨૩૦-૧

ધનન્ય ૨૬૭ (જીઓ અર્જુન)

ધર્મપુત્ર ૧૧૮ (જીઓ યુધિષ્ઠિર)

ધર્મરાજા ૬, ૧૪, ૩૧, ૩૭, ૫૧, ૫૫,  
૭૧-૨, ૭૪-૫, ૨૧૫, ૨૧૮-૮,  
૨૭૧, ૨૮૭-૮, ૨૯૧ (જીઓ  
યુધિષ્ઠિર)

ધાર્તરાષ્ટ્ર ૨૧૨, ૨૧૭, ૨૨૮ (જીઓ  
દુર્યોધન)

ધૃતરાષ્ટ્ર ૬, ૧૦, ૧૨-૫, ૧૭-૮, ૨૦,  
૨૨-૩, ૨૫-૬, ૨૮ ૩૧, ૩૩-૪,  
૩૬-૪૧, ૪૩-૪૭, ૫૧-૨, ૫૫-૬,  
૬૬, ૬૯, ૭૫, ૭૮, ૮૨-૩, ૮૭-  
૮૦, ૧૦૪-૭, ૧૧૭-૮, ૧૨૪,  
૧૨૭, ૧૩૩ ૧૩૮, ૧૪૨, ૧૫૦-૩,  
૧૫૭, ૧૮૪-૫, ૨૦૧, ૨૦૫, ૨૦૮,  
૨૧૪, ૨૨૭, ૨૪૧-૪, ૨૪૬,  
૨૫૨-૩, ૨૬૫, ૨૬૭, ૨૭૧-૨,  
૨૭૭, ૨૮૨, ૨૮૫-૭, ૨૯૨

ધૃતકેતુ ૧૮૬, ૨૩૧

ધૃષ્ટદ્યુમ્ન ૨૭, ૩૧, ૩૫-૭, ૧૪૪,  
૧૬૬, ૨૦૭, ૨૧૪, ૨૧૯, ૨૩૧

નકુલ ૨૭, ૭૪, ૭૭, ૧૬૩, ૨૦૭,  
૨૧૮, ૨૩૦, ૨૮૮

નર (નારાયણ) ૧૧૬-૮

નર નારાયણ ૨૮, ૧૧૮, ૨૮૬

નાગ લોક ૧૧૬-૨૧

નારદ ૧૧૮-૧૨૧, ૧૨૪, ૧૭૧-૨,  
૨૭૭

નારાયણ ૧૧૬, ૨૩૦

પરશુરામ ૧૧૫, ૧૧૭-૮ (જીઓ  
રામ)

પશુપતિ ૨૩૫

પાતાલ પુર ૧૨૦

પાતાલ લોક ૧૨૦

પાર્થ ૭૬ [જીઓ અર્જુન]

પાર્થ ૧૮૦ [જીઓ કર્ણ]

પાચાલ કુલ ૭૮

પાચા-ની ૭૭

પાચાલો ૨૩૬

પાંડવ સભા ૩૯, ૮૨, ૧૬૬, ૨૧૬

પાંડવો ૪, ૬-૧૦, ૧૨, ૧૬, ૧૭,  
૨૦-૨, ૨૫-૬, ૨૮, ૩૦-૧, ૩૩-  
૭, ૩૮-૪૦, ૪૨, ૫૧, ૫૩,  
૬૬-૭૦, ૭૭, ૮૨, ૮૭-૯૦, ૯૨ ૩,  
૮૭-૮, ૧૦૬-૧૦, ૧૨૩, ૧૨૫-૬,  
૧૩૧-૩, ૧૩૭, ૧૪૩-૪, ૧૫૦,  
૧૫૭-૮, ૧૬૨, ૧૭૩-૫, ૧૭૮-  
૧૮૦, ૧૮૪, ૧૮૭, ૧૯૭, ૨૦૨,  
૨૦૫, ૨૦૮, ૨૧૨-૩, ૨૧૬, ૨૧૯,  
૨૨૭-૮, ૨૩૪, ૨૩૬, ૨૪૧, ૨૪૩,  
૨૫૪, ૨૬૬-૭, ૨૮૨, ૨૮૨-૩

ખ્યાત્ર ૪૩-૪, ૧૨૪, ૨૬૧-૪, ૨૭૭,  
૨૮૬, ૨૯૩

વિકલ્પ ૨૫

વિદુર ૧૪, ૧૭, ૨૨-૩, ૨૫, ૨૬,  
૩૩, ૪૧-૨, ૭૫, ૮૩, ૮૭-૮,  
૯૦, ૯૨-૪, ૯૭, ૯૯, ૧૦૧,  
૧૦૪-૫, ૧૨૪, ૧૨૭, ૧૩૩,  
૧૩૮, ૧૫૧-૨, ૧૫૭, ૧૭૬-૮૦,  
૧૮૪-૫, ૧૮૭

વિદુલા ૧૬૩

વિરાટ ૯, ૩૬, ૧૯૬, ૨૦૭, ૨૧૩,  
૨૩૧, ૨૮૨

વિરાટનગર ૩૦, ૩૯, ૬૧-૨

વિશ્વરૂપ ૧૫૨-૩

વિષ્ણુ ૧૨૨-૩

વૃકોદર ૬૫

વૃષ્ણુ-અધક ૩૬

હૃષ્ણકૃષ્ણ ૭૬, ૧૦૪-૫, ૧૩૭

વૈચિત્રવીર્ય ૮૮

શકુનિ ૨૧, ૨૫, ૩૦, ૩૭, ૧૦૪-૫,  
૧૩૧-૨, ૧૩૭, ૧૫૦, ૨૦૫,  
૨૧૯, ૨૫૪

શક્ય ૨૫, ૩૬, ૨૧૨, ૨૨૮, ૨૮૮,  
૨૯૧

શાંતનુ ૧૮૪

શિખડી ૩૬, ૧૯૬, ૨૦૭, ૨૧૮,  
૨૩૧-૩, ૨૬૫-૬

શ્રીકૃષ્ણ ૪, ૯, ૧૧-૩, ૧૫-૮, ૨૬,  
૨૮-૯, ૩૧, ૩૪, ૩૬, ૩૮-૪૦,  
૪૨-૪, ૫૧, ૫૩-૬, ૬૨-૫,  
૬૬-૭૦, ૭૪, ૭૭-૮૦, ૮૨-૩,  
૮૭-૯૨, ૯૪, ૯૭, ૯૯, ૧૦૧,

૧૦૬-૬, ૧૧૦, ૧૧૮, ૧૨૪-૭,  
૧૩૧-૩, ૧૩૬, ૧૩૮, ૧૪૩,  
૧૫૦-૩, ૧૫૭-૮, ૧૬૧, ૧૬૩-૪,  
૧૭૨-૫, ૧૭૬, ૧૮૪, ૧૮૬-૭,  
૧૯૫-૮, ૨૦૬, ૨૧૩-૮, ૨૨૮,  
૨૩૨, ૨૩૪-૬, ૨૭૨, ૨૭૬-૭,  
૨૮૩-૮, ૨૯૧-૩ (ગુરુઓ અમ્યુત,  
કેરાન, ગોવિંદ, જનાર્દન, મધુસૂદન,  
માધવ)

સાંત્યજિત ૨૩૧

સાંત્યવતી ૨૪૧

સંનત્ગુણત ૨૩

‘સમાન’ (પાંચ નૃતો) ૨૫૨

સહદેવ (પાંડવ) ૭૪, ૭૭-૮, ૧૬૩,  
૨૦૭, ૨૧૪, ૨૧૮, ૨૩૦, ૨૮૮

સહદેવ (મગધનો) ૧૬૬

સંજય ૧૨-૮, ૧૬-૮, ૨૦, ૨૨, ૨૫૬

- ૩૮, ૪૦, ૪૨-૪, ૫૧-૨, ૨૦૧,

૨૦૫-૬, ૨૦૮, ૨૨૭, ૨૩૪, ૨૪૧,

૨૪૬, ૨૫૨-૩, ૨૬૫-૮, ૨૭૨,

૨૭૬, ૨૮૨, ૨૮૪-૫, ૨૮૭, ૨૯૨

સાંત્યકિ ૯, ૨૭, ૩૫-૭, ૭૭-૮,

૮૨, ૧૦૪-૫, ૧૫૦-૧, ૧૫૩,

૧૬૬, ૨૩૧

સુધર્મા (માતલિની પત્ની) ૧૧૬

મુમુષુ (નાગપુત્ર) ૧૨૧-૨

મુરભિ (ગાય) ૧૨૧

સૂર્ય (કર્ણના પિતા) ૧૮૦

સૂર્યદેવ ૨૨૬

હસ્તિનાપુર ૧૧, ૧૭-૮, ૨૦, ૮૨-૩,

૮૭, ૮૯, ૯૦, ૧૦૪, ૧૭૫, ૧૮૪-૫

હિરણ્યપુર ૧૨૦

હિરણ્યવતી (નદી) ૨૦૫